

Описаніе рукописей и книгъ, поступившихъ въ Церковно-Археологическій музей при Кіевской духовной Академіи изъ греческой нѣжинской Михаило-Архангельской церкви.

Рукописи и книги, описаніе которыхъ мы предлагаемъ нашимъ читателямъ, до послѣдняго времени составляли собственность нѣжинской греческой Михаило-Архангельской церкви. Здѣсь вмѣстѣ съ остальными книгами, принадлежащими этой церкви, онѣ хранились на колокольнѣ, вдали отъ взоровъ любознательныхъ ученыхъ, на долю которыхъ выпадало счастье осматривать греческіе нѣжинскіе храмы и ихъ рѣдкія и цѣнныя сокровища въ научномъ и археологическомъ отношеніи. Только этимъ удаленіемъ „отъ свѣта“ съ одной стороны, и „странной недовѣрчивостію и подозрительностію“¹⁾ ихъ владѣльцевъ, по отношенію къ ученымъ и вообще ко всѣмъ тѣмъ лицамъ, которые бы пожелали повнимательнѣе присмотрѣться къ этимъ дорогимъ памятникамъ славнаго прошлаго греческой нѣжинской колоніи, съ другой, и можно объяснять то обстоятельство, что въ печати объ этихъ рукописяхъ и книгахъ до сихъ поръ нѣтъ почти никакихъ свѣдѣній, не смотря на то, что въ числѣ ученыхъ обозрѣвателей можно назвать такія имена любителей памятниковъ древней письменности и печатнаго станка, какъ А. Шафонскій и покойный профессоръ одесскаго университета В. И. Григоровичъ. Единственно преосвященный Филаретъ черниговскій, историкъ русской церкви, представ-

¹⁾ Н. К. Сторожевскій. Нѣжинскіе греки. Кіевъ. 1863 г. стр. 1. Описаніе нѣжинск. рукописей.

ляетъ въ этомъ отношеніи нѣкоторое исключеніе. Въ своей книгѣ: „Историко-Статистическое описаніе черниговской епархіи“, Черниговъ, 1874 г., онъ дѣлаетъ нѣсколько коротенькихъ и крайне необстоятельныхъ замѣчаній объ этой библіотекѣ, которыя ясно говорятъ, что авторъ не лично собралъ эти свѣдѣнія, а передаетъ ихъ со вторыхъ рукъ ¹⁾. А. Шафонскій же, лично обозрѣвавшій эти храмы, сообщая о нихъ довольно любопытныя и интересныя свѣдѣнія въ своей книгѣ „Черниговское намѣстничество“ ²⁾, ни слова не гово-

¹⁾ „Въ Михайловскомъ храмѣ, пишетъ преосвящ. Филаретъ, два греческія рукописныя евангелія на пергаменѣ, три греческія печатныя, въ Янинѣ одно 1645, другое 1671 года... Два евангелія рукописныя на славянскомъ; на *одномъ* написано: „Михаилъ, діаконъ писалъ въ лѣто 7055, октябрь 7“, слѣдовательно 1546 года... Трїодъ постная на греческомъ языкѣ печатная въ Янинѣ 1748 года“ (Истор.-стат. опис. чернигов. епарх. кн. VII стр. 384, 385). Если бы преосв. Филаретъ лично обозрѣвалъ библіотеку греческой Михайловской церкви, то было бы совершенно непонятно, почему онъ сообщаетъ въ своей книгѣ время написанія одного славянскаго евангелія и ничего не говоритъ о другомъ тоже славянскомъ евангелии, имѣющемъ опредѣленную дату въ двухъ даже мѣстахъ, но болѣе цѣнномъ и важномъ въ научномъ отношеніи за свои художественно исполненныя миниатюрныя изображенія и по своимъ интереснѣйшимъ историческимъ подробностямъ, заключеннымъ въ припискахъ къ нему. Непонятно было бы также и то, почему преосв. Филаретъ упоминаетъ, напр., о Постной трїоди, напечатанной въ Янинѣ въ 1748 году, и не говоритъ ничего о книгахъ болѣе цѣнныхъ и рѣдкихъ въ библіографическомъ отношеніи, какъ напр., о греко-молдоволахійскомъ евангелии 1693 года, поступившемъ въ эту церковь еще въ 1698 году отъ великаго стольника Константина Кантакузино, о мѣсячныхъ минеяхъ 1672, 1673, 1689 годовъ, бывшихъ въ употребленіи въ этой церкви несомнѣнно съ 1734 года, о греческомъ евангелии 1686 года, объ арабскомъ евангелии, напечатанномъ въ Алеппо въ 1708 году и о многихъ другихъ весьма интересныхъ печатныхъ книгахъ...

²⁾ Полное заглавіе этой книги: „Черниговскаго Намѣстничества топографическое описаніе съ краткимъ географическимъ и историческимъ описаніемъ малыя Россіи, изъ частей коей оное намѣстничество состав-

рить о пхъ библіотекѣ, тогда какъ, при описаніи другихъ храмовъ, онъ весьма тщательно отмѣчаетъ хранящіеся въ нихъ памятники стариной печати. Мы лично матокбулись на эти книжныя сокровища совершенно случайно, благодаря необходимости сдѣлать справку въ одной изъ современныхъ богослужебныхъ книгъ греческой церкви. Такъ какъ требуемой книги въ самомъ храмѣ не нашлось, то мы и были приведены въ ризницу, хранилище всѣхъ этихъ драгоценностей. Самый поверхностный обзоръ показалъ важность и громадное научное значеніе этихъ капиталовъ, лежащихъ безъ всякаго призора и должнаго употребленія, а посему въ одномъ же изъ ближайшихъ засѣданій Церковно-Археологическаго Общества при Кіевской духовной Академіи, 24 апрѣля 1884 года, мы и осмѣлились предложить этому Обществу, предварительно ознакомивъ его рефератомъ о двухъ рукописяхъ: греческомъ сборникѣ XVI—XVII вв. и Архіератиконѣ 1709 года,—не благоугодно ли ему будетъ ходатайствовать у подлежащаго начальства объ уступкѣ всѣхъ рукописей и книгъ, вышедшихъ изъ церковнаго употребленія, во имѣющихъ интересъ археологическій, для его Музея. Общество охотно приняло наше предложеніе и своимъ отношеніемъ отъ 30 апрѣля за № 240 спросило причтъ нѣжинской греческой церкви: „не найдетъ ли онъ возможнымъ уступить сему Обществу книги и рукописи, могущія быть пригодными для Церковно-Археологическаго Музея“. Причтъ на это отвѣтилъ въ свою очередь отношеніемъ отъ 21 мая за № 13, что онъ, „при всемъ своемъ желаніи, безъ разрѣшенія епархіальнаго начальства не можетъ ничего сдѣлать“. Заручившись такими данными, предлено, сочиненное дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ и кавалеромъ Аеанасіемъ Шафонскимъ, съ четырьмя географическими картами, въ Черниговѣ 1786 года. Издалъ М. Судіенко, предсѣдатель временной комиссіи, Высочайше учрежденной при кіевскомъ военномъ, подольскомъ и волынскомъ генералъ-губернаторѣ. Кіевъ, въ университетской типографіи, 1851 г.“.

сѣдатель Общества, ректоръ Академіи, Архимандритъ (нынѣ епископъ каневскій) Сильвестръ, рѣшилъ уже снестись по этому дѣлу непосредственно съ преосвященнымъ черниговскимъ Веніаминомъ. Въ своемъ отношеніи отъ 26 мая за № 251 предсѣдатель Общества, изложивъ ходъ дѣла, по настоящему вопросу, съ самаго начала, почтительнѣйше просилъ Его Преосвященство: „не благоволено ли будетъ сдѣлать архипастырское распоряженіе о передачѣ причтомъ нѣжинской греческой Михайловской церкви вышедшихъ изъ церковнаго употребленія книгъ и рукописей означенной церкви, имѣющихъ церковно-археологическій интересъ, въ Церковно-Археологическое Общество при Кіевской духовной Академіи“. Преосвященный Веніаминъ, всегда отзывчивый къ нуждамъ дорогой ему, по воспитанію, Академіи, близко привялъ къ сердцу и настоящее ходатайство Общества и рѣшилъ удовлетворить его просьбѣ, предварительно, однако, вытребовавши рукописи и книги для личнаго своего разсмотрѣнія. На упомянутомъ отношеніи предсѣдателя Общества преосвященный Веніаминъ положилъ такую резолюцію, сданную въ черниговскую духовную консисторію: „истребовать просимыя рукописи и книги на мое усмотрѣніе, послѣ чего послѣдуетъ съ моей стороны дальнѣйшее распоряженіе“. Консисторія указомъ отъ 31 мая за № 4616 сообщила эту резолюцію преосвященнаго Веніамина благочинному нѣжинскихъ церквей, священнику Іоанно-Богословской церкви, Ѳеодору Іоакимовичу Васютинскому съ тѣмъ, чтобы онъ, собравъ всѣ рукописи и книги, просимыя Церковно-Археологическимъ Обществомъ, переслалъ ихъ въ Черниговъ, въ консисторію. О. Васютинскій, во исполненіе этого указа, отправилъ просимое по назначенію съ рапортомъ за № 292 отъ 11 іюня, на которомъ, преосвященный Веніаминъ, по разсмотрѣніи присланнаго, 29 іюня написалъ слѣдующую резолюцію: „возвратить присланныя рукописи причту нѣжинской греческой церкви, объявить ему, что съ моей стороны нѣтъ препятствій на уступку книгъ и рукописей Церковно-

Археологическому Обществу при Киевской духовной Академіи^а. Указомъ отъ 11 іюля за № 6155 текущаго года черниговская духовная консисторія дала знать о состоявшейся резолюціи преосвященнаго Веніаміна нѣжинскому благочинному о. Васютинскому и причту греческой Михаило-Архангельской церкви, препроводивъ при этомъ указъ и тюкъ съ книгами и рукописями по принадлежности. На основаніи упомянутаго указа, 12 сентября, въ присутствіи нѣжинскаго благочиннаго, церковнаго старосты греческой церкви и одного изъ членовъ попечительства при этой церкви, мы отобрали въ библіотекѣ ея всѣ рукописи и нѣкоторыя важныя въ научномъ и рѣдкія въ библіографическомъ отношеніяхъ книги и передали ихъ Церковно Археологическому Обществу при Киевской духовной Академіи. Въ настоящее время всѣ эти рукописи и книги находятся въ Церковно-Археологическомъ Музеѣ при Киевской духовной Академіи и составляютъ его неотъемлемую дорогую собственность.

Нѣжинскіе греческіе храмы въ честь Архистратига Михаила и прочихъ силъ безплотныхъ и Всѣхъ Святыхъ были начаты постройкою — первый въ 1680 году, а второй въ 1690 г.¹⁾, благодаря неусыпнымъ трудамъ и заботамъ, незабвеннаго для грековъ города Нѣжина, македонскаго выходца, священника

¹⁾ Относительно времени основанія нѣжинскихъ греческихъ церквей мы нашли въ рукописи, содержащей уставъ братства, основаннаго при нихъ въ 1696 году, и написанной приблизительно около 1697 года, слѣдующія весьма точныя свѣдѣнія: Εἰς τοὺς 1670 ἦρθεν ὁ πατὴρ Χριστόδουλος Δημητρίου ἀπὸ Ἀγγελοκάστρων ἐδῶ εἰς τὴν Νίζναν τῆς μικρᾶς Ῥωσσίας. Εἰς τοὺς 1680 Μαΐου 4 (πρώτου) ἄρχησεν νὰ φτιάσῃ τὴν ξύλην ἐκκλησίαν τῶν παρμεγίστων ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ καὶ τὴν ἐτελέωσεν Σεπτεμβρίου 15, 1680. Εἰς τοὺς 1690 Μαΐου 15 ἄρχησεν νὰ φτιάσῃ τὴν πετρίνην ἐκκλησίαν τῶν ἁγίων πάντων. Эти свѣдѣнія вполне подтверждаются и другими официальными данными. Смолтр. Арх. министр. иностр. дѣлъ, малорос. дѣла, св. 87 № 41 л. 11, 12, 6.

Христофора (тоже Христодуль) Дмитриева ¹⁾, который, для осуществленія своихъ плановъ и даннаго имъ обѣщанія еще въ бытность его подъ владычествомъ „наглыхъ бусурманъ“, обращался за помощію не только „купополитому (народу) всѣхъ душъ греческой породы, въ томъ городѣ (т. е. Нѣжинѣ) найдующихся“, но даже къ престолу державныхъ русскихъ царей Іоанна и Петра Алексѣевичей. Для послѣдней цѣли два раза лично путешествовалъ о. Христофоръ въ Москву. Встрѣчая всякій разъ ласковый пріемъ со стороны русскихъ государей, онъ ни однажды не возвращался оттуда съ пустыми руками ²⁾. Этому „первому фундаменту и ктитору“ греческихъ нѣжинскихъ церквей, какъ называетъ о. Христофора въ своихъ грамотахъ архіепископъ Черниговскій Лазарь Барановичъ ³⁾, безспорно обязана своимъ существованіемъ и библіотека при этихъ церквахъ. Книги и рукописи, принадлежавшія самому о. Христофору, безъ всякаго сомнѣнія были первымъ и капитальнымъ вкладомъ въ эту библіотеку. За это говорятъ надписи и приписки на рукописяхъ и книгахъ, свидѣтельствующія о томъ, что онѣ когда-то были собственностію этого въ высшей степени энергичнаго человѣка. Нѣкоторыя рукописи были написаны для новосооруженныхъ церквей ближайшими сотрудниками отца Христофора, напр., священникомъ Гаврииломъ ⁴⁾ Архіератиконъ 1670 года и священникомъ Николаемъ ⁵⁾ Архіератиконъ 1709 года и сдѣлались потомъ неотъемлемою

¹⁾ Арх. Минист. иностр. дѣлъ, малороссійск. дѣла, связка 87, № 41 л. 6; грамота патр. константин. Іакова 1680 года; универсалы архіепископа Черниговскаго Лазаря Барановича. Грамота и универсалы хранятся въ греч. нѣжин. церкви подъ №№ 32, 48, 52, 53, 57, 55.

²⁾ Арх. Мин. иностр. дѣлъ, малоросс. дѣла, св. 87, № 41, л. 10, 12.

³⁾ См. универсалъ греческ. нѣж. церкви № 48.

⁴⁾ См. приписку къ этой рукописи въ концѣ на л. 46 об. 28, Conf. л. 16 об.

⁵⁾ См. объ этомъ священникѣ выходной листъ Тріоди 1748, выходной листъ Пендикостарія 1675 г. и Грам. Нѣж. греч. церк. № 24.

собственностію бібліотеки ихъ. Весьма солиднымъ вкладчикомъ въ эту бібліотеку явился Софроній, митрополитъ Филиппійскій и Драмы, который очень долгое время проживалъ въ Нѣжинѣ и который свидѣтельствовалъ предъ архіепископомъ Черниговскимъ Лазаремъ Барановичемъ, о Христофора „презвитеромъ неложнымъ, неизмышленнымъ“, т. е. призналъ послѣдняго законно-рукоположеннымъ и правоспособнымъ священникомъ къ отправленію всѣхъ обязанностей, соединенныхъ съ этимъ званіемъ ¹⁾. Отъ митрополита Софронія, какъ показываютъ надписи, поступили въ эту бібліотеку сборникъ рукописный XVI—XVII вв. и рукописный чинъ литургіи св. Іоанна Златоуста съ чинами поставленія во всѣ іерархическія степени, кромѣ архіерейскаго, XVII вѣка. Извѣстный митрополитъ рязанскій и бывшій мѣстоблюститель патріаршаго престола Стефанъ Яворскій подарилъ въ эту бібліотеку замѣчательный Октоихъ, написанный въ 1671 году и изложенный на крюковыхъ нотахъ протопсалтомъ великой константинопольской церкви Хрисафою, который исполнялъ этотъ трудъ по порученію патріарха константинопольской церкви Діонисія ²⁾. Отъ этого-то патріарха получалъ въ даръ настоящую рукопись нашъ митрополитъ Стефанъ Яворскій, который провелъ свое дѣтство въ нѣжинскомъ уѣздѣ, имѣлъ брата, Павла Яворскаго, въ Нѣжинѣ протоіереемъ при соборѣ, самъ лично неоднократно бывалъ въ Нѣжинѣ, даже построилъ здѣсь въ 1716 году ³⁾, въ сосѣдствѣ съ греческою Михайловскою цер-

¹⁾ Подлинникъ универсала хранится въ нѣж. греч. церк. подъ № 52.

²⁾ Этотъ патріархъ Діонисій IV, жаркій ревнитель церковнаго благочинія, пять разъ занималъ константинопольскую кафедру: въ первый разъ онъ вступилъ на кафедру въ 1672 и патріаршествовалъ всего одинъ годъ, во второй разъ управлялъ константинопольскою паствою съ 1676—1679, въ третій—съ 1682—1684, въ четвертый—въ 1686, всего два мѣсяца и наконецъ пятый и послѣдній разъ—съ 1693—1694.

³⁾ Начало этому монастырю положено собственно, какъ гласитъ надпись на одной иконѣ, стоящей въ иконостасѣ, въ 1702 году. (Крат. Истор. Благовѣщ. монаст., изд. гг. Зосимовъ, Москва 1815 г. стр. 16).

ковью, свой собственный монастырь, называемый „Богородичнымъ Назаретомъ“, и прислалъ сюда въ 1721 году всю свою библиотеку ¹⁾. Въ библиотекѣ нѣжинской греческой церкви былъ и другой трудъ протопсалта Хрисафы, а именно нотный Стихирарь 1764 года, писанный рукою Іоанна Пелопонисскаго и подаренный Хрисафою свачала великой константинопольской церкви, а затѣмъ какимъ-то образомъ онъ попалъ въ руки нѣкоего Александра Константиновича Іоанники и былъ отданъ имъ въ вѣчное владѣніе греческой Михайловской церкви. Николай Ивановичъ Кумандрось подарилъ въ эту библиотеку въ началѣ уже текущаго столѣтія два рукописныхъ Анеологія XVIII вѣка. Какъ попали въ Нѣжинъ и именно въ эту библиотеку два греческихъ пергаменныхъ евангелія X в. и XI—XII в. и два пергаменныхъ молдовлахійскихъ XVI вѣка, на это прямаго отвѣта дать нельзя въ виду полного отсутствія какихъ бы то ни было свѣдѣній на этотъ счетъ. Правда, на пергаменномъ греческомъ евангеліи XI—XII в. есть надпись, свидѣтельствующая, что эту рукопись продалъ „зачисто“ и подписался своею рукою нѣкто Θεодоръ, сынъ Максимовъ, но эта надпись крайне неопредѣленная и ничего не говоритъ ни о мѣстѣ, гдѣ совершилась продажа, ни о лицахъ, купившихъ эту рукопись. Было бы весьма любопытно рѣшить вопросъ: частное ли лицо купило это евангеліе и гдѣ именно и потомъ передало его въ греческую церковь, или же оно приобрѣтено непосредственно на средства церковныя или существовавшего при этихъ церквахъ, съ благословенія митрополита кievскаго Варлаама Ясинскаго, съ 1696 года ²⁾ братства.

Все сказанное нами доселѣ о вкладчикахъ въ библиотеку греческой нѣжинской церкви относится собственно къ ея рукописному отдѣлу. Что же касается другаго ея отдѣла,

¹⁾ Черниг. епарх. вѣдом. 1861 г. № 6 стр. 323—332; Крт. Ист. Благов. мон. 1815 стрр. 11—17, 54—58.

²⁾ См. подлин. грам., хранящ. въ нѣж. греч. ц. подъ № 38.

болѣе богатаго численнымъ количествомъ экземпляровъ, а иногда и рѣдкостію послѣднихъ въ библиографическомъ и научномъ отношеніяхъ, отдѣла печатныхъ книгъ, то о немъ прежде всего нужно замѣтить, что онъ состоитъ изъ книгъ собственно греческихъ, и такихъ большинство, и книгъ молдово-влахійскихъ или вѣрнѣе греко-молдово-влахійскихъ, всего нѣсколько книгъ. Присутствіе послѣднихъ въ греческой нѣжинской церковной библиотекѣ объясняется тѣмъ обстоятельствомъ, что въ Нѣжинѣ въ XVII и XVIII столѣтіяхъ жило довольно много *волохъ, румынъ* и другихъ обитателей востока ¹⁾, которые также, какъ и „учтивые“ греки, занимались здѣсь торговлею, были членами греческаго нѣжинскаго братства, находились въ зависимости отъ нѣжинскаго греческаго магистрата ²⁾ и пользовались всѣми правами и привилегіями, присвоенными собственно грекамъ ³⁾, а въ послѣдствіи, путемъ постояннаго сближенія и брачныхъ союзовъ, они утратили черты своей національности и превратились въ *настоящихъ* грековъ или, по крайней мѣрѣ, „за грековъ почитались“. Поэтому нѣтъ ничего удивительнаго, если въ настоящее время въ спискахъ нѣжинскихъ грековъ встрѣчаются фамиліи свойственныя какому угодно языку, но только не греческому ⁴⁾.

¹⁾ Арх. мин. иностр. дѣлъ, малор. дѣла, св. 31, № 12; А. Шафонскій Черв. намѣстн. ч. II, стр. 474.

²⁾ Греческій нѣжинскій магистратъ былъ учрежденъ, послѣ изданія въ 1785 году, 21 апрѣля, такъ называемаго, городского положенія, въ силу особаго указа императрицы Екатерины II, даннаго ею Сенату въ 1785 же году, сентября 1 дня. Полн. собр. закон. т. XXII № 16,250.

³⁾ Въ 1657 году мая 2 дня гетманъ малороссійскій Богданъ Хмельницкій въ Чигиринѣ издалъ универсалъ, которымъ освободилъ нѣжинскихъ грековъ отъ всѣхъ гражданскихъ службъ и повинностей и отъ зависимости нѣжинскихъ городскихъ властей (подлинникъ хранится въ греч. нѣж. церкви подъ № 4). Послѣдующіе гетманы, а затѣмъ и русскіе императоры подтверждали эти привилегіи грековъ. Полн. собр. зак. т. IV № 2260, т. IX № 6614; т. XI, № 8656, XVIII № 13397, и др.

⁴⁾ Сторожев. Нѣжин. греки стр. 19, 20.

Отдѣлъ собственно книжный или вѣриѣ книгъ печатныхъ въ разное время и разнаго содержанія въ библиотекѣ греческой нѣжинской церкви наполнялся прежде всего и главнымъ образомъ на средства церковей греческихъ и существовавшаго при нихъ братства. Доказательствомъ этого служатъ сохранившіяся на книгахъ еще и доселѣ надписи, которыя въ то же время свидѣтельствуютъ, что въ этомъ случаѣ немаловажную услугу братству оказали своими совѣтами и мѣстные нѣжинскіе греческіе священники: Христофоръ или Христодуль, Николай, Даніиль и др. Но и этотъ отдѣлъ библиотекы не остался безъ вниманія частныхъ жертвователей, изъ которыхъ нѣкоторые занимали епископскія кафедры и видные административно-служебные. Отъ Ламіана, епископа Фивъ, поступила книжка: „Εφληγεία καὶ ἀκολουθία εἰς ἐγκαίμα ναοῦ“, изданная въ Букарештѣ въ 1703 году ¹⁾. Малороссійскій гетманъ Іоаннъ Мазепа, какъ значится въ церковной описи, подарилъ этой библиотекѣ евангеліе на арабскомъ языкѣ съ посвященіемъ жертвователю, напечатанное въ Алеппо въ 1708 году. Великій стольникъ при дворѣ молдавскаго господаря Константинъ Кантакузино привезъ въ даръ нѣжинскимъ братскимъ церквамъ въ 1698 году греко-румынское евангеліе, напечатанное въ митрополіи угровлахійской въ 1693 году. Фундаторъ греческихъ нѣжинскихъ церковей священникъ Христофоръ пожертвовалъ греческое евангеліе 1671 года. Это евангеліе обдѣлано въ серебряный окладъ, лицевая сторона котораго украшена художественною византійскою эмалью. Крестъ на окладѣ состоялъ изъ драгоценныхъ камней, но нынѣ уже многихъ можно не досчитать, а потому остаются одни только ячейки для камней. По окладу съ передней сто-

¹⁾ Καὶ τὸ ἀτέ οὖν τοῖς ἄλλοις κτῆμα Λαμιανῶν, ἀρχιερέως πρόνο (?) Θεοφῶν. 1730 Δεκεμβρίου 9. Надписи будемъ приводить здѣсь только съ тѣхъ книгъ, которыя въ настоящемъ случаѣ не поступили еще въ библиотеку музея, а хранятся и доселѣ въ библиотекѣ нѣжинскихъ церковей.

роны идетъ надпись: „Лѣта 7194 году (1686) марта въ 20 день построено сіе святое евангеліе, при державѣ великихъ государей и царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича всея великія и малыя Россіи самодержцевъ“, а на задней: „И сіе евангеліе строилъ попъ Христофоръ въ церкви соборъ архистратига Михаила въ Нижъни, при великомъ господинѣ святѣйшемъ Іоакимѣ, патріархѣ Московскомъ и всея Россіи“. У преосвященнаго Филарета кн. VII стр. 384 и у Шафонскаго ч. II стр. 467 эти надписи приводятся невѣрно и неточно. Что же касается греческой надписи по листамъ этого Евангелія: Ἐτοῦτο πᾶσαν (πᾶν?) εὐαγγέλιον 1681 Ἀπριλλίου 2 ἀφιερῶνετε (?) εἰς τὴν ἐκκλησίαν τὴν ῥωμαϊκὴν εἰς τὴν Νίζναν εἰς τὸν Ἀρχάγγελον Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ παρ ἑμοῦ τοῦ Γεωργίου Δημητρίου Λεβάντη... διὰ μνημόσυνον τῶν γονέων μου, то о ней ни тотъ ни другой ничего не говорятъ. Кромѣ упомянутаго евангелія тотъ же о. Христофоръ подарилъ въ библіотеку еще другое греческое евангеліе 1651 (?) года, изданное въ Венеціи¹⁾, книгу, называемую Новымъ раемъ, изданную въ Венеціи въ 1689 году²⁾ и др. Отъ священниковъ греческой церкви: Константина поступила книга—Новый Завѣтъ Базельскаго изда-

¹⁾ Τὸ παρὸν εὐαγγέλιον ὑπάρχει τοῦ παπᾶ Χριστοφόρου ἱερέως. 1681. Надпись эта находится на задней сторонѣ крышекъ, на серебряной пластинкѣ, а передняя сторона евангелія сплошь обложена серебромъ съ эмалевыми украшеніями и камнями.

²⁾ Ἀφιερῶθη τὸ παρὸν εὐχολόγιον (?), ἔδω εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῶν ἀρχαγγέλων παρ' ἑμοῦ εὐτελοῦς, Χριστοδοῦλου ἱερέως εἰς μνημόσυνον ἑμοῦ καὶ τῶν γονέων μου, καὶ εἴ τις τὸ διαβάσει ἄς εὐχεται καὶ ὑπὲρ ἑμοῦ καὶ πάσαι εἴ τις τὸ ἀποξένοσει νὰ ἔχη τὰς ἀράς τῶν τετρακοσίων δέκα καὶ ὄκτω θεοφόρων πατέρων. Χριστοδοῦλος ἱερεὺς 1682 (?) Ιανουαρίου. Эта надпись на выходномъ листѣ, а другая идетъ по полямъ книги внизу... τῶν ἁγίων ἀρχαγγέλων εἰς τὸν ναὸν τὸν καὶ τὰ ἀφιέρωσε ὁ παπᾶ Χριστοδοῦλος διὰ μνημόσυνον αὐτοῦ καὶ τῶν γονέων αὐτοῦ, καὶ ὁ ποῖος ἤθελε τὸ ἀποξένοσει νὰ ἔχη τὸ ἐπιτίμιον ἑμοῦ καὶ τῶν ἀρχαγγέλων.

ня 1655 года ¹⁾, Николая—июльская минея 1672 года, Пендикостарій 1675 года и Аѳанасія—июльская минея 1730 г. ²⁾. Очень много книгъ пожертвовалъ нѣкто отецъ Іоаннъ ³⁾. Кромѣ сейчасъ указанныхъ лицъ жертвовали книгами слѣдующія лица: Иванъ Дамболи — греческое Евангеліе 1737 года, венеціанское изданіе ⁴⁾, дѣти Горголи — Евангеліе славянское 1801 года московской печати ⁵⁾, Иванъ

¹⁾ На этой книгѣ имѣется нѣсколько надписей: а) „Сія книга раба Божія іерея Константина грецоѹ церкви святаго архидиакона Михаила, а кто бѣ мѣвъ отдалити отъ его да будетъ анаѳема проклятъ“ б) Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ Κωνσταντίνου ἱερέως ἀπὸ τῆν ἐκκλησίαν τῆν ῥωμαϊκὴν εἰς τὴν Νίσαν, καὶ ὁ ποῖος ἔθελεν τὸ ἀποξένοσεν χωρὶς εὐλογίας ἔχη τοὺς ἀρχαγγέλους εἰς (καὶ ?) τοὺς ἁγίους πάντας... и в) Τὸ παρὸν ὑπάρχει κτῆμα ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ Χριστοῦ ἱερέως Νικολάου ἀπὸ τῆν περίφημον χῶραν Σχορέτζανα ἧτοι Τζούμερκα, ἐπαρχίαν Ἰωαννίνων.

²⁾ Καὶ οἱ ἀναγινώσκοντες ἐν τοῖς πρὸς τὸν Κύριον ἐντεόξεται, μνήσθητε καμῶ τοῦ ἀμαρτωλοῦ Ἀθανασίου ἱερέως τοῦ ἐκ τῆς πόλεως Κασταρίας.

Τοῦ τιμίου ἀδελφάτου ἐφημερίου 1770 τὰ αὐτὰ καθίσματα, νὰ ἀκολουθήσεται εἰς τὰς 28 τοῦ παρελθόντος Ἰουνίου τῶν ἁγίων ἀναργύρων Κύρου καὶ Ἰωάννου ὁποῦ εἶναι καὶ ὁ θronιασμὸς τῆς πολυχρονημένης ἀναστάσης μεγάλης κυρίας ἡμῶν Αἰκατερίνης Ἀλεξεδνης πάσης Ῥωσίας ἱμπερατωρίσης.

³⁾ Имъ пожертвованы минеи за мѣсяцы январь (2 экз.), мартъ, апрѣль, май, июнь, сентябрь, октябрь и Евангеліе. Всѣ эти книги изданія 1803 года, за исключеніемъ минеи за мѣсяць май, которая вышла въ свѣтъ 1797 года. На всѣхъ его книгахъ надпись: καὶ τὸ δε σὺν τοῖς ἄλλοις ὑπάρχει Ἰωάννου πατέρου.

⁴⁾ Τὸ παρὸν εὐαγγέλιον ἀφιερῶθη εἰς τὰς τῆς Νίζνης δύο ῥωμαϊκὰς ἐκκλησίας εἰς μνημόσυνον Τριανταφύλλου Ἰωάννου Δαμπόλη τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων παρὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰωάννου ἐν ἔτει 1813 ἐν μηνὶ Νοεμβρίῳ. Евангеліе въ серебряномъ окладѣ.

⁵⁾ „Просимъ принять и оставить навсегда въ храмѣ, построенномъ на кладбищѣ, гдѣ положены тѣла усопшихъ родителей нашихъ Саввы и Марѣи Горголи въ память любезнѣйшихъ родителей отъ дѣтей ихъ принесенное. Дмитрій, Александръ, Иванъ, Варвара и Дарья Горголи 1819 года“. Евангеліе въ серебряномъ окладѣ.

Бабіа—сборникъ литургій, изданіе 1803 года¹⁾), іеромонахъ Лаведемонскій Игнатій—священный катихизисъ Николая Булгари 1681 года, Кузьма Васильевичъ Личиковъ—Параклитикъ 1733 года²⁾), Спиридонъ Замала—Апостоль 1761 г.³⁾), Георгій X. Ивановичъ—Библию, по всей вѣроятности XVII вѣка⁴⁾), неизвѣстные Павелъ и Теодоръ—іюльскую минею 1689 года, фабрикантъ переплетныхъ издѣлій Ивановъ—славянское Евангеліе 1875 года⁵⁾ и др. По описи церковной значится, что Общая Минея 1862 и нотный обиходъ 1857 г. поступили въ нѣжинскую греческую церковь отъ нѣжинскаго грека Дмитрія Спиридоновича Грасси.

Рукописи и книги, принадлежавшія греческой нѣжинской церковной библіотекѣ, отличааясь древностію своего происхожденія, важностію въ научномъ и рѣдкостію въ библіографическомъ отношеніяхъ, въ тоже время имѣютъ и нѣкоторыя внѣшнія весьма солидныя достоинства. Рукописныя, напр., пергаменные молдовахійскія Евангелія, будучи замѣчательными образцами по чистотѣ и красотѣ лучшаго *уставнаго письма*, которое въ Молдо-влахиі въ XVI вѣкѣ находилось еще въ цвѣтущемъ состояніи, въ тоже время

1) „29 Ὀκτωβρίου 1825 ἐδόθη παρὰ Ἰωάννου Βαβιά εἰς τὴν ἐκκλησίαν εἰς τὴν ἁγίαν Κωνσταντίνου“, т. е. разумѣтся кладбищенская церковь въ честь Константина и Елены.

2) „Куплена сія книга Параклитикъ Кузьмою Васильевичемъ Личиковымъ въ греческую церковь на кладбищѣ 1785 г. октября 13 числа“.

3) Προσφέρει μοι χάριν εἰς τὰς ἐν Νιζνῆ γραικῶν (ἄς) ἐκκλησιῶν (ας?) παρὰ τοῦ Σπυριδῶνος Ζαμαλίας 1840 ἔτος.

4) Библия эта неполная и безъ выходныхъ листовъ. На ней надпись: πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ τό δε ἐκ τῶν βιβλίων τοῦ Γεωργίου X. Ἰωάννου μὴν ἀπρίλλιον 1749.

5) Надпись на этомъ евангеліи: „Сельскохозяйственная и фабрично-заводская выставка въ Кіевѣ въ сентябрѣ 1880 г. Нѣжинской греческой церкви отъ фабриканта переплетныхъ издѣлій Иванова. 25 сентября 1880 г.“. Евангеліе въ малиновомъ бархатномъ переплетѣ безъ всякихъ украшеній.

весьма любопытны по своимъ художественнымъ заставкамъ, вишнеткамъ и заглавнымъ буквамъ. Въ частности молдо-влахійское рукописное Евангеліе 1576 года заключаетъ въ себѣ четыре прекрасно исполненныя миньютюрныя изображенія св. евангелистовъ. Два пергаменные греческія рукописныя Евангелія и отчасти рукописный Архіератиконъ 1670 года могутъ служить прекраснѣйшими образчиками четкой греческой скорописи. Послѣдняя рукопись, то есть Архіератиконъ 1709 года даетъ намъ немало весьма интересныхъ миньютюръ, заставокъ и заглавныхъ буквъ позднѣйшаго времени, когда каллиграфія, какъ искусство, пала безповоротно.

Что касается печатныхъ книгъ настоящаго приобрѣтенія Церковно-Археологическаго музея, то нѣкоторыя изъ нихъ особенно выдаются красотой и изяществомъ печатнаго шрифта, художественностію и разнообразіемъ заставокъ и заглавныхъ буквъ (напр., учительное Евангеліе 1643 года на молдо-влахійскомъ современномъ нарѣчій, греко-влахійское Евангеліе 1693 года, греческій Анеологіи 1784 года и др.) и, наконецъ, хорошими старинными переплетами съ прекрасно выбитыми на нихъ изображеніями. Такими переплетами украшены арабское Евангеліе, даръ гетмана Ивана Мазепы, греко-молдо-влахійское Евангеліе 1693 года, даръ великаго столбывка Константина Кантакузино, и нѣкоторыя немногія другія книги.

Въ заключеніе считаемъ не лишнимъ сказать нѣсколько словъ и о тѣхъ побужденіяхъ, какими мы руководились, присоединяя къ описанію рукописей, поступившихъ въ музей изъ греческой нѣжинской церкви, и описаніе печатныхъ греческихъ и молдо-влахійскихъ книгъ. Въ русской литературѣ, какъ извѣстно, уже достаточно сдѣлано для славяно-русской библиографіи и имѣются уже солидные, хотя и не лишеныя нѣкоторыхъ весьма важныхъ пробѣловъ, труды въ этомъ родѣ, но описаній книгъ, напечатанныхъ греческимъ алфавитомъ, насколько намъ извѣстно, у

насъ доселѣ не было. Имѣя подъ руками, благодаря настоящему приобрѣтенію музея, почти полный кругъ богослужебныхъ книгъ греческой церкви, мы беремъ на себя смѣлость представить первый опытъ въ этомъ родѣ. Такой трудъ, по нашему мнѣнію, настоятельно необходимъ въ виду разпространеннаго въ обществѣ и даже въ литературѣ крайне несостоятельнаго мнѣнія о полномъ тождествѣ нашихъ церковно-богослужебныхъ книгъ съ подобными книгами греческой церкви.

Описаніе наше будетъ идти такимъ образомъ. Такъ какъ большинство рукописей поступившихъ въ Музей богослужебнаго характера, то сличивъ ихъ чины съ подобными же чинами, напечатанными у Гоара въ его *Εὐχολόγιον*-ѣ, мы будемъ приводить здѣсь только разности чиновъ по нашимъ рукописямъ, напередъ отмѣчая всякій разъ каждую изъ составныхъ статей той или другой описываемой рукописи. При описаніи же печатныхъ книгъ, мы будемъ точно воспроизводить заглавія ихъ, выписывать предисловія и послѣсловія и серьезно обращать вниманіе главнымъ образомъ на тѣ статьи, въ которыхъ говорится о составѣ или судьбѣ описываемой книги и которыя не содержатся въ нашихъ книгахъ подобнаго рода съ тѣмъ же самымъ названіемъ.

Кіевъ. 1884 года.

О Т Д Ъ Л Ъ I.

I. Τετραεγγέλιον¹⁾ или четвероевангеліе, расположенное въ годовомъ порядкѣ богослужебныхъ чтеній, начиная со дня Пасхи, съ приложеніемъ въ концѣ мѣсяцеслова, рукопись въ большой полулистѣ, 250 листовъ, писана на пергаментѣ, въ два столбца, четкою красивѣйшею скорописью X вѣка²⁾.

¹⁾ Такое названіе, по отношенію къ этому евангелію, а равно и къ рукописному евангелію XI—XII в., мы употребляемъ на томъ основаніи, что, по словамъ Дюканжа, именно это названіе—Τετραεγγέλιον обозначало у грековъ не полное евангеліе, а такъ называемый изборъ евангельскихъ чтеній на цѣлый годъ, какъ напр., оба описываемыя нами евангелія. Названіе же ἄπρακτος, передѣланное у насъ на Руси въ *апракосъ* (Древн. труды. м. археол. общ. т. I. М. 1865—1867 г. стр. 26, матер. для арх. слов.; Голубинск. Истор. русск. церкв. т. I стр. 445), по отношенію къ евангеліямъ подобнаго рода у грековъ будто бы не употреблялось. Gloss. Graecit. conf. vv. εὐαγγέλιον et ἄπρακτος. По поводу этихъ разсужденій Дюканжа, принимая его слово въ свое описаніе, считаемъ, однако, не лишнимъ замѣтить, что они едва ли отвѣчаютъ вполнѣ дѣйствительности. Согласимся съ Дюканжемъ, что греки слово ἄπρακτος не употребляли по отношенію къ евангеліямъ—изборамъ, но что эти послѣднія, какъ и полныя евангелія, у грековъ назывались общимъ именемъ: Θεῶν καὶ ἱερῶν Εὐαγγέλιον—это выше всякаго сомнѣнія. За это говорятъ намъ печатное греческое евангеліе 1686 г. и греко-молдо-влахійское евангеліе 1693 года. Оба они носятъ указанное сейчасъ названіе, хотя и содержатъ въ себѣ только избранныя на цѣлый годъ чтенія.

²⁾ При опредѣленіи времени написанія греческихъ пергаменныхъ рукописей, намъ помогали своими соображеніями знатокъ греческой письменности Преосвященный Порфирій и извѣстный ориенталистъ, профессоръ казанскаго университета, Іосифъ Ѳеодоровичъ Готвальдъ. Послѣдній, кромѣ того, по нашей просьбѣ, перевелъ арабскую приписку къ евангелію XI—XII вѣка. Въ настоящемъ случаѣ считаемъ для себя пріятнымъ долгомъ выразить глубокую благодарность этимъ высокопочтеннымъ ученымъ.

Заглавные буквы въ началѣ каждаго евангельскаго чтенія сдѣланы киноварью. Надъ словами евангельскаго текста, кромѣ обыкновенныхъ удареній и придыханій, по всей рукописи, идутъ особые знаки разныхъ формъ, то въ видѣ ломаныхъ и кривыхъ линій, то въ видѣ нашихъ славянскихъ титлъ, то, наконецъ, въ видѣ крестовъ и точекъ, сдѣланные киноварью. Эти знаки, безъ всякаго сомнѣнія, на подобіе потъ, служили для опредѣленія интонаціи и основовъ голоса чтецовъ. Рукопись эта не имѣетъ ни начала ни конца. Когда мы видѣли ее въ первый разъ, она начиналась евангельскимъ чтеніемъ съ такою надписью: „τῆ ε τῆς γ' ἐβδόμαδος“, т. е. четверговымъ евангеліемъ тринадцатой недѣли по Пятидесятницѣ, но потомъ въ разномъ книжномъ старѣ намъ удалось отыскать еще нѣсколько тетрадокъ, 42 листа, оторванныхъ отъ этой рукописи, которыя пополняютъ настоящее Евангеліе въ началѣ его. Поэтому въ настоящемъ своемъ видѣ эта рукопись будетъ начинаться евангельскимъ чтеніемъ: „τῆ παρασκευῆ τῆς Σ' ἐβδόμαδος“, т. е. въ пятницу шестой недѣли по Пасхѣ. Нужно, однако, замѣтить, что присоединенныя нами тетради не содержатъ весьма многихъ евангельскихъ чтеній за періодъ времени отъ шестой недѣли по Пасхѣ до четверга тринадцатой недѣли по Пятидесятницѣ. Такъ, напр., въ этихъ тетрадяхъ нѣтъ евангельскихъ чтеній для среды, пятницы и частію субботы шестой недѣли по Пасхѣ, для пятницы, субботы и воскресенья второй недѣли по Пятидесятницѣ, для среды, четверга и пятницы третьей недѣли, для понедѣльника и вторника четвертой недѣли, для вторника и четверга шестой недѣли и, наконецъ, для четверга, пятницы, субботы и воскресенья седьмой недѣли. Тетради же, содержащія въ себѣ евангельскія чтенія отъ субботы девятой недѣли до четверга тринадцатой недѣли по Пятидесятницѣ, совершенно утеряны. Недостаетъ нѣсколько листовъ и полулистовъ и въ остальныхъ тетрадяхъ этого Евангелія, но такихъ дефектныхъ тетрадей очень мало. Оканчивается рукопись евангельскимъ

чтеніемъ на праздникъ Преображенія Господня, слѣдовательно, не достаесть до полнаго окончанія рукописи, а равно и мѣсяцеслова, при ней находящагося, чисель съ седьмаго по тридцать первое августа.

Въ рукописи имѣется дважды одною и тою же рукою написанная приписка: „*Θεοδοσίος, βασιλεὺς αὐτοκράτωρ Ῥωμαίων*“, но что она значить, какой изъ византійскихъ императоровъ, носящихъ имя Θεοδοσία ¹⁾; разумѣется здѣсь, и кѣмъ она, наконецъ, сдѣлана—все это остается неразрѣшимымъ вопросомъ. По мнѣнію Преосвященнаго Порфирія (Успенскаго), къ которому мы обращались за разрѣшеніемъ нашего недоумѣнія, по этому поводу, сдѣлана она другимъ писцомъ, рукою XI или XII вѣка. За послѣднее говорятъ и палеографическіе признаки этихъ приписокъ. Находятся эти приписки въ рукописи, одна—въ концѣ отдѣла на чистомъ столбцѣ (л. 204 об.), а другая между евангельскими чтеніями (л. 132).

Составъ настоящаго Евангелія таковъ:

Л. 1. Евангельскія чтенія съ вышеуказанными пропусками, начиная отъ шестой недѣли по Пасхѣ.

Л. 144. об. Τῆ β' τῆς πρώτης ἑβδομάδος εὐαγγέλια τὰ κατὰ καινοχρῖδα. Въ этомъ отдѣлѣ находятся евангельскія чтенія на весь великій постъ.

Л. 192. Τῆ ἀγία καὶ μεγάλη παρασκευῆ. Подъ этою рубрикою изложены евангельскія чтенія на часахъ въ великій пятокъ. Здѣсь же мы находимъ и евангеліе на *литургію* въ великій пятокъ—τῆ μεγάλης παρασκευῆ εἰς τὴν λειτουργίαν—и евангелія на великую субботу.

Л. 204. об. Εὐαγγέλια τῆ πρώτης ἑβδομάδι. Здѣсь излагаются только указанія тѣхъ евангельскихъ чтеній, которыя слѣдуетъ читать въ первую недѣлю.

Л. 205. Εὐαγγέλια ἀναστάσιμα εὐθιὰ πᾶσα.

¹⁾ О. Θεοδοσίи старшій, великій, царствовалъ съ 379—395, св. Θεοδοσίи младшій—съ 408—450 и, наконецъ, Θεοδοσίи III съ 715—717.

Л. 210. Съ этого листа начинается мѣсяцесловъ цѣлаго года по 6 Августа. Кромѣ указаній памяти святыхъ и праздниковъ, въ немъ мы находимъ и евангельскія чтенія, какъ на эти праздники, такъ и на дни особенно чтимыхъ святыхъ. Сличивъ настоящій мѣсяцесловъ съ мѣсяцесловомъ, находящимся при нашемъ современномъ Евангелии, мы представимъ здѣсь разности въ показаніяхъ именъ святыхъ въ тотъ или другой день, причемъ всякій разъ будемъ отмѣчать съ особою тщательностію имена святыхъ, которые не указаны въ „Мѣсяцесловѣ востока“ Архимандрита Сергія. М. 1876 г.

Сентябрь 6. Εἰς τὸν ἅγιον Εὐδόξιον.

11. Εἰς τὴν προσκύνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν, τοῦ ὁσίου Θεοδώρου.

13. Εἰς τὴν προσκύνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν и на поляхъ: τοῦ ἁγίου Κορνιλίου.

14. Подъ этимъ числомъ на поляхъ приписка: Καὶ κοίμησις τοῦ Ἰωάννου Χρυσοστόμου. Ζῆται σепτέμβριος β. Εἰς τὸν ἅγιον Σωμῶν τὸν συγγενὴν τοῦ Κυρίου.

21. Εἰς τὸν ἅγιον προφήτην Ἰωνᾶν. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія нѣтъ подъ этимъ числомъ настоящей памяти.

25. Εἰς λητὴν τοῦ κάμπου (совершается въ память труса, бывшаго при Θεодосίᾳ младшемъ въ 447 году), Παύλου, позднѣйшая приписка: Λουτάτης.

Октябрь 11. Εἰς μνήμην τῶν ἁγίων πατριάρχων Νεκταρίου, Αρσαχίου, Ἀττικοῦ καὶ Σισινίου καὶ τῶν ἁγίων πατρῶν τῆς κατὰ Ἀρείου ἑβδόμης συνόδου. На поляхъ: τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Φιλίππου καὶ μάρτυρος Ζηναΐδου.

15. Εἰς τὸν ἅγιον Λουκιανόν.

16. На поляхъ: Χρυσάνθου καὶ Δαρείας. Имя мученицы Даріи въ Мѣсяцесловѣ Сергія подъ этимъ числомъ не показано.

17. На поляхъ: τοῦ ἁγίου Καλλινίκου.

19. На поляхъ: τοῦ ἀποστόλου Τερτίου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія это имя не упоминается въ данномъ мѣстѣ.

20. Позднѣйшая приписка: Εἰς τὸν ἅγιον Κορνίλιον τὸν ἑκατοντάρχον.

23. Εἰς ἅγιον ἀπόστολον Ἰάκωβον τὸν ἀδελφόθεον, εἰς τοὺς ἀγίους ζ' παῖδας, τοὺς ἐν Ἐφέσῳ, εἰς τὸν ἅγιον Ἰγνάτιον, τὸν πατριάρχην.

24. Ἐἰς τὸν ἅγιον πατέρα ἡμῶν Πρόκλον, ἀρχιεπίσκοπον Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀρέθου καὶ τῆς συνόδου αὐτοῦ.

28. Εἰς τοὺς ἀγίους ἀναργήρους Κοσμὰν καὶ Δαμιανὸν τοὺς ἐξ Ἀραβίας.

29. Εἰς τὸν ὁσίον Ἀβράμιον, на поляхъ позднѣйшею рукою: ἀποστόλου Κλεόπλου καὶ Ἀναστασίας Ρώμης.

30. Εἰς τὸν ἅγιον Μαρκιανόν, ἐπίσκοπον Συρακούσης, καὶ τῶν ἁγίων μαρτύρων Ζηνοβίου καὶ Ζηνοβίας.

Ноябрь 3. Εἰς τοὺς ἀγίους μαρτύρας Ἀκεψιμὰν, Ἰωσήφ καὶ Ἀείθαλαν, приписка: τῶν ἁγίων ἀποστόλων Πατρόβα, Ἑρμα, Λίνου, Γαίου, Φιλολόγου καὶ Πορφυρίου. У Сергія имена этихъ апостоловъ стоятъ подъ 5 октября.

9. Εἰς τὴν ἁγίαν Ματρῶναν, приписка: καὶ Ἰακώβου τοῦ ἀλφαίου καὶ ἀποστόλου Ὀλύμπου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ. Имя апостола Олимпа упоминается у Сергія подъ 10 числомъ.

10. Εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν ἐλεήμονα.

11. Εἰς τὸν ἅγιον μάρτυρα Μηνᾶν καὶ τοὺς σὺν αὐτῷ. На поляхъ позднѣйшею рукою: τοῦ ἀγίου Θεοδώρου τοῦ στουδίτου.

12. Εἰς τὸν ὁσίον Νεῖλον.

18. Εἰς τὸν ἅγιον μάρτυρα Πλατῶνα, приписка: καὶ τοῦ ἀποστόλου Ζαχχαρίου τελέωνου. Въ Мѣсяцесловѣ восточа упоминается св. мученикъ Закхей, дѣяконъ падаринской церкви, но не апостолъ Закхей, мытарь.

19. Τοῦ προφήτου Ἰωήλ. Имя этого пророка не значится у Сергія подъ этимъ числомъ.

20. Εἰς τὸν ἅγιον μάρτυρα Δάσιον, приписка: καὶ πατριάρχων Πρόκλου καὶ Γενναδίου.

22. Εἰς τὴν ἁγίαν μάρτυρα Κικιλίαν, прибавлено: καὶ ἀπόστολον Φηλημῶνα.

23. Εἰς τοὺς ἀγίους πατριάρχας Πρόκλον, Ἀνατόλιον καὶ Γεννάδιον, приписка: καὶ ἀποστόλου Ἀρχίππου καὶ Σισινίου, καὶ Μενίγγου, εἰς τὸν ἅγιον Ἀμφιλόχιον, ἐπίσκοπον Ἰκονίου. Имя Менигва у Сергія не упоминается.

24. Εἰς τὸν ἅγιον Γρηγόριον τῆς Ἀκραγάντου ἐκκλησίας ἐπισκόπου.

25. Εἰς τὴν ἁγίαν Αἰκατερίναν καὶ τῶν ἁγίων ἱερομαρτύρων Κλήμεντος Ρώμης, καὶ Πέτρου ἀλεξανδρείας, καὶ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μερκουρίου.

26. Εἰς τὸν ἅγιον καὶ ἅγιον Ἀνάκιον τῆς κλίμακος.

27. Εἰς τὸν ἅγιον Ἰάκωβον πέρσην, приписка: καὶ ἀπόστολον Σίλα.

28. Εἰς τὸν ἅγιον Εἰρήναρχον.

29. Εἰς τὸν ἅγιον ἀπόστολον Οὐρβανὸν. У Сергія упоминается Урванъ, епископъ Македоніи въ мирѣ.

Декабрь. 2. Εἰς τὸν ἅγιον προφήτα Ἀββακοῦμ, приписка: καὶ ἀπόστολον Ναρκίσσον. Последняго имени въ мѣсяц. Сергія нѣтъ.

3. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰνδι καὶ Δόμνας καὶ τῶν σὺν αὐτῷ, Εἰς τὸν ἅγιον προφήτα Σοφονίαν.

4. Подъ этимъ числомъ въ рукописи имя св. Іоанна Дамаскина не показано.

8. Εἰς τοὺς ἁγίους ἀποστόλους Σωσθένην, Ἀπωλλῶ καὶ Κηφᾶ.

12. Εἰς τὸν ὁσίον Σπουριδῶνα καὶ τὰ ἐπινίκια κατὰ τῶν περσῶν καὶ Χουρόου (въ 626 г.).

16. Εἰς τὸν ἅγιον προφήτα Ἀγγαῖον καὶ τῶν ἁγίων μαρτύρων Μαρίνου...¹⁾.

18. Εἰς τοὺς ἀποστόλους Ἀμπλιαν, Οὐρβανὸν καὶ τῶν λοιπῶν. У Сергія нѣтъ этихъ святыхъ въ данномъ мѣстѣ.

19. Εἰς τὸν ἅγιον μάρτυρα Βουιράτιον καὶ εἰς τοὺς ἁγίους μάρτυρας Πρόβρον, Ἀρέα καὶ Ἠλίαν.

28. Μεθ' ἑορτῆς, τῶν ἁγίων δισμυρίων καὶ τοῦ ὁσίου Θεοδώρου γραπτοῦ, позднѣйшая приписка: καὶ ἀποστόλου Νικανόρος.

30. Ὁσίου Μαρκέλλου καὶ τῆς ἁγίας μάρτυρα Ἀνοσίας.

31. Εἰς τὴν ἁγίαν Μελάνην καὶ ὁσίον Ζωτικόν.

Генварь. 8. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰουλιανοῦ καὶ Βασιλίσσης.

10. Εἰς τὸν ἅγιον Γρηγόριον Νύσσης, τοῦ ὁσίου Μαρκιανοῦ.

12. Εἰς τὸν ἅγιον ἀπόστολον Μάρκον καὶ τῆς ὁσίας Εὐπραξίας. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія имя апостола Марка здѣсь не показано, но есть подъ 11 числомъ Маркъ мученикъ и Маркъ апостоль близъ торгѹ.

¹⁾ Имена другихъ святыхъ вытерты.

14. Τῶν ἁγίων ἀββάδων.

15. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου καλοβίτου, позднѣйшая приписка: καὶ τοῦ ὁσίου Ἀλεξάνδρου ἐπισκόπου ἐνὸς τῶν τεττῆ (318) τῶν ἐν Νικαίᾳ, καὶ ἱερομάρτυρος Ἑλπιδίου. Кромѣ Іоанна кущника, у Сергія въ его Мѣсяцесловѣ указанныя здѣсь имень не находимъ.

17. Τοῦ ὁσίου Ἀντωνίου, прибавка: καὶ ἀποστόλου Ἀντισφόρου. У Сергія нѣтъ послѣдняго имени.

19. Τοῦ πατρὸς ἡμῶν Θεοδοσίου, ἐπισκόπου Ἀγκώρας καὶ τοῦ ὁσίου Μαχαρίου. Имени епископа анкирскаго Θεοδοσία у Сергія не показано.

24. Τοῦς ἁγίου μάρτυρος Βικεντίου καὶ τῆς ὁσίας Ἐένης приписка: καὶ ὁσίου Ποιμένος.

26. Εἰς τὴν ἀνάμνησιν τοῦ σειμοῦ ἐν τῷ κάμπῳ (447 γ.), τοῦ ἁγίου Εενοφῶντος.

Февраль 6. Τοῦ ἁγίου Ἰουλιάνου и позднѣйшая приписка: καὶ τοῦ ὁσίου Βουκόλου, ἐπισκόπου Σμύρνης.

8. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ζαχαρίου.

9. Τοῦ ἁγίου Φιλαγρίου, ἐπισκόπου Κύπρου, τοῦ ἁγίου μάρτυρος Νικηφόρου.

15. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Παμφίλου, ἐπισκόπου Καισαρείας. У Сергія въ Мѣсяцесловѣ нѣтъ этого имени.

17. Τῆς ὁσίας Εὐφροσύνης, τοῦ ἁγίου Θεοδώρου τήρωνος.

19. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Αὐξιβίου, ἐπισκόπου Σόλωνος τῆς Κύπρου.

20. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παφνουτίου.

21. Τοῦ ἁγίου Εὐσταθίου, ἀρχιεπισκόπου Ἀντιοχίου.

22. Εἰς τὸν ἅγιον Θωμάν, πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως, приписка: τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Κῆφα. Имя послѣдняго у Сергія не упоминается.

24. Εὐρησις τῆς τιμίας κεφαλῆς τοῦ Προδρόμου, τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Марκέλλου. Въ Мѣсяцесловѣ востока имени Маркелла подъ этимъ числомъ не указано.

26. Τοῦ ἁγίου Μαχαρίου, ἀρχιεπισκόπου ἱεροσολήμων, приписка: τοῦ ἀποστόλου Τοῦχιῶδ. У Сергія нѣтъ имени апостола подъ этимъ числомъ.

27. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Παπίας, Διοδώρου καὶ Κλαυδίας, прибавлено: καὶ τοῦ ἀποστόλου Σίμωνος τοῦ κυριναίου. Сергіій о послѣд-
немъ ничего не говоритъ въ своемъ Мѣсяцесловѣ.

28. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σαδῶθ, прибавка: ἀποστόλων Εὐβόλου
καὶ Νουμά.

29. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀβερκίου, ἱερομάρτυρος Βασιλείου, Βενεα-
μῆν. Именъ Аверкія и Веніаміна не имѣется у Сергія подъ
этимъ числомъ, но объ Аверкіи или Авρικіи онъ упоминаетъ
подъ 28 числомъ.

Μαρτῶ. 4. Τοῦ ὁσίου Ἡαίγου πρᾶσβυτέρου Ἱεροσολήμων.

6. Τῶν ἁγίων μαρτύρων μβ', Θεοδώρου, Κωνσταντίνου καὶ τῶν λοιπῶν.

7. Τῶν ἁγίων πατρῶν ἡμῶν Ἀρκαδίου καὶ Νέστορος.

10. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Πιονίου.

13. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Σαβίνου καὶ τῆς συνόδης αὐτοῦ.

14. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Τερεντίου.

15. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Νικοδήμου καὶ Χριστίνης.

16. Τοῦ ὁσίου Εὐσχήμενος, ἐπισκόπου Λαμφάκου.

17. Τοῦ ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ Αλεξίου καὶ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μα-
ρίνου. Μνήμη τοῦ σεισμῶ (при царѣ Константинѣ).

20. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μάλχου.

21. Τοῦ ὁσίου Ἀνανίου καὶ ἁγίου μάρτυρος Ἀρτέμονος.

22. Τοῦ ἁγίου Θωμᾶ, πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως.

23. Ἁγίας μητρὸς Χριστίνης τῆς περσιδης.

26. Πατρὸς ἡμῶν Ἰσακίου, прибавка: τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριήλ.

28. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Βασίλειως, ἐπισκόπου Ἀμασίας.

29. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου, πατριάρχου Ἱεροσολήμων, прибавка: καὶ
ἱερομάρτυρος Ὑπατίου, ἐπισκόπου Γαγγρίας.

30. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τῆς κλήμακος, приписка:
καὶ Ἀκακίου τῆς ὑπακοῆς.

31. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Μενάνδρου καὶ Νεοφύτου, приписка:
Βενιαμίνου, μάρτυρος τοῦ διακόνου.

Апрѣль. 2. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀμφιανῶ καὶ Αἰδεσίου καὶ τῶν
σὸν αὐτῶ.

3. Τῆς ἁγίας Θεοδοσίας τῆς παρθένου, τῶν ἁγίων προφήτων Ἰε-
ζεκεήλ, Ζαχαρίου καὶ Σαμουήλ.

4. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Θεοδούλου καὶ Ἀγαθοπόδου διακόνου.

5. Τῆς ἁγίας μητρὸς Ὑπομόνης.

6. Τῶν ἁγίων μαρτύρων τῶν ἐν Περούθαις, καὶ Εὐτυχίου, πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως.

7. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ῥουφίνου διακόνου τῶν ὁσίων τῶν μετὰ τῆς ἁγίας Ἀκυλίνης μαρτυρησάντων.

8. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἐπαφρᾶ καὶ Κελεστίνου Ῥώμης, прибавлено: καὶ Παυσολυπίου.

9. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Πατερμουθίου καὶ Κοπρίου, приписки: ἀποστόλου Ἀγάβου καὶ Ῥούφου. У Сергія имена двухъ послѣднихъ апостоловъ стоятъ подѣ 8 числомъ.

12. Τοῦ ἁγίου Ἰερωντίου, прибавка: Κουρδούβη καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

13. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θεοδοσίου, приписки: καὶ Κρισκέντου.

14. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰακώβου καὶ Συμεῶν, ἀρχιεπισκόπου Περούδος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

15. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Λεωνίδου καὶ Ποταμιανῆς καὶ τῶν σὺν αὐτοῖς у Сергія имя Патамены отсутствуетъ.

16. Τῆς ἁγίας μητρὸς Ἐιρήνης.

17. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀγαπητοῦ, παπᾶ Ῥώμης († 536).

18. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰακώβου, πρεσβυτέρου καὶ Ἀζαρίου διακόνου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія эти имена не указаны.

19. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Λογγίνου, τοῦ Ἰσαύρου καὶ Ἀφροδισίου τοῦ κορευταρίου τῶν ἐν Καππαδοκίᾳ μάρτυρος. О послѣднемъ въ Мѣсяцесловѣ Сергія говорится неопредѣленно и дѣлается такая замѣтка: „можетъ быть онъ же (упоминается) 4 мая; впрочемъ, въ мартологѣ Рабана Мавра († 856 г.) есть Афродисій въ Таресѣ киликійскомъ 28 апрѣля, а 30 апр. другой въ Александріи“ (стр. 102).

20. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Τερεντίου, Νεονίλλας καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія нѣтъ этихъ святыхъ подѣ настоящимъ числомъ.

24. Τοῦ ὁσίου Τιμοθέου.

72. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Κοντιανοῦ, Μαξίμου καὶ Δάδου. Сергіи читаетъ первое имя: Κοντιλιάνου (стр. 109).

28. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐσεβίου, Ζηνώνος καὶ Νεοτάβου. По

μνήμῃю о. Сергія, вмѣсто Νεοτάβου вѣрнѣе читать Виталия, что пишѣ въ дружинѣ Евсевія и Зянона (стр. 110).

30. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου τοῦ ἱεροσολημίτου. Подѣ этимъ числомъ имени Андрея у Сергія въ Мѣсяцесловѣ вовсе не показано.

Μαῖ. 1. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἡερμείου καὶ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Φιλίππου, ἐνὸς τῶν ἑβδομήκοντα.

4. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ὀλβιανοῦ καὶ Σιλβανοῦ καὶ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου Κρήτου καὶ Νικηφόρου τοῦ Μηδικίου. За исключе-
ніемъ имени Андрея Критскаго, остальные имена указаны и
о. Сергіемъ въ его Мѣсяцесловѣ.

5. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Γαϊανοῦ καὶ Νεοφύτου καὶ τῆς ἁγίας Εἰρήνης.

7. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Αχακίου.

9. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἡσαίου καὶ ἁγίου Χριστοφόρου.

11. Εἰς τὸ γενέθλιον τῆς πόλεως (т. е. Константинополя въ
330 году) καὶ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μωκίου.

13. Τοῦ ἁγίου Ἀλεξάνδρου, прибавка: Γλυκαυρίας.

14. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰουδα καὶ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰσιδώρου.

15. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀχιλλίου, ἐπισκόπου Λαρίσσης.

16. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ζαχαρίου τοῦ πατρὸς τοῦ Προδρόμου.

17. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σόλωνος. Позднѣйшая рука пере-
правляла это имя на Σολώνος. То и другое имя указываюг-
ся въ Мѣсяцесловѣ Сергія.

18. Τοῦ ἁγίου Φιλιτέρου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

23. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μελετίου.

25. Τοῦ ἀποστόλου Κάρπου.

26. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰουδα, прибавка: καὶ τοῦ ὁσίου Θεραπόντου.

27. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἐλλαδίου.

28. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Κρισκέντου

30. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐφημίας, Εὐσεβίου καὶ Ῥώμης. Именѣ
Евфиміи и Ромы нѣтъ у Сергія. Вмѣсто послѣдняго имени
указывается Романъ (стр. 143).

Ἰουν. 5. Εἰς τὴν λητήν τοῦ κάμπου, τῆς ἁγίας μητρὸς Σεβαστιάνης.
Литія на полѣ служилась въ память избавленія Константи-
нополя отъ нашествія варваровъ и аваровъ.

6. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Δωροθέου.

9. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Φουρτουνάτου, μαθητοῦ τοῦ Παύλου ἀποστόλου.

10. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Τιμοθέου, ἐπισκόπου Προύσης.

15. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Δουλά, позднѣйшая прибавка: καὶ Παρχαρίου. Имени послѣдняго въ Мѣсяцесловѣ Сергія не указывается.

16. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν καὶ θαυματουργοῦ Τύχωνος. Поправка: καὶ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Λετίου, ἐυνοῦχοῦ, ὃν ἐβάπτισεν ὁ ἀπόστολος Φιλίππος εἰς Γάζαν. Имени Аеція у Сергія нѣтъ подь ѣтимъ числомъ.

18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λεοντίου, καὶ τῶν ἁγίων Ὑπατίου καὶ Θεοδούλου.

19. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰουδα, ἀδελφοῦ τοῦ Κυρίου, ἐνὸς τῶν δώδεκα ἀποστόλων, ἐπισκόπου ἱεροσολήμων.

20. Τοῦ ἁγίου Ἀσυγκρίτου.

21. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰούστου, Τροφίμου καὶ Θεοφίλου, τοῦ Ἰουλιανοῦ.

26. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Θεραπόντος καὶ Θεόδωρος.

Июль. 3. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἰακίνθου καὶ Θεοδότου.

5. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν καὶ θαυματουργοῦ Λαμπαδοῦ.

6. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἀνθούσης.

7. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐσταθίου καὶ Πολοκάρπου, καὶ Εὐαγγέλλου, τοῦ ὁσίου Σισώη.

9. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Πατερμουθίου καὶ Ἀλεξάνδρου.

12. Τοῦ ἁγιομάρτυρος Ἀνδρέου τοῦ στρασιλάτου καὶ τῶν ἁγίων Πρόκλου, Λαριώνος, τῆς ὁσίας Γολινδοῦχ. Имени Ларіона подь ѣтимъ числомъ у Сергія не показано.

13. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἀκῦλα.

14. Τοῦ ὁσίου πατρὸς Ἰωσήφ, ἐπισκόπου Θεσσαλονίκης. (318).

16. Τῶν ἁγίων χλ πατρῶν τῶν ἐν Καλχηδόνι, καὶ τῶν τ ι η (318) πατρῶν τῶν ἐν Νικαία, καὶ τῶν ἐν ταύτῃ τῇ βασιλεύσει πόλει καὶ τῶν ἐν Ἐφέσῳ. Καὶ μετὰ τὴν αὐτὴν τελεῖται μνήμη τῆς ἁγίας ἐν Κωνσταντινουπόλει συνόδου τῆς κατὰ Σευήρου τοῦ δυσσεβοῦς. См. Мѣсяцесловъ востока о. Сергія стр. 187.

18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀιμιλιάνου.

20. Τῶν ἁγίων προφῆτων Σαμουὴλ, Ἡλίου, Μωσέως, Αἰθίων.

22. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Φῶκα καὶ τῶν σὺν αὐτῷ τῆς ἁγίας Μαρίας Μαγδαλίνης.

23. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Τροφίμου, Θεοφίλου, καὶ τῶν σὺν αὐτῷ καὶ τοῦ ἁγίου προφῆτου Ἰεζεκεὴλ.

26. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου παλαιολαβρίτου καὶ τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἑρμολάου.

28. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θεοδότου.

30. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰωάννου τοῦ στρατιώτου. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ εἰς τὴν προσκόνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν.

Августъ. 3. Τῶν ἁγίων ζ' παιδῶν καὶ τῶν ἁγίων μαρτύρων Μαξιαμίου, Κωντιανοῦ καὶ Δάδα, τῶν ὁσίων Δαλμάτου καὶ Φαύτου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія подѣ 2 августа упоминаются имена Дяды, Максима и Квинтиана, но указанныхъ здѣсь, кромѣ двухъ послѣднихъ, подѣ 3 числомъ не находимъ.

Шестымъ числомъ августа, или вѣрнѣе евангельскимъ чтеніемъ на этотъ день, настоящая рукопись и оканчивается. На основаніи этого мѣсяцеслова, въ которомъ постоянно и отчетливо отмѣчаются праздники и памяти святыхъ константинопольской церкви, а также на основаніи ссылокъ весьма нерѣдко на практику этой церкви и замѣчаній въ родѣ слѣдующаго: ἐτέρον εὐαγγέλιον (дѣло идетъ о евангельскихъ чтеніяхъ 11 мая), ἀναγνωσκόμενον ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ (л. 241 об.) κ. τ. α., можно съ несомнѣнностію заключить, что настоящее Евангеліе константинопольской редакціи и написано на берегахъ Босфора.

II. Τετρεαγγέλιον, рукопись XI—XII вѣка, писана на пергаменѣ въ листъ, 122 листа, въ два столбца, довольно четкою скорописью. Въ началѣ евангелія Матѳея имѣется довольно простой работы киноварная виньетка, а предъ началомъ остальныхъ евангелій сдѣланы киноварью только рамки, въ которыхъ, безъ всякаго сомнѣнія, писецъ предполагалъ сдѣлать виньетки, но впоследствии раздумалъ или забылъ,

пустивъ рукопись въ обращеніе въ своемъ настоящемъ видѣ. Заглавія евангельскихъ чтеній и началъ пня буквы каждаго изъ нихъ сдѣланы киноварью, которая употреблена писцомъ и для вотныхъ знаковъ надъ самыми евангельскими чтеніями для показаній остановокъ, повышеній и пониженій голоса, при чтеніи ихъ. Такихъ знаковъ въ настоящей рукописи встрѣчается уже меньше, чѣмъ въ первой. Настоящая рукопись сохранилась тоже не въ цѣломъ своемъ видѣ, хотя и значительно полнѣе первой. Не достаетъ нѣсколькихъ листовъ въ срединѣ ея. Заключеніемъ служитъ одинадцатое утреннее евангеліе.

Въ срединѣ рукописи есть нѣсколько коротенькихъ замѣтокъ на арабскомъ языкѣ, изъ которыхъ одна даетъ, по видимому, опредѣленную дату времени написанія настоящей рукописи. Надпись эта въ переводѣ, сдѣланномъ, по нашей личной просьбѣ, профессоромъ казанскаго университета, I. Θ. Готвальдъ, гласитъ слѣдующее: „Это Евангеліе—утѣшеніе бѣднаго раба по имени...“¹⁾), Шемсъ хани, сынъ Хурія Іакова, сына... покойнаго Хурія... въ городѣ Антіохіи, годъ 850 й отъ рождества Христова“ (л. 84 об.). Но эта надпись, по мнѣнію переводчика, сдѣлана позже времени написанія рукописи, приблизительно около XIII—XIV, рукою совершенно другаго писца и прибавлена она, по всей вѣроятности, для того, чтобы настоящая рукопись имѣла большій интересъ и большую цѣну на рынкѣ въ глазахъ покупателей, а поэтому не можетъ имѣть никакого значенія для опредѣленія времени написанія самой рукописи, палеографическія особенности которой позволяютъ относить ее именно къ XI—XII вѣку. За тѣмъ, что эта рукопись назначалась именно на рынокъ, въ продажу, отчасти могутъ, по нашему мнѣнію, говорить и слѣдующія данныя: ея небрежная внѣшность, множество краткихъ арабскихъ помѣтокъ на поляхъ, разный по-

¹⁾ Точки здѣсь и въ другихъ мѣстахъ настоящей приписки означаютъ пропуски словъ, совершенно неразобранныхъ переводчикомъ.

черкъ письма, переписки и недописки текста евангельскаго на столбцахъ, неполнота мѣсяцеслова и недоковченность вишетоку. — Кромѣ вышеприведенной надписи, есть надпись на выходномъ листѣ русская слѣдующаго содержанія: „Продаль я Θεοδορῷ, Μαξιμῶνι сынѣ, книгу за чисто и подписался своею рукою“, которая сдѣлана рукою XVII вѣка. Къ этому же времени можно относить и существующій въ настоящее время на рукописи кожаный переплетъ, попортившій весь ма значительно приписки на поляхъ ея.

Л. 1. Τῆ ἀγία καὶ μεγάλη κυριακῆ τοῦ Πάσχα εὐαγγέλιον.

Л. 24. Σαββάτῳ πρώτῳ μετὰ τὴν Πεντηκόστην.

Л. 36. Ἡ ἀρχὴ τῆς ἰνδύκτου νέου ἔτους.

Л. 48. Κυριακῆ τοῦ ἀσώτου.

Л. 50. Εὐαγγέλια εἰς τὴν παννουχίδα τῆς ἀγίας τεσσαρακόστης.

Л. 50 об. Σαββάτῳ πρώτῳ τῶν νηστειῶν τοῦ ἀγίου μεγάλου μάρτυρος Θεοδώρου. Подъ этою рубрикою стоятъ всѣ евангельскія чтенія до великаго четверга, включая сюда и чтенія на утрени первыхъ четырехъ дней страстной седмицы.

Л. 69 об. Εὐαγγέλια τῶν ἀγίων παθῶν. Сюда же отнесены евангельскія чтенія на пятницу и субботу страстной недѣли. Здѣсь же находимъ послѣ 6 евангелія страстей, замѣтку: Ζῆτε ἔμπροσθεν εἰς τὸν εὐαγγέλιον τῶν ὥρῶν τῆς ἀγίας Παρασκευῆς, εὐαγγέλιον β, ὥρα γ (л. 78 об.), но самыхъ евангельскихъ чтеній для этихъ часовъ въ рукописи нѣтъ.

Л. 85. Μηνὶ Σεπτεμβρίῳ ἀ. Τῆς ἰνδύκτου καὶ τοῦ ἀγίου Σομεῶν τοῦ στολίτου. Далѣе начинаются чтенія на цѣлый годъ по мѣсяцамъ и самый мѣсяцесловъ, который мы и приводимъ здѣсь въ цѣломъ видѣ, считая его принадлежащимъ антиохійской церкви.

2. Τοῦ ἀγίου μάρτυρος Μάμαντος καὶ Ἰωάννου τοῦ νηστειοῦ, καὶ τοῦ Παύλου. Τῆ αὐτῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἀγίου Παύλου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергiя подѣ этимъ числомъ упоминается только одинъ Павелъ, новый патріархъ константинопольскiй.

3. Τοῦ ἀγίου ἱερομάρτυρος Ἀνθίμου.

4. Τοῦ ἁγίου Βαβίλου καὶ τῶν νηπίων.
5. Τοῦ ἁγίου Ζαχαρίου, προφήτου.
6. Τοῦ ἀρχιστρατήγου Μιχαήλ. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἑυδοξίου.
7. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σωζόντος.
8. Εἰς τὸν γενέσιον τῆς Θεοτόκου.
9. Τῶν ἁγίων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης.
10. Εἰς τὴν προσκύνησιν τοῦ τιμίου σταυροῦ.
11. Εἰς τὴν προσκύνησιν τοῦ τιμίου σταυροῦ. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀυτονόμου.
12. Εἰς τὴν προσκύνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν.
13. Εἰς τὴν προσκύνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν. Σάββατον πρὸ τῆς ὑψώσεως. Κυριακὴ πρὸ τῆς ὑψώσεως.
14. Праздникъ не называется по имени, а указываются только евангельскія чтенія. Σάββατον μετὰ τὴν ὑψωσιν. Κυριακὴ μετὰ τὴν ὑψωσιν.
15. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Νικήτου.
16. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Εὐφρομίας.
17. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Σοφίας καὶ τῶν τέκνων αὐτῆς.
18. Τῆς ὁσίας Θεοδώρας.
19. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Τροφύμου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
20. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Εὐσταθίου καὶ τῆς συνόδου αὐτοῦ.
21. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Κοδράτου.
22. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἰωανᾶ. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Φωκά.
23. Τοῦ προδρόμου σύλληψις.
24. Τῆς ἁγίας πρωτομάρτυρος Θέκλας.
25. Τοῦ κάμπου λιτή. По мнѣнію Сергія, эта литія совершалась „по причинѣ трисвѣтаго“, (стр. 257). Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τῆς ὁσίας Εὐφροσύνης.
26. Ἡ μετὰστασις τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου.
27. Τῆς ὁσίας μάρτυρος Ἐπιχάρως.
28. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Χαριτωνος.
29. Τοῦ ὁσίου Κυριακοῦ.

30. Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τῆς μαγάλης Ἀρμενίας.

Мѣсяць октябрь. 1. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἀνανίου. Τῇ αὐτῇ
ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου Ρωμᾶν τοῦ μελωδοῦ.

2. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Κυπριανοῦ.

3. Τοῦ ἁγίου Διονυσίου τοῦ ἄρεσπαγίτου.

4. Τοῦ ἁγίου Ἰεροθέου.

5. Τῆς ἁγίας Μαμέλχθης.

6. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Θωμᾶ.

7. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Σεργίου καὶ Βάκχου.

8. Τῆς ὁσίας Πελαγίας.

9. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοῦ.

10. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Εὐλαμπίου καὶ Εὐλαμπίας.

11. Τῶν ἁγίων πατρῶν ἡμῶν Νεκταρίου, Ἀρσακίου, Ἀττίκου καὶ
Σισινίου.

12. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Πρόβου, Ταράχου καὶ Ἀνδρονίκου.

13. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Κάρπου καὶ Παπῶλα.

14. Τῶν ἁγίων Ναζαρίου, Γερβασίου, Προτασίου καὶ Κελσίου.

15. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λουκιανοῦ.

16. Τοῦ ἁγίου Λογγίνου τοῦ ἑκατοντάρχου.

17. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ὁσηέ.

18. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ Λουκᾶ.

19. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἰωήλ.

20. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀρτεμίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

21. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰλαρίωνος.

22. Τοῦ ἁγίου Ἀβερκίου ἐπισκόπου.

23. Τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοῦ.

24. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀρέθου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.

25. Τῶν ἁγίων νοταρίων (т. е. по всей вѣроятности, Мар-
киана и Мартирія).

26. Τοῦ μεγάλου υεισμοῦ καὶ τοῦ ἁγίου μεγάλου μάρτυρος Δημητρίου.

27. Τὰ καταθέσια τῆς τιμίας κεφαλῆς τοῦ προδρόμου. Τῇ αὐτῇ
ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου μάρτυρος Νέστωρος.

28. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀνδρέου. У Сергія въ Мѣсяцесловѣ
это имя не указано.

29. Τοῦ ὁσίου Ἀβραμίου.

30. Τοῦ ἁγίου Κυριακοῦ.
31. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἐπιμάχου.
Ноябрь. 1. Τῶν ἁγίων ἀναργύρων Κοσμά καὶ Δαμιανοῦ.
2. Τοῦ ἁγίου Ἀκινδύνου, Ἀφθονίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
3. Τῶν ἁγίων Ἀκεψιμᾶ, Ἀειθαλᾶ καὶ Ἰωσήφ.
4. Τοῦ ὁσίου Ἰωαννικίου.
5. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Γαλακτίωνος καὶ Ἐπιστήμης.
6. Τοῦ ὁσίου Παύλου τοῦ ὁμολογιτοῦ.
7. Τῶν ἁγίων μαρτύρων τῶν ἐν Μελετίῳ.
8. Εἰς τὴν σβναξιν τῶν ἀρχαγγέλων.
9. Τῆς ὁσίας Ματρῶνας. У Сергия нѣтъ этого имени.
10. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Χριστοφόρου καὶ Ἀντωνίου.
12. Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ ἐλεήμονος.
13. Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου Χρυσοστόμου.
14. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Φιλίππου.
15. Τῶν ἁγίων ὁμολογιτῶν Γουρία, Σαρμονᾶ καὶ Ἀβιβίου.
16. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ Ματθέου.
17. Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου τοῦ θαυματουργοῦ.
18. Τῶν ἁγίων Πλατῶνος καὶ Ῥωμανοῦ.
19. Τοῦ ἁγίου προφήτου Αὐδείου.
20. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Δασίου.
21. Τὰ εἰσόδια τῆς Θεοτόκου.
22. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Κικιλίας.
23. Τῶν πατριάρχων Πρόκλου, Ἀνατολίου καὶ Γενναδίου.
24. Τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐπισκόπου ἀκραγάντου.
25. Τῶν ἁγίων Κλήμεντος Ῥώμης καὶ Πέτρου ἀλεξανδρείας.
26. Τοῦ ὁσίου Ἀλοπίου τοῦ στολιτοῦ καὶ Ἀκακίου τοῦ ἐν τῇ κλίμακι.
27. Τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ περσίου.
28. Τοῦ ὁσίου Στεφάνου τοῦ νέου.
29. Τοῦ ἁγίου Εἰρηνάρχου.
30. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἀνδρέου.

Подъ 11 числомъ этого мѣсяца имени святаго вовсе не показано.

Декабрь. 1. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ναούμ.

2. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἀββακούμ.

3. Τοῦ ἁγίου προφήτου Σοφονίου.
 4. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Βαρβάρας.
 5. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Σάβα.
 6. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρῶν ἡμῶν Νικολάου.
 7. Τοῦ ἁγίου Ἀμβροσίου.
 8. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ποταπίου.
 9. Ἡ σύλληψις τῆς ἁγίας Ἄννης.
 10. Τῶν ἁγίων Μητᾶ, Ἑρμογένους καὶ Ἐυγράφου.
 11. Τοῦ ὁσίου Δανιὴλ τοῦ στολίτου.
 12. Τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Σπυρίδονος.
 13. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Εὐστρατίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
 14. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θύρσου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
 15. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἐλευθερίου.
 16. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἀγγαίου.
 17. Τοῦ ἁγίου προφήτου Δανιὴλ καὶ τῶν ἁγίων τριῶν παιδῶν.
 18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Φιλετέρου.
 19. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Βανιφατίου.
 20. Τοῦ ἁγίου Ἰγνατίου τοῦ Θεοφόρου.
 22. Τῆς ἁγίας Ἀναστασίας τῆς φαρμακολυτρίας. Σάββατον τῶν ἁγίων προπατέρων. Κυριακὴ τῶν ἁγίων προπατέρων. Σάββατον πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως.
 21. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἰουλιανῆς.
 23. Τῶν ἁγίων ἱερομάρτυρων τῶν ἐν Κρήτῃ (т. е. Θεοδουла, Саторнина, Евпора, Геласія, Еввикіана, Зотика, Помпія Агаѳуса, Василида и Евареста при Декии. Сергія Мѣсяц. стр. 335).
 24. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Εὐγενίας. Κυριακὴ πρὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως τῶν ἁγίων πατρῶν. Τῷ αὐτῷ ΚΔ' τῆ παραμονῇ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως.
 25. Ἡ Χριστοῦ γέννησις.
 26. Εἰς τὴν σύναξιν τῆς Θεοτόκου.
 27. Τοῦ ἁγίου πρωτομάρτυρος Στεφάνου.
 28. Τῇ εἰκάδι ὀγδόῃ (т. е. дву тьму, въ церкви въ Никомидіи сожженныхъ).
 29. Τῶν ἁγίων νηπίων (четырѣдесяти тысячъ, иже въ Вифлеемѣ отъ Ирода избіенныхъ).
 30. Τοῦ ὁσίου Μαρκέλλου.
- Описание вѣжинскихъ рукописей.

31. Τῆς ὁσίας Μελάνης. Κυριακὴ μετὰ τὴν Χριστοῦ γέννησιν. Σάββατον πρὸ τῶν φωτῶν. Κυριακὴ πρὸ τῶν φωτῶν.

Мѣсяць январь. 1. Ἡ περιτομὴ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου.

2. Τοῦ ἁγίου Σιλβέστρου.

3. Τοῦ ἁγίου Θεοκτίστου. У Сергія подь 4 января находится имя Θεοκτίста, игумена въ Кукумѣ сивилійскомъ.

4. Τοῦ ἁγίου Θεοπέμπτου καὶ Θεωνᾶ.

5. Ἡ παραμονὴ τῶν ἁγίων θωτῶν.

6. Τῶν φωτῶν (ἐόρτῃ).

7. Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ προδρόμου. Σάββατον μετὰ τὰ φωτά. Κυριακὴ μετὰ τὰ φωτά.

8. Μεθ' ἐόρτῶν τῶν φωτῶν.

9. Τοῦ ἁγίου Πολυεύκτου.

10. Μεθ' ἐόρτῶν, τοῦ ἁγίου Γρηγορίου, ἐπισκόπου Μύσης.

11. Μεθ' ἐόρτῶν, τοῦ ὁσίου Θεοδοσίου τοῦ κοινοβιάρχου.

12. Μεθ' ἐόρτῶν.

13. Μεθ' ἐόρτῶν.

14. Τῶν ἁγίων ἀββάδων (т. е. св. отецъ въ Синаѣ и Раиѣ издѣянныхъ при Діоклитіанѣ ок. 312 и въ 5 вѣкѣ).

15. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου τοῦ καλυβίτου.

16. Τῆς τιμίας ἀλύσεως τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Πέτρου.

17. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀντωνίου.

18. Τῶν ἁγίων Ἀθανασίου καὶ Κυρίλλου.

19. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου τοῦ αἰγυπτίου.

20. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἐυθυμίου.

21. Τοῦ ὁσίου Μαξίμου ὁμολογίτου.

22. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Τιμοθέου καὶ Ἀναστασίας.

23. Τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου ἱερομάρτυρος Κλήμεντος ἀγκύρας.

24. Τῆς ὁσίας μητρὸς ἡμῶν Ἐένης (или Евсеіи, скончавшейся во 2 половинѣ 5 вѣка въ Минассѣ варійскомъ).

25 Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου τοῦ θεολόγου.

Нѣсколько листовъ вырвано.

Февраль 3. Τοῦ δικαίου Σομεῶν.

4. Τοῦ ἁγίου Ἰσηδόρου.

5. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἀγάθης.
6. Τοῦ ἁγίου Βουκόλου.
7. Τοῦ ἁγίου Παρθενίου.
8. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ζαχαρίου.
9. Τοῦ ἁγίου Νικηφόρου.
10. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Χαραλαμπίου.
11. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Βλασίου.
12. Τοῦ ἁγίου Μελετίου ἀντιοχείου. У Сергія въ Мѣсяцесловѣ упоминается тоже Милетій, но епископъ александрійскій, умершій въ Константинополѣ въ 381 г. 12 февраля, ч. II стр. 37).

13. Τοῦ ὁσίου Μαρτινιάνου.
14. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Αὐξεντίου.
15. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ὀνησίμου.
16. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Παμφίλου.
17. Τοῦ ἁγίου Θεοδώρου τοῦ τήρωνος.
18. Τοῦ ἁγίου Δέοντος παπᾶ Ῥωμῆς.
19. Τοῦ ὁσίου Μαξίμου (у Сергія—мученика).
20. Τοῦ ἁγίου Εὐσταθίου ἀντιοχείου.
21. Τοῦ ἁγίου Νεοφύτου. Ἐτογο πмени въ Мѣсяцесловѣ Сергія не встрѣчаемъ подъ ἑтимъ числомъ.
22. Τοῦ ἁγίου Τιμοθέου.
23. Τοῦ ἁγίου Πολυκάρπου.
24. Ἡ εὕρησις τῆς τημίας κεφαλῆς τοῦ Προδρόμου.
25. Τοῦ ἁγίου Ταρασίου πατριάρχου.
26. Τοῦ ἁγίου Πορφυρίου.
27. Τοῦ ἁγίου Μαρκιάνου.
28. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σαδῶκ καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
29. Τοῦ ἁγίου Πορφυρίου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія нѣтъ ἑτογο πмени подъ настоящимъ числомъ.

Μартъ 1. Τῆς ἁγίας ὁσίας μάρτυρος Εὐδοκίας.

2. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Θεοδοτίου.
3. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Κλεονίκου καὶ Εὐτροπίου.
4. Τῶν ἁγίων Παύλου καὶ Ἰουλιανῆς.
5. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Κώνονος.

6. Τῶν ἁγίων μβ' (αμμορείσκιxъ) μαρτύρων.
 7. Τοῦ ἁγίου Ἐλευθερίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ (т. е. разумѣются священномученики, въ Херсонесѣ епископствовавшіе).
 8. Τοῦ ἁγίου Θεοφιλάτου.
 9. Τῶν ἁγίων μ' μαρτύρων.
 10. Τοῦ ὁσίου Σοφρονίου πατριάρχου.
 11. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Κοδράτου.
 12. Τοῦ ὁσίου Θεοφάνους τοῦ ποιητοῦ.
 13. Τοῦ ἁγίου Νικηφόρου.
 14. Τοῦ ἁγίου Εὐσχήμονος.
 15. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Πιονίου.
 16. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σαβίνου.
 17. Τοῦ ἁγίου Ἀλεξίου, ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ.
 18. Τοῦ ἁγίου ἐπισκόπου Κυρίλλου.
 19. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Χρυσάνθου καὶ Δαρίας.
 20. Τῶν ἁγίων πατρῶν τῶν ἀνεραθέντων ἐν τῇ μονῇ τοῦ ἁγίου Σάβα (въ 796 г. были избиты сарацинами).
 21. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Φαύστης. У Сергія въ Мѣсяцесловѣ нѣтъ подѣ этимъ числомъ такого имени.
 22. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Βασιλείου.
 24. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Χριστίνης. У Сергія это имя указывается подѣ 23 числомъ настоящего мѣсяца.
 25. Εἰς τὸν εὐαγγελισμόν τῆς Ὑπερθεοτόκου.
 26. Τοῦ ἀρχιστρατήγου Γαβριήλ.
 27. Τῆς ὁσίας Μαρῶνας.
 28. Τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія имя Исидора подѣ этимъ числомъ не указано.
 29. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου, πατριάρχου Ἱεροσολύμου.
 30. Τοῦ ὁσίου Ἰωάννου τοῦ τῆς κλήμακος.
- Подѣ числами 23 и 31 именъ святыхъ не показано.
- Апрѣль. 1. Τῆς ὁσίας Μαρίας τῆς αἰγυπτίας.
2. Τῶν ἁγίων Θεοδοῦλου καὶ Ἀγαθοπόδου. Въ Мѣсяцесловѣ Сергія указано имя одного только Θεοδουла, а подѣ 3 числомъ этого мѣсяца находятся и оба имени святыхъ.

3. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Ὑπομονῆς Ὑ Sergia этого имени яѣтъ подѣ этимъ числомъ.

5. Τῶν ἁγίων ρκ' μαρτύρων τῶν ἐν Περσίδαϊς.

6. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Εὐτυχίου.

8. Τοῦ ἁγίου Κελεστίνου παπᾶ Ῥώμης.

9. Τῶν ἁγίων Πατερμουθίου καὶ Κόπρης.

10. Τοῦ ἁγίου Τερεντίου καὶ τῶν σὸν αὐτῷ.

11. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἀντίπα.

12. Τοῦ ἁγίου Συμεῶν καὶ Ἰακώβου ἐπισκόπου ἀντιοχείου.

Относительно имени послѣдняго Sergiï замѣчаетъ, что оно указано не вѣрно (10 апр. стр. 96).

15. Τοῦ ἁγίου Σάβα τοῦ γότθου.

16. Τῆς ἁγίας Εἰρήνης, Ἀγάπης καὶ Χιόνης.

17. Τοῦ ὁσίου Συμεῶν τοῦ ἐν Πύδνῃ. Ὑ Sergia есть Симеонъ, епископъ Персидскій.

18. Τοῦ ἁγίου Γεωργίου, ἐπισκόπου (декаполитскаго).

19. Τοῦ ἁγίου Λογγίνου τοῦ ἰσαύρου.

20. Τοῦ ἁγίου Ἀναστασίου τοῦ Σινᾶ ὄρους.

21. Τοῦ ἁγίου Μαξίμου ἀρχιεπισκόπου. (Ὑ Sergia Максиміанъ, патриархъ константинопольскій † 434 г.).

22. Τοῦ ἁγίου Θεοδώρου σικεῶν.

23. Τοῦ ἁγίου μεγάλου μάρτυρος Γεωργίου.

24. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Τιμοθέου.

25. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελίστου Μάρκου.

26. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Βασίλειος. (εἰού?).

27. Τοῦ ἁγίου Συμεῶν σίμωνος, συγγενοῦς τοῦ Κυρίου.

28. Τοῦ ἁγίου Ἀνδρέου κρήτου.

29. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰακώβου ζεβεδαιῶ.

Подѣ числами 4, 7, 12 и 13 именъ святыхъ не указано.

Μαϊ. 1. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἰερεμίου.

2. Τοῦ ἁγίου Ἀθανασίου καὶ Κυρίλλου.

3. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Τιμοθέου καὶ Μαύρας.

4. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀφροδισίου.

5. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Πελαγίας.

6. Τοῦ δικαίου Ἰώβ.

8. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ Ἰωάννου τοῦ θεολόγου καὶ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἀρσενίου.

9. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἠσαίου.

10. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Σίμωνος.

11. Εἰς τὸ γενέθλιον τῆς πόλεως καὶ τοῦ ἁγίου Μωκίου.

12. Τῶν ἁγίων Ἐπιφανίου καὶ Γερμανοῦ.

13. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀλεξάνδρου.

14. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Γλυκερίας.

15. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Παχομίου καὶ Θεοδώρου ἡγιασμένου.

16. Τοῦ ἁγίου Ζαχαρίου.

17. Τοῦ ἁγίου Πατρικίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ. У Сергія нѣтъ этого имени въ данномъ мѣстѣ. Находится оно подъ 19 числомъ этого мѣсяца.

18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Φιλετέρου καὶ τῆς συνόδου αὐτοῦ. У Сергія имя Филетера стоитъ совершенно одиночнымъ.

19. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Σολῶνος. У Сергія Солоніонъ.

20. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θαλελαίου.

21. Τῶν ἁγίων βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης.

22. Τοῦ ἁγίου Βασιλίσκου.

24. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Συμεῶν τοῦ ἐν τῷ θαυμαστῷ ὄρει.

25. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Θεράποντος.

26. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰουδα.

30. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰσακίου.

31. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἑρμίου.

Подъ числами 7, 23, 27, 28 и 29 именъ святыхъ не указано.

Іюнь. 1. Τοῦ πρώτου τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰουστίνου τοῦ φιλοσόφου.

2 Τοῦ ἁγίου Νικηφόρου πατριάρχου.

3. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Δουκιλλιάνου.

4. Τοῦ ἁγίου Μητροφάνους.

5. Τοῦ ἁγίου Δοροθέου.

8. Τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ στρατηλάτου.

9. Τοῦ ἁγίου Κυρίλλου.

10. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Τιμοθέου.

11. Τῶν ἁγίων ἀποστόλων Βαρθολομαίου καὶ Βαρνάβου.

12. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ὁνουφρίου.
14. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἐλισσαίου.
15. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἀμῶς.
16. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Τόχωνος.
17. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Σαβέλ καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λεοντίου.
19. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰούδα.
21. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰουλιανοῦ.
23. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Ἀγριππίνης.
24. Τὸ γενέσιον τοῦ Προδρόμου.
25. Τῆς ἁγίας Φεβρωνίας.
26. Τοῦ ὁσίου Δαβὶδ Θεσσαλονίκης.
27. Τοῦ ὁσίου Σαμψῶν τοῦ ξενοδόχου.
28. Τῶν ἁγίων Κύρου καὶ Ἰωάννου.
29. Τῶν ἁγίων κορσφαίων τῶν ἀποστόλων Πέτρου καὶ Πάβλου.
30. Τῶν ἁγίων ἰβ' ἀποστόλων.

Подъ числами 6, 7, 13, 20 и 22 именъ святыхъ не указывается.

- Ἰουλ. 1. Τῶν ἁγίων ἀναργίρων Κοσμὰ καὶ Δαμιανοῦ.
2. Τὰ καταθέσια τῆς τιμίας ἐσθῆτος τῆς Θεοτόκου.
 3. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἰακίνθου.
 4. Τοῦ ἁγίου Ἀνδρέου Κρήτου.
 8. Τοῦ ἁγίου μεγάλου μάρτυρος Προκοπίου.
 9. Τοῦ ἁγίου Πανκρατίου.
 10. Τῶν ἁγίων με' τῶν ἐν Νικοπόλει.
 11. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Εὐφίμιας.
 12. Πρόκλου καὶ Ἰλαρίωνος. У Сергія—Прокла и Иларія.
 13. Τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριήλ.
 14. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἀκόλα.
 15. Τῶν ἁγίων Κορίκου καὶ Ἰουλίτης.
 17. Τοῦ ἁγίου Ἀνθινογένου.
 18. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Αἰμίλιανοῦ.
 19. Τοῦ ὁσίου Δίου καὶ Μακρίνης.
 20. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἡλίου.
 21. Τοῦ ὁσίου Σομεῶν τοῦ διὰ Χριστὸν σαλοῦ καὶ Ἰωάννου.

22. Τῆς ἁγίας Μαρίας τῆς μαγδαλίνης καὶ τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Φώκου.

23. Τοῦ ἁγίου προφήτου Ἰεζεκιήλ.

24. Τῆς ἁγίας μάρτυρος Χριστίνης.

25. Τῆς ἁγίας Ἄννης μητρὸς τῆς Θεοτόκου.

26. Τοῦ ἁγίου ἱερομάρτυρος Ἑρμολάου.

27. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Παντελεήμωνος.

28. Τῶν ἁγίων ἀποστόλων Προχώρα καὶ Νικανῶρος.

30. Τῶν ἁγίων ἀποστόλων Σίλου καὶ Σιλουανοῦ.

31. Εἰς τὴν προσκύνησιν τῶν τιμίων ξυλῶν. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀντωνίου καὶ Γεωργίου. Въ данномъ мѣстѣ этихъ именъ Сергій не указываетъ.

Нѣтъ вовсе именъ подъ числами 5, 6, 7, 16 и 29.

Августъ. 1. Τῶν ἁγίων Μακκαβαίων.

2. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Στεφάνου.

3. Τοῦ ὁσίου Δαλμάτου, Φάουστου καὶ Ἰσαακίου.

4. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Κατίδιων καὶ Κατωδιάνου (у Сергія Кандидія и Кандидіана).

5. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Εἰσιγνίου.

6. Ἡ ἁγία ματαμόρφωσις.

7. Ἡ ἀνάμνησις τῶν βαρβάρων. (По всей вѣроятности память избавленія Царяграда отъ Персовъ и аваровъ при импер. Иракліи въ 626 году. Сергій стр. 207). Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ τοῦ ἁγίου Δομετίου.

8. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Αἰμιλιανοῦ.

9. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ματθαίου.

10. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λαυρεντίου.

12. Τοῦ ἁγίου Φωτίου καὶ Ἀνιχέτου.

13. Τοῦ ἁγίου Μαξίμου ὁμολογιτοῦ.

14. Τοῦ ἁγίου προφήτου Μιχαίου.

15. Ἡ κοίμησις τῆς Ὑπερθεοτόκου.

16. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Διομίδου. Константинопольскій праздникъ въ честь перенесенія нерукотвореннаго образа Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа отъ Едеса въ Царьградъ въ 944 г. здѣсь не упоминается.

17. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Μόρωνος.

18. Τῶν ἁγίων Φλόρος καὶ Λαβρός.
19. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀνδρέου τοῦ στρατηλάτου.
20. Τοῦ ἁγίου προφήτου Σαμουήλ.
21. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Θαδδαίου καὶ Βάσσης.
22. Τοῦ ἁγίου μάρτυρος Ἀγαθονίκο.
24. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Τίτου.
25. Τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Βαρθολομέου.
26. Τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀνδριανοῦ καὶ Ναταλίας.
27. Τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ποιμένος.
28. Τοῦ ὁσίου Μωυσέως τοῦ αἰθίοπος.
29. Ἡ ἀποτομή τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ προδρόμου.
31. Τῆς τιμίας ζώνης τοῦ Θεοτόκου.

Подъ числами 11, 23 и 30 нѣтъ именъ святыхъ.

Обзоръ памяти святыхъ, изъ которыхъ съ особою тщательностію отмѣчаются святые мѣсной антиохійской церкви, и отсутствіе указаній, за весьма немногими исключеніями, празднествъ церкви константинопольской показываютъ, что настоящій мѣсяцесловъ а равно и вся редакція евангелія принадлежатъ Антиохіи. За послѣднее говорятъ и арабскія замѣчанія, разсѣяныя въ огромномъ количествѣ по рукописи, и отчасти вышеупомянутая приписка, въ которой говорится о владѣльцѣ настоящей рукописи.

Л. 121. Εὐαγγέλιον εἰθίνα ἀναστάσιμα. Оканчивается рукопись одиннадцатымъ утреннимъ евангеліемъ.

III. Евангеліе (всѣ четыре евангелиста въ порядкѣ ихъ нынѣшняго расположенія), рукопись на великолѣпномъ пергаменѣ, въ листъ, 275 листовъ, писана красивѣйшимъ уставомъ молдовлахійскаго письма, рукою нѣкоего діакона Михаила въ 1546 году, какъ это видно изъ слѣдующей приписки на л. 209 об.: «ζῆνι Μιχαῖλ δίακῶν πισῆ. ὦ ζῆ δνῆ: + κλῖω Ι'». Евангеліе въ перелетѣ и обложено красивымъ бархатомъ. Въ началѣ каждаго евангелія находятся прекрасно исполненныя въ художественномъ отношеніи заставки, которыя, занимая по величинѣ почти около

половины страницы, раскрашены красками и золотомъ. Меньше по величинѣ и не столь богаты и художественны нѣсколько вишетоковъ предъ статьями, предшествующими евангелистамъ. Заглавія вездѣ написаны золотомъ, кнповарь встрѣчается только въ статьяхъ предъ евангеліями и послѣ нихъ. Заглавныя буквы расписаны художественно красками и прозолочены, а большинство изъ нихъ совершенно золотыя. На поляхъ при текстѣ находятся указанія церковныхъ зачалъ и главъ по содержанію (Матѹ. 68, Марк. 48, Лук. 83, Іоанн. 18), но нынѣшняго дѣленія на главы нѣтъ.

Л: 1. Сказаніе прѣемалше кзсго лѣта число ѳулкее. и ѳуланстѡ прѣлчтѣ. ѡкѡдѢ начинанѡ, и догдѣ стѣлѣтъ:

Л. 1 об. Сказаніе ѳже на възсѣкъ дѣнь дзвжное глѣчнса ѳв нѣлѣ възсѣго лѣта:

Л. 3. Сказаніе св' (ко)тѣ и нѣлѣ стѣго поѣта.

— ѳвѣлѣ, іѡ стѣ стѣртен Гѣ и Бѣ и ѳѣса нѣшего Іѡ Хѣ:

Л. 5 об. ѳже ѡ матѣдѣа стѣго ѳвѣлѣа глѣвы. ѣ ѡ въз' — свѣхъ: + ѣ ѡ извѣннѣ стѣрѡчнщѣ: и т. д. Такихъ главъ 68.

Л. 7. ѳеѡфѣлѣкта ѣрхѣпѣ кѣзгарскѣ прѣднслѡкѣе ѳже ѡ Мѣдѣа стѣго ѳвѣлѣа:

Л. 9. ѳже ѡ Матѣдѣа стѣго ѳвѣлѣе.

Л. 81 об. Конѣ ѳже ѡ матѣдѣа стѣго ѳвѣлѣа. стнхѡвъ ѣх' :— ѳже ѡ матѣдѣа стѣго ѳвѣлѣе, нѣдѣа по лѣтѣѣ ѡсамѣ хѣа кззнесенѣа:

Л. 82. ѳже ѡ Мѣрка стѣго ѳвѣлѣа глѣвы: ѣ ѡ вѣснѣщнса: ѣ ѡ тѣзцн пѣтѣрокѣ. и т. д. Всѣхъ главъ 48.

Л. 83 Прѣднслѡкѣе ѳже ѡ мѣрка стѣго ѳвѣлѣа.

Л. 85. ѳже ѡ мѣрка стѣго ѳвѣлѣе.

Л. 130. Кѡ ѳже ѡ мѣрка стѣго ѳвѣлѣа. нѣдѣа по лѣтѣѣ і' — тѣ хѣа възненѣа. стнхѡвъ, ѣх' :

Л. 131. Ёже ѿ лѣкы сѣго ѣвѣліа главы. а ѡ написаніи: ѡ ѡтрукленіи пастырь: и т. д. Всего указано 83 главы.

Л. 132 об. Прѣсловіе ѣже ѿ лѣкы сѣго ѣвѣліа.

Л. 134. Ёже ѿ лѣкы сѣго ѣвѣліе.

Л. 209 об. Конѣцъ ѣже ѿ лѣкы сѣмѣ ѣвѣліѣ. стѣхъ бѣ: ѣже ѿ лѣкы сѣго ѣвѣліе, иждѣса по лѣтѣмъ ѣ—тѣмъ хѣа възненїа: вѣдомо да ѣстѣ. іако ѣже. ѿ лѣкы сѣго ѣвѣліе. рѣно вѣстѣ паксамъ въ рѣмѣ. ѿ сѣрїннѣзскаго же ѡвѣзда сѣм. ѿ захарїѣм сѣрїннѣка рѣдѣца начѣ:

Л. 210. Ёже ѿ Іѡанна сѣго ѣвѣліа главы. а ѡ брѣцѣкѣ вѣкшнѣмъ въ канѣ галїен: бѣ ѡ иждѣннѣхъ иждѣ цѣкѣ. Всѣхъ главъ 18.

— Прѣднелскіе ѣже ѿ Іѡанна сѣго ѣвѣліа:

Л. 213. Ёже ѿ Іѡанна сѣго ѣвѣліе.

Л. 268 об. Ёже ѿ Іѡанна вѣговѣстїе, иждѣса по лѣтѣмъ, лѣ' хѣа възненїа. стѣхѣмъ бѣт:—

Л. 269. Сѣвѣрнѣкъ съ бѣго тѣ'—тѣмъ мѣсѣ. скѣзѣмъ главы коїмѣждѣ ѣвѣліѣ. иждѣрѣннѣмъ сѣмѣ. и прѣзѣннѣмъ:—Мѣсяцесловъ неполный и содержитъ въ себѣ указанїа евангельскихъ чтенїй только на дни праздниковъ и великихъ святыхъ. По сличенїи съ мѣсяцесловомъ при нынѣшнихъ евангелїяхъ, оказывается, что въ показанїяхъ памятей святыхъ почти буквальное сходство. Разница только небольшая въ показанїи подъ 11 числомъ октября мѣсяца памяти преподобнаго отца нашего Теофана исповѣдника, творца канономъ и подъ 30 іюля памяти святаго праведнаго Евдокима, имя котораго не указывается подъ этимъ числомъ и въ Мѣсяцесловѣ востока Сергія.

Л. 273 об. Ёвѣліа рѣзлїчна на сѣкѣмъ потрѣкѣмъ. Въ числѣ указанїй евангельскихъ чтенїй подъ этою рубрикою находятся: ѣвѣліа тѣмъ на илмѣцїи дѣхъ недѣлѣжнѣ. ѣвѣ а ѿ мѣ' г, кн. ѣвѣ

Ѣ Ѡ МА Г ОБЪ. ІУ Г Ѡ МА Г ДІ:—исповѣданію, ѠС, Г ОИ:—на
исповѣженіи ІУ КИ:—о запаленіи ѠС Г ѠД: и т. д.

Л. 274 об. Ёуліа ай вжкрѣсна. Одни только указанія.

Л. 275. Оукѣ гласѣво и ѡбтрѣна ІУліа кскрѣны. и неаѣ
аплѣ и ІУ.

IV. Евангеліе, рукопись пергаменная въ листъ, 278
листовъ, писана четкимъ красивымъ молдо-влахійскимъ уста-
вомъ въ 1576 году. Годъ написанія этой рукописи дважды
повторяется въ слѣдующей припискѣ: Бл҃гоу҃зболѣніе Ѡщѣ.
и поспѣшеніе снѣ. и сввршѣніе, дѣла сътвори сѣи четрѣѣль.
Іу҃голь и великыи логофѣ. и прѣоужѣи ѣ анна. въ дни бл҃го-
честѣаго гпна (Іу 1) пѣтра воѣвоѣ 2). и бл҃гопрѣзѣоли скѣтѣлы
и чѣстѣи сѣи и дадѣ его въ сѣи Бжѣи црѣковѣ. за дѣшѣ и
пѣмѣ иѣ. и родитѣлѣ нашѣи. и вѣгоданнѣ чѣдѣ нашѣи. а кѣѣ
покоусѣтѣа вѣдѣти его илѣ, ѡдѣти ѣѣ да илѣ ѡвѣѣ
дѣти прѣѣ стѣрашѣи и неѣумѣтѣнѣ сѣдѣиѣ хѣѣѣ. вѣѣѣ ѣзѣѣ
мѣѣ Ѡ Г'. (л. л. 72 об., 122 об.). Ниже, послѣ евангелія Іоанна,
въ длинной припискѣ 1692 года разсказывается и замѣча-

1) Это слово равняется имени *Іоаннь*, которое носили всѣ воеводы
болгарскіе и молдовлахійскіе въ качествѣ прилагательнаго къ своему
настоящему имени. Происхожденіе этого обычая очень древнее. Дает-
ся это имя въ честь крестителя Болгаріи Борнса—Михаила или Іоанна,
отъ котораго, по замѣчанію Паясія, „ся повлекю племя и родъ царей
болгарскихъ до Шишмана Іоанна послѣдняго; вси сѣ на то его имя и
титло подписывали, кон были отъ его племени, первое писалъ свое
имя, какое ему было, потомъ Іоаннь, *то есть Іоаннозвичѣ*“. Голубницкій.
Кратк. очерк. истор. прав. церкв. Москв. 1871 г. стр. 658.

2) Подъ Петромъ воеводой разумѣется Петръ IV, который былъ
воеводою въ первый разъ послѣ Ивана Подковара, какъ это видно
изъ его хризовуловъ отъ 1577 и 1579 годовъ (Голубницк. Крат. Очеркъ
стр. 343 прим. 7).

тельная судьба настоящей рукописи. Кѣгоколѣнїе Кѣжїи, говорится въ этой припискѣ, четрѣоуль съ сѣткорн и ѡкова ѿѡгѡльн великын логофѣ. ѿгоже помѣчи ѿанкоу¹⁾, воевода неповина сѣща. конѣнѣ и главѣ ѿго ѡсѣче. и вѣсѣ намѣнїа ѿго ѡїаѣть. и сѣи тротрѣоуль. и повѣнегда ѡгнань бѣ ѿанкоу ѡ властї и повѣже въ Львѣѣ градѣ. тогда и азъ Теофа митрополїт сѣчавскын²⁾ тоу сѣщоу вѣсѣоу сѣраха рѣ ѿанкоула. и вѣсѣхитиша лѣхѡвѣ³⁾ вѣсѣ намѣнїа ѿго. и вѣдѣѣ и сѣи четрѣоуль ѡ иноплемени расхѣщїе. и поколѣѣ дѣшеѣ како поносѣ ѿго чѣжеземѣ лѣгїны. и данепогыбѣнѣ памѣ ѡковавшѣ ѿго. и окупї ѿго ѡ лѣ. и дадѣ лѣхѡ что ѡ жѡлѣгы за четрѣоуль и не вѣсѣмогѣ довиватї ѿго ѡ нї. нѣ и ѿще наслоба кнѣгынѣ дѣци александра ковѣон и рождѣѣ гѣпжи оупокѡвнѣ. и сѣ великыѣ трѡудѣ ѿдѣа и знесѣ ѿго ѡ рѣкы лѣхѡ. и ѿще приложї и дадѣ что талѣ ѿко мѣло не вѣсѣ моѣ ѡдѣа и искупї ѿго. тогда ѡсѣрѣземнѣа дѣе и прїндѣ въ своѣа землѣ. и дадѣ ѿго въ сѣзѣнїа ѡ мене цѣрѣковѣ. хрѣа чѣгна прѣрока прѣчѣа и крѣгѣз ѿванна. въ монастырѣ рѣкы. чѣѣ же ѿще кто ѡ снѡвѣ пана голѣа и зѣрѣ сѣ. или сѣжнтѣнїца ѿго и хотѣа платитї памѣтї рѣан роднтѣ скѡн.

¹⁾ Воевода Иванъ Подковарь (саксонецъ) въ исторїи Кантемира называется Явуломъ 1574 г. (ibidem).

²⁾ Голубинскїй въ спискѣ митрополитовъ молдавлякїйскїхъ упоминаетъ только одного Теофана подъ 1568 (стр. 379), но если въ настоящей припискѣ дѣло идетъ объ этомъ митрополитѣ, за что отчасти говорятъ и историческія данныя, то происхожденїе самой приписки вичего не имѣетъ общаго съ личностїю настоящаго митрополита, отъ имени котораго она ведется, а сдѣлана, по всей вѣроятности, лицомъ, принадлежащимъ монастырю Рѣчкы, желавшему ею оградить неприкосновенность самой рукописи.

³⁾ Разумѣется одно изъ нашествїй поляковъ на Молдавію, которую Польша стремилась всегда держать въ условной самостоятельности, чтобы этимъ княжествомъ оградить себя отъ вторженїя турокъ и татаръ.

а ѿни да ѿдадѣ ти прѣрѣны пниѣ ꙗ ꙋ жсѣты. и ꙗ ꙗлѣ
 мнѣстѣи рѣкы. и по пачѣ да сѣ ꙗснн въздѣтѣ ѣ. а ннѣ
 кто покунтѣ прѣложитѣ ѣ ѿ црѣковъ. чѣковын да ѣ проклѣ
 и прѣклѣ. ѿ Гѣ Бѣ и ѿ крѣгъ ю. и ѿ наше смѣрѣнѣ
 пнѣ кѣго ꙗ ꙗ ѣ ꙗ:

Настоящая рукопись начинается статьею: **Ѹже ѿ мат-**
дѣа сѣго ѣвѣа глакы: Дальнѣйшій порядокъ составныхъ
 частей до статей заключительныхъ тотъ же самый, что и
 въ предыдущей рукописи. Разница только въ указаніи
 количества главъ у евангелиста Луки—82 (выше 83) и въ
 отсутствіи замѣчанія въ концѣ того же евангелиста: „въ-
 домо да есть“ и т. д. Заставки и начальныя буквы каждаго
 евангелиста сдѣланы, какъ и въ предыдущей рукописи, ху-
 дожественно красками и прозолочены. Заглавія статей и на-
 чальныя буквы предъ евангельскими зачалами писаны золо-
 томъ, киноваръ встрѣчается только въ статьяхъ, предше-
 ствующихъ и послѣдующихъ евангеліямъ. Но самымъ луч-
 шимъ украшеніемъ настоящей рукописи нужно считать ху-
 дожественно исполненныя въ византійскомъ стилѣ четыре
 мнѣятурныя изображенія св. евангелистовъ: Матѣея (л. 3
 об.), Марка (л. 75 об.), Луки (л. 123 об.) и Іоанна (л. 206
 об.). Всѣ эти изображенія отличаются и художественностію
 отдѣлки и свѣжестію вполне сохранившихся красокъ
 и золота. Только бордюрные украшения на подобіе эмали
 въ изображеніи св. евангелиста Луки отъ сырости начали
 осыпаться. Первые три фигуры имѣютъ очень много сход-
 наго между собою. Всѣ три евангелиста изображены въ
 сидячемъ положеніи съ наклоненнымъ корпусомъ. Лѣвая
 рука поддерживаетъ развернутую книгу, лежащую на лѣ-
 вомъ колѣнѣ, а правая держитъ перо на книгѣ. Ниж-
 няя одежда евангелистовъ красная, а верхняя темная.
 Та и другая испещрены золотыми линіями, означающими
 складки одеждъ. Небольшая разница замѣчается только въ
 положеніи ногъ святыхъ евангелистовъ. Столы, на кото-

рыхъ находится нѣчто похожее на черпильцу, отличаются по величинѣ, краскамъ и даже украшающимъ ихъ рисункамъ. Стулья, на которыхъ сидятъ евангелисты, совершенно похожи одно на другое. Окружающія евангелистовъ зданія отличаются величиною и красками, а на изображеніи евангелиста Луки даже и форма зданія ничего не имѣетъ похожаго на зданія въ другихъ рисункахъ. Ангелы на всѣхъ трехъ рисункахъ представлены въ образѣ ювошей, летающихъ въ воздухѣ у евангелистовъ Матѳея и Луки съ правой стороны, а у евангелиста Марка—съ лѣвой. Лучше всѣхъ изображеній въ художественномъ отношеніи сдѣлано изображеніе св. евангелиста Іоанна Богослова, окруженнаго со всѣхъ сторонъ скалами съ утесами, имѣющими форму въ большинствѣ случаевъ правильныхъ четырехугольниковъ. Іоаннъ Богословъ сидитъ на камнѣ близъ небольшого столика съ черпильницею, глаза его устремлены на небо, съ котораго на него падаютъ лучи святаго Духа, лѣвая рука покоится на колѣнѣ, а правая, поддерживаемая хитономъ, сложена въ двуперстное благословеніе и направлена къ столу, за которымъ сидитъ юноша съ нимбомъ вокругъ головы, съ перомъ и со свиткомъ въ рукахъ. Очевидно, св. евангелистъ представленъ здѣсь диктующимъ текстъ евангельскій своему любимому ученику св. Прохору, который, по преданію, раздѣлялъ ссылку своего любимаго учителя на островѣ Патмосѣ, гдѣ будтобы написано и настоящее евангеліе, какъ гласитъ слѣдующая приписка въ концѣ его: *Ἐπεὶ ὁ Ἰωάννης ἦτορ ἐβύλιε, ἠνδατῆσα πο λέτῆτῆ λέ' χῆα βυδνῆνῆν. ἐκ πᾶτῆτῆ ὄστῆρῆτῆ¹⁾*. *стиховъ 47.* (Л. 269 об.). Нижняя одежда св. евангелиста и ученика его синяя, а верхняя на послѣднемъ краснаго цвѣта, а на самомъ Іоаннѣ Богословѣ грязновато-розоваго. Евангеліе въ переплетѣ и обложено зеленымъ бархатомъ, но безъ всякихъ украшеній, о которыхъ

¹⁾ Въ рукописи 1546 года указанія на мѣсто написанія евангелія Іоанна въ концѣ этого евангелія нѣтъ.

говорится въ припискѣ Теофана, митрополита Сучавскаго.

Послѣ евангелія св. Іоанна Богослова и приписки митрополита Теофана слѣдуютъ статьи:

Л. 266. Сказаніе прѣемлащеи вѣсего лѣта чѣсло ѣвльское. и ѣвлестѣо прѣлатіе. ѡквѣдѣ начинаѣмъ и до гдѣ стѣлать.

Л. 266. Сказаніе ѣже на вѣсѣкѣ днѣхъ длѣжное глагѣтисѣ, ѣвліе неаѣмь вѣсего лѣта.

Л. 270. Ѣвліа стѣмъ вѣлкымъ м—цѣмъ:

— Ѣвліа стѣмъ стѣтенъ Гѣ и Бѣ и Сѣса нашіѣ Ів Хѣ вѣ:

Л. 270 об. Ѣвліа ѡѣрѣ вѣскрѣна.

Л. 271. Свѣрникъ съ Бѣмъ вѣ—мъ лѣцѣмъ. показѣсѣмъ главы коѣмѣждѣ ѣвлію иѣбранныи стѣмъ и прѣхѣннѣмъ вѣлннѣ. Сличая мѣсяцесловъ этой рукописи съ мѣсяцесловомъ предшествующей мы здѣсь встрѣчаемъ имена святыхъ, не вошедшихъ въ мѣсяцесловъ рукописи 1546 г., а именно: подъ 10 сентября память преподобной Теодоры, подъ 13 ноября—Амфилохія иковійскаго, подъ 14 генваря—Саввы, перваго архіепископа сербскаго, подъ 30 того же мѣсяца—святаго священномученика Ипполита, папы римскаго и подъ 13 февраля память преподобнаго отца Симеона сербскаго новаго муроточца. Подъ 11 мая въ этомъ мѣсяцесловѣ не указано ни какихъ памятей. Вообще же мѣсяцесловъ не полный.

Л. 276. Ѣвліа разлнна на вѣсѣкѣхъ потрѣбѣхъ.

Л. 277 об. Я сѣ како чѣтѣтисѣ вѣ траѣвѣ вѣ вѣлннѣ не на чѣсѣхъ.

— Сказаніе како покѣѣ свѣрѣтати повѣсѣ днѣвнаго ѣвліа:—
Понѣже рѣно чти ѣ единого корѣждѣ ѣвлнста. повѣсѣ днѣвнаго ѣвліа, вѣ ннѣ же начѣла и кѣнннѣ пншѣтисѣ. и чѣсла ѡвѣзнѣ почннаема. ѡ прѣваго и втораго и прѣвчаа. вѣкдн и ѣгда по и кати чти ѣ ѣвліе днѣ. коѣмъ ѡѣво неаѣмъ илн прѣхѣннѣ. попытан днѣ чѣ вѣ неаѣмъ. илн прѣхѣннѣ наѣдѣ вѣ ннѣже лѣвѣстѣ неаѣмъ

всего лѣта и прѣзѣнницъ въ мѣсѣ сѣвѣ. и ѣже число окрѣтаешн
 лѣжущее въ главѣхъ прѣлажжяго ѣ лѣта. сего пошнн. и
 канѣтръ вѣдѣного рѣда того ѣлѣнта, въ замѣлкѣхъ прѣлажжящн
 ѡкжнѣ. ѣже ѡкрѣтъ вѣзъ склнчѣннѣ чтн и дскѣлкѣ конѣцъ писаннн
 днѣ того. и ѣа конѣ положн чьтома. мѣсѣ гѣ и прѣкѣтѣнн ѣ. а чѣ
 прѣкѣтѣнн. и пакы начнн ндѣ начѣтн писано ѣ:—

Л. 278. Оукѣ гласѣѡв. и ѣвлѣамъ въскрѣсны и ѣплѣсу и
 ѣвлѣю.

Въ правописанн обоихъ евангелнѣ очень много сход-
 наго, но есть и разности. Для примѣра сличимъ текстъ
 первой главы изъ евангелнѣ Иоанна и первой и второй главъ
 изъ евангелнѣ Матѣея.

Ркп. 1576 г. Различнѣ. Ркп. 1546 г.
 Иоанн. гл. I.

Ркп. 1576 г. Сходства Ркп. 1546 г.
 Матѣ. гл. I и II.

Въ началѣкѣ == Въ начало

ѡсрѣчѣнѣкѣ == ѡсрѣчѣнѣкѣ

Бѣ == Бысѣтѣ

нмѣцн — нмѣцн

жнвѣтъ == жнвѣтѣ

незнѣашн ѣв == незнѣашн ѣв

пѣсланѣ == пѣсланѣ

пѣклѣнѣсѣ == пѣклѣнѣсѣ

ѣмоу == ѣмѣ

ѣвѣлѣшѣсѣ == ѣвѣлѣшѣсѣ

мнрѣ == мнрѣ

ѡтрѣчѣ == ѡтрѣчѣ

плѣтѣскыѣ == плѣтѣскыѣ

нрѣда цѣркѣ == нрѣда цѣркѣ

мѣжѣскыѣ == мѣжѣскыѣ

ѡтнѣдѣшѣ == ѡтнѣдѣшѣ

скѣдѣлѣствѣгѣ == скѣдѣлѣствѣгѣ

врѣмѣ == врѣмѣ

данѣ == данѣ.

V. Сборникъ, рукопись въ четверку, 137 листовъ, по
 времени написанн, принадлежитъ разнымъ столѣтнѣмъ. Пер-
 вая половина рукописи (л. 1—61), содержащая въ себѣ
 богослужебныя чины, писана хотя и довольно крупною и
 четкою скорописью XVI вѣка, но съ ошибками весьма важ-
 ными въ грамматическомъ отношенн. Эти ошибки нерѣдко
 затрудняютъ чтенн и повнманн этой во многихъ отноше-

ніяхъ любопытной рукописи. Вторая половина рукописи (62—137 л.) наполнена разными поученіями, житіями св. отцевъ и догматико-нравственными трактатами. Писана эта часть рукописи разными почерками, мелкою скорописью XVII вѣка, въ большинствѣ случаевъ новогреческимъ діалектомъ. Писцомъ первой половины настоящей рукописи былъ несомнѣнно „грѣшный неучь іеромонахъ Діонисій“, какъ это можно видѣть изъ слѣдующей приписки въ концѣ чина освященія церкви: „Μέμνησον, ὁ ἀρχιερεὺς τοῦ Χριστοῦ, ἐλαχίστου καὶ ἀμαθῆ (οὐδς?) Διονυσίου ἱερομονάχου“ (л. 43). Кто былъ писецъ второй части рукописи—неизвѣстно. Эта рукопись приняла свой настоящій составъ въ XVII вѣкѣ, по волѣ переплетчика, что и доказываетъ существующій, хотя и значительно испорченный, кожаный переплетъ ея съ отти-снутымъ на немъ золотомъ изображеніемъ въ срединѣ Деисуса, а по угламъ херувимовъ. Въ рукописи въ началѣ, въ срединѣ и въ концѣ очень много разнаго рода приписокъ, изъ которыхъ нѣкоторыя повторяются по нѣскольку разъ, но любопытными можно считать только двѣ слѣдующія: $\text{✠} \chi \nu \beta$ ἐν μινὶ Μαρτίῳ. Τὸ πατρῶν θρονισμὸς καὶ πατρικὸν ὄνοματι ὑπάρχει καὶ μοῦ τοῦ ταπεινοῦ μητροπολίτου Φιλίπποπόλεων καὶ Δραμῆς, καὶ ὁποῖος τὸ ἀποξένοσε, νὰ ἔχη τὰς ἀρὰς τῶν ἀγίων τριακοσίων δέκα ὀκτὼ θεοφόρων ἡμῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἀγίων συνόδων καὶ τῶν λοιπῶν καὶ ἐξ ἐμοῦ... ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ μέλλοντι (л. 1) и Ὑπάρχει ἐμοῦ Χριστοδοῦλου, Μιχαήλ Ἀρχαγγέλου (ἐκκλησίας) ἱερέως“. Обѣ эти приписки весьма ясно говорятъ о владѣльцахъ этой рукописи. Имя послѣдняго весьма нерѣдко встрѣчается и на другихъ рукописяхъ и даже на священно-богослужебныхъ принадлежностяхъ, какъ напр., на плащаницѣ 1692 года, такъ какъ Христудулъ былъ очень долгое время священникомъ греческой нѣжинской церкви и немало сдѣлалъ для благодѣнія ея.

Л. 1. Εἰς καθαρτισμὸν λευάνων (т. е. ἀκολουθία или τάξις). Этотъ чинъ изданъ почти цѣликомъ въ еυχолоγιон-ѣ венеціанскаго изданія 1767 года. Въ послѣднемъ явѣтъ только заклю-

чительныхъ словъ: Καὶ οὕτως καταρτίζει τὰ ἅγια λείψανα εἰς μερίδας τρεῖς καὶ ἀπόλουςις.

II. 2. Ἀκολουθία καὶ ἐρμηνεῖα τοῦ ἐγκαινισμοῦ.

Πρὸ μιᾶς ἡμέρας τῶν ἐγκαινίων πρὸ τοῦ παραγενέσθαι τὸν ἀρχιερέα ἐν τῷ μέλλοντι ἐγκαινίεσθαι ναῶ, προπέμπεται ὁ ἐπὶ τῶν χειροτονιῶν καὶ παρασκευάζει τὸν μάρμαρον τῆς θείας τραπέζης. Τῇ δὲ ἐρχομένη ἑσπέρα, καταρτήσαντες τὰ ἅγια λείψανα εἰς μερίδας τρεῖς, καὶ τεθέντων τούτων ἔνδον τοῦ δισκαρίου καὶ ἄνωθεν τὸν ἀστερίσκον, καὶ καλυψάντων τούτων μετὰ καλίμματος, εἰσφέρουσι ταῦτα ὅτε ἀρχιερεὺς μετὰ τοῦ κλήρου ἐν ἑτέρῳ ἐνθρονιασμένῳ ναῶ πρὸ τοῦ ἑσπερινοῦ, καὶ τίθησι ταῦτα ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ, καὶ κυρὸς ἀπτόμενος δι' ἕλης τῆς νυκτός. Ψάλλεται λυχνικὸν καὶ ὄρθρον εἰς τὸν αὐτὸν ναόν, ἐν ᾧ ἐτέθησαν τὰ ἅγια λείψανα, τελεῖται δὲ καὶ ἐν ᾧ μέλλοντι ἐνθρονιασθῆναι ναῶ ἑσπερινὸς καὶ μετὰ τὸν ἑσπερινὸν ἀγρυπνία. Τελουμένης δὲ τῆς ἀγρυπνίας καὶ τοῦ ὄρθρου, καὶ μικρὸν ἠσυχάσαντες, ἀναστὰς πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται ἐν τῷ θείῳ ναῶ μετὰ καὶ πάντων τῶν κλήρων, τῶν δὲ λαϊκῶν πάντων ἕξω ἵσταμένων. Ἐνταῦθα ἀσφαλίζουσι τὰς τοῦ θεοῦ ναοῦ θύρας, ἔνδον μὲν ὄντος τοῦ ἀρχιερέως μετὰ καὶ τῶν κληρικῶν, καὶ τῶν ὑπηρέτων αὐτοῦ τοῦ ἐτιμᾶσαι ἅπαντα τὰ ἥδη τοῦ ἐγκαινισμοῦ ἐν πρώτοις μάρμαρον τετριμμένον, σπόγγον καινόν, νίτρον λευκόν, ἥτοι μαρμαροσάπουνον, κηρίον καθαρὸν, μαστίχην, σμύρναν, ἀλώην, λίβανον, θυμίαμα καὶ χύτραν καινήν. Καὶ τρίψας τὸ μαστίχην, τὴν σμύρναν, ἀλώην καὶ λίβανον, καὶ ἀναδεύσας αὐτὰ εἰς τὴν χύτραν λύουσι με τὸ κηρίον, ἔτι δὲ καὶ ροδόσταμον, ἄριον μύρον, οἶνανθην, οἶνον λευκόν, χάρτια, σπόγγον καὶ ἕτεραν χύτραν τοῦ ποιῆσαι θέρημην εἰς ἀπόλουςιν τῆς θείας τραπέζης. Καὶ ἀσφαλῶς κλεισμένων τῶν πυλῶν τοῦ ναοῦ, τοῦ μηδὲν ὄλως ἔχειν ἀπὸ τῶν ἕξωθεν θεωρεῖν τὰ ἔνδον. Τούτων δὲ γενομένων, ὁ ἀρχιερεὺς περιβαλὼν τὴν ἅπασαν ἀρχιερατικὴν στολήν, καὶ εἰσιόντες αὐτῷ καὶ ἕτεροι ἀρχιερεῖς, οἵμην εἰσι, καὶ κληρικὸι τὰς ἰδίας ἐνδοεδυμένας στολάς, καὶ εὐθὺς ἄρχονται τῆς ἀκολουθίας, καὶ ἔρχονται γύρωθεν τοῦ ναοῦ. Καὶ μετὰ τὸ εἰσελθεῖν ἐν τῷ ναῶ, καὶ τεθέντων τῶν ἁγίων λειψάνων ἐν ἐτοιμασθείσῃ θήκῃ, φέρουσι σάβανον καινόν καὶ τιθέασι τῷ μέλλοντι τὴν καθιέρωσιν αὐτουργεῖν ἐπάνωθεν τῶν ἱερατικῶν ἀμφιῶν, ἔμπροσθεν μὲν ἀπὸ τοῦ στήθους ἕως ποδῶν, ὕπισθεν δὲ ὑπὸ τὰς ἀμασχάλας πρὸς τὴν ράχην δι' ἀμφοτέρων τῶν ἄκρων φερόμενον καὶ δεσμούμενον διὰ μέσου αὐτῶν καὶ ζώνην περισιγγόμενον καὶ

κάτωθεν τὴν ζώνην ἕως ποδῶν, τοῦ μὴ φαίνεσθαι τὰ ἱερατικὰ ἄμφια, μηδὲ τὸ σύνολον, ἐκ δὲ τῶν βραχιόνων περιτυλίσσονται μετὰ μανδηλίων καινῶν καὶ δεσμοῦσι ταύτας μετὰ ζώνης, τὸ δὲ σάβανον περιδεσμοῦσιν ἐκ τῶν ἁρμονίων μετὰ ῥαμμάτων καὶ βέλωνος. Καὶ οὕτως στολισάμενος, ἴστησιν ἅμα τοῖς παρεστωμένοις ἕνδον τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἐὰν ἐστὶ φυτὸν κίονος, φεροῦσι χάρτην καὶ περιτίθῃσι τὸ γύρον τοῦ χείλους τοῦ κίονος, καὶ ἐξέχειν ἐπάνω τοῦ χείλους δάκτυλον ἕνα, καὶ περισφίγγωσι τὸν γύρον τοῦ κίονος μετὰ σπόγγον, ἵνα μὴ πῶς ἔχει (ἡ) ὀπήν. Καὶ εἰσφέροντες τὸ τετριμμένον μάρμαρον καὶ ἀναγεμίζουσιν ἕσω τὴν χάρτην τὸν γύρον τῶν ὀπῶν μετὰ τοῦ τετριμμένου μαρμάρου τοῦ μὴ ρεῦσαι τὸ κηρομαστίχον. Καὶ οὕτως ἐκχέουσι τὴν κηρομαστίχην ἐπάνω τῶν λειψάνων μέσον τοῦ φυτοῦ, ὥστε γεμῶσαι τὴν χάρτην μετὰ τῶν ἁρμονίων γύρωθεν καὶ μικρὸν ζέουσις τῆς κηρομαστίχης τοῦ μὴ ἀπὸ ψυχρανθῆναι ὄλωσ. Καὶ ἐπιλαμβάνεται ὁ ἄρχιερεὺς μετὰ τῶν λοιπῶν κληρικῶν τῆς ἀγίας τραπέζης καὶ ἐτέρων συμβοηθούτων, εἰ μὲν ἐστὶ μεγάλη πέτρα καὶ μετὰ τῶν κητόρων, καὶ τιθέασιν αὐτὴν ἐπάνω τοῦ φυτοῦ, ποιῶν καὶ τὴν λοιπὴν τάξιν καὶ ἀκολουθίαν, ὡς παρέμπροσθεν ἐγράφη, καὶ τὴν θείαν μυσταγωγίαν ἐπιτελῶν. Ὅτε ἄρχιερεὺς καὶ (μετὰ) τῶν λοιπῶν κληρικῶν ἦτοι αὕτη ἐρμηνία γίνεται ἐν φυτῷ κίονος, εἰ δὲ ἐστὶ βωμὸς τετράγωνος (ἐν) ταῖς τεσσαραῖς γωνίαις ἐκχεῖται ἢ κηρομαστίχη καὶ οὕτως ἀπαρτίζεται ἢ καθίδρυσις μῆτε χάρτην περιδεσμουμένων μῆτε τῶν ἄλλων πρὸς ἐπακολουθοῦντα.

Этой статьи въ ея настоящемъ видѣ нѣтъ ни въ еухологион-ѣ Гоара, ни даже въ томъ же самомъ чинѣ освященія церквей, изданномъ въ Букарештѣ въ 1703 году и печатаемомъ нынѣ въ греческихъ современныхъ еухологион-ахъ. Нѣкоторыя частности этой статьи хотя и можно находить въ указанныхъ сейчасъ изданіяхъ чина освященія церквей, но онѣ разсѣяны здѣсь между молитвами въ самомъ прслѣдованіи этого чина.

Л. 5. Ἀκολουθία τοῦ ἑσπερινοῦ.

Подобная статья напечатана въ Еухологион-ѣ венец. изданія 1767 года подъ заглавіемъ: „Ἀρχὴ τοῦ ἑσπερινοῦ“, но съ большими разностями въ составѣ чина и въ изложеніи обрядовыхъ дѣйствій. Въ чинѣ описываемой рукописи пареміи расположены въ такомъ порядкѣ: 1 паремія изъ книги Притчей, вторая—изъ пророка Іезекііля, третья—изъ третьей книги Царствъ. Въ стихирахъ на стиховнѣ стихиры третья

и четвертая переставлены одна на мѣсто другой. Послѣ тропаря, по „Πυνήν отпуσασπι“, дѣлается замѣчаніе, котораго венеціанскій *ευχολογιον* 1767 года не содержитъ: καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία τῆς ἀγρυπνίας, εἰ δὲ οὐκέστι ἀγρυπνία, ψάλλεται παράκλησις τὸν παρόντα κανόνα. Ὡδὴ ἀ. ἤχος ἀ Σου ἡ τροπαιοῦχος δεξία. Ἄδω πρῶτον μέλισμα φαιδρῶς τῶν ἐγκαινίων ἡμέρα γηθώμενος... Δεῦρο ἔθνος ἅγιον Χριστοῦ τῶν ἐγκαινίων ἡμέρα εῴρταζε... κ. τ. α. (л. 10).

На утрени послѣ третьей пѣсни сѣдалень: Τὰ πέρατα ἐφώτισε... положено пѣть дважды (δὺς), въ седьмой пѣсни канона прибавленъ пропарь: Ἐν τῷ φωτί σου τῶν ἐκ τῆς σῆς οὐσίας θεῖψ Πνεύματι..., а въ девятой — Μονάδα μὲν θείας οὐσίας, ἀλλ' ὑποστάσεων Τριάδα... и Ἐχου τὰς λιτὰς τοῦ λαοῦ σου πρὸς τὸν Ὑῶν σου Θεοτόκε... По девятой пѣсни ἔξαποστειλάριον. Γυναῖκες ἀκουτίσθητε... Ἴστέον δὲ, ὅτι μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ ὄρθρου, μετ' ὀλίγον μικρὸν ἠσυχάσαντες, συναθροίζονται πάλιν, ἤτοι ὁ ἀρχιερεὺς μετὰ τοῦ κλήρου καὶ τῶν διακόνων, καὶ ἀπέρχονται ἐν τῷ ναῷ, ἐν ᾧ τὰ λείψανα τῶν μαρτύρων ἐτέθησαν, ἐκαστὸν δὲ εὐτρεπισθέντος καὶ εὐλογοῦντος τοῦ ἀρχιερέως, ἀρχόμεθα τοῦ ψαλμοῦ τοῦ Κύριε εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς... Молитва: Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πιστὸς ἐν τοῖς λόγοις σου (Goar. p. 661) надписывается такъ: εὐχὴ τῶν μαρτύρων. Во время крестнаго хода съ мощами кругомъ храма поются тропари въ такомъ порядкѣ; Δόξα σοι Χριστέ ὁ Θεός... и Ἅγιοι Μάρτυρες... Евангеліе тоже, что въ *ευχολογιον*-ѣ 1767 года, но съ такимъ концомъ: καὶ πόλαι ἄδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς. Послѣ евангелія замѣчаніе: Τινὲς μὲν ἔρχονται γύρωθεν τοῦ ναοῦ γ' φοραῖς καὶ ψάλλουσι τὴν γ' καὶ 5' ὠδὴν κ. τ. α. (л. 23 об.). По вліяніи киромастихи въ средину престола, въ рукописи замѣчается: Καὶ εὐθὺς φέρουσι σάβανον, καὶ τίθουσιν (τιθέασιν) ἐπὶ τὸν ἀρχιερέα, καὶ στολιζουσιν αὐτὸν καθὼς προεγράφη. Ἐπειτα ἐπιλαμβάνεται τῆς ἀγίας τραπέζης, καὶ τιθέασι ταύτην ἐπὶ τὸν κίονα, ψαλλομένου τοῦτου τοῦ ψαλμοῦ τρεῖς. Ὑψω σε ὁ Θεὸς μου, ὁ βασιλεὺς μου... (φ. 26 об., 27). По возгласѣ: εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, произносимомъ священникомъ послѣ 22 псалма, говоритя: Μετὰ δὲ τὸ καθιδρῶναι τὴν τράπεζαν, τίθεται τάπισ πρὸ τῶν ἁγίων θυρῶν καὶ προσκεφάλαιον, καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος. Ἐτι καὶ ἔτι, κλίνοντες τὰ γόνατα... ὁ λαὸς γονυκλιτῶν καὶ ἀρχιερεὺς εὐχεταὶ Ὁ Θεὸς ὁ ἀναρχος

(Ευχολογ. G. O. G. p. 657) и ектевѣя съ нѣкоторою перестановкою въ прошеніяхъ (φ 27 об. 28, 30 об.). Обѣ антиμινισѣ замѣчено: ἤτοι λευκὸν πανί καὶ καθαρὸν, ἐκ τοῦ ὁποίου ὑστερον ποιεῖ ἀντιμίνσια (φ. 32). Моментъ возліанія мѣра описывается въ рукописи съ нѣкоторыми подробностями. Καὶ ὁ διάκονος λέγει. Πρόσχωμεν, ὁ δὲ ἀρχιερεὺς, ἐπιχέων τῇ τραπέζῃ, καὶ εὐτρεπισθέντος ἀντιμίνσιου, ποιεῖ δι' αὐτοῦ σταυροὺς τρεῖς ἐπάνω τῆς ἁγίας τραπέζης καὶ τοῦ ἀντιμίνσιου ὁμίως, λέγων· Ἀλληλούια, μέσον ἕνα, καὶ δύο ἐκατέρωθεν. Καὶ ἀποδίδους τὸ ἅγιον μῦρον, καὶ τῶν γινομένων τριῶν σταυρῶν ἐν τῇ τραπέζῃ, ἀλείφει αὐτὴν τῇ χειρὶ ἐπάνω πᾶσαν, καὶ ποιεῖ σταυροὺς εἰς τοὺς κίονας καὶ εἰς τὰς δ' κόγχας τῆς τραπέζης, λέγων τὸν παρόντα ψαλμόν. Ἴδου δὴ τι καλλὸν, ἢ τι τερπνόν... (φ 33) Послѣ славословія и произнесенія возгласа: Дόξα σοι ἁγία Τριάς, δόξα σοι εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν. Ἐκμασσομένης δὲ τῆς τραπέζης μετὰ τῶν ἀντιμίνσιων τῶν παρὰ τῶν ἱερέων, ὁ δὲ ἀρχιερεὺς λαμβάνει τὸ λεγόμενον κατασάρκιον, ὃ ἐστὶ σάβανον καινόν, ἢ λινὸν ὕφασμα περιτρισμαμένους ἔχων (εἰς) τὰς τέσσαρας ἄκρας σχοῖνους λεπτούς, οὓ τῇ τραπέζῃ ἐφαπλουμένου, δεσμοῦνται οἱ σχοῖνοι σταυροειδῶς ὑποκάτωθεν τῆς ἁγίας τραπέζης εἰς τὸν κίονα, καὶ οὕτω πάλιν ἐπάνωθεν τὸ κατασάρκιον τίθονται τὰ ἁγιασθέντα ἀντιμίνσια, ἐν ὧσφ δὲ γίνεται τοῦτο, λέγεται τοιοῦτος ψαλμός· Μνήσθητε Κύριε τοῦ Δαβὶδ καὶ πάσης τῆς πραότητος αὐτοῦ... (φ. 33 об. 34). Καὶ τοῦ ἔργου πληρουμένου, δοξάζουσιν ὁ λαὸς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς λέγει· Δόξα τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν. Μετὰ δὲ ταῦτα νιπτόμενος τὰς χεῖρας καὶ μανδηλίφ καινῷ ταῦτας ἐκμάσων, λαμβάνει τὸ ἅπλωμα ἤτοι τὴν ἐπένδυσιν τῆς τραπέζης, ὡς παρ' αὐτοῦ ἐφαπλουμένης, λεγεται ὁ παρὼν ψαλμός· Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν... ἕως τέλους. Καὶ οὕτως δοξάζουσιν. Δόξα σοι ἁγία Τριάς, δόξα σοι εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν. Εἰθ' οὕτως τίθησι τὸ ἀντιμίνσιον καὶ τὸν ἅγιον Εὐαγγέλιον καὶ γίνεται ὁ ἀσπασμός. Ἀσπάζοντες ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ ἱερεῖς ὅλοι τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον καὶ τὴν ἁγίαν τράπεζαν. Ἐπειτα ἐπιδίδοται τῷ ἀρχιερεὶ θυμιατήριον καὶ θυμιατὴν τὴν ἁγίαν τράπεζαν, καὶ τὸ ἱερατεῖον καὶ ὅλον τὸν ναόν. Ἐν δὲ τῷ θυμιατῷ τῷ ἀρχιερεὶ, λέγεται τοῦτος ὁ ψαλμός. Κρίνον με Κύριε .. εἰς δὲ τῶν συμπρόντων αὐτῷ ἱερέων ὀπισθεν ἐπακολουθῶν, βαστάζων ἀγγεῖον μετὰ ἁγίου μύρου, ἢ μετὰ κηρομαστίχης μίγνοντος αὐτῷ καὶ μετὰ ἁγίου μύρου, καὶ ποιῶν ἐξ αὐτοῦ σταυροὺς εἰς ἕκαστον κίονα καὶ πηγσὸν τοῦ ναοῦ καὶ εἰς τὰς πόλλας τοῦ ναοῦ τὰ ἀνώφλια. (φ. 35, об. 36). Послѣ молитвы

на главопреклонение замѣчено: Εἶθ' οὕτως λέγει εἰ βούλει καὶ τὰς ἐν τῷ εὐχολογίῳ δύο εὐχὰς τῶν ἐγκαινίων. Ἐπειτα ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προσέλθετε. κ. τ. λ. (40 об.).—Ἐπειτα (т. е. послѣ отпуста) ὁ ἀρχιερεὺς, ἐνδεδυμένος τὰς ἱεράς στολὰς, ἀπέρχεται, καὶ ἴσταται ἐν τῷ τηθησμένῳ τόπῳ, οἱ δὲ ἱερεῖς ἔχοντες προσκομισμένα προσθήτερα, εὐθὺς ἀπέρχονται οἱ διάκονοι καὶ λαμβανουσι καιρὸν παρὰ τοῦ ἱερέως, καὶ ἄρχονται τῆς θείας λειτουργίας, ὡς σύνηθες. Ἀπόστολον τοῦ ἀγίου τῆς μόνης καὶ τῶν ἐγκαινίων· Ἀδελφοί, εἶχεν ἡ πρώτη σκυνὴ δικαίωμα τὰ λατρείας, εὐαγγέλιον ὁμοίως τοῦ ἀγίου καὶ (ἐγκαινίων). Ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ εἰσήλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς κάμην τινα..., κοινωνικὸν τῆς ἡμέρας καὶ ἡ λοιπὴ ἀκολουθία καὶ ἀπόλυσις. Εἶθ' οὕτως ἀπέρχονται μετὰ τοῦ ἀρχιερέως εἰς τὰ ἐτιμασμένα ἄριστα, καὶ χαίρονται καὶ εὐφραίνονται εἰς δόξαν Χριστοῦ τοῦ μεγάλου βασιλέως καὶ Θεοῦ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.

Τέλος σὺν Θεῷ ἀγίῳ.

Вообще настоящій чинъ очень сходенъ въ своемъ порядкѣ съ чиномъ, напечатанномъ въ еυχолоγιон-ѣ 1767 года и, быть можетъ, даже послужилъ оригиналомъ для послѣдняго, но въ текстѣ, какъ это можно видѣть изъ приведенныхъ выше выдержекъ изъ рукописи, весьма значительно разнится отъ него.

Л. 44. Ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἀγιασμοῦ. Въ ἐπομῇ чинѣ послѣ перваго тропаря: Ἡ τὸ χαῖρε δι' ἀγγέλου δεξαμένη... дѣлается такое замѣчаніе: εἰς ἕκαστον трапάριον λέγε: Ὑπὲρ ἀγία Θεοτόκε βοήθησον καὶ σῶσον ἡμᾶς, но къ пятому тропарю: Δὸς Χριστέ μου положенъ припѣвъ: Δόξα σοι, ὁ Θεός ἡμῶν, δόξα σοι, который припѣвался еще къ тропарямъ: Ὑπὸ πάντων δυσωπούμενος... и Феῖσαι Σῶτερ τῶν ψυχῶν τῶν τεθνεώτων... Послѣ тропаря: Ὡ Πάρθενε, ἡ τεκοῦσα τὸν Σωτῆρα... слѣдуютъ тропари, несуществующіе въ современномъ намъ чинѣ: Προσκυνοῦμεν καὶ σιμῶμεν καὶ ὑμνοῦμεν τὸν σταυρόν σου Χριστέ... Τῇ δυνάμει τοῦ σταυροῦ σου ζωοδότα φώτισόν μου... оба съ припѣвомъ: Σταυρὲ τοῦ Χριστοῦ σῶσον ἡμᾶς δὴ δυνάμει σου· Ταξιάρχα πρωτόστατα τῶν ἀγγέλων σὺν τοῖς ἀναχωροῖς καὶ στρατεύμασι сь припѣвомъ: Πᾶσαι αἱ οὐράναι δυνάμεις πρεσβεῦσατε ὑπὲρ ἡμῶν τῶν ἀμαρτολόων· Τῇ πρεσβείᾳ τῶν ἐν δόξων ἀρχαγγέλων..¹⁾ сь

¹⁾ Всѣ тропари, напечатанные курсивомъ, чмѣются въ чинѣ, изданномъ Гоаромъ въ его еυχолоγιон-ѣ pag. 359.

припѣвомъ: Βαπτιστὰ τοῦ Χριστοῦ πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν· Ταῖς πρεσβεΐαις ἐλεῆμων τῶν μεγάλων διδασκάλων Βασιλείου, Γρηγορίου, Ἰωάννου... съ припѣвами: Ἅγιοι ἱεράρχοι πρεσβεύσατε ὑπὲρ ἡμῶν· Τῆν δέξιαν καὶ θερμὴν σου προστασίαν καὶ τὴν σκέπην παμμάκαρ Νικόλαε... съ припѣвомъ: Ἄγιε ἱεράρχα Νικόλαε πρέσβευε. Τῆ πρεσβεΐα τῶν ἐνδόξων ἀποστόλων... съ припѣвомъ: Ἄγιοι ἔνδοξοι ἀπόστολοι, προφητῆται καὶ πάντες ἅγιοι πρεσβεύσατε. Ταῖς πρεσβεΐαις τῶν ἁγίων ἀθλοφόρων, Στεφάνου, Γεωργίου, Διμητρίου σοφῶν Θεοδόρων τε καὶ Ἀρτεμίου, Χριστὲ ἡμᾶς φύλαττε съ припѣвомъ: Ἄγιοι ἔνδοξοι μεγαλομάρτυρες πρεσβεύσατε· Τῆ πρεσβεΐα τῶν ἐνδόξων ἀναργύρων... съ припѣвомъ: Ἄγιοι ἀνάργυροι πρεσβεύσατε· Ἀθλοφόρε τοῦ Χριστοῦ Παντελεήμων τοὺς τῆ σκέπῃ τῆ σῆ καταφεύγοντας... съ припѣвомъ: Ἄγιε Παντελεήμων... , Τῶν ἁγίων καὶ δικαίων προπατόρων ταῖς πρεσβεΐαις... съ припѣвомъ: Ἄγιοι προπάτορες..., Ταῖς πρεσβεΐαις ἐλεῆμον τῆς Μητροῦς, σου... съ припѣвомъ: Ὑπεράγια Θεοτόκε σῶσον..., δόξα, Τὸν Πατέρα καὶ Ὑιὸν δοξολογοῦμεν... κ. τ. λ. (Л. 46 об.—48). Въ ектењи на освященіи воды недостаетъ нѣсколько обыкновенныхъ прошеній: о архіепископѣ, царѣ, о градѣ, о благораствореніи воздуховъ, о плавающихъ и о просящихъ у Бога помощи, но вмѣсто этого прибавлено одно прошеніе, несуществующее нынѣ: Ὑπὲρ τοῦ δωρηθῆναι αὐτῷ δύναμιν ἰχματικὴν διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν (л. 51). По возгласѣ читается молитва: Ὁ Θεὸς ὁ μέγας, ὁ ὕψιστος ὁ ἐν Τριάδι ἅγια προσκυνούμενος ἢ проαιώνιος φύσις ἢ ὑπερούσιος καὶ ἀτελεύτητος μεγαλειότης... (л. 52). Молитвы этой нѣтъ въ современномъ чинѣ, существующая же молитва нынѣ отъ словъ: ναὶ δεσποτα φυλάνθρωπε βασιλεῦ τῆ ταπενώσει ἡμῶν ἐπικαμπτόμενος... входитъ въ составъ указанной молитвы, хотя и съ значительными особенностями въ текстѣ. Чинъ оканчивается такъ: Ἄξιον ἐστὶ (послѣ Νεῦσον παρακλήσεσι...) καὶ ἐκτενῆ, καὶ ἀπόλοσις. (Л. 57 об.).

Л. 58. Εὐχὴ συγχωρητικὴ. Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, Ὑιὲ καὶ Λόγε τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος, ποιμὴν καὶ ἄμνε, ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου... Этой молитвы нѣтъ ни въ Евχολογιон-ѣ Гоара, ни въ современныхъ греческихъ евхологияхъ.

Ι. 62. Διήγησις πανωφέλιμος τοῦ ἄββα Μακαρίου τοῦ αἰγυπτίου. Εὐλόγησον πάτερ.

Πορευόμενος ποτὲ ὁ ἄββα Μακάριος ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἠκολούθησεν αὐτῷ ἄγγελος Κυρίου καὶ εἶπεν αὐτῷ· εὐλόγη(σον), πάτερ ἅγιε; ἐκεῖνος δὲ λογιζόμενος, ὅτι μοναχὸς ἐστὶν ἐκ τῆς ἐρήμου, στραφείς πρὸς αὐτὸν, εἶπεν· ὁ Θεὸς συγχαρῆσαι σοι, τέκτον...

Ι. 67. Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ξενοφόντος καὶ τῆς συμβίου αὐτοῦ Μαρίας καὶ τῶν τέκνων Ἰωάννου καὶ Ἀρχαδίου. Εὐλόγησον πάτερ. Ἦτον τις ἄνθρωπος εἰς τὴν Κωνσταντινουπόλιν ὀνόματι Ξενοφόντος, ἄρχοντας μέγας τοῦ βασιλεως καὶ πλοῦτον εἶχε πολὺν, εἶχε δὲ καὶ γυναῖκα ὀνόματι Μαρίαν, σπουδαίοι καὶ οἱ δύο εἰς (ἐν) ταῖς ἐντολαῖς τοῦ Θεοῦ, εἶχε δὲ καὶ δύο υἱοὺς Ἰωάννην καὶ Αρχάδιον τὰ (τούς) ὀνοματάτους.

Ι. π. 75 и 76 оставлены безъ имени.

Ι. 77. Διδασκαλίαν ἀπλήν εἰς τὴν δεκάλογον τοῦ Μουσέως πάνυ ὠφέλιμος εἰς καθεχριστιανόν.

Ἡ πρώτη παραγγελία τοῦ Θεοῦ εἶναι, ὅτι νὰ μὴν πιστεύης ἄλλον Θεόν παρὰ τὸν Χριστὸν ὅπου εἶναι Θεὸς ἀληθινός.

Ι. 80. Δευτέρα παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ μὴν ὀνομάζης τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄτοχα πράγματα ἤγγουν νὰ μὴν ὁ Μουσῆς ποτὲ εἰς τὸν ἅγιον εὐαγγέλιον.

Ι. 81 οβ. Τρίτη παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ φυλάγης καὶ νὰ τιμᾷς τὰς εὐρτάς ὄλου τοῦ χρόνου.

Ι. 84. Τετάρτη παραγγελία τοῦ Θεοῦ εἶναι, ὅτι νὰ ἀγαπᾷς τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου καὶ νὰ τοὺς τιμᾷς ὅσον δύνασαι.

Ι. 85 οβ. Πέμπτη παραγγελία τοῦ Θεοῦ εἶναι, ὅτι νὰ μὴν φονεύσης ποτὲ σου ἄνθρωπον μὴ πιστὸν μῆτε ἄπιστον, μηδὲ ἄλλον τινά.

Ι. 87. Ἐκτη παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, νὰ μὴν ἐπιθυμήσης τὴν γυναῖκα καὶ γειτόνου σου, μηδὲ ἄλλου ξένου ἀνθρώπου.

Ι. 87 οβ. Εὐδόμη παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ μὴν κλέψης τίποτε ξένον πράγμα ποτὲ σου.

Ι. 88 οβ. Ὁγδόη παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ μὴν ψευδομαρτυρήσης, ἤγγουν ὅταν ἐγνωρίσης καλὰ τὴν ὑπόθεσιν καὶ σε ἐρωτήσουν εἶπε τὴν ἀλήθειαν.

— Ἐννάτη παραγγελία εἶναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ μὴν πορνεύσης μῆτε εἰς γυναῖκα, μῆτε εἰς παιδίον, μῆτε εἰς τὰ ζῶα.

Ι. 89. Δεκάτη παραγγελία είναι τοῦ Θεοῦ, ὅτι νὰ μὴν ἐπιθυμήσης τινὸς ἀνθρώπου τί ποτε, μήτε τὸ χαριζίτου. μήτε τὸ ἀμπελίτου...

Ι. 92. Κύρ Θεοφάνους μονάχου καὶ ρήτορος διδασκαλία πρὸς πᾶσαν ὀρθοῦ δόξαν χριστιανὸν περιφράσαι εἰς τὰ ἑβ' ἄρθρα, ἧγουν κεφάλαια τῆς πίστεως ἡμῶν.

Πρέπει χριστιανὸν, νὰ πιστεύῃ καὶ νὰ ὁμολογῇ τὰ δώδεκα ἄρθρα τῆς ὀρθοδόξου ἡμῶν πίστεως καὶ τὰ ἑπτὰ μυστήρια τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀγίας ἐκκλησίας σὺν τὰ καλὰ ἔργα. Εἰσὶ δὲ ταῦτα· Πρῶτον πρέπει τῷ χριστιανῷ, νὰ πιστεύῃ εἰς ἓνα Θεὸν ἀγέννητον, ἄκτιστον, ἀσώματον, ἄχρονον, ποιητὴν οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς καὶ ὅλων τῶν ἀγγέλων, καὶ πάντων τῶν ἀνθρώπων...

Ι. 99 οὐ. Τὰ δὲ ἑπτὰ μυστήρια τῆς ἐκκλησίας μᾶς εἶναι ταῦτα· πρῶτον τὸ βάπτισμα, δευτέρον μέγα μύρον, τρίτον ἡ ἅγια κοινωνία, τέταρτον ὁ πρῶτος γάμος, πέμπτον ἡ ἱεροσίνη, ἕκτον τὸ εὐχέλαιον, ἑβδόμον τὸ μέγα καὶ ἀγγελικὸν σχῆμα, τὸ ὅποιον εἶναι δευτέρον βάπτισμα...

— Εἶναι δὲ καὶ ἁμαρτίαι μεγάλαι θανάσιμαι ἑπτὰ. Καὶ πρώτη ἁμαρτία εἶναι ἡ γαστριμαργία καὶ ἡ μέθη, δευτέρα εἶναι ἡ πορνεία, ἡ μαλακία, ἡ μοισχεία, ἡ ἀρσενοκοιτία, τρίτη εἶναι ἡ κλεψία, τετάρτη ὁ φόνος, πέμπτη ὁ φθόνος ἧγουν ἡ ζηλία, ἕκτη ἡ φιλαργία, ἑβδόμη ἡ ὑπεριφάνια.

Ι. 100. Αἰδε ἱατρεῖαι εἶναι αὗται ἀρεταὶ τι φάρμακα. Πρώτη ἀρετὴ καὶ ἱατρεῖα τῆς γαστριμαργίας εἶναι ἡ ἐγκρατεία καὶ ἡ ἀποχὴ τῆς ἁμαρτίας, δευτέρα εἶναι ἡ παρθενία, τρίτη ἡ ἐλεημοσύνη, τετάρτη ἡ ὑπομονὴ καὶ ὑπακοὴ διὰ τὸν νόμον Θεοῦ, πέμπτη εἶναι ἡ ἀρνησις τοῦ κόσμου καὶ τῶν γηϊνῶν πραγμάτων, ἕκτη εἶναι ἡ ταπείνωσις, ἑβδόμη ἡ κατὰ Θεὸν ἀγάπη.

Πρόσεχε εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὅταν ὑπάγῃς, νὰ μὴν γελάσῃς, μηδέ νὰ συντύχῃς τὸ καθόλου.

Ι. 101. Διήγησις ὠφέλιμος εἰς ὀπτασίαν ὀρθοδόξου τινὸς Δημητρίου, τεθεισα δὲ εἰς κοινὴν φράσιν παρὰ τινος εὐτελοῦς Λαυρεντίου ἱερομονάχου.

Ἄδελφοὶ καὶ πατέρες, ἐλάτε νὰ ἀκούσῃτε φοβερὰ καὶ θαυμαστὰ μυστήρια τὰ ὅποια ὁ φιλόθρωπος Θεὸς ἡμῶν, ὁ ἀγαπῶν τὴν ἐδικὴν μας σωτηρίαν...

Ι. 117. Διήγησις μοναχοῦ τινὸς θαυματουργοῦ, πῶς ἀπεκαλύφθη αὐτῷ περὶ τοῦ βασιλεως Θεοδοσίου τοῦ μεγάλου.

Γέρων τις ἐκαθέζετο ἐν τῇ ἐρήμῳ, ποιήσας ἐν αὐτῇ ἔτη τεσσαράκοντα, ἐν ἀσκήσει πολλῇ, οὐ δὲ γὰρ εἶδεν ἄνθρωπον ἐν ὅλοις τοῖς τεσσαράκοντα χρόνοις...

Л. 122. Διήγησις πάνυ ὠφέλιμος¹⁾.

Εἰς τὰ μέρη τῆς ἀνατολῆς εἶναι τόπος ὅπου λέγεται Παμφλογονία, ἦτον ἓνας ἄνθρωπος μέτριος λεγόμενος καὶ γεωργός...

Л. 124. Περὶ τῆς ἐλεημοσύνης τοῦ Εὐδαγρίου καὶ φιλοσόφου τῆς γενομένης παρὰ Συνεσίου ἐπισκόπου εἰς δοκιμὴν.

Διηγήσατο τις τῶν πατρῶν, ὅτι ἐν τῇ Ἀλεξανδρείᾳ ἦτον ἓνας ἐπίσκοπος εἰς τῆς Κυρινίας τὸ κάστρον Συνέσιος ὀνομαζόμενος, εἶχε κάποιον φίλον φιλόσοφον Εὐδάτριον ὀνόματι.

Л. 126. Περὶ ἐλευθερίας ψυχῆς κολασμένης πάνυ ψυχοφελῆς.

Μοναχός τις ἐδιήγατον καὶ ἔλεγεν τοιοῦτο τρόπος, ὅτι ἐπῆγα ποτὲ εἰς τὸν ἀγιώτατον πατριάρχην τῆς ἀντιοχείας καὶ ὄρισε μὲ νὰ καθήσω μετ' αὐτοῦ εἰς τὴν τράπεζαν καὶ ἀπάνου εἰς τὸ φάγη τὸν ἐδιηγήθη τὴν ἐμὴν ταπεινότητὰ ταῦτα.

Л. 130 οἷ. Διουσίου τοῦ ἀρεσπαγίτου περὶ ποῖα ἁμαρτήματα συγχωροῦνται μετὰ θάνατον διὰ τῶν λειτουργιῶν καὶ ἐλεημοσυῶν καὶ ποῖα οὐ συγχωροῦνται.

Περὶ τοῦτον οὕτως ἀποκρίνει, ὅτι ἐὰν εἶναι μικρὰ τὰ ἁμαρτήματα τοῦ ἀποθαμένου λαμβάνει ὠφέλειαν διὰ τῶν λειτουργιῶν εὐχῶν τε καὶ ἐλεημοσυῶν ὅπου γίνονται δι' αὐτῶν...

Л. 131. Ἐρώτησις Πέτρου μοναχοῦ Γρηγόριον τὸν διάλογον περὶ τούτου, καὶ λέγει οὕτως.

Ἀποκρίσις Ἐὰν τὰ ἁμαρτήματα τοῦ ἀνθρώπου ὅπου ἀποθάνῃ δὲν εἶναι συγχωρημένα πολλὰ δύνανται αἱ θεῖαι λειτουργίαι, νὰ βοήθητον καὶ νὰ λειτρώσουν ἀπὸ τὴν κόλασιν.

132 οἷ. Περὶ διὰ τὰς ταρατάρια ὅπου γίνονται δι' αὐτοὺς ζωντανούς καὶ ἀποθαμένους διδασκαλίων.

Ἐνας ἄρχοντας εἰς τὴν Νικομιδεῖαν εὗρισκετον ἀσθενῆς καὶ ἦλθεν σιμᾶ ἕως θανάτου καὶ ἐπαρήγγειλε τῆς γυναικὸς τοῦ ὅτι νὰ δώσῃ ἀπὸ τὸν βίον αὐτοῦ εἰς ὄρφανὰ καὶ πτωχὰ καὶ τοὺς σηλάβους.

Л. 134 οἷ. Περὶ τοῦ μὴ κρίνειν ἱερέως ἐὰν καὶ ἁμαρτωλὸς ἐστίν.

Λέγει εἰς τοῦτο ὁ θεῖος Χρυσόστομος, ὅτι πολλοὶ ἱερεῖς ἁμαρτωλοὶ εἶναι καὶ λειτουργοῦν καὶ ὁ Θεὸς ἀποστρέφεται αὐτοὺς.

— Ἐκ τοῦ πατρικοῦ.

¹⁾ Имя автора этого поучения отрѣзано въ рукописи переплетчикомъ.

Ἐνὰς καλόγηρος ἀναχωρητῆς ἰδιώτης ἐκάλεσεν ἕναν ἱερέαν καὶ ἔκαμνε δι' αὐτοῦ θυσίας ἀναιμάκτους εἰς Θεόν, ἤτοι λειτουργίας.

Л. 135 об. Ἐὰν δύναται ἡ ἐλεημοσύνη πᾶσαν ἀνθρώπου ἀμαρτίαν ἐξαλεῖψαι, ἢ ὄχι.

Ἀπόκρησις. Εἶναι μὲν ἀμαρτία καὶ ἀμαρτία διαφορὰ, καὶ εἶναι ἐλεημοσύνη ἐλεημοσύνης διαφορὰ, ἤγουν τί λέγω ἐὰν ἔχωμεν ἔχθρὰν πρὸς τὸν πλησιόν καὶ πρὸς τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν φανερόν εἶναι.

Л. 136 об. Περὶ τῶν ἑπτὰ χαρισμάτων κατὰ τὸν μέγαν Ησαΐαν.

Πνεῦμα σοφίας, πνεῦμα συνέως, πνεῦμα βουλήs.

— Συμεὼν Θεσσαλονήκης.

Βάπτισμα, χρίσμα μύρου, κοινωνία.

— Ἑπτὰ μεγάλαι ἀρεταί. Ταπεινοφροσύνη, ἀκενοδοξία, ἄκτιμοσύνη, νηστεία, ἀγνεία, ὑπομονή καὶ μακροθυμία.

Л. 137. Καὶ ἀθανάσιμα ἀμαρτήματα. Ἄρνησις πίστεως, ἀπόγνωσις, ὑπέριφάνια, ἐκούσιος φόνος, ἀμομοξία, ἀρσενοκοιτία, παιδοφθορία.

На той же страницѣ въ концѣ рукописи слѣдующія статьи безъ заглавій:

Μεγαλητέρη εἶναι ἡ ἱερωσύνη ἀπὸ τὸ μοναχικὸν σχῆμα, ὁ ἱερομόναχος εἶναι μεγαλήτερος εἰς τὴν ἀρετὴν ἀπὸ τοῦ κοσμικοῦ ἱερέως καὶ ὄχι εἰς τὴν ἱερωσύνην διὰ τοῦτο καὶ ὁ μέγας Ἀντόνιος πολλὰ ἐτίμησεν τὴν ἱερωσύνην.

Καὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ὑπέκλινεν παντὶ ἱερωμένῳ προσώπῳ.

Τριάδα τὴν ἀχώριστον δοξάζω εἰς αἰῶνας καὶ σχετικῶς ἀσπάζομαι ἁγίων τὰς εἰκόνας. Δόξα σοι Πάτερ καὶ Ὑιὲ, δόξα σοι καὶ τὸ Πνεῦμα δοξάζω σε παμβασιλεῦ καὶ ἄδω λόγου τέρμα, δοξάσωμεν πάντες πιστοὶ Τριάδα ἓν (εἰς?) μονάδα καὶ ἓν (εἰς?) μόνως ἀχώριστον, ὑμνήσωμεν Τριάδα καὶ τῶν ἀγγέλων, προσκηνῶ δώδεκα λεγεῶνας, τῷ δὲ Θεῷ ἡμῶν δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

VI. Ἀρχιερατικὸν, рукопись 1670 года, въ листѣ, 46 листовъ, писана крупною довольно четкою скорописью, хотя и не вполне тщательно. Время написанія рукописи и имя писца ея можно видѣть изъ слѣдующей приписки въ концѣ: Εἴληφε

τέρμα ἡ θεία δέλτος αὐτῆ οἰκτρᾶ τῇ χειρὶ Γαβριήλ, ἐμοῦ θύτου¹⁾ ὡσπερ διεχάραξα τῷ ἀρχηθῶντι ἐμῷ θουασώτει τῷ κύρ Χριστοφόρῳ προέδρῳ τῶν γάνουτε καὶ τῆς χώρας ἁγίας. Имя названнаго писца, священника Гавриила, встрѣчается еще разъ въ рукописи въ срединѣ одного инициала²⁾ или заглавной въ молитвѣ буквы (л. 28.). Кромѣ этихъ приписокъ, въ рукописи имѣется и еще одна, нелишенная интереса замѣтка: Ἡ παρούσα λειτουργία ἐγοράσθηκεν ἐκ τοῦ ἐμοῦ ἰδρωτος Χριστοφόρου ἱερέως καὶ τὸ ἀφιέρωσα εἰς τὸν ναὸν τῶν παμμεγίστων ταξiάρχων Μιχαήλ καὶ Γαβριήλ, καὶ εἰ ὅστις τολμήσῃ καὶ τὸ λάβῃ χωρὶς θελήματος μου ἐκ τῶν ναῶν ἢ ἀποξενώσῃ, ἐχέτω τὰς ἀράς τῶν τῆι θεοφόρων πατρῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἁγίων συνόδων καὶ ἀντὶ τῆν εὐχὴν μου λάβῃ καίραν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν μέλλοντι, καὶ δόσοι λογον ἐκ Θεοῦ ὡσπερ Ἰουδας οὕτως γενέσθω Θεοῦ μου. 1690 ἐν μηνὶ ὀκτωβρίου. ζ' σ μ' π' ν δ' λ σ (л. 16 об.). Рукопись съ внѣшней стороны отличается нѣкоторымъ изяществомъ. Въ началѣ каждой статьи сдѣланы виньетки, въ началѣ каждой молитвы иногда довольно изящныя заглавныя буквы, которыя состоятъ изъ цвѣтковыхъ, змѣй и птицъ. Всѣ эти украшения расписаны красками различныхъ цвѣтовъ. Киноварью въ рукописи пишутся возгласы и нѣкоторыя замѣчанія касательно образа дѣйствиі священника при совершеніи литургіи. Рукопись въ пергаменномъ очень хорошемъ переплетѣ, современномъ происхожденію самой рукописи.

Л. 1. Ἡ θεία λειτουργία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου³⁾ (Goar. pag. 47—69).

¹⁾ Слово θύτης—въ значеніи священникъ встрѣчается весьма рѣдко въ памятникахъ. Въ этомъ значеніи слово θύτης указываетъ Дюкавжъ и тоже въ припискѣ въ одной рукописи.

²⁾ Инициальъ этотъ буква Т (тавъ), которую изображаетъ двуглавый орелъ съ короною на головѣ, расписанный зеленою и розовою красками; посрединѣ орла надпись: Γαβριήλ ἱερομονάχος.

³⁾ Въ чистѣ литургіи Златоуста въ молитвѣ во время пѣнія „Достойно есть“ упоминается имя пѣвкога Милетія архіерея (л. 12), ко-

Л. 17. Ἡ θεία λειτουργία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ μεγάλου. (Goar. pag. 135—149).

Л. 34 об. Ἡ θεία λειτουργία τῶν προηγιασμένων. (Goar. pag. 162—168).

Чины литургіи состоятъ только изъ молитвъ, ектеній и возгласовъ священника. Нѣкоторые возгласы приписаны на поляхъ уже позднѣйшею рукою. Чина проскомидіи нѣтъ, а вмѣсто него, стоитъ въ началѣ литургіи Іоанна Златоуста одна только εὐχὴ τῆς προθύσεως. Чины литургіи оканчиваются такою припискою: Τέλος τῶν τρειῶν θείων λειτουργιῶν. Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ Γρηγορίου Διαλόγου.

Л. 41. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ ἀναγνώστου.

Текстъ этого чина, по сравненію, съ Гоаровскимъ, нѣсколько отличается отъ послѣдняго и гораздо короче. Προσαγόμενος τῷ ἀρχιερεῖ, говорится въ рукописи, σφραγίζει τρίτον τὴν κεφαλὴν καὶ κείρεται παρ' αὐτοῦ σταυροειδῶς λέγοντος: Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς... Καὶ λαβὼν στιχάριον καὶ σφραγίζων γ', ἐνδυσάσκει καὶ ἐπιτίθη τὴν χεῖρα εὐχεται οὕτως, λέγων τὴν εὐχὴν ταύτην: Κύριε ὁ Θεὸς παντοκράτωρ, ἔκλεξαι τὸν δοῦλον σου (Еυχолог. Goar. pag. 194).

Л. 41 об. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ ὑποδιακόνου.

Чинъ этотъ состоитъ, по рукописи, всего только изъ одной молитвы: Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ διὰ τοῦ ἐνὸς καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος (Goar. p. 203).

Л. 42. Ἐπὶ χειροτονίᾳ διακόνου. (Goar. p. 208, 209).

Л. 44. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ πρεσβυτέρου (Goar. p. 242, 243).

торое позднѣйшею рукою было исправлено на имя священника Христодула. Въ чинѣ же литургіи Василія великаго въ той же молитвѣ поминается архіерей Христофоръ. Μνήσθητι παναγαθὲ δέσποτα, говорится въ рукописи, Χριστοφόρου ἀρχιερέως καὶ τῶν γεννητόρων (л. 28). Позднѣйшая рука и здѣсь на поляхъ подписала имя Христодула іерея.

VII. 'Αρχιερατικόν, рукопись XVII вѣка въ четвергу, 50 листовъ, писана различными почерками одной и той же руки. Молитвы написаны крупною и четкою скорописью, а изложение обрядовыхъ дѣйстви́й мелкою скорописью. Въ рукописи нѣсколько заставокъ и заглавныхъ буквъ, которыя хотя и однообразны, но въ художественномъ отношеніи исполнены довольно удовлетворительно. Рукопись переплетена въ старинный кожаный переплетъ. На выходныхъ листахъ рукописи имѣется нѣсколько надписей. Приписка въ началѣ рукописи: „1690 ἐν μηνί Σεπτεμβρίῳ“, а въ концѣ ея: Ἡ παρούσα λειτουργία ὑπάρχει κάμῳ, τοῦ ταπεινοῦ μητροπολίτου Φιλίππων καὶ Δραμᾶς κὺρ Σωφρονίου, καὶ ὅποιος τὴν ἀποξενώσει νὰ ἔχη τὰς ἀρὰς τῶν ἁγίων τριακοσίων δέκα καὶ ὄκτω θεοφόρων πκτρῶν ἡμῶν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι и другая приписка: Ἐξου χὺρ μοῦ ἀγάθημα θεεγράστατα καλὰ μὴν δαρθῆς καὶ παιδευθῆς.

Въ срединѣ рукописи поминаются слѣдующія лица: Μνήθητι, Κύριε, τὴν ψυχὴν τοῦ δοῦλου σου Λεοντίου μοναχοῦ, Βασιλικοῦ καὶ Βάρθολος, Ἀβερκίου μοναχοῦ (приписка позднѣйшая) Χριστοδοῦλου ἱερέως (л. 29 об.).

Л. 1. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία ἀναγνώστου καὶ ψάλτου. (Goar. pag. 194—195; conf. Αρχιερατ. Haberti 1743 an. pag. 37).

Л. 2. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία ὑποδιακόνου. (Goar. pag. 203; Habert. pag. 45).

Л. 4. Ἡ θεία λειτουργία ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσοστόμου. Чинъ этотъ состоитъ изъ молитвъ, ектеній и возгласовъ, текстъ которыхъ ни чѣмъ не разнится отъ текста, издавнаго Гоаромъ pag. 47—69. Въ рукописи не говорится о чтеніи тропаря: „Господи иже пресвятаго Твоего Духа“ (л. 28) предъ освященіемъ св. даровъ и вмѣсто проскомидіи стоитъ только молитва „εὐχὴ προθύσεως“.

Л. 17 об.—22 об. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία πρεσβυτέρου. (Goar. pag. 244).

Л. 31 об.—36 об. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία διακόνου. (Goar. pag. 210).

Л. 42 об. Ἀκολουθία τοῦ μικροῦ ἁγιασμοῦ. Чинъ во многомъ сходенъ съ подобнымъ же чиномъ, напечатанномъ въ *Εὐχολογίου* Гоаръ pag. 385—363, но есть и весьма существенныя разности. Въ настоящей рукописи чинъ начинается подобно тому, какъ Гоаръ указываетъ въ „*variae lectiones*“ notit. подъ буквою *a*, въ спискахъ этого чина въ древнѣйшихъ, по всей вѣроятности, венеціанскихъ изданіяхъ. Между тропарями, которые положено пѣть въ началѣ этого чина и которые напечатаны Гоаромъ недостаетъ слѣдующихъ: „Τὶς προστρέχων τῷ ναῦ σου Θεοτόκε... Χαῖρε ὄρος, χαῖρε βάτε... Τῇ πρεσβείᾳ τῶν ἐνδόξων ἀρχαγγέλων... Τῇ πρεσβείᾳ τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου βαπτίστου... Τῇ πρεσβείᾳ τῶν ἐνδόξων ἀποστόλων... Τῇ πρεσβείᾳ τῶν ἐνδόξων ἀναργύρων Θεοτόκε... Τὸν Πατέρα καὶ Ὑἱὸν δοξολογοῦμεν... Ἡ ἀρρήτως ἐπ' ἐσχάτων συλλαβοῦσα... и Τῆς εὐσπλαγχνίας πόλιν. Нѣтъ возгласовъ: Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν и Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεός. Въ ектеньи опущены прошенія отъ Ὑπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου до Ὑπὲρ πλεόντων... и далѣе прошенія: Ὑπὲρ τοῦ καταφοιτῆσαι... Ὑπὲρ τοῦ γενέσθαι τὸ ὕδωρ τοῦτο... Ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζόντων и Ὅπως Κύριος ὁ Θεός ἡμῶν ἀναδείξῃται ἡμᾶς... Послѣ ектеньи молитва: Ὁ Θεός ὁ μέγας καὶ ὕψιστος ὁ ἐν ἁγίῳ προσκυνούμενος... Молитва эта хотя въ общемъ сходна съ молитвою въ томъ же чинѣ рукописи № V (по нашему опис.), но съ значительными пропусками въ текстѣ. При погруженіи креста, положено пѣть тропари: „Спаси Господи“, „Твоихъ даровъ“ и „Источникъ исцѣвленій“. Чинъ оканчивается, какъ въ рукописи № V.

VIII. *Ἀρχιερατικόν* или какъ надписывается на корешкѣ: ἡ παρούσα λειτουργία ὑπάρχει τῶν ταξιάρχων ἀρχαγγέλων καὶ ἁγίων πάντων, рукопись бумажная въ листъ, 72 листа, писана крупною четкою скорописью, лучшей поры каллиграфическаго искусства, за исключеніемъ, впрочемъ, изложенія и описанія обрядовыхъ дѣйстви чиновъ посвященій въ іерархическія должности. Эти послѣднія хотя писаны тою же рукою, но уже довольно небрежною скорописью, весьма нерѣдко съ пропусками въ

текст¹⁾. Написана эта рукопись, какъ говорится въ припискѣ къ ней въ концѣ, рукою всечестнаго въ іереяхъ священника города Мосхополеоса, Николая въ 1709 году 4-го іюня. Ἐγράφη καὶ ἐτελειώθη ἡ παρούσα θεία τὴ καὶ ἱερά ἀρχιερατικὴ λειτουργία, говорится въ припискѣ, διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ παντλήμονος ἐν ἱερέσσι Νικολάου, ἱερέως ἐκ τῆς πολιτείας Μοσχόπολεως καὶ Ἰουίου, δ' (л. 71 об. Confer. л. 38 об.).

Появленіемъ своимъ въ свѣтъ настоящая рукопись обязана нѣкому Георгію Раллію²⁾, человѣку, безъ всякаго

¹⁾ На об. 65 листа текстъ чина священнической хиротоніи читается такъ: „Καὶ οὕτως (т. е. послѣ облаченія въ одежды, присвоенныя этой іерархической степени) ἀσπάζεται τὸν ἀρχιερέα καὶ τοὺς πρεσβυτέρους, καὶ ἀπερχόμενος ἵσταται μετὰ τῶν πρεσβυτέρων εἰς τὸν συνήθη τόπον λέγων τὸ Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κ. τ. λ. По этому чтенію, какъ бы такъ выходить, что новорукоположенный священникъ, послѣ привѣтствія со стороны сослужащихъ архіерею священниковъ, становится на обычное мѣсто и произносить ектенію: „Исполвмъ молитву вашу“, что, безъ всякаго сомнѣнія, долженъ бы дѣлать и дѣлаеть діаконъ. Такое чтеніе этого мѣста, очевидно, произошло отъ пропуска послѣ: μετὰ τῶν πρεσβυτέρων словъ: ἀναγινώσκων τὸ κοντάκιον, καὶ ὁ διάκονος ἵσταται εἰς τὸν συνήθη τόπον, λέγων... κ. τ. λ. (Goag. pag. 243), которыя несомнѣнно были въ оригиналѣ и опущены писцомъ по недосмотру и небрежности. Вставка эта весьма умѣстна въ настоящемъ мѣстѣ описываемой нами рукописи и вызываетъ существующимъ порядкомъ вещей. Дѣйствительно, имѣя новорукоположенный священникъ, по своемъ рукоположеніи, становится съ священниками и читаетъ молитвы по служебнику, а служащій діаконъ произносить прощальную ектенію.

²⁾ Греческая фамилія Ралліевъ живетъ и доселѣ въ Россіи (въ Одессѣ) и принадлежитъ къ числу богатѣйшихъ. Фамилія Ралліевъ находилась съ самаго начала основанія нѣжинскихъ храмовъ въ близкихъ отношеніяхъ къ этимъ храмамъ, что легко можно усматривать изъ помянутыхъ этихъ церквей. Въ листовомъ мишягторномъ помянутѣ, пи-

сомнѣнія, весьма состоятельному, какъ показываетъ и богатство этой рукописи. Георгій Раллій пожертвовалъ эту рукопись въ греческую Михаило-Архангельскую церковь города Нѣжина въ вѣчное поминовеніе кого нибудь изъ своихъ дорогихъ родственниковъ. Καὶ διὰ δαπάνης, говорится въ той же припискѣ, Γεοργίου τοῦ ἐπινομαζομένου Ραλλίου εἰς μνημόσυνον ἀμφοτέρων αἰώνιον (л. 72). Быть можетъ, имена этихъ родственниковъ и перечисляются въ евхаристической молитвѣ литургійныхъ чиновъ ¹⁾).

Георгій Раллій желалъ, по всей вѣроятности, чтобы и въ художественномъ отношеніи его рукопись представляла нѣчто цѣнное и даже замѣчательное. По этому онъ поручилъ сдѣлать въ ней миньютюрныя изображенія предполагаемыхъ авторовъ чиновъ литургій: св. Іоанна Златоуста (л. 1 об.), св. Василия Великаго (л. 22 об.) и св. Григорія Двоеслова (л. 47 об.), раскрасить до 80 заглавныхъ буквъ и нѣсколько заставокъ. Священникъ Николай съ замѣчательнымъ искусствомъ для своего времени владѣлъ перомъ, но очень плохо кистью, которую онъ, вѣрнѣе сказать, замѣнилъ помазкомъ и, безъ всякаго сомнѣнія, былъ лишень художественнаго чутья. Предъ его глазами, безспорно, были образцы миньютюръ, заглавныхъ буквъ и заставокъ въ рукописяхъ древнѣйшаго времени, но подражать этимъ об-

санномъ несомнѣнно близко ко времени основанія этихъ церквей, на об. 6 листа подъ миньютюрою Николая чудотворца, написано четкою скорописью слѣдующе: ἐν ἔτει 1686 ἀπριλίου α, ζώντων Νικολάου Ραλλίου καὶ κηκομένων Στάθου, Νικολάου, Χρισάνθης, Χρίστου, Ἀνδρέου. (Слнч. л. 10 того же помянника).

¹⁾ Ὁ δὲ (т. е. ἱερέως) μνημονεύει, читаемъ мы въ молитвѣ, τοὺς τεθνεώτας. Ὑπὲρ ἀναπαύσεως καὶ ἀφέσεως ἁμαρτιῶν τῆς ψυχῆς τοῦ δούλου σου Δημητρίου, Ζαχαρίας μοναχῆς, Κωνσταντίνου καὶ Δημητρίου (л. 38 об.). Тѣ же имена перечисляются и въ другомъ мѣстѣ этой же рукописи (л. 12 об.).

разцамъ онъ былъ не въ состояніи. Ему даже не была известна тайна составленія красокъ. Поэтому и въ рисункахъ, которые отличаются весьма нерѣдко сложностію, хотя и незамысловатою, и занимаютъ иногда цѣлыя страницы рукописи in folio, священникъ Николай болѣе, такъ сказать, пишетъ, чѣмъ рисуетъ или живописуетъ. Отсюда то изображаемыя имъ фигуры въ положеніяхъ, въ костюмѣ и даже раскраскѣ походятъ одна на другую. Разница небольшая замѣчается лишь въ изображеніи лицеваго овала или вѣрнѣе въ бородѣ и волосахъ на головѣ изображаемыхъ лицъ. Свое неумѣнье поставить изображаемую фигуру на ноги (см. л. 22 об. изображеніе Василя Великаго) нашъ художникъ-писецъ старается скрыть подъ длинными складками одеждъ на этихъ изображеніяхъ. Всѣ рисунки состоятъ изъ линій, сдѣланныхъ сначала перомъ, по которымъ потомъ свободно и въ изобилии размазывается краска помазкомъ. Отсутствіемъ художественнаго таланта и бѣдностію творческой фантазіи нужно объяснять и то обстоятельство, что и другіе рисунки тоже болѣе или менѣе однообразны и состоятъ изъ фигуръ, легко изображаемыхъ линіями, какъ напр. змѣй разныхъ величинъ и видовъ, драконовъ, вьющихся по деревьямъ, птицъ, болотныхъ цвѣтковъ, и чаще всего изъ головокъ херувимовъ и серафимовъ и т. п. Иногда всѣ эти фигуры даютъ матеріалъ или содержаніе для одного рисунка (л. 41), который въ этомъ случаѣ представляетъ уже замѣчательную смѣсь фигуръ и неестественныхъ положеній (лл. 41, 51 об. и др.). Яркость, пестрота красокъ и богатая нарядность рисунка замѣняютъ здѣсь и бѣдность творческой фантазіи и отсутствіе художественнаго таланта у священника Николая, въ рисункахъ котораго мы видимъ много золота и серебра и преобладаніе цвѣтовъ: зеленаго, ярко-пунцоваго, грязновато-синяго и др. Вообще съ перваго раза рисунки настоящей рукописи бьютъ въ глаза и производятъ нѣкоторое впечатлѣніе, но при внимательномъ разсмотрѣніи ихъ, первое пріятное впечатлѣніе исчезаетъ и замѣняется сожа-

лѣніемъ о напрасной тратѣ капитала, труда и времени и печальнымъ сознаніемъ того, какъ низко пала каллиграфія, какъ искусство, что даже самая попытка хотя бы вѣскольکو приблизиться къ образцамъ лучшей поры этого искусства разрѣшается ничѣмъ. И въ этомъ отношеніи описываемая нами рукопись имѣетъ свой знаменательный историческій интересъ.

Текстъ чиновъ литургій въ настоящей рукописи безъ чина проскомидіи, вмѣсто котораго стоятъ только молитвы предложенія (εὐχὴ τῆς προθέσεως), а равно и текстъ другихъ чиновъ и молитвъ, находящихся въ ней, за исключеніемъ послѣдней, представляетъ почти буквальное сходство съ текстомъ тѣхъ же чиновъ, изданныхъ Гоаромъ въ *Ευχολογιον*. Поэтому намъ думается, что оригиналомъ этой рукописи послужилъ какой нибудь *ευχολογιον* XVI в. или даже XVII вѣка, напечатанный въ Венеціи.

Въ составъ рукописи входятъ слѣдующіе чины:

Л. 2—17. Ἡ θεία καὶ ἱερά λειτουργία τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου, ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ Χρυσσοστόμου. (*Ευχολογ. Goar. pag. 47—69*).

Л. л. 18—22. Остаются чистыми.

Л. л. 23—47. Ἡ θεία καὶ ἱερά λειτουργία τοῦ ἀγίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ μεγάλου. (*Goar. pag. 135—149*).

Л. л. 48—58. Ἡ θεία καὶ ἱερά λειτουργία τῶν προηγιασμένων. (*Goar. pag. 162—149*).

Л. 58 об. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ ἀναγνώστου καὶ ψάλτου. (*Ευχολ. Goar. pag. 194*).

Л. 59. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ ὑποδιακόνου (*Ευχολογ. Goar. pag. 203*).

Л. 60 об. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ διακόνου (*Ibid. pag. 208*).

Л. 63. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ πρεσβυτέρου (*Ibid. pag. 242*).

Л. 66. Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ ἐπισκόπου (*Ibid. pag. 249*).

Л. 68 об. Εὐχαὶ συγχωρητικαὶ εἰς πᾶσαν ἀπὸν καὶ ἀφωρισμὸν εἰς τεθνεῶτα ἀναγινωσκόμεναι παρὰ ἀρχιερέως, ἢ ἐξ ἀνάγκης παρὰ πνευματικῶ πατρὸς εἰ οὐκ ἔστι παρῶν ἀρχιερέως. (*Ευχολ. Goar. pag. 545*).

Л. 70 об. Εὐχή ἑτέρα συγχωρητικὴ τοῦ ἁγίου Μαξίμου τοῦ λογιου.

Κόριε Ἰησοῦ Χριστέ Ἰιέ καὶ λόγε τοῦ Θεοῦ ὁμοούσιε καὶ Θεὸς συμπάθεοτατε ὁ τὸν ἄφατον καὶ μεγίστην οἰκονομίαν ποιήσας καὶ συγκατάβασιν ὑπὲρ τοῦ ἀνθρωπίνου γένους... Этой молитвы нѣтъ ни у Гоара ни въ современныхъ греческихъ евхологіяхъ.

IX. Μηναιὸν Δεκέμβριος, рукопись въ четверку, 398 листовъ, написана въ 7137 (1629) году 12 іюня большею частію на бѣлой тонкой бумагѣ, а частію на сѣрой, мелкою, но сравнительно довольно разборчивою скорописью. Принадлежала эта рукопись, какъ видно изъ подписей, священнику нѣживской греческой Михайло-Архангельской церкви Христоδουлу. Подписи эти слѣдующія: Χριστοδόουλου ἱερέως (и 317 об), Χριστοδόουλος ἱερομονάχος (л. 338) Ἦγοράστη (?) παρ' ἐμοῦ Χριστοδόουλου ἱερέως καὶ ἀφιερῶθη εἰς τὴν ἐκκλησίαν μου εἰς τὸν ἀρχάγγελον καὶ ὅποιος ἀποξένωσε νὰ ἔχη τὴν τὰς ἀράς (?) μου 1686 Ἰουλίου 4, и „1814 года“. Рукопись въ старомъ кожаномъ переплетѣ.

Въ настоящей Минее не достаетъ противъ печатной Минеи венеціанскаго изданія 1779 года только двухъ памятей: подъ 9 числомъ декабря не указанъ праздникъ обновленія храма Воскресенія (л. 85), а подъ 13 числомъ—память мученицы Лукіи, скончавшейся въ 304 году (л. 120 об.). Составъ службъ почти такой же, какъ и въ печатной Минее, но съ нѣкоторыми особенностями. Такъ напр., въ настоящей рукописной Минее въ стихирахъ на „Господи воззвахъ“ богородичны и крестобогородичны положены весьма нерѣдко совершенно иныя (л. л. 11 об., 43 об., 72 об., 103, 121 об., 154 и др.), въ концѣ канонѣ почти всегда имѣются ексапостиларіи (л. л. 5 об., 10 об., 26 об., 84 об. и др.), которыхъ нѣтъ въ печатной Минее, довольно часто въ стихирахъ на „Господи воззвахъ“ не достаетъ первыхъ или вторыхъ стихирь (л. л. 16 об., 72, 93 об., 120 об., 132 об.), въ канонѣ—перваго или втораго канона (л. 87 об.), стихирь иногда стоятъ не подъ тѣмъ числомъ, подъ которымъ ихъ можно видѣть въ печатной Минее (л. 148 об.), иногда отсутствуетъ малая вечерня и служба начинается прямо великою вечернею (л. 28.).

Х. Прологий, рукопись въ 16 долю листа, 92 листа, писана въ 1754 году генваря 9 дня рукою вѣскога Гавріила или Гаврилаки (л. 86об.). Киноварь и вишетки невысокаго достоинства въ началѣ и въ концѣ статей служатъ украшеніемъ этой рукописи, написанной хотя и не вполне тщательно, но довольно разборчивою скорописью. На выходныхъ листахъ и въ среднѣхъ рукописи имѣется не мало приписокъ разнообразнаго содержанія на языкахъ новогреческомъ и современномъ молдавскомъ. Молдовлахійскія приписки въ переводѣ на русскій языкъ ¹⁾ слѣдующія: а) „Братъ Несторъ, будь здоровъ“! б) „Уважаю тебя, братъ Гавріиль ²⁾“, только прошу тебя больше не будь такимъ злымъ“, в) „Давать наставленіе злему (человѣку) все равно, что дать въ руки сумашедшаго острый мечъ“, г) „Честный нашъ отецъ Іоаннъ! цѣлую священную твою руку. Да пошлетъ Богъ твоему преподобію здравія: Богъ милостивый можетъ дать тебѣ это. Гаврилаки“ (л. 1), д) „Сія книга принадлежитъ Гавріилу Зоту“, е) „Въ субботу 5 января въ лѣто ... преставилась ея величество Анна Солтана, супруга пресвѣтлѣйшаго господаря Іѡ Константина Михей Раковыць Вводъ и была похоронена въ Голыѣ (?) въ лѣто...“ и ж) „7250 генваря 9. Только 8 дней прошло съ тѣхъ поръ, какъ пошелъ уже 9 годъ со дня рожденія сына нашего Георгія. Богъ да умудритъ его“ (л. 91 об.). Между греческими приписками нѣкоторыя писаны молдовлахійскимъ алфавитомъ, а вѣкоторыя греческимъ. Изъ послѣднихъ любопытными можно считать перечисленія мѣсяцевъ съ классическими названіями, которыя обозна-

¹⁾ Этотъ переводъ а равно и другихъ молдавскихъ надписей на рукописяхъ и книгахъ, описываемыхъ нами, сдѣланъ, по нашей просьбѣ, студентомъ Академіи III курса, природнымъ молдаваниномъ, Г. Унтула.

²⁾ Это обращеніе сдѣлано, по всей вѣроятности, къ писцу настоящей рукописи, имя котораго упоминается и въ другихъ припискахъ къ ней.

чали характеръ самыхъ мѣсяцевъ у древнихъ Аѳинянъ: ἑκατομβαίων¹⁾)—ἰούλιος, μεταγαιτνίων²⁾)—Ἰούλιος, βοηδρομίων³⁾)—αὐγουστος, μαίμαχτηρίων⁴⁾)—σεπτέμβριος, πρηνέψων⁵⁾)—ὠκτώμβριος, ἀνθεστηρίων⁶⁾)—νοέμβριος, ποσειδεών⁷⁾)—δεκέμβριος,

1) Въ аттическомъ календарѣ первый мѣсяць, въ который Аѳиняне приносили гекатомбы или жертвы въ сто быковъ. Соответствуетъ онъ нынѣ послѣдней половинѣ іюля и первой августа.

2) Второй мѣсяць, по аттическому календарю, соответствуетъ второй половинѣ Августа и первой половинѣ сентября. Въ этотъ мѣсяць Аѳиняне приносили жертвы своему сосѣду Аполлону.

3) Третій мѣсяць, по аттическому календарю, соответствуетъ второй половинѣ сентября и первой половинѣ октября. (По нѣкоторымъ послѣдней половинѣ августа и первой сентября). Въ этомъ мѣсяцѣ Аѳиняне совершали, какъ нѣкоторые думаютъ, празднествъ въ честь побѣды Тезея надъ амазонками. Праздникъ этотъ носитъ названіе Βοηδρομία.

4) Пятый мѣсяць въ аттическомъ календарѣ соответствуетъ у насъ второй половинѣ ноября и первой декабря. Названъ по празднику у Аѳинянъ въ честь Зевса бурного (μαίμαχτης).

5) Четвертый мѣсяць, по календарю аттическому, соответствовавшій второй половинѣ октября и первой ноября. Получилъ свое названіе настоящій мѣсяць отъ праздника жатвы πρηνέψα въ честь Аполлона и Артемиды, бывшаго въ 7 день этого мѣсяца и названнаго въ свою очередь по имени кушанья, которое приготовлялось изъ бобовъ или ячменной крупы и стручковыхъ плодовъ.

6) Восьмой мѣсяць, по аттическому календарю, соответствуетъ у насъ второй половинѣ февраля и первой марта. Наименованіе свое этотъ мѣсяць получилъ отъ ἀνθεστήρια, трехдневнаго праздника цвѣтовъ, бывшаго въ этомъ мѣсяцѣ въ честь Діониса-Бахуса.

7) Шестой мѣсяць у Аѳинянъ, соответствующій послѣдней половинѣ декабря и первой января, названъ въ честь Посидона, бога морей и вообще всѣхъ водъ.

γαμηλιών¹⁾)—ιανουάριος, ἐλαφηβελιών²⁾)—φевρουάριος, μουνυχιών³⁾)—μάρτιος, θαρρηλιών⁴⁾)—ἀπρίλιος, σκίροφοριών⁵⁾)—μαΐος и нѣсколько изрѣченій неоднократно повторенныхъ: Ἄβροξ δ' ἐν προχοαῖς κόκλων φθογγάζεται μύρμηξ. Ἄβροχίτων δ' ὁ φύλαξ θηροζυγοκα—μνημέτωπος. Ζευχθεῖς πτεροῖς ἔκλαγχε βομβόδην νόφου. Другія приписки состоятъ или изъ пѣсенъ въ честь Богоматери, или изъ правила какъ должно читать Псалтирь въ великую четыредесятицу и другихъ, подобныхъ этимъ замѣчаній. Рукопись въ кожанномъ нынѣ уже разбитомъ переплетѣ.

1) Седьмой мѣсяць, по аттическому календарю, мѣсяць свадебъ (γαμήλιος), соотвѣтствуетъ у насъ второй половинѣ января и первой февраля.

2) Девятый мѣсяць въ аттическомъ календарѣ (2 половина марта и 1 половина апрѣля, по нѣкоторымъ, — 2 половина февраля и 1 половина марта) названъ отъ праздника τὰ ἐλαφηβόλια, который праздновался въ честь Артемиды—Діаны, иначе мѣсяць охоты за оленями (τὴ ἐλαφηβολία).

3) Десятый мѣсяць у Аеннянъ съ праздниками въ честь мунихійской (Мунихія—нынѣ Фанари, укрѣпленная гавань города Аеняъ) Діаны, соотвѣтствуетъ второй половинѣ апрѣля и первой мая.

4) Одиннадцатый мѣсяць въ аеннскомъ календарѣ, обнимавшій собою вторую половину мая и первую половину юня, сталъ называться отъ θαρρηλία τὰ, праздника въ честь Аполлона и Артемиды—Діаны.

5) Двѣнадцатый мѣсяць, по аттическому календарю, соотвѣтствовавшій послѣдней половинѣ юня и первой половинѣ юля, названъ отъ праздника σκίροφορία, приходившагося въ 12 й день этого мѣсяца. Слово σκίροφορία составлено изъ двухъ словъ: σκίρον зонтикъ и φορεῖν носить и означаетъ собственно ношеніе зонтиковъ въ честь богини Аенны. Названіе такое этотъ праздникъ получилъ потому, что во время процессіи его жрица Аенны и жрецы Посидона и Аполлона шли подъ зонтиками. (Словари А. Д. Вейсмана Сиб. 1882 и Ив. Синайскаго М. 1869 и К. Страшкевича. Краткій очеркъ греческихъ древностей К. 1864 г. стр. 181).

Л. 2. Перваго или заглавнаго листа въ рукописи не достаесть. Рукопись начинается четвертою пѣснью изъ канона на праздникъ Рождества Христова.

Л. 5. Листъ вырванъ. Ирмосы на Крещеніе Господне начинаются съ четвертой пѣсни втораго канона.

Л. 9. Εἰς τὸν μέγαν ἁγιασμόν. Подъ этою рубрикою стоятъ стихиры, которыя поются вынѣ на великомъ водоосвященіи.

Л. 10. Τῆς ὑπαπαντῆς. Канонъ на Срѣтеніе Господне.

Л. 14. Листа недостаесть. Конецъ стихиры „Покаяніа отверзи ми двѣра“, которая поется отъ недѣли мытаря и фарисея до пятой недѣли великаго поста, прокимень „Не отврати лица твоего“, стихиры на вечерни великаго поста: „Богородице Дѣво, радуйси“, „Крестителю Христовъ“ и др., стихи на великомъ повечеріи „Господи, силъ съ нами буди“ и др., стихиры на прощаніе: Πάντων προστατεύς ἀγαθῆ τῶν καταφευγόντων ἐν πίστει... и Συνέχομαι πάντοθεν δεινός καὶ ποῦ φύγω δέσποινα... и стихира на вечернѣ въ пятницу третьей недѣли: Σφαγὴν σου τὴν ἄδικον Χριστέ ἡ παρθένος βλέπουσα...

Л. 18. Нѣтъ листа. Стихиры страстной седмицы на утрени и на литургіяхъ.

Л. 19. Κανὼν μετὰ τοὺς εἰρμούς (св. Пасхи) и всѣ пасхальныя стихиры.

Л. 28 об. Καταβασία τῆς πεντηχοστῆς.

Л. 31 — Τοῦ εὐαγγελισμοῦ.

Л. 33 об. — Εἰς τὴν κοίμησιν τῆς Θεοτόκου.

Л. 36 — Τῆς ὑψώσεως τοῦ σταυροῦ.

Л. 39. Κεκραγάριον. Псаломъ „Господи воззвахъ къ Тебѣ“, читаемый на малой вечернѣ, прокимны и припѣвы къ стихирамъ.

Л. 42. Εὐλογιάρια. Тропари „Ангельскій соборъ“ и др. съ припѣвомъ „Благословенъ еси Господи“.

Л. 44. Οἱ ἀναβαθμοί. Антифоны четвертаго гласа, стихиры по прочтеніи воскреснаго евангелія, „Величитъ душа моя Господа“, ексапостыларіи, „Всякое дыханіе“ и др. стихи, великое славословіе, стихира „Преблагословенна еси

Богородице Дѣво“ и „Днесъ спасеніе міру бысть“. Недостають двухъ листовъ.

Л. 48 об. Τὸπικά. Псалмы: „Благослови душе моя Господа“ и „Хвали душе моя Господа“ и пѣснь „Единородный Сыне“.

Л. 52. Εἰς (εν?) ταῖς καθημεριναῖς ἀντίφωνα.

Л. 54. Οἱ μακαρισμοί.

Л. 55. Ὁ πολυέλαος.

Л. 59. Τὰ κοινωνικά.

Л. 60. Εἰς τοῦ Μεγάλου Βασιλείου τὴν λειτουργίαν. Изложенъ порядокъ пѣвнй литургіи отъ словъ: „Отца и Сына и святаго Духа“.

Л. 62. Ἀντίφωνα εἰς τὴν λειτουργίαν τῶν Χριστοῦ γεννῶν.

Л. 64 об. Ἀντίφωνα τῶν θεοφανίων εἰς τὴν λειτουργίαν.

Л. 67 Ἀντίφωνα τῇ κυριακῇ τῶν βαΐων.

Л. 69 об. Ἀντίφωνα τῇ ἀγία καὶ μεγάλῃ κυριακῇ τοῦ Πάσχα.

Л. 72. Ἀντίφωνα τῇ πέμπτῃ τῆς ἀναλήψεως.

Л. 74. Ἀντίφωνα εἰς τὴν ἁγίαν Πεντηκοστὴν.

Л. 76 об. Εἶρμοι διαφοροί.

Л. 78 об. Τῇ κυριακῇ τῆς ἀγίας Πεντηκοστῆς ἑσπέρας. Стихиры на „Господи воззвахъ“ и различныя стихиры и пѣсни канона.

Л. 83. Μεγαληνάρια εἰς τὴν περιτομήν, εἰς τὸν μέγαν Βασίλειον, εἰς τὴν εἴσοδον, εἰς τὴν ἀνάληψιν, εἰς τὴν κοίμησιν τῆς Θεοτόκου.

Л. 85. Εἶρμοί. Μὴ τῆς φθορᾶς διαπέραν κοσφορήσασα καὶ παντέχνη... Πανόμνητε τῶν οὐρανῶν ὑψηλότερα ἦτον ἀναρχον λόγον... и Ἀποβλεψάμενος ὁ τύραννος τοῦ τετάρτου τὴν μορφὴν...

Л. 86 об. Ἐλέους ἢ ἀβύσσους ἐμὲ τὸν βυθὸν γενόμενον ἀκαθαρσίας ἐλέησον... Τῶν οὐρανίων ταγμάτων ἀγαλλίαμα... Ὁ τοῦ παραδόξου θαύματος ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς ἐν μνημείῳ τίθεται... Τὸν τάφον σου Σωτὴρ στρατιῶται τήρουντες..., Πάντων προστατέεις ἀγαθὴ τῶν καταφευγόντων ἐν πίστει... Ὡς γενναίων ἐν μάρτυσιν ἀθλοφόρε Γεώργιε συνελθόντες ..

XI. Стихоаллилуарій (Στιχοαλληλουάριον), рукопись въ четверку, 27 листовъ, писана мелкою четкою екскрописью конца XVII или первой половины XVIII столѣтій. Настоящая рукопись предваряется довольно обширною вводною статьею, въ которой авторъ посвящаетъ свою рукопись церк-

вамъ нѣжинскаго греческаго братства и указываетъ мотивы, побудившіе его приняться за перо. Приводимъ эту любопытную статью дословно.

Τῆ ἀγία καὶ περιφύμῃ ἀδελφότητι τῶν ἑλληνογραικῶν, τῆ ἐν τῇ δὲ θεοφρουρήτῃ πόλει Νίζνῃ ἐβρισκομένη παναγιώτης ὁ ῥοδίτης τὸ χαίρειν.

Καὶ βασιλεῖ ποτὲ ὕδωρ προσενεχθὲν οὐ πρὸς τὸ τοῦ δῶρου μικροπρεπές, ἀλλὰ πρὸς τὸ τοῦ δωρουμένου πρόθυμον ἀποβλέψαντι, οὐκ ἄχαρι πάντως τὸ δῶρον ἔδοξε. Καὶ χήρα τις ἐν τῷ Γαζοφυλακίῳ τοῦ ἱεροῦ δύο λεπτά βάλλουσα ἂν' καὶ πολλῶν ἄλλων πολλὰ βαλλόντων, κάκεινη οὐκ ἀπεδιώχθη, ἀλλ' ἐσυγκατεριθμοίθη ἐκείνοις. Ἐπεὶ οὖν ἀγία καὶ περιφουμὴ ἀδελφότης, πολλοὶ ἐκ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν πολλὰ δῶρα κοσμικὰ ἔδωκαν τῇ ἀγία καὶ ἱερᾷ ἐκκλησίᾳ τῆς ἀδελφότητος ἡμῶν, καὶ ἐγὼ οὐκ ἠδυνήθην δοῦναι αὐτῇ, ὡσπερ ἐκείνοι, ἰδοὺ προσφέρω σοί, τῇ ὑπὸ τῆς θείας χάριτος συνειρμισμένη καὶ διαφρουρουμένη διὰ τὰς ἐνούσας σοὶ ἐκκλησιαστικὰς καὶ πολιτικὰς ἀρετὰς τε καὶ πράξεις, δῶρον πνευματικὸν θεοφιλεστάτη γὰρ οὕση καὶ εὐσεβεστάτη οὐκ εἶχον ἄλλο τι προσφέρειν σοὶ εἰμὶ τὸ πνευματικὸν ἐτοῦτο δῶρον τὸ παρὸν δηλαδὴ Στιχοαλληλουάριον, καὶ παρακαλῶ νὰ τὸ δέχθῃ, ὡς τὸ ὕδωρ τὸν τῷ βασιλεῖ προσενεχθὲν ὑπὸ τοῦ πένητος, καὶ ὡσπερ ἐκεῖνα τῆς πενιχρᾶς χήρας δύο λεπτά. Καὶ, νὰ τὸ συγκαταριθμοῖσι (?) με ἐκείνας τὰς ἄλλας ποιηθείσας... ἐδέχθηκεν οὐ πρὸ πολλοῦ. Καὶ δεόμεαι, ὅτι νὰ μὴ ἀποβλέψῃ εἰς τὴν μικρότητα τοῦ συγγράμματος, ἀλλ' εἰς τὸ πρόθυμον τὸ ἑμὸν καὶ καλὴν πρὸς αὐτὴν διάθεσιν, μάλιστα δε εἰς τὴν ποιότητα τοῦ Στιχοαλληλουαρίου μου. τὸ ὅποιον τὸ προσφέρω πρὸς αὐτὴν, ὅτι ἔχει συνίθειαν ἢ ἀγία ἱερὰ ἡμῶν ἐκκλησία, νὰ ψάλλῃ τὰ ἐν αὐτῷ γεγραμμένα εἰς τὰς ἀγρυπνίας τῶν δεσποτικῶν εὐρτών, καὶ τῶν ἐπισήμων αὐτῆς ἀγίων, τὸ ἐξεγράψα δὲ ὡς ἦτον γεγραμμένον εἰς τὸ προτύπου, τὸ ὅποιον ἦλθεν εἰς ἡμᾶς ἀπὸ τὴν μεγαλόπολιν Μασκοβᾶν διὰ μέσου τοῦ ἐντιμωτάτου ἡμῶν ἀδελφοῦ κύρ Ζγούρου Στίλλου διεφθαρμένον ὅμως καὶ σχεδὸν ἠφανισμένον. Ἄν καλὰ οὖν ἀδελφότης περιφύμῃ καὶ ἀγία αὐτὸ τὸ Στιχοαλληλουάριον εἰς τὴν καθόλου ἐκκλησίαν παλαιὸν ἐστὶ, ὅμως εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς ἡμῶν ἀδελφότητος ζῶρα νεωστὶ ἐβρέθη καὶ ἐφέρθη ὡς διαλέλιφαι, καὶ διὰ τοῦτο ἐλπίζω πῶς θέλει τὸ δεχθῆ μετὰ πάσης χαρᾶς. Καὶ καθὼς ποτὲ καιρὸν ὁ μέγας βασιλεὺς Κωνσταντῖνος οὐκ ἦ δεποταῖς πρεσβείαις, καὶ τοῖς δώροις τῶν τοσοῦτων ἔθνων καὶ βασιλέων δὲ ὡς ταῖς μετὰ γραφαῖς τῆς θείας γραφῆς παρὰ Εὐσεβίου τοῦ Παμφύλου,

εις αύξησιν και επίδωσιν γενοείας τῆς ὀρθοδόξου πίστεως, και ὡς οὐκ ἔχάρη ὁ αὐτοκράτωρ Ζήνων εις τὴν κατὰ στροφὴν τοῦ τυράνου Βασιλείσκου ὡς... διότι τὸ κατὰ Ματθαῖον ἅγιον εὐαγγέλιον εὑρεθὲν εις... Окочания этой статьи нѣтъ. Вся рукопись вообще сильно разбита и не имѣетъ конца. Старый кожаный переплетъ значительно попорченъ.

Л. 2. Τὰ παρόντα ψάλλονται ἐν ταῖς ἀγρυπνίαις. Подъ этою рубрикою написаны три первые псалмы первой каѳисмы по стихамъ съ припѣвомъ ἀλληλοῦια.

Л. 4 об. Ἀρχὴ τοῦ πολυελαίου. Псалмы 134 и др. съ тѣмъ же припѣвомъ и расположены по стихамъ. Надписываются такъ: Δούλοι Κυρίου ἀλληλοῦια.

Л. 8. Ἐκλογαὶ ψαλλόμεναι μετὰ τὸν πολυέλαιον εις τὰς δεσποτικὰς εὐρτάς και εις πάντας τοὺς εὐρταζομένους ἁγίους, αἵτιναι ἄρχονται ἀπὸ τὸν μῆνα Σεπτέμβριον. Καὶ πρῶτον μὲν εις τὰς ἡ σепτεμβρίου, εις τὴν γέννησιν τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου μετέπειτα δὲ κατὰ τὰς ἀκολουθοῦσας εὐρτάς.

Εἰς τὴν γέννησιν τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου ψάλλομεν οὕτως. Τῆς πραότητος τοῦ Δαβὶδ ἀλληλοῦια. Μνήσθητι Κύριε τῷ Δαβίδ.

Л. 9. Εἰς τὴν ὕψωσιν τοῦ τιμίου σταυροῦ. Τοὺς πολεμούντας με ἀλληλοῦια. Δίκασον, Κύριε, τοὺς ἀδικούντας με πολέμισον τοὺς πολεμοῦντας με ἀλληλοῦια...

Л. 10. Εἰς τὰ εισόδια τῆς Θεοτόκου. Ἐν ὄρει ἁγίω αὐτοῦ ἀλληλοῦια. Μέγας Κύριος και αἰνετὸς σφόδρα ἐν πόλει τοῦ Θεοῦ ἡμῶν...

Л. 11. Εἰς τὴν κατὰ σάρκα γέννησιν τοῦ Κυρίου και Ἰησοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Πᾶσα ἡ γῆ ἀλληλοῦια. Ἀλαλάετε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ ἀλληλοῦια...

Л. 12 об. Εἰς τὰ ἅγια Θεοφάνια τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Εὐλογῆσαι ἡμᾶς ἀλληλοῦια. Ὁ Θεὸς οἰκτειρήσει ἡμᾶς και εὐλογῆσαι ἡμᾶς ἀλληλοῦια...

Л. 13 об. Εἰς τὴν Ὑπαπάντην τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Λόγον ἀγαθὸν ἀλληλοῦια. Ἐξηρεύετο ἡ καρδία μου λόγον ἀγαθὸν, λέγω ἐγὼ τὰ ἔργα μου τῷ βασιλεὶ ἀλληλοῦια...

Λ. 14 οβ. Εἰς τὸν Εὐαγγελισμὸν τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου. Τῷ βασιλεῖ δὸς ἀλληλοῦια. Ὁ Θεὸς τὸ κρίμα σου τῷ βασιλεῖ δὸς ἀλληλοῦια...

Λ. 15 οβ. Τῇ κυριακῇ τῶν βαίων. Ἐν πάσῃ τῇ γῆ ἀλληλοῦια. Κύριε ὁ κύριος ἡμῶν ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομα ἐν πάσῃ τῇ γῆ ἀλληλοῦια...

Λ. 16 οβ. Εἰς τὴν λαμπροφόρον Κυριακὴν ἥτοι εἰς τὸ Πάσχα. Εὐθὺς ἀλληλοῦια. Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν εὐπρεπίαν ἐνεδήσατο ἀλληλοῦια...

Λ. 17 οβ. Εἰς τὴν ἀνάληψιν τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Ἐν φωνῇ ἀγαλλιάσεως ἀλληλοῦια. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας, ἀλαλάετε τῷ Θεῷ ἐν φωνῇ ἀγαλλιάσεως ἀλληλοῦια...

Λ. 18 οβ. Εἰς τὴν ἀγίαν Πεντηκοστήν. Τὸ στερέωμα ἀλληλοῦια. Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ, ποίησιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγελεῖ τὸ στερέωμα ἀλληλοῦια...

Λ. 19. Εἰς τὴν γέννησιν τοῦ Προδρόμου. Τῷ λαῷ αὐτοῦ ἀλληλοῦια. Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅτι ἐπισκέψατο καὶ ἐποίησε λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ ἀλληλοῦια...

Λ. 20. Εἰς τοὺς ἀγίους ἀποστόλους. Τὸ στερέωμα ἀλληλοῦια. Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ, ποίησιν δε χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγελεῖ τὸ στερέωμα ἀλληλοῦια...

Λ. 21 οβ. Εἰς τὴν μεταμόρφωσιν τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Ἐν ὄρει ἀγίῳ αὐτοῦ ἀλληλοῦια. Μέγας ὁ Κύριος καὶ αἰνετὸς σφοδρὰ ἐν πόλει τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἐν ὄρει ἀγίῳ αὐτοῦ ἀλληλοῦια...

Λ. 22 οβ. Εἰς τὴν κοίμησιν τῆς Θεοτόκου. Πᾶσα ἡ γῆ ἀλληλοῦια. Ἀλαλάσατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ ἀλληλοῦια...

Λ. 23 οβ. Εἰς τὴν ἀποτομὴν τοῦ Προδρόμου. Μακάριος ἀνὴρ ὁ φοβούμενος τὸν Κύριον ἀλληλοῦια.

Λ. 24. Εἰς τοὺς ἀγίους ἀγγέλους. Ἐν ὄλῃ καρδίᾳ μου ἀλληλοῦια. Ἐξομολογήσωμαι σοι, Κύριε, ἐν ὄλῃ καρδίᾳ μου ἀλληλοῦια.

Λ. 25. Εἰς ἀγίους μάρτυρας. Καταφυγὴ καὶ δύναμις ἀλληλοῦια. Ὁ Θεὸς ἡμῶν καταφυγὴ καὶ δύναμις ἀλληλοῦια.

Λ. 26 οβ. Εἰς τοὺς ἱεράρχας τῆς οἰκουμένης Ἀκούσατε ταῦτα πάντα τὰ ἔθνη, ἐνατίσασθε πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν οἰκουμένην ἀλληλοῦια...

Л. 27 об. Εἰς ὁσίους ἀνδράς. Ὑπομένων ὑπέμεινα τὸν Κύριον καὶ πρόσσεχε μοι εἰσάκουσε τῆς δεήσεως μου ἀλληλόβια. На этомъ рукопись и оканчивается.

ХII. Сборникъ утреннихъ и вечернихъ свѣтильныхъ молитвъ, рукопись въ четверку, 12 листовъ, писана четкою скорописью XVIII—XIX вѣка. Рукопись въ бумажномъ корешкѣ. Въ началѣ ея чернилами сдѣлана простая виньетка.

Л. л. 1—4. Ἀκολουθία τοῦ λοχνηκοῦ. Подъ этимъ заглавіемъ находятся только семь нынѣшнихъ свѣтильныхъ вечернихъ молитвъ (Ευχολογ. Goar. pag. 28—29).

Л. л. 5—12. Εὐχαὶ τοῦ ὄρθρου (Goar. pag. 39—42).

ХIII. Сборникъ, рукопись въ четверку, 14 листовъ, писана мелкою неразборчивою скорописью въ 1815 году 1 февраля. Рукопись въ бумажной обложкѣ и значительно разбита.

Л. 1. Τὰ εἰρηνηκὰ τοῦ ἑσπερίνου. Излагаются прошенія великой и сугубой ектеній въ томъ порядкѣ, какъ въ нашихъ современныхъ служебникахъ.

Л. 8. Εὐχαριστήριος δέησις εἰς τὴν βιοικιὴν ἐόρτην. Это переводъ на греческій языкъ нынѣшняго нашего благодарственного молебна подъ заглавіемъ „О полученіи прошеній“.

Л. 14. На послѣднемъ листѣ изложена заупокойная ектеня.

XIV. Октоихъ на врюковыхъ нотахъ, рукопись въ четверку, 268 листовъ, писана не изычною, но довольно разборчивою скорописью 1671 года іюля 18 дня. Время написанія этой рукописи, ея содержаніе и характеръ опредѣляются слѣдующею припискою къ ней въ концѣ: Εἰληθε ¹⁾ τέλος ἡ παροῦσα ἀσματομελιρρότοφθογγος βιβλος ἐν ἔται ἀπὸ μὲν τῆς κοσμοποιήας χρῆσθαι, ἀπὸ δὲ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν

¹⁾ Переводъ этого послѣсловія на русскій языкъ сдѣланъ въ нашей статьѣ »Греческ. и ѳинск. храмы « Правосл. Обзор. 1885 г., кн. II, стр. 392.

Ἰησοῦ Χριστοῦ [✠]ΑΧΡΑ Ιουλλίω ιῆ νῆ. Ἐτελειώθη οὖν διὰ συνδρομῆς καὶ ἐξόδου καὶ μείζονος ἐπιμελείας τοῦ ἐν ἱεροδιακόνις προσκνητοῦ τε τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου τάφου, κυρίου κυρίου Χριστοφόρου, καὶ ἀρχidiaκόνου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας ἐν τῇ μεγίστῃ ἐξουσίᾳ τοῦ παναγιωτάτου, λογιωτάτου τε, καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου κυρίου Διονυσίου, τοῦ κωνσταντινουπολίτου, ὑπάρχοντος γέννημα καὶ θρέμμα τῆς περιφήμου χώρας Τρινόβου τῆς οὔσης πλησίον μητροπόλεως Δαρίσσης. Εἰργάφη δὲ καὶ παρ' ἐμοῦ τοῦ εὐτελοῦς καὶ ἐλαχίστου καὶ ἀμαθοῦς ἀμαρτωλοῦ τε ὑπὲρ πάντας Χρυσάφου ὀδηθῆναι καὶ πρωτοφάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκ — κλησίας οὐ μέντοι κατὰ τὸ κείμενον τῶν παλαιῶν ἐκτονισθεῖσα, ἀλλ' ἐν καινῷ τινὶ καλλωπισμῷ καὶ μελιρρύτοφθόγγοις νεοφανέσι θέσεσι, καθάπερ τὰ νῦν ἀσματολογεῖται τοῖς μελωδοῦσιν ἐν Κωνσταντινουπόλει. Τοῦτο τοῖνον ὅσον τὸ κατ' ἐμὲ ἐφικτὸν παρ' ἐμαντοῦ γέγονε κατὰ τὴν, ἣν παρέλαβον εἰσῆγησιν παρὰ τοῦ ἐμοῦ διδασκάλου Κυρίου κὺρ Γεωργίου τοῦ ραιδεστινοῦ καὶ πρωτοφάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας ἐκτεθηκῶς καὶ τονήσας, τοῖς δὲ τελειότεροις ἐμπειροτέροι τε καὶ πολυμαθεστέροις ἐκκείσθω, τῶν μὲν ἀποδοσμένων εἰς ἀναπλήρωσιν τῶν δὲ οὐκ ὀρθῶς προβάντων εἰς ἐπανόρθωσιν. Ὅσοι δὲ τῶν εὐσεβῶν ὀρθοδόξων χριστιανῶν τοῦ γένους τῶν γραικῶν καὶ τῆς ἀφ' ἑλλάδος ριζουχίας, ἐντυγχάνοντες τῷ μικρῷ πονήματι τούτῳ ἀσματομελοδεῖτε, καὶ ψάλλοντες αἰνεῖτε Θεὸν τὸν ἐν ὑψίστοις εἰς ὕμνον καὶ δοξολογίαν τῆς τρισηλίου καὶ τρισακτίνου αὐτοῦ θεότητος. Ἀσματοφωνίαις ἐπιμελούμενοι, μὲμνησθε κάμου τοῦ εὐτελοῦς συγγραφέως καὶ ἀμαρτωλοῦ διὰ τὸν Κύριον, ὅπως ἕξωμεν ἅμα παρὰ Θεοῦ τὸν μισθὸν ὑπὲρ τῆς ὑπὲρ ἀλλήλων πρὸς αὐτὸν ἐντεύξεως, καὶ ἀξιωθῆοιμεν ἐν τῇ δευτέρᾳ παρουσίᾳ καὶ φρικτῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, τῆς δεξιᾶς μερίδος τοῦ ἀπροσωπολήπτου καὶ ἀδικάστου δικαίου κριτοῦ τοῦ γλυκυτάτου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Ἀμήν. Ὁ δὲ βουληθεὶς πλεονέκτῳ καὶ κλοπίμῳ χειρὶ καθαρπᾶσαι καὶ ἀποστερηῆσαι, ἔχει τὰς ἀρὰς τῶν ἁγίων πατέρων καὶ μερὶς αὐτοῦ μετὰ τοῦ προδότου Ἰουδα καὶ τῶν σταυρωσάντων τὸν Κύριον, καὶ ἔχει τὸν Θεὸν καὶ τοὺς ἁγίους αὐτοῦ ἀγγέλους πολεμίους αὐτῷ ἐν ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως ἀμήν. (J. 248).

Здѣсь же внизу весьма неразборчивою рукою XVIII вѣка сдѣлана приписка: Ἐδόθη μοι παρὰ παναγιωτάτου καὶ εὐλογιωτάτου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κυρίου κυρίου κὺρ Διονυσίου τοῦ Βιζαντοῦ τῷ

μητρο(πολίτει) Στεφάνω¹⁾ τῷ ἐκ τῆς Ρωσσίας ἢ τῆς τῷ ἀναγνώσει ἄς εὐχασται τὰς ὑπὲρ ἐμοῦ ὁμοῦ τῆς τῷ ἀναγνώσει ἄς δότε τὰς ὑπὲρ ἡμῶν πάντων ἀμήν.

Каждая стихира начинается киноварною заглавною буквою, а начало каждой статьи украшается вивьеткой не изящной, впрочемъ, работы. Вся рукопись испещрена множествомъ киноварныхъ нотныхъ знаковъ. Переплетъ кожаный старый, попорченный.

Л. 1. Недостаетъ нѣсколько начальныхъ листовъ рукописи, которые содержать въ себѣ стихиры 1 гласа. Рукопись начинается стихирою: Τὸν τῷ Πατρὶ συνάρχον καὶ συναίδιον λόγον...

Л. 7 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ δευτέρου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 16 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ τρίτου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 25 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ τετάρτου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 35 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ πλαγίου πρώτου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 46 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ πλαγίου δευτέρου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 55 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ βαρέως ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 63 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τὸ κεκραγάριον τοῦ πλαγίου τετάρτου ἤχου μετὰ τῶν ἀναστασίμων.

Л. 71 об. Πολοέλαιος ἡμέτερος συνοπτικός, ὅστις ψάλλεται εἰς δόξαν τῆς ὑπερφώτου τριάδος.

Л. 74. Στίχος πάνυ ἔντεχνος καὶ καλοφωνικώτατος ποίημα κῦρ Κωνσταντίνου τοῦ Μαγουλά.

Л. 79 об. Ὕμνος τοῦ ἐν Τριάδι ὑμνουμένου Θεοῦ Πατρὸς Ὑιοῦ καὶ Πνεύματος οἱ μὲν λόγοι τοῦ προφήτου Δαβὶδ, τὸ δὲ μέλος ἡμέτερος.

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω Κύριον.

¹⁾ Объ этомъ м. Стефанѣ, а равно и о настоящей припискѣ сдѣлано нами замѣчаніе въ Прав. Обзор. 1885 г., кн. II стр. 394 прим. 37 и въ предисловіи къ настоящему Описанію стр. 7.

Л. 84 об. Θεοτόκιον ποίημα κὺρ Μανουὴλ τοῦ Χρυσόφῃ καὶ λαμπαδαρίου, ὅπερ ψάλλεται εἰς τὴν ἐνάτην.

Καθεῖλε δυναστὰς ἀπὸ θρόνων καὶ ὕψωσε ταπεινοὺς πεινῶντας ἐν ἐπιλήθει.

Л. 86 об. Θεοτόκιον πάνυ ἔντεχον καὶ ὀκτώηχον ποίημα κὺρ Κωνσταντίνου τοῦ Ἐξαρχιάλου.

Τὴν ὄντως Θεοτόκον σε μεγαλύνομεν.

Л. 89. Ἀρκτέον καὶ τῶν ἰᾷ εὐθήμερων οἱ μὲν λόγοι Λέοντος τοῦ Σοφοῦ, τὸ δε μέλος κὺρ Ἰωάννου τοῦ Γλυκεῶς.

Δόξα πατρὶ... Εἰς τὸ ὄρος τοῖς μαθηταῖς ἐπιγομῆνοις διὰ τὴν χαμόθεν.

Л. 100. Δοξολογία ποίημα κὺρ Μελχισεδέκ Ῥεδαιστοῦ καὶ διδάσκαλος τοῦ ἑμοῦ διδασκάλου Γεωργίου.

Δόξα σοι τῷ δείξαντι τὸ φῶς. Δόξα ἐν ὑψίστοις.

Л. 109 об. Ἔτερον ἡμέτερον πολυχρόνιον εἰς τιμὴν καὶ δόξαν τοῦ πανιερωτάτου καὶ λογιωτάτου μητροπολίτου κὺρ Νεοφύτου.

Πολυχρόνιον ποίησαι ὁ Θεὸς τὸν πανιερώτατον καὶ λογιώτατον μητροπολίτον.

Л. 114 об. Ἀρκτέον ἡ θεία καὶ ἱερὰ λειτουργία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Л. 117. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ τῶν ἡμετέρων κατηήχων χερουβικῶν ὕμνων.

Л. 129 об. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ τῶν κατηήχων ἡμετέρων κοινωνικῶν ὕμνων.

Л. 139. Ἀρκτέον ἡ θεία καὶ ἱερὰ λειτουργία τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ Μεγάλου.

Л. 144. Τὸ παρὸν ψάλλεται τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ πέμπτῃ ἔνεκεν χερουβικοῦ καὶ κοινωνικοῦ.

Подъ этою рубрикою содержатся херувимскія пѣсни въ великій четвертокъ и субботу и причастны до Пятидесятницы, а также на дни святаго пророка Иліи, апостоловъ, Преображенія Господня, Успенія Богоматери, креста, архангеловъ и на праздники Рождества Христова, Богоявленія, Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы, въ субботу праведнаго Лазаря и въ недѣлю ваий.

Л. 156 об. Ἀρκτέον τινῶν θεοτοκίων ἐκ τῶν παλαιῶν, τὸ παρὸν δὲ ποίημα κὺρ Ἰωάννου τοῦ Κλαδά καὶ λαμπαδαρίου.

Τῇ ἀειπαρθένῳ καὶ μητρὶ τοῦ βασιλέως τῶν ἀνωδυναμέων...

Описание нѣжинскихъ рукописей.

Λ. 162 οβ. Ἀρκτέον καὶ ἐκ τῶν ἡμετέρων μαθημάτων τριαδικῶν καὶ θεοτοκίων.

Λ. 184. Ἐγκώμιον ἡμέτερον γράμματά τε καὶ μέλος εἰς τὴν εὐορτήν ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ.

Λ. 187 οβ. Ἐτερον ἡμέτερον μάθημα τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Νικολάου, ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λουκίας τοῦ θαυματουργοῦ.

Λ. 191 οβ. Μάθημα κῦρ Ἰωάννου τοῦ Κουκουζέλου εἰς τὰ γενέθλια του Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Подъ этиѣмъ заглавіемъ паходятея стихиры на крѣвахъ и на другіе праздники.

Λ. 202. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ καὶ ἀκολουθία τῆς ἀκαθίστου ἤτοι τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου.

Λ. 204 οβ. Θεοτόκιον πᾶν ἔντεχον καὶ ὠφέλιμον ποίημα κῦρ Ἰωάννου λαμπαδαρίου τοῦ Κλαδᾶ.

Λ. 208 οβ. Τὸ παρὸν ἰδιόμελον ψάλλεται τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ κυριακῇ τοῦ Πάσχα τῆς λαμπροφόρου ἀναστάσεως.

Λ. 213 οβ. Ἐτερον ἡμέτερον μάθημα πανηγυρικὸν εἰς τὴν αὐτὴν εὐορτήν, ὅπερ ἐποιήθη δι' αἰτήσεως καὶ μείζονος ἐπιμελείας τοῦ μακαριωτάτου, ἀγιωτάτου τε καὶ σοφωτάτου πατρὸς ἡμῶν καὶ πατριάρχου κυρίου κῦρ Νεκταρίου ἱεροσολύμων.

Λ. 216. Ἐτερον ἡμέτερον μάθημα ὀργανικὸν εἰς τὴν αὐτὴν εὐορτήν, ὅπερ καὶ αὐτὸ γέγονε δι' αἰτήσεως τοῦ αὐτοῦ μακαριωτάτου τε καὶ σοφωτάτου πατρὸς ἡμῶν καὶ πατριάρχου κυρίου κῦρ Νεκταρίου ἱεροσολύμων, ψάλλεται δὲ ἔνδον τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου τάφου, ὅταν ἐνδύνουσι τὸν πατριάρχην.

Λ. 218 οβ. Ἐγκώμιον ἡμέτερον γράμματά τε καὶ μέλος εἰς τιμὴν καὶ δόξαν τοῦ αὐτοῦ μακαριωτάτου, ἀγιωτάτου τε καὶ σοφωτάτου πατρὸς ἡμῶν καὶ πατριάρχου κυρίου κῦρ Νεκταρίου ἱεροσολύμων.

Λ. 221. Ἐγκώμιον ἡμέτερον γράμματά τε καὶ μέλος εἰς τὸν μεγαλομάρτυρα Γεώργιον τὸν τροπαιοφόρον.

Λ. 224 οβ. Ἐτερον ἡμέτερον μάθημα εἰς τὴν εὐορτήν τοῦ ἀγίου ἐνδόξου ἀποστόλου καὶ εὐαγγελιστοῦ φίλου ἐπιστηθίου παρθένου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου.

Λ. 229. Κράτημα ἐθνικὸν τὸ καλούμενον νάϊ, ὅπερ ἐποιήθη παρὰ κῦρ Θεοφάνους πατριάρχου τοῦ Καρόκη.

Λ. 232 οβ. Τὸ παρὸν μετευλήθη ἐκ τῆς σύρυγγος, ἣ παρ' Ἰσμαίλητῶν λέγεται μουσχάλη κῦρ Ἀρσενίου τοῦ Μικροῦ.

Л. 237. Ἄρωμος, ψαλλόμενος εἰς τοὺς κοιμηθέντας εὐσεβοῖς καὶ ὀρθοδόξοις χριστιανοῖς, καλωπισμὸς ἡμέτερος.

Л. 244 об. Μάθημα κατανοητικὸν ποίημα κῦρ Ἰωάννου τοῦ Λαμπαδάρου καὶ Κλαδᾶ, ψαλλόμενον εἰς κοιμηθέντας.

Л. 249. Τροπάρια, ψαλλόμενα εἰς τὰς ὥρας τῆς Χριστοῦ γεννήσεως, ποίημα τοῦ ἁγίου Σωφρονίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων.

Л. 255. Τοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς ὥρας τῶν ἁγίων θεοφανίων.

Л. 256. Ἔτερον πᾶσα πνοάριον τονισθὲν παρὰ κῦρ Μπαλασίου ἱερέως καὶ νομοφύλακος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.

Л. 257 об. Ἔτερον κλαυθμύρον ἡμετέρου διδασκάλου κῦρ Δαμιανοῦ Βατοπεδηνοῦ.

Л. 267 об. Χερουβικὸν ποίημα κῦρ Φεοφάνου τοῦ Καρίκη.

XV. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ Στιχηράριον καλόφωνον, περιέχον πᾶσαν τὴν ἀκολουθίαν τῶν τροπαρίων τοῦ ἑνιαυτοῦ κατὰ τάξιν, συντέθεισα εἰς νέον καλωπισμὸν παρὰ κυρίου Χρυσάφου καὶ πρωτοφάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας. Такое полное заглавіе носитъ настоящій нотный стихирарь.

Рукопись въ четверку, 260 листовъ, написана Іоанномъ Пелопоннискимъ на прозрачной блестящей бумагѣ красивою и разборчивою скорописью 1764 года февраля 20 дня. Это видно изъ слѣдующей приписки въ концѣ: αψεδ̄ Φεοφωαρίου χ' ἡμέρας ἐτελειώθη ὑπὸ χειρὸς ἐμοῦ Ἰωάννου τοῦ Πελопοννησίου. Въ началѣ рукописи имѣется довольно незатѣйливая виньетка, сдѣланная чернилами и раскрашенная киноварью.

Въ рукописи содержатся стихиры цѣлаго года, начинающая отъ мѣсяца сентября. Каждая стихира начинается прописною буквою, написанною витіевато и довольно изящно киноварью. Старый кожаный переплетъ съ украшениями, выбитыми на немъ золотомъ, прекрасно сохранился до настоящаго времени. На переплетѣ имѣются остатки отличной работы подъ чернью серебряныхъ застежекъ съ надписью на задней сторонѣ: νηκᾶ.

На рукописи въ концѣ ея позднѣйшею рукою сдѣланы надписи: ἀφιερῶθὲν παρὰ τοῦ κυρίου Χρυσάφου πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας πατριαρχίου εἰς μνημόσυνον αἰώνιον“ и „καὶ τότε σὺν τοῖς ἄλλοις, ὑπάρχει τῆς γραικικῆς ἐκκλησίας τῶν ἁγίων πάντων τῶν ἀφιερῶσεται εἰς μνημόσυνον αἰώνιον Ἀλεξάνδρου Κωνσταντίνου Ἰωαννίκου“.

XVI. Триѡдiон, рукопись въ четверку, 158 листовъ, написана Иоанномъ Пелопоннискимъ на тонкой блестящей бумагѣ красивою и разборчивою скорописью въ 1765 году февраля 8 дня. Эта дата заключается въ слѣдующей припискѣ къ настоящей рукописи: ἤρξε Φεβρουαρίου ἡ ἐγράφθη τὸ παρὸν ὑπὸ χειρὸς ἐμοῦ Ἰωάννου Παπαδοπούλου τοῦ Πελοποννησίου ἐκ κόμης Κερπίνης. На выходномъ листѣ имѣется надпись слѣдующаго содержания: Καὶ τὸ δε σὺν τοῖς ἄλλοις ὑπάρχει τῆς γραικικῆς ἐκκλησίας τῆς Νίζνης τῶν ἁγίων πάντων τῶν ἀφιερῶσεται αἰώνια ἡ μνήμη Ἰωάννου Παπαδοπούλου ἐκ Κερπίνου τοῦ Πελοποννησίου. Съ внѣшней стороны рукопись во многомъ напоминаетъ предшествующую. Виньетка въ началѣ рукописи больше и сложнѣе, хотя и не выдается особенными художественными достоинствами. Переплетъ кожаный простой и во многомъ уступаетъ переплету предыдущей рукописи.

Полное заглавiе рукописи: Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ καὶ τοῦ Τριῶδιου ὁμοίως καὶ τοῦ Πεντηκοσταρίου, περιέχων πᾶσαν τὴν ἀκολουθίαν τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς καὶ τῆς λαμπροφόρου ἡμῶν ἀναστάσεως ἕως τῶν ἁγίων πάντων κατὰ τάξιν συντεθείσαν εἰς νέον καλωπισμὸν παρὰ κυρίου Χρυσάφου καὶ πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας, ἀρχομένου ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ τελῶνος καὶ τοῦ φαρισαίου.

Съ 1—68 листъ содержатся всѣ стихиры постной трiоди, положенныя на крюковыя ноты, а отъ 68—139—стихиры цвѣтной трiоди.

Л. 139—158. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ καὶ τῶν κανόνων τῆς μεγάλης ἐβδόμαδος. Подъ этою рубрикою изложена вся служба страстной недѣли.

XVII. Ὀκτώηχος, рукопись въ 16 долю листа, 147 листовъ, писана тщательною скорописью XVII столѣтiя.

На выходномъ листѣ этой рукописи находится слѣдующая неоконченная статья: Ἀρχὴ καὶ τέλος καὶ σύστημα πᾶτων τῶν σημαδιῶν τῆς μουσικῆς τέχνης, τὸ ἴσον ἐστὶ χωρὶς γὰρ τοῦτον οὐ κατορθοῦνται φωνῆν, ἄπερ λέγεται ἄφωνον, οὐχ ἔ το φωνῆν οὐκ ἔχει φωνεῖνται μὲν, οὐ μέτριτε δε διὰ μὲν οὖν πάσης τὰς ἰσότητος ψάλλεται τὸ ἴσον C —, καὶ διὰ πάσης τῆς ἀναβάσεως τὸ ὀλίγον —, καὶ διὰ πάσης τῆς καταβάσεως ὁ ἀπόστροφος >. Ψάλλονται οὖν εἰς τὴν μουσικὴν τέχνην, φωναὶ δέκα τέσσαραι ἀνίονται μὲν ἄκτω δὲ αὐται· τὸ ὀλίγον, ἡ ὀξεία, ἡ πετασθῆ, τὸ κοῦφισμα, τὸ πέλασθον τὰ δύο κεντήματα τὸ ἀν κέντημα καὶ ὑψηλή. Καὶ τι οὔσαι δὲ ἐστὶν ἕξ· ὁ ἀπόστροφος, οἱ δύο ἀπόστροφοι, καὶ σύνδεσμοι, ἡ ἀποροή, τὸ κράτημα, ὑποῤῥοήν, τὸ ἀλλαφρόν καὶ ἡ χαμηλή.

Рукопись безъ начала. Въ составъ ея входятъ положенныя на ноты воскресныя стихиры всѣхъ восьми гласовъ и вся воскресная служба. Окончаніе рукописи смѣшенное. Сюда входятъ аллилуїя, служба на пасхѣ и др. статьи. За отсутствіемъ весьма многихъ листовъ въ рукописи, подробное содержаніе трудно возстановить. Корешокъ старыи кожанный, довольно хорошо сохранившійся.

XVIII. Ἀνθολόγιον¹⁾, рукопись въ четверку, 271 листъ, писана четкою скорописью XVIII столѣтія. Полное заглавіе ея такое: Ἀρχὴ οὖν Θεῶ ἀγίῳ τῆς παρούσης Ἀνθολογίας τῆς νέας παπαδικῆς, ἣτις περιέχει ἐν αὐτῇ πάντα τὰ νέα μάθημα, συντεθέντα παρὰ τῶν κατὰ καιροῦ ἀναδειχθέντων ποιητῶν ἡμετέρων διδασκάλων. Τὸ παρὸν ἐστὶ ποίημα κῆρ Πετροῦ Δαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου, ὅπερ ψάλλεται ἐν ταῖς ἀγρυπνίαις. Съ внѣшней стороны эта рукопись довольно изящная. Въ началѣ каждой статьи имѣются виньетки, изъ которыхъ нѣкоторыя исполнены въ художествен-

¹⁾ Эта рукопись еще не поступила въ музей, такъ какъ, при сдачѣ рукописей, ее не оказалось на лицѣ. Есть, однако, надежда, что въ будущемъ и эта любопытная рукопись сдѣлается достояніемъ нашего музея. Поэтому мы и удѣляемъ ей мѣсто въ нашемъ настоящемъ описаніи.

номъ отношеши очень не дурно. Нѣкоторыя заглавныя буквы раскрашены. На рукописи имѣется хорошій кожаный переплетъ.

Л. 1. Μακάριος ἀνὴρ.

Л. 7. Ἐτερον συντομώτερον συντεθὲν παρὰ κὺρ Μανουὴλ πρωτοφάλτου τῆς ἀγίας τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας.

Л. 10 об. Ἐτερον κὺρ Γεωργίου κριτικοῦ πλέον συντομώτερον τοῦ ἄλλου.

Л. 13. Ἐκραγάρια παλαιὰ ἔντεχνα, ἅτινα φασὶν εἶναι τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Λαμασκινοῦ, ἐξητήθησαν δε παρὰ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας πελοποννησίου ἤχου πρῶτος.

Л. 23. Ἐτερα κεκραγάρια κὺρ Ἰακώβου πρωτοφάλτου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας συντετημημένα ἐκ τῶν παλαιῶν.

Л. 29. Κεκραγάρια σύντομα κὺρ Πετροῦ τοῦ Βιζαντίου καὶ πρωτοφάλτου κατὰ τὸ ὕφος τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας.

Въ этихъ трехъ главахъ содержатся разные напѣвы „Господи воззвахъ“ и „Да исправится молитва моя“.

Л. 31. Πολυέλαιος κὺρ Δανιὴλ πρωτοφάλτου τῆς ἀγίας τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας πάνυ ὠραῖος.

Αἶνετε τὸ ὄνομα Κυρίου.

Л. 56. Ἐτερος πολυέλαιος εἰς τὰς εὐρτάς τῆς Θεοτόκου σύνθεσις κὺρ Γεωργίου τοῦ κριτοῦ.

Ἐξηρεβᾶτο ἡ καρδία μου λόγος λόγου.

Л. 64 об. Πᾶσα πνοάρια Θεῶ ἀγίῳ τοῦ ἱεροῦ εὐαγγελίου τὸ παρὸν κὺρ Ἰωάννου πρωτοφάλτου τῆς Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας.

Л. 71. Τὸ παρὸν κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 77. Ἐτερον πᾶσα πνοάριον παλαιὸν ἔντεχνον τοῦ Γαζῆ ἐξηγήθη παρὰ κὺρ Πετροῦ τοῦ Βιζαντίου καὶ πρωτοφάλτου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.

Л. 79. Ψάλλονται τὰ παρόντα μετὰ τὸ εὐδίνον εὐαγγέλιον.

Л. 80 Τιμιωτέραι ἀργαὶ κατ' ἤχου κὺρ Πετροῦ τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 82 об. Πᾶσα πνοάρια τῶν αἰῶν κατ' ἤχων συντετημημένα ἐκ τῶν παλαιῶν σύνθεσις κὺρ Ἰακώβου πρωτοφάλτου.

Л. 85. Ἀρχὴ σὺν Θεῶ ἀγίῳ καὶ τῶν ἰᾶ εὐδίνων συντεθέντα παρὰ τοῦ αὐτοῦ κὺρ Ἰακώβου πρωτοφάλτου.

Εἰσὶν πρῶτον ἤχος α΄. Εἰς τὸ ὄρος τοῖς μαθηταῖς ἐπιγωμένους.

Л. 92. Φημὴ εἰς ἀρχιερέαν ἐξηγήθη παρὰ κὺρ Πετροῦ τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 92 об. Δοξολογία σὺν Θεῷ ἀγίῳ σύνθεσις κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου ἐκκλησίας πάντο ὠραίας.

Л. 110. Δοξολογία σὺν Θεῷ ἀγίῳ, αἴτιναι συνατέθησαν παρὰ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας τοῦ πελοποννησίου,

Л. 118 об. Κὺρ Πετροῦ τοῦ Βιζαντίου τετράφωνος, ἤχος πρῶτος. Славословіе.

Л. 120. Κὺρ Πετροῦ Λαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου. Славословіе.

Л. 124. Κὺρ Ἰωάννου πρωτοψάλτου. „Святѣй Боже“.

Л. 125. Τριτάκιον τοῦ σταυροῦ ἐξηγήθη παρὰ κὺρ Πετροῦ Λαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 130. Φήμη παλαιὰ ἐξηγήθη παρὰ τοῦ αὐτοῦ κὺρ Πετροῦ.

Τὸν δέδποτα καὶ ἀρχιερέα ἡμῶν.

Л. 130. Κὺρ Ἰωάννου τοῦ Κουκουζέλου καὶ Μαῖστορός (?) ἐξηγήθη παρὰ κὺρ Πετροῦ τοῦ Βιζαντίου.

Ἄνωθεν οἱ προφηταὶ σὲ προκατήγγειλαν...

Л. 133. Ἀλληλουαρίου τοῦ εὐαγγελίου ἐξηγησις τοῦ κὺρ Πετροῦ.

Л. 134. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ καὶ ψαλλόμενα ἐν τῇ θείᾳ καὶ ἱερᾷ λειτουργίᾳ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου Λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Л. 137 об. Χερουβικά συντεθέντα παρὰ κὺρ Δανιὴλ πρωτοψάλτου.

Л. 141 об. Ἔτερα κατ' ἤχου χερουβικά μεγίστα καὶ ἔντεχνα συντεθέντα παρὰ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 151 об. Ἔτερα χερουβικά τοῦ αὐτοῦ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου πλέου συντομώτερα τῶν ἄλλων.

Л. 159 об. Ἔτερα χερουβικά σύντομα καὶ ἔντεχνα συντεθέντα παρὰ κὺρ Πετροῦ τοῦ Βιζαντίου καὶ πρωτοψάλτου.

Л. 169. Ἔτερα σύντομα τῆς ἐβδόμαδος κὺρ Πετροῦ τοῦ Πελοποννησίου.

Л. 171. Τὸ πύρον ψάλλεται ἐν τῷ ἱερῷ ἀσπασμῷ τῶν ἀρχιερέων πρὸ τοῦ συμβόλου σύνθεσις κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου.

Λ. 172 οὐ. Ψάλλονται τὰ πρόντα ἐν τῇ θείᾳ λειτουργίᾳ τοῦ μεγάλου Βασιλείου σύνθεσις κὺρ Πετροῦ τοῦ πελοποννησίου.

Λ. 174. Ἀρχὴ συνθεῶν ἁγίων των κοινωνικῶν ὁμῶν. Ταῦτα δὲ εἰσὶ σύνθεσις κὺρ Δανιὴλ, πρωτοψάλτου τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας.

Λ. 188. Ἔτερα κατ' ἤχον ἔντεχνα κὺρ Πετροῦ πρωτοψάλτου τοῦ Βιζαντίου.

Λ 193. Κοινωνικά τῆς ἐβδόμαδος κὺρ Πετροῦ Λαμπαδαρίου.

Λ. 196. Κοινωνικά ὄλου τοῦ ἑνιαυτοῦ κὺρ Δανιὴλ, πρωτοψάλτου καὶ Πετροῦ λαμπαδαρίου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.

Λ. 221. Ἡ θεία καὶ ἱερὰ λειτουργία τῶν προηγησάμενων, ὡς ψάλλεται ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Λ. 292. Ἔτερον κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου. Νῦν αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν.

Λ. 223. Τῇ κυριακῇ (τυροφαγῇ) ἔσπερας σύνθεσις κὺρ Πετροῦ.

Λ. 224. Τῆς ἀκαθίστου ἐξηγήθη παρὰ τοῦ αὐτοῦ κὺρ Πετροῦ τοῦ πελοποννησίου.

Λ. 227 οὐ. Τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ δευτέρᾳ εἰς τὸν ὄρθρον. Ἴδου ὁ νόμος.

Λ. 228 οὐ. Τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ πέμπτῃ. Ὅτε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί.

Λ. 229. Τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ κὺρ Πετροῦ. — Κύριε ἐν πολλαῖς ἁμαρτίαις περιπεσοῦσα γυνή.

Λ. 230. Εἰς τοὺς στίχους τῶν ἁγίων παθῶν.—Κύριε ἀναβαίνοντος σου ἐν τῷ σταυρῷ φόβος.

Λ. 230 οὐ. Τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ παρασκευῇ εἰς τοὺς στίχους· δόξα καὶ νῦν, ἤχος πλ. ἁ κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου, ὕπερ ψάλλεται καὶ εἰς τὸν Ἐπιφάνιον.

Λ. 231 οὐ. Ψάλλεται τὸ παρὸν εἰς τὴν λαμπροφόρον ἡμέραν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἁγίαν ἀνάστασιν εἰς τὸν ἀσπασμόν.—Δόξα καὶ νῦν. Ἀναστάσεως ἡμέρα λαμπρῶθωμεν πανηγυρεῖ.

Κράτημα τοῦ αὐτοῦ ἐξηγήθη ἐκ τοῦ παλαιοῦ παρὰ κὺρ Πετροῦ πρωτοψάλτου τοῦ Βιζαντίου.—Ἔτερον νέον κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου.—Κράτημα κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου.—Μάθημα κὺρ Πατροῦ πρωτοψάλτου τοῦ Βιζαντίου.

Λ. 238. Εἰρμός ἔντεχνος κὺρ Δανιὴλ πρωτοψάλτου.

Μνήσθητι ποινακα μου.

Л. 239 об. Εἰς τὸν μέγαν κανόνα κὺρ Δανιήλ. Ψυχὴ μου, ψυχὴ μου.

Л. 241. Εἱρμὸι καλοφωνικοὶ καὶ ἔντεχνοι ὁ παρὼν κὺρ Ἰακώβου πρωτοψάλτου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας

Л. 242. Ἐτερος εἱρμὸς σύνθεσις κὺρ Γεωργίου τοῦ κρητοῦ ψάλλεται εἰς τὴν ἐβδόμηδα τῆς διακαινησίμου.

Л. 246. Ἐτεροι εἱρμὸι ἔντεχνοι, συντεθέντες παρὰ κὺρ Πετροῦ τοῦ μελωδοῦ, τοῦ ἐπιλεγομένου μπερεκέτη.

Τὴν σὴν εἰρήνην δὸς ἡμῖν. Сюда входятъ произведенія: κὺρ Μπαλασίου ἰερέως, κὺρ Πετροῦ μπερεκέτη, κὺρ Πετροῦ τοῦ Πελοποννησίου, κὺρ Ἰωάννου πρωτοψάλτου, τὸ δὲ κράτημα κὺρ Δανιήλ, κὺρ παναγιωτάτου Χαλατζόγλου.

Л. 265. Ἰωάννου τοῦ Κλαδᾶ σύνταξις πᾶνυ ἐκτεταμένη ἐξηγήθη καὶ συνεστάλη οἷα φαίνεται παρὰ κὺρ Νικηφόρου, ἀρχidiaκόνου τῆς ἀντιοχείας.

XIX. Ἀνθολόγιον, рукопись въ 16 долю листа, 149 листовъ, писана довольно разборчивою скорописью XVIII столѣтiя. На выходномъ листѣ надпись: Νικόλαος Ἰωάννου Κουμάνδρος. Ἀιωνία μνήμη, а на заднемъ листѣ другая слѣдующаго содержания: Ἡ παρούσα βίβλος ἐστὶ Νικολάου Ἰωάννου Κουμάνδρου 1807 Ἰανουαρίου 16, Μόσχα. Переплетъ на рукописи прошлаго столѣтiя кожанный, съ выбитыми золотомъ украшенiями на корешкѣ.

Л. 1. Κεκραγάρια ἐξηγηθέντα παρὰ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Л. 21 об. Πᾶσα πνοαέρα τοῦ αὐτοῦ κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου ἐξήγησις.

Л. 29. Χερουβικὰ κατῆχον σύνθεσις κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Л. 45. Κοινωνικὰ κατῆχον σύνθεσις κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Л. 53. Ἐξήγησις τοῦ αὐτοῦ κὺρ Πετροῦ εἰς τὴν λειτουργίαν τοῦ μεγάλου Βασιλείου.

Ἄγιος, ἅγιος Κύριος, Σαβαώθ.

Л. 56 об. Τοῦ αὐτοῦ τρισάγιον νεκρώσιμον.

Л. 65. Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἁγίῳ τῶν δοξολογιῶν, συντεθέντων παρὰ Ἀθανασίου ἱερομονάχου Διμητριάδιτου.

Л. 99. Ἡ παρούσα συντέθεν παρὰ κὺρ Ἰωάννου πρωτοψάλτου.

Л. 103. Δοξολογία ὀργανικὴ κὺρ Μπαλαζίου ἱερέως. Кромѣ этого творца далѣе слѣдуютъ великое славословіе и пѣснь „Святый Боже“ въ изложеніи другихъ композиторовъ, напр. κὺρ Петρῷ πρωτοψάλτου и др., но имена ихъ, написаныя киноварью, стерлись, такъ что съ трудомъ можно разобрать. Оканчивается рукопись пѣснью: „Нынѣ силы небесныя“.

XX. Ἀνθολόγιον, рукопись въ 16 долию листа, 60 листовъ, писана тою же рукою, что и предшествующая рукопись. На рукописи надписи: а) „Νικόλαος Ἰωάννου Κοῦμάνδρος 21 Οὐβρίου 1811 Νιζνα“, б) „Ἰπάρχει τὸ παρὸν Νικολάου Κοῦμάνδρου 1808 οὐβρίου 15 Νιζνα“, с) „Εἰς Καταρηνουσιάβαν Εἰρήνη Παβλοβνα Βαηκένκοβα, ρωμαίος Ναζάρ Παυλοβητζη Ζακέηβη d) Καὶ τὸ δε σὺν τοῖς ἄλλοις ὑπάρχει τῶν γραϊκικῶν ἐκκλησιῶν τῶν Νιζνης. Ἀλέξανδρος Κωνσταντίνου Φλέρου, ψάλτης ἐξ... ἐκ τῆς ἐπαρχίας τῶν Ἰωαννίων. e) Καὶ τό δε σὺν τοῖς ἄλλοις ὑπάρχει τῆς γραϊκικῆς ἐκκλησίας τῶν Ταξιαρχῶν καὶ ἀγίων πάντων τῆς Νιζνης τῶν ἀφιερωσάντων. Ἀιωνία ἡ μνήμη. Ὁ ψάλτης Ἀλέξανδρος Κ. Φλέρου (л. 15). Съ внѣшней стороны рукопись эта во всемъ похожа на предшествующую.

Л. 1. Χερουβικά κατ' ἤχον τῆς ἕλης ἐβδόμαδος κὺρ Петρῷ λαμπαδαρίου ἐμικήνθησαν δὲ παρὰ Ἀθανασίου ἱερομονάχου Δημητριάδτου.

Л. 9. Κοινωνικά τῆς ἐβδόμαδος συντιθείσα παρὰ Ἀθανασίου ἱερομονάχου Δημητριάδτου.

Л. 17. Ἔτερα κοινωνικά τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ, σύνθεσις κὺρ Δανιὴλ πρωτοψάλτου. Τὸ παρὸν εἰς τὰς εὐρτάς τῆς θεοτόκου. Здѣсь же изложены причастны на празднигъ Креста, Рождество Христово, Крещение Господне, въ недѣлю Ваий и на Пасху.

Л. 25. Κοινωνικά τοῦ ἐνιαυτοῦ ποιηθέντα παρὰ τοῦ μουσικολογιωτάτου κὺρ Петρῷ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου, χρηματήσαντος τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας.

Л. 47. Κοινωνικά Ἀθανασίου ἱερομονάχου Δημητριάδτου.

XXI. Ἀνθολόγιον, рукопись въ чегверку, 150 листовъ, писана четкою скорописью XVIII столѣтiя. Корешокъ на рукописи старый кожаный.

Λ. 1. Χερουβικά σύντομα τῆς ἐβδόμαδος σύνθεσις κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου.

Λ. 8. Κοινωνικά τῆς ἐβδόμαδος τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 15. Ἔτερα χερουβικά τῆς ἐβδόμαδος σύντομα τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 22. Χερουβικά κὺρ Δανιὴλ πρωτοψάλτου.

Λ. 34. Ἔτερα χερουβικά Πετροῦ λαμπαδαρίου τοῦ πελοποννησίου.

Λ. 49 οβ. Χερουβικὸν τοῦ αὐτοῦ ἤχος βαρύς.

Λ. 51 οβ. Χερουβικὸν τοῦ αὐτοῦ Πετροῦ.

Λλ. 54—56 совершено чистые.

Λ. 57. Κοινωνικά κὺρ Δανιὴλ πρωτοψάλτου τῆς μεγάλης ἐκκλησίας.

Λ. 67. Ἔτερα κὺρ Πετροῦ λαμπαδαρίου.

Λ. 74. Ἔτερα τοῦ αὐτοῦ συντομώτερα.

Λ. 79 οβ. Κοινωνικά τὰ ἀνέκδοτα Πετροῦ λαμπαδαρίου, ἐκδοθέντα παρὰ βιζαντίου.

Λ. 99. Κοινωνικά τοῦ ὄλου ἐνιαυτοῦ.

Λ. 110 οβ. Τῆ κυριακῇ τῶν ἀγίων πάντων τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 111 οβ. Ἔτερα τοῦ ὄλου ἐνιαυτοῦ Πετροῦ πελοποννησίου.

Λ. 118. Εἰς τὴν Θεοφανείαν τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 119 οβ. Εἰς τὴν ἑορτὴν τοῦ ἀγγελισμοῦ τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 120 οβ. Τῷ σαββάτῳ τῶν βαΐων τοῦ ἀγίου καὶ δικαίου Δαζάρου τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 121. Τῆ κυριακῇ τῶν βαΐων τοῦ αὐτοῦ.

Λ. 122. Τῆ ἀγία καὶ μεγάλη πέμπτη τοῦ αὐτοῦ ἀντὶ χερουβικοῦ καὶ κοινωνικοῦ.

Λ. 123 οβ. Ἔτερον καὶ αὐτὸ κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν ψάλλεται ἀντὶ κοινωνικοῦ Ἰακώβου πρωτοψάλτου.

Λ. 124. Ἔτερον Γεωργίου τοῦ κρητοῦ.

Λ. 125 οβ. Τῷ ἀγίῳ καὶ μεγάλῳ σαββάτῳ ἀντὶ χερουβικοῦ Πετροῦ τοῦ πελοποννησίου.

Λ. 126 οβ. Ἔτερον κὺρ Ἰακώβου τοῦ πρωτοψάλτου.

Λ. 127 οβ. — Πετροῦ τοῦ Πελοποννησίου.

Λ. 128. Ἔτερον Γεωργίου τοῦ κρητοῦ.

Λλ. 129—143. Бѣзые листы.

Λ. 144. Ἡ θεία λειτουργία τοῦ μεγάλου Βασιλείου ἐξήγησις ἐκ τοῦ παλαιοῦ.

Л. 146. Ἀκολουθία τῶν προηγιασμένων τὸ παρὸν ὑπάρχει ἀρχαῖον τῆς παλαδικῆς.

Л. 147 об. Τὸ παρὸν συνετηρήθη ἀπὸ τοῦ Κλαδᾶ παρὰ κὺρ Γεωάννου πρωτοψάλτου.

Л. 148. Ἔτερον κὺρ Γεωργίου κρητοῦ.

Л. 149. Τῆς ἀκαθίστου.

XXII. Отрывокъ изъ нотнаго Октоиха, рукопись въ четверку, 29 листовъ, писана весьма четкою скорописью прошлаго столѣтiя. На рукописи нѣтъ ни корешка ни обертки.

Л. 1. Изложенiе на крюкахъ „Господи возвахъ“ и „Да исправится молитва моя“.

Л. 5. Богородичны и хвалитныя стихи на крюкахъ.

Л. 19. Ἀρχὴ ῥ τῶν ἑνδεκα ἑσθίνων. Подъ этимъ заглавiемъ изложены нотныя антифоны.

XXIII. Синтаγμα Матѳея Властаря, рукопись въ листъ, 72 листа, писана мелкою четкою скорописью XVII столѣтiя. Настоящая рукопись неполная и содержитъ въ себѣ изложенiе правилъ до литеры Δ. κεφ. 9, букв. Δ. На выходномъ листѣ рукописи находится слѣдующая надпись: 1771. Ἀπριλίου 25. Τὸ παρὸν τὸ ἀγορα ὀην (?) ὁ κὺρ θεμέλις Θωμᾶς νὰ εὐρίσκηται εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Заглавiе статей, входящихъ въ составъ настоящей Синтагмы, замѣчанiя на поляхъ и начальныя буквы статей написаны кинноварью, а заглавiе и начальная буква пролога—синими чернилами. Рукопись въ старомъ кожаномъ переплетѣ съ украшениями, выбитыми золотомъ: на передней сторонѣ Распятiе посрединѣ и побокамъ херувимы, а на задней—Божiя Матерь и по бокамъ простыя украшения.

Въ расположенiи составныхъ частей Синтагмы Матѳея Властаря и въ изложенiи или въ самомъ текстѣ этихъ частей есть немало отличiй въ этой рукописи отъ Синтагмы, напечатанной у Беверегiя въ его *Συνοδικὸν* sive *Pandectae*

canonum ss. apostolorum, et conciliorum ab ecclesia graeca receptorum; nec non canonicorum ss. Patrum epistolarum: una cum scholiis antiquorum singulis eorum annexis, et scriptis aliis huc spectantibus; quorum plurima et Bibliothecae Bodleianae aliarumque Mss. codicibus nunc primum edita reliqua cum iisdem Mss. summa fide et diligentia collata. Tomus II. Oxonii e Theatro Sheldoniano. Sumptibus Guilielmi Wells et R. Scott. M.DC. LXXII и у Миня въ ego Patrol. Curs. Complet. graec. ser. t. 144. Отмѣтимъ эти разности въ самомъ изложеніи составныхъ частей настоящей рукописи.

Л. 1. Τοῦ σοφωτάτου, καὶ λογιωτάτου, καὶ τιμωτάτου ἐν ἱερομονάχοις κέρου Ματθαίου τοῦ Βλαστάρη, ἔκθεσις συνοπτικὴ τῶν θείων καὶ ἱερῶν συνοδικῶν κανόνων, καὶ τῶν ἐπὶ τούτοις πολιτικῶν νόμων κατὰ ἀλφάβητον. Πρόλογος.

Τὸ τῶν ἱερῶν καὶ θείων χρῆμα κανόνων... Conf. Bevereg. t. II. Προθεωρία или Praefacio; Mign. Curs. compl. t. 144, pag. 959--967.

Заглавіе Синтагмы у Беверегія читается такъ: Σύγγραμμα κατὰ στοιχεῖον τῶν ἐμπεριειλημμένων ἀπάσων ὑποθεσέων τοῖς ἱεροῖς καὶ θεοῖς κάνοσι πονηθέν τε ἅμα καὶ συντεθέν τῷ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστῳ Ματθαίῳ τῷ Βλαστάρῃ.

Л. 4. Ματθαῖος οἰκτρὸς ἐν μονασταῖς καὶ θύτης πίνακα τοῦτον ὠργάνωσε κανόνων. Περί τῆς ὀρθοδόξου πίστεως. Πρόλογος.

Настоящее заглавіе у Беверегія и Миня изложено такъ: Πίναξ τῶν κεφαλαίων περὶ τῆς ὀρθοδόξου. Оглавление статей въ рукописи сходно совершенно съ оглавленіемъ въ печатныхъ изданіяхъ Синтагмы Матѳея Властара.

Л. 8. Περί τῆς ὀρθοδόξου πίστεως.

Τὰς τῶν ἱερῶν τοίνυν ὑποθέσεις κανόνων κατὰ στοιχεῖον. Bevereg. pag. 1; Mign. Patrol. Curs. complet. t. 144, pag. 1016.

Л. 9. Ἀρχὴ τοῦ ἄλφα. Περί ἀρνησαμένων τὴν ὀρθόδοξον πίστιν καὶ ὅπως τοὺς μεταμελομένους χρὴ δέχεσθαι.

Ἐπικαιρώτατον δ' ἂν εἴη μετὰ τούτου διεξιέναι... Bevereg. pag. 3—116; Mign. pag. 1119—1252.

Изложеніе самыхъ правилъ идетъ также, какъ и въ печатныхъ изданіяхъ, но съ небольшими особенностями. Такъ

въ концѣ стихіи А въ настоящей рукописи находится слѣдующая прибавка, несуществующая въ печатныхъ изданияхъ: Οὕτω καὶ τὰς ἀφοριστικὰς ἔχουσιν οἱ ἱεράρχαι δυνάμεις, ὡς ἐκφαντορικοί τῶν θεῶν δικαιωμάτων, οὐχ ὡς ταῖς αὐτῶν ἀλόγοις ὄρμαῖς τῆς πανσόφου θεαρχίας εὐφήμος εἰπεῖν ὑπηρετικῶς ἐπομένης, ἀλλ' ὡς αὐτῶν ὑποφητικῶς ὑποκινουῦντι τῇ τελεταρχικῇ πνεύματι τοὺς κεκριμένους Θεῷ κατ' ἀξίαν ἀφορίζοντων, λάβετε γὰρ φησὶ πνεῦμα ἅγιον ἄντινων καὶ τὰ ἐξῆς. Καὶ ὁ ἐὰν δήσης ὡς ἐκείνου καὶ παντὸς τοῦ κατ' αὐτὸν ἱεράρχου, κατὰ τὰς ἐν αὐτῇ γινομένης τῶν πατρικῶν δικαιωμάτων ἀποκαλύψεις ἐκφαντορικῶς καὶ διαπορθμευτικῶς τοὺς θεοφιλεῖς προσιεμένου, καὶ τοὺς ἀθέους ἀποκληροῦντος τοὺς οὖν εὐθέους ἱεράρχας οὕτω τοῖς ἀφορισμοῖς χρηστέον. (Л. 28; Conf. Bevereg. pag. 37). Встрѣчаются пропуски въ текстѣ. Такъ напр., въ стихіи lit. В въ статьѣ подѣ заглавіемъ: „Перὶ τῶν ἐξ ἀγχιστείας пропущены послѣ ἀπρεπῆ ῥητῶς слѣдующія слова: κολύσαντες τὰ λοιπὰ ἀνέγκλητα εἶσαν, οἱ δὲ νεώτεροι καὶ βαθμοὺς αὐτοῖς ἐπενόησαν, καὶ τὰ ὑπὲρ τὸν ἕκτον βαθμὸν προβαίνειν δεδώκασιν καίτοι ῥητῶς εὐρίσκομεν, καὶ ἕκτον συγκεχωρημένον καὶ ἑβδομον κεκλωμένον τὸν μὲν ὡς ἀσύχυτον, τὸν δὲ ὡς συγκεχωρημένον, ὥστε οὐ χρὴ βαθμοὺς παρεισάγειν εἰς ταῦτα, ἀλλ' ὁ μὲν ὁ νόμος ῥητῶς ἐκώλυσε φεύγειν. (л. 33 об. Conf. Bevereg. p. 47). Есть перестановки въ текстѣ. Такъ, конецъ 16 главы lit. А подѣ заглавіемъ νόμος начинается: Καὶ ἑβδομος Τιμοθέου τὰς οὕτως ἔχουσαι τῶν γοναικῶν, т. е. тремя послѣдними строками ея и дальше идетъ изложеніе этого отдѣла съ самаго начала: δὲ ἐξ' νεαρὰ τοῦ Βασιλέως Λέοντος τοῦ σοφου (л. 26 об.; Conf. Bevereg. pag. 34).

Дѣленіе главъ на буквы, какъ въ печатныхъ Синтагмахъ, въ рукописи нѣтъ, но вмѣсто этого мы видимъ на поляхъ или выписки правилъ, или замѣчанія въ родѣ слѣдующихъ: а) Τοὺς ἀρειανοὺς οὐκ ἀναβαπτίζομεν μὲν γὰρ μόνον ἀγίῳ χρίομεν, б) καὶ τούτους (т. е. Македонιανούς) ἀποδεχόμενοι τῷ ἀγίῳ μὲν σφραγίζομεν, в) Καὶ τούτους (Ναβάτους) τῷ ἀγίῳ μὲν χρίομεν μόνον (л. 12 об.), д) Ἐντεῦθεν (т. е. начиная съ Евноміανъ, Монтанистовъ и др.) ἀναβαπτίζομενοι, е) Ὅτι ἅπαντες οἰὰς μίαν κατάδουσιν βαπτισάμενοι ἀναβαπτίζονται (л. 15), ф) Βαλοσαμῶν. Ὅτι μόνῳ τῷ πατριάρχῃ Κωνσταντινουπόλεως σταυροπηγία πέμπειν πανταχοῦ ἐδόδαи

(л. 19 об.), g), "Ορα τίνος τόπον φέρει τὸ ἅγιον μύρον, h) "Ορα τίνος τόπον φέρει τὸ ἅγιον βάπτισμα (л. 28 об.), i), Πῶς δεῖ καὶ ποτὲ βαπτίζεσθαι τοὺς δαιμονῶντας (л. 29 об.), k) Ἰστέον ὅτι μεγάλην θείαν λέγει τοῦ πάππου τὴν ἀδελφὴν (л. 33 об.), l) Περὶ τῶν ἐξ αἵματος καὶ τοῦ βαπτίσματος καὶ τῶν ἐξ ἱεροφυσίας ἀμφοτέρας γαμικῶν βαθμῶν, ὅτι εἰς τὸν ἢ λύονται σημείωσαι (л. 36), m) "Ορα περὶ τῶν τεσσαράκοντα ἔτων ὄντων καὶ τρίτον γάμον γαμοῦντων, n) Ἀπείργεται τοῦτο τὸ νῦν παρὰ τῆς νεαρᾶς τοῦ Βασίλειος Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ, ἣν καὶ ζήτησιν ὀπισθεν δύο φύλλων, o) Ἰστέον ὅτι παρὰ τῆς ἀγίας οἰκουμένης Σου νόδου ἐκκλούθησαν οἱ ἀρχιερεῖς ἔχειν γυναῖκας (л. 49) и p) Τισὶ τῶν ἐπισκόπων δέδοται ἀλλοτρίους λαμβάνειν κληρικοὺς καὶ χειροτονεῖν ταῖς ὑπ' αὐτῶν ἐκκλησίαις (л. 22 об.). Кроме подобныхъ замѣчаній, по полямъ разсѣяны и менѣе сложныя, имѣющія прямою цѣлю обратить на то или иное мѣсто въ Синтагмѣ особенное вниманіе читателя: а) ὄρα καλῶς (л. 35 об.) b) ὄρα καλῶς περὶ ἱερέων γαμοῦντων (39 л.), c) Ἴδε τοῦτο καλῶς, (л. 40 об.), d) "Ορα περὶ τῶν πορνεούτων ἀνδρῶν (л. 50), e) "Ορα τὰ τοῦ Ἰουστινιανοῦ περὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως (л. 57) и др.

Въ рукописи имѣются заглавія статей такія, какихъ нѣтъ въ печатныхъ Синтагмахъ М. Властаря. Такъ статья объ идропарастахъ, вторая половина ея, начинающаяся: „Ἀλλὰ γάρ καὶ ὁ ἔβδοςμος κάνων... надписывается: Τίνες τῶν ἐπιστρεφόντων μόνῃ μύρῳ χρίονται (л. 12). Статья о Несторіи отъ словъ: Μετὰ δὲ τρίτην ἡμέραν Ἰωάννης παρῆν ὁ πατριάρχης ἀντιοχείας... озаглавливается: „Περὶ τῆς γενομένης διαφορᾶς μεταξὺ τοῦ ἀγίου Κιρίλλου καὶ τοῦ Μακαρίου Θεοδώριτου (л. 16). Статья о константинопольскомъ престолѣ надписывается „περὶ τοῦ κωνσταντινουπόλεως θρόνου, статья о лѣтахъ брачующихся—Περὶ πόσων χρόνων εἶναι χρὴ τοὺς γαμοῦντας, о четвертомъ бракѣ,—Νόμοι περὶ τετάρτου γάμου. "Ορα περὶ τούτου ἐν βιβλίῳ δ' τοῦ Ἀρμενοπόου (л. 42 об.), о женахъ мужей, находящихся въ плѣну—Περὶ τῶν αἰχμαλώτων ἀνδρῶν ἢ γυνῆ αὐτῶν περιμένετω τούτους (л. 42 об.). Есть, однако, статьи, которыя не имѣютъ на себѣ никакихъ заглавій, находящихся нынѣ въ печатныхъ изданіяхъ. Статья о неразрѣзываніи священныхъ книгъ не имѣетъ заглавія: "Οτι οὐ δεῖ τὰς ἱεράς κατατέμνειν

βιβλους (л. 38. conf. Bevereg. pag. 58), а статья о браках — Νεαρή περί μνηστείας τοῦ Βασιλέως Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ γερονδα κατὰ τὸ 6192 ἔτος. (л. 48. conf. Bevereg. p. 76). Иногда заглавія передаются совершенно отлично отъ заглавій въ печатныхъ Синтагмахъ (л. 12, 14, 15 об., 42 об., 43. 46 об. и друг.).

Въ описываемой нами Синтагмѣ, кромѣ вышеуказанныхъ замѣчаній обширныхъ и короткихъ, разсѣянныхъ на поляхъ, точныхъ указаній соборныхъ правилъ, имѣются весьма ясныя и точныя обозначенія источниковъ, изъ которыхъ почерпнулъ Матѳ. Властарь содержаніе для своей Синтагмы. Такъ въ статьѣ о Савеліанахъ, при ссылкѣ на Григорія Богослова, на поляхъ замѣчается киноварью: Ὅρα ταῦτα ἐν τῇ περὶ θεολογίας πρώτῃ λόγῳ (л. 13), въ статьѣ о четвертомъ бракѣ—Ὅρα περὶ τοῦτου ἐν βιβλίῳ δ' τοῦ Ἀρμόνοπούλου (л. 42 об.). Противъ словъ: Ὁς τις φασὶ τῶν ἁγίων μήπως ἐμπαιζοῦν ἐπιχαρήσαντες κ. τ. α., въ статьѣ: περὶ δαιμόνων τῶν ἢ δαιμονῶν ὑποκρινομένων замѣчено: Ὁ ἅγιος Ἰωάννης δ τῆς κλίμαχος τοῦτο φασὶ и др. Кромѣ этихъ болѣе или менѣе обширныхъ указаній на источники есть и короткія указанія въ видѣ одного имени автора, напр., Ματθαίου, Βαλααμῶν, πατριάρχης ἀντιοχείας (л. 19), Γρηγορίου θαυματουργοῦ (л. 49) и др.

Нельзя не обратить вниманіе на то любопытное обстоятельство, что въ указаніи правилъ соборовъ и отцовъ въ настоящей рукописи повсюду почти видна весьма значительная разность отъ подобныхъ указаній въ печатныхъ Синтагмахъ. Примѣры такихъ разностей многочисленны.

Въ описываемомъ нами отдѣлѣ Синтагмы Матѳея Властаря мы должны отмѣтить весьма любопытное замѣчаніе о греческомъ житіи преподобной Пераскевы. Это примѣчаніе сдѣлано рукою писца на верхнемъ полѣ 38 листа на оборотѣ. Явилось оно здѣсь, очевидно, благодаря тому обстоятельству, что на этомъ листѣ излагается II глава lit. В подѣ заглавіемъ „περὶ βιβλίῳ τῆς θείας γραφῆς γνησίων καὶ νόθων (л. 38; conf. Bevereg. pag. 57), и именно 63 правило 6 вселенскаго собора, трактующее о подложныхъ житіяхъ свя-

тыхъ. Настоящее замѣчаніе читается такъ: Ὁ ἀγιώτατος πατριάρχης κυρ Νικόλαος ὁμοῦσάλων, ἐδρῶν συγγραφέντα τὸν βίον τῆς ἀγίας Παρασκευῆς, τῆς ἐν τῷ χωρίῳ Καλλιστρατεία τιμωμένης, παρὰ τινος χωρίτου ἰδιωτικῶς καὶ ἀναξίως τῇ ἀγγελικῇ διαγωγῇ τῆς ἀγίας, ὤρισε πορὶ παραδοθῆναι, καὶ ἐπέτρεψε τῷ διακόνῳ ἐκείνῳ τῷ Βασιλάκῃ συγγράψασθαι ταύτης τὸν θεάραστον βίον.

Дл. 64—72. Рукопись оканчивается статьями: περί τῶν ἀγίων ἀποστόλων и др., которыя въ печатныхъ синтагмахъ М. Властаря составляютъ ввводную часть или praefatio. (Beveregius, Migne). Порядокъ этихъ статей тотъ же, что и въ печатныхъ изданіяхъ. Недостаетъ лишь трехъ заглавій, существующихъ въ этихъ послѣднихъ, а именно: а) περί τοῦ ἀγίου Ταρασίου Κωνσταντινουπόλεως въ статьѣ: περί τῆς ἐν νικαία τὸ δεύτερον ἐβδόμης οἰκουμενικῆς συνόδου, б) περί τῆς κατὰ τοῦ Φωτίου συνόδου въ статьѣ: περί τῆς ἐν κωνσταντινουπόλει λεγομένης πρώτης καδευτέρας οἰκουμενικῆς συνόδου и с) ἐπίλογος въ статьѣ, начинающейся: Αὕτη τῶν ἱερῶν μετὰ τοὺς θεαίους ἀποστόλους... (д. 70) и въ концѣ статей имѣется цѣлая статья подъ заглавіемъ: ἕτερον περί νόμου, находящаяся въ печатныхъ изданіяхъ въ стихѣи N' въ главѣ Z' (Bevereg. pag. 198; Mign. t. 144 pag. 997). Указаніе на мѣсто нахождения этой статьи именно въ данномъ мѣстѣ дѣлается у Миня такъ: Ζήτηι περί νόμων καὶ ἐν τῷ Z κεφ. τοῦ N στοιχείου (pag. 997), но у Беверегія этого указанія совершенно нѣтъ. Статья начинается словами: Νόμος ἐστὶ κοινὸν παραγγέλλμα...

Вообще настоящая рукопись во многихъ отношеніяхъ весьма любопытна и остается пожалѣть, что до насъ не сохранилось продолженіе ея, утерянное въ настоящее время для науки. Существовавшія на поляхъ замѣчанія показали бы намъ въ своемъ настоящемъ видѣ то важное практическое значеніе, какое имѣла и имѣетъ въ греческой церкви Синтагма Маттея Властаря.

XXIV. Жизнь и дѣятельность преподобнаго отца Луки Стиріота въ переводѣ на новогреческій языкъ, рукопись въ Олсавіе вѣжвйск. рукописей.

четверку, 126 листовъ, писана мелкою скорописью XVII вѣка. Полное заглавіе этой рукописи читается такъ: Βίος καὶ πολιτεία καὶ θαυμάτων μερικῶν διήγησις τοῦ ἁγίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Λουκᾶ τοῦ Στηρειώτου, μεταφρασθεὶς εἰς καινὴν γλῶτταν παρὰ Ναθαναήλου, ταπεινοῦ διακόνου. Въ концѣ рукописи имѣются двѣ приписки, хотя писанныя и одною и тою же рукою, но, по времени, позже написанія самой рукописи. Приписки эти слѣдующаго содержания: 1) Τὸ παρὸν βιβλίον ὑπάρχει τοῦ ἁγίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ἡμῶν Λουκᾶ τοῦ Στηρειώτου, καὶ εἴτις τολμήσει ὑπολῦσαι τοῦτο, ἢ ὅπως δήποτε ἐξελιώσει αὐτὸ ἐκ τῆς ἀνωθεν μονῆς, ἐχέτω τὰς ἀράς τῶν τῆι θεοφόρων πατρῶν, τὴν ἀγχόνην τοῦ Ἰούδα, τοῦ Γιάζη τὴν λέπραν καὶ τὴν ὀργὴν τῆς Θεοτόκου. Ἀμήν и 2) Ἐκοιμήθη ὁ ἁγιος πατήρ ἡμῶν καὶ νέος Λουκάς ὁ Στηρειώτης ἐν ἔτει ςδξα (922 г.) ἐν μηνί Φεβρουαρίῳ ἐβδόμῃ ἡμέρας. Кромѣ этихъ приписокъ, на выходныхъ листахъ въ началѣ и концѣ настоящей рукописи находится нѣсколько другихъ короткихъ замѣтокъ: а) Τὸ παρὸν καὶ βιβλίον ὑπάρχει τοῦ ἁγίου θαυματουργοῦ Λουκᾶ, б) Αὐτὸ τὸ χαρτί βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἁγίου καὶ θαυματουργοῦ Λουκᾶ, ὁποῖος νὰ τὸ κλέψῃ, νὰ ἔχῃ τὴν κατάραν τοῦ и въ концѣ рукописи: в) Χέρε, στρατιῶτα τοῦ Χριστοῦ, θαυματουργὲ Λουκᾶ. Вся рукопись раздѣлена какъ бы на главы или отдѣлы, содержащія въ себѣ тотъ или иной эпизодъ изъ жизни и дѣятельности преподобнаго Луки Стирїота. Каждый отдѣлъ въ рукописи начинается киноварною буквою. Корешокъ на рукописи старый и весьма сильно потертый. На немъ были выбиты какія то украшенія и буквы, но разобрать ихъ въ настоящее время нѣтъ никакой возможности.

XXV. Сборникъ разныхъ документовъ, относящихся къ исторїи греческаго иѣжинскаго братства, рукопись въ листъ, 73 листа, писана мелкою скорописью конца XVII и всего XVIII столѣтїй, разными руками, на современномъ новогреческомъ нарѣчїи. Въ рукописи этой въ послѣдовательномъ порядкѣ изложены документы отъ 1666 года по 1800 годъ и обнимаютъ въ общихъ чертахъ почти всю исторїю когда-то

знаменитаго и, по своему внутреннему устройству, единственнаго въ исторіи нашего отечества греческаго вѣжинскаго братства. Такъ какъ между другими документами находится между прочимъ и первоначальный (повсей вѣроятности, черновой) уставъ братства, то, по общему обыкновению, въ концѣ рукописи мы находимъ и собственноручныя подписи братчиковъ. Подписи эти слѣдующія: а) Κωνσταντίνος ἱερεὺς καὶ πνευματικὸς τοῦ ἀδελφάτου, καὶ ἐφημέριος τῆς ἐκκλησίας, εἰς τὸν αὐτὸν νόμον καὶ τάξιν τοῦ ἀδελφάτου ὑπόσχομαι καὶ ἐγὼ, б) Ἠλίας ἱερομόναχος καὶ ἐφημέριος τῆς ἐκκλησίας τῶν ταξιαρχῶν Μιχαὴλ τε καὶ Γαβριὴλ καὶ τῶν ἁγίων πάντων εἰς αὐτὸν τὸν νόμον καὶ τάξιν τῆς ἐκκλησίας ὑπόσχομαι, в) Γαβριὴλ ἱεροδιάκονος τῆς ἐκκλησίας τοῦ ἀδελφάτου ὑπόσχομαι τὰ ἄνωθεν и d) Παπὰ Ἀναστάσιος ἱερεὺς ὑπόσχομαι τὰ ἄνωθεν εἰς τὸν νόμον τῆς ἐκκλησίας καὶ τοῦ ἀδελφάτου ἐφημέριος καὶ πνευματικὸς. Въ своемъ мѣстѣ мы приведемъ подписи и другихъ членовъ этого братства, имѣющіяся въ данныхъ документахъ, которые мы, въ виду ихъ интереса и особенной важности въ научномъ отношеніи, издаемъ въ цѣломъ видѣ съ переводомъ на русскій языкъ¹⁾.

Корешокъ на рукописи старый кожаный и съ прекрасно сохранившимися на немъ, выбитыми золотомъ, изображеніями: на передней сторонѣ—Распятія съ четырьмя евангелистами по бокамъ и на задней—Божіей Матери съ Предвѣчнымъ младенцемъ на рукахъ, а по бокамъ шесть изображеній какихъ-то святыхъ.

¹⁾ Переводъ, по нашему мнѣнію, необходимъ въ тѣхъ видахъ, что текстъ этихъ документовъ, будучи изложенъ на современномъ греческомъ языкѣ, при множествѣ грамматическихъ и орфографическихъ неправильностей иногда весьма труденъ для пониманія, особенно же когда въ актахъ встрѣчаются обороты рѣчи, взятые прямо изъ современнаго разговорнаго языка. Этихъ трудностей мы не избѣжали вполне и въ нѣкоторыхъ случаяхъ дѣлаемъ поэтому переводъвольный. Такихъ мѣстъ сравнительно немного и мы ихъ не отмѣчаемъ въ виду того, что, при сличеніи съ оригиналомъ, они для всѣхъ очевидны. Указанныя неправильности текста издаваемыхъ нами документовъ въ большинствѣ случаевъ удержаны нами.



..I. 1 οβ.—2. Ἐπειδὴ ἐγὼ ὁ ταπεινός καὶ ἐλάχιστος ἐν ἱερέσιν παπὰ κίρ Χριστόδουλος, θεῖφ ζήλω κινούμενος, κατὰ θεῖαν πρόνοιαν τοῦ παντοκράτορος Θεοῦ καὶ τῆς παναγίας μου τῆ βοήθεια, ἐβουλήθηκα νὰ χτίσω ναὸν εἰς ὄνομα τῶν ταξιαρχῶν Μιχαήλ καὶ Γαβριήλ εἰς τὸ λεγόμενον κάστρον Νίζνα διὰ ἐλεημοσύνη καὶ βοήθεια ἀπὸ τῶν τέκνων παιδῶν μου πραγματευτῶν ῥωμαίων μικρῶν καὶ μεγάλων, ὁμοίως καὶ δουλευτάδων, διὰ νὰ ἱερουργᾶται εἰς γλώτταν ῥωμαϊκὴν καὶ εἰς χάριν ἐξομολογήσεως, τῶν ὁποῖον μὲ τὴν προσταγὴν καὶ θέλημα τοῦ ἐκλαμπροτάτου ἀφέντος καὶ ἀρχιερέως τοῦ τόπου ἐτελειώθη καὶ ἐγένεν ὁ ἀγιώτατος ναὸς τῶν ταξιαρχῶν εἰς βοήθειαν ὅλων τῶν χριστιανῶν, διὰ ἐξόδου καὶ εὐεργεσίας καὶ ἐπιμελείας τῶν πραγματευτῶν. Μετέπειτα πάλιν διὰ καιρὸν ἐκτίσθη καὶ ὁ περιβόητος ναὸς τῶν ἁγίων πάντων ἀπὸ συνδρομῆς καὶ βοήθειας καὶ ἐξόδου τῶν πραγματευτάδων τεχνοπαιδῶν μου ῥωμαίων, καὶ τὰ ἐτελείωσα μὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ, ὡς καθὼς φαίνονται τὴν σήμερον, εἰς ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν, ὅπου ἐπιχαλοῦνται τὸ ὄνομα τοῦτο ἅγιον, καὶ τὸ ἔλεος καὶ βοήθεια τῆς παναχράντου Θεοπόινης ἡμῶν Θεοτόκου, νὰ εἶναι βοήθεια εἰς ὅλων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν πραγματευτῶν, οἱ ὅποιοι ὑπερμάχησαν εἰς αὐτοὺς τοὺς θεῖους καὶ ἱερούς ναοὺς. Μετέπειτα βλέποντας καὶ γροκῶντας, καὶ ἐγὼ, ὁ ταπεινός καὶ ἐλάχιστος παπὰ Χριστόδουλος

Такъ какъ я смиренный и меньшій въ іереяхъ папа киръ Христовуль, божественною ревностию движимый по божественному промыслу Вседержителя Бога и при помощи Пресвятыя Богородицы, захотѣлъ построить храмъ во имя чиновачальниковъ Михаила и Гавриила въ городѣ (κρῖ-ποστῆ), называемомъ Нѣживомъ, милостыею и помощію чадъ моихъ греческихъ купцовъ малыхъ и великихъ, а также и челяди ихъ, дабы совершалось богослуженіе на греческомъ языкѣ и ради исповѣди, то, по полученіи на это разрѣшенія и согласія отъ свѣтлѣйшаго гетмана и мѣстнаго архіерея, на спасеніе всѣхъ христіанъ, издержками, благодѣяніями и старавіемъ купцовъ былъ поставленъ и совершенъ свѣтлѣйшій храмъ чиновачальниковъ. Затѣмъ снова, спустя нѣкоторое время, иждивеніемъ и издержками общества, чадъ моихъ греческихъ купцовъ, въ оставленіе грѣховъ былъ застроенъ и, съ помощію Божіею, какъ это нынѣ ясно для всѣхъ, оконченъ храмъ въ честь всѣхъ святыхъ, въ которомъ призывается Его святое имя и милость и помощь Пренепорочныя Госпожи нашея Бого-

τὴν ἀδυναμίαν γηράσματος καὶ τὴν τελειώσιν τῆς ζωῆς μου, ἐβουλήθηκα καὶ ἠθέλησα νὰ καταστήσῃ ἰδιοθελήματός μου. καὶ τὸ ἐνέστερον τὸ τέλος τὴν συγοράδα τῶν ἐκκλησιῶν, διὰ νὰ εὐρίσκηται ἕως τὴν συντελείαν τοῦ κόσμου. Μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας ἐδεήθηκα τῶν τεκνοπαίδων μου πραγματευτῶν μικρῶν τε καὶ μεγάλων τέλοςσωμεν καὶ τὴν χάριν τῶν ὑστερινῶν. Καὶ γράφω καὶ ὁμολογῶ ἀπὸ τὴν σήμερον ἐγὼ ὁ πατὴρ Χριστόδουλος καὶ δεῖδω εἰδησιν καὶ ὄλων μεγάλων καὶ μικρῶν τε κριτάδων καὶ ἀρχόντων, πῶς ἕως τώρα ἐπιμελοῦν καὶ ἐκοπίαζα καὶ εἶχα φροντίδα διὰ τὴν ἐκκλησίαν, ἕστοντας ὅπου εἶχα τὴν δύναμιν τῆς σαρκός, τώρα γρυκῶντας τὴν ἀδυναμίαν, ἐπαράτησα τὰ πάντα ὅλα καὶ ἔδωκα ἰδιοθελήματός μου ἀπὸ τὴν σήμερον εἰς τῶν Ῥωμαίων πραγματευτῶν τὰ χέρια ταῖς ἐκκλησίαις ταῖς δύο, νὰ εἶναι αὐτοὶ ἐπίτροποι καὶ κτήτορες καὶ οἰκοκύριοι εἰς τὰ πάντα ὅλα τῆς ἐκκλησίας τὰ σύμφερα καὶ ὅσαι φροντίδες καὶ ἐξοδαί, ποῦ θέλει ἔχει ἡ ἐκκλησία χρῆντα καὶ ἄλλα χρειαζόμενα αὐτοί, ὡς οἰκοκύριοι, ποῦ εἶναι, νὰ δείδουν λογαρισμόν. Καὶ ἐγὼ νὰ μένω ἀπὸ τῆς ὥρας ταύτης ἀθῶος καὶ νὰ λέγεται αὐτῇ ἡ ἀδελφοσύνη ἀδελφάτων καὶ κτήτορες τῆς ἐκκλησίας, καὶ νὰ ἔχουν νὰ μέ δείδουν τόσον τὴν ζωοτροφίαν μου τὸ καθημερινόν ἕως τὸ τέλος τῆς ζωῆς μου καὶ ἄλλο τίποτες ὄχι. Καὶ εἰς αὐτὸ ἐπαράδωσα ὅλα σήμερον, καὶ νὰ μὴν ἔχη τίνας νὰ κάμῃ ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν οὔτε ἀρχιερεὺς, οὔτε ἱερεῖς, οὔτε διάκονος, οὔτε καλόγηρος μοναχός, μόνον αὐτοὶ οἱ οἰκοκύριοι καὶ κτήτορες ποῦ εἶναι. Ὅποιον εὐρίσκουν ἄξιον καὶ καλὸν αὐτῶν νὰ ἔχουν, καὶ ὁποῖος πάλιν

родицы, чтобы спаслися все благочестивые и православленные христиане купцы, с особенным усердием поставившие об этих самых божественных и святых храмахъ. Потомъ я, смиренный и ничтожный папа Христодушъ, видя и чувствуя безсиліе старости конецъ жизни моеи, вознамѣрился и захотѣлъ исполнить собственное мое желаніе и завѣтную цѣль дать прочность церквамъ, чтобы онѣ оставались до конца міра. Съ большимъ стараніемъ я упросилъ чадъ моихъ всехъ купцовъ малыхъ и великихъ и челядь ихъ сдѣлать это и къ удовольствію нашихъ потомковъ. И я папа Христодушъ пишу, исповѣдаю вслѣд и дѣлаю извѣстнымъ всемъ малымъ и великимъ, судьямъ и начальникамъ, что пока доселѣ, будучи въ силахъ, я заботился, работалъ и имѣлъ попеченіе о церкви, теперь же чувствуя слабость, я отказался отъ всего и отдалъ нынѣ, по собственной своей волѣ, въ руки греческихъ купцовъ обѣ церкви, дабы они были епитропами, ктиторами и хозяевами во всемъ, что принадлежитъ церкви и пусть они вѣдали бы все заботы и расходы, необходимые для церкви, и во всемъ этомъ сами, какъ хозяева, гдѣ должно, давали бы отчетъ. И я отъ сего часа пусть остаюсь ни въ чемъ неповиннымъ, и этотъ братскій союзъ пусть именуется братствомъ, а они кти-

δειν τοὺς ἀρέξει, νὰ τὸν δειοχνοῦν, καὶ εἴ τι θέλουν κάμη νὰ εἶναι καλὰ καμωμένα, Καὶ ἀφήνω τοὺς καὶ ὀρκίζω τοὺς ἐμπροσθα εἰς τὸν φοβερὰν κριτὴν, καὶ εἰς τὴν παναγίαν μου, ὅποῖος ἤθελεν στάθῃ ἐνάντιος, κἀντε ἰερόμενος κἀντε λαϊκός, εἰς τὴν ἀδελφοσύνην αὐτὴν τὴν κοινήν, καὶ θέλει συγχίσει τῆς παραγγελείας μου τὴν στερέωσιν ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως νὰ δεῖδῃ λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ ἦτω ἀνάθεμα. Ἀκόμι λέγω καὶ τοῦτο ὅποῖος, ἀναμένων ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦς ἤθελεν κάμμιαν φορὰν ἀπὸ διαβόλου συνεργείας καὶ ἤθελεν εὐρεθῆ διστροπος καὶ ἐνάντιος, διὰ νὰ φθείρῃ τῆς ἐκκλησίας τὰ εἰσοδήματα διὰ ἐδικήτου εὐεργεσία ἄς ἔχῃ διάδικον τῶν ἀρχαγγέλων καὶ πάντων τῶν ἁγίων μέ ὅλους τοὺς ἀδελφοὺς τὸ Ἄμην. Ἡ δὲ τὸ ἔλεος καὶ ἡ βοήθεια τῶν ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ καὶ τῶν ἁγίων πάντων νὰ εἶναι εἰς τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθόδοξων χριστιανῶν πραγματευτῶν, μετέπειτα καὶ ἐμοῦ τοῦ ἐλαχίστου καὶ ἀμαρτώλου Χριστοδοῦλου ἱερέως ἡ εὐχὴ με τοῦ λόγου σας. Καὶ ἔδωσα τὸ ἐσφραγισμένον μου ἐνουπόγραφον ὁμολογῶν εἰς βεβαίωσιν πάντων, διὰ νὰ εὐρίσκηται ἕως τὸ τέλος τῆς ζωῆς μου. Καὶ ἴσως διστροπήσῃ κάμμιαν φορὰν καὶ θέλει συγχίσει τὴν ἐκκλησίαν ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως νὰ δεῖδῃ λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ ἦτω ἀνάθεμα. Ἐγενεν τὸ παρὸν μου καὶ ἐδώθη εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀδελφῶν καὶ κητόρων. Καὶ βάνω καὶ τὸ ὑπογράμμα μου ὑποκάτωθεν καὶ ἔδωσα τὰ παντὰ καὶ ἔστερξα τὰ ἄνωθεν.

Χριστοδόουλος ἱερεὺς στέργω τὰ ἄνωθεν γεγραμμένα καὶ οἰχοκῆρης εἰς τὴν ζωὴν μου.

тoрами церкви, и пусть они дают мнѣ ежедневное пропитаніе до конца жизни моеѣ и больше ничего. И для сего я передалъ сегодня все, чтобы никто не касался до того, что принадлежитъ церкви, ни архіерей, ни священники, ни діаконъ, ни монахъ калогиръ, какъ только эти домовладыки и ктитoры, которые учреждены. Что они найдутъ изъ этого полезнымъ и хорошимъ, пусть то имѣютъ и что снова имъ не поуравится, то пусть оставляютъ, и что пожелаютъ сдѣлать пусть все сдѣланное будетъ хорошимъ. Я отлучаю и проклинаю напередъ предъ страшнымъ судомъ и предъ Пресвятоѣ Богородицею моею тѣхъ, кто священнаго ли чина или мірянинъ, пожелаетъ стать противникомъ сего общаго братства и захочетъ нарушить крѣпость моего завѣщанія, тотъ да воздастъ отвѣтъ въ день суда и пусть будетъ проклятъ. Еще я прибавляю слѣдующее: кто, отдѣлясь отъ братьевъ, пожелалъ какимъ нибудь образомъ, по наученію діавола, явиться двуличнымъ и противникомъ, дабы погубить стяжанія церковныя, собранныя вашимъ благодѣяніемъ, тотъ пусть будетъ осужденъ архангелами, всѣми святыми и всѣми нашими братчицами. Аминь. Милость же и помощь чиновачальниковъ Михаила и Гавріила и всѣхъ святыхъ да будетъ благочестивымъ православнымъ гре-

ческимъ купцамъ потомъ и мой малѣйшаго и грѣшнаго іерея Христодула молитва за нихъ. И далъ я сіе заобщательное писаніе, скрѣпленное моею печатью, въ удостовѣреніе всего сказаннаго, дабы она сохранилась до конца моей жизни. И быть можетъ ктонибудь возмутится какимънибудь образомъ и станетъ беспокоить церковь, тотъ дастъ отвѣтъ предъ Богомъ въ день суда и пусть будетъ проклятъ. Совершена сія моя грамота и дана въ руки братчиковъ и втиторовъ. Вънизу присоединяю и подпись, что я далъ и согласился на все выше написанное.

Христодулъ священникъ и господинъ по жизнь мою соглашаюсь на все вышенаписанное.

Л. 2 об. Με τὸ πάρον μου φανερόνω καὶ ὁμολογῶ ἐγὼ, ὁ παπὰ Χριστόδουλος, υἱὸς Δημητρίου καὶ ἐφημέριος τῶν ἀρχαγγέλων, ὁποῦ ἔκαμεν χρεῖα, πῶς βάνοντας ὁ Θεὸς καλὴν βουλήν καὶ λογισμὸν εἰς τὴν καρδίαν τῶν εὐσεβῶν ῥωμαίων, νὰ κτίσουν ἐκκλησίαν ἐδῶ εἰς πόλιν Νίζηναν ἐπὶ ὀνόματι τῶν ἀρχαγγέλων, νὰ διαβά- ζεται ἡ ἀκολουθία τῇ ἡμετέρᾳ δια- λέκτῳ, ἔτι με ἐδιάλεξαν ἐμένα τὸν εὐτελὴ δια ὑπηρέτην καὶ κυβερνητὴν τῆς αὐτῆς οἰκοδομῆς, καὶ μου ἔδωσαν τὰ πρὸς τὴν χρεῖαν τῆς ἐπιχειρήσεως. Πρὸς τὸν μὲν μου ἔδωσαν εἰς τὸν ἐκλαμπρώτατον ἡμῶν αὐθέντι χατράνω κυρίῳ Ἰωάννῃ Σαμοηλόβητζη γράμματα παρακαλεστικά, νὰ μᾶς δώσῃ θέλημα τὰ ὅμοια καὶ εἰς τὸν πανιε- ρώτατον ἀρχιεπίσκοπον ἡμῶν κύρ Δά-

Настоящею моею грамотою объявляю и исповѣдую я, папа Христодулъ, сынъ Дмитріевъ, (очередной) священникъ церк- ви архангеловъ, о томъ гдѣ яви- лась потребность, какъ Богъ вложилъ добрую мысль и намѣ- реніе въ сердце благочестивыхъ грековъ построить здѣсь въ го- родѣ Нѣживѣ церковь во имя архангеловъ, чтобы богослу- женіе совершалось на нашемъ діалектѣ, такъ и о томъ, какъ избрали меня ничтожнаго над- зирателемъ и управителемъ этой постройки и дали все на нужды этого предпріятія. Прежде же сего вручили мнѣ всѣ купцы малые и большіе съ собственноручными подписа-

ζαρων Παρανοβίτζη ¹⁾ με ταῖς ὑπογραφαῖς τοῦς ὑπογεγραμμένοι οἱ πραγματευταὶ δὲν ὅλοι μικροὶ τε καὶ μεγάλοι. Καὶ πηγενάμενος Θεοῦ βοήθεια διὰ πρεσβείων τῶν ἀρχαγγέλων σεβόντος τῆς θείας χάριτος εἰς τὴν καρδίαν τοῦ ἡμῶν ἀθέντος ἅμα καὶ τοῦ ἀρχιεπισκόπου μᾶς ἐλέησεν νὰ κτίσωμεν τὴν ἐκκλησίαν, εἰς τὸ ὁποῖον ὡς χαλοπροαίρετοι καὶ πρόθυμοι εἰς τὸ καλὸν οἱ εὐσεβεῖς πραγματευταὶ μικροὶ τε καὶ μεγάλοι ἐσυναξάν ἀπὸ τοῦς εὐλογημένους τοῦς κόπους τῶν ὁ μὲν πολὺ ὁ δὲ ὀλίγον καὶ μου τὰ ἐπαράδωσαν εἰς χεῖρας ἐμοῦ, Χριστοδούλου ἱερέως, σὺμμα χιλιάδες 4000 γρόσια, ἡγουν τέσσαρες, διὰ νὰ κτίσῃ καὶ κυβερνήσῃ τὰ χρειάζομενα τῆς κτίσεως. Ταῖς ὁποίαις τέσσαρες χιλιάδες γρόσια ἔλαβα τὰ εἰς χεῖρας μου με τοιαύτην ὑπόσχεσιν, αὐτοὶ μὲν νὰ εἶναι εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἐπίτροποι καὶ ἀδελφοὶ καὶ νοικοκυρεῖοι, ἕως οὗ ὁ ναὸς αὐτὸς Θεοῦ προνοίᾳ στέκει, καὶ ἐμένα διὰ τὸν κόπον μου εὐχάρισαν αὐτοπροαιρέτως νὰ εἶμαι ἐφ' ὄρους τῆς ζωῆς μου ἐφημέριος καὶ οἰκοκύριος καὶ κυβερνητὴς, καὶ νὰ ἔχῃ καὶ τὴν ζωοτροφίαν μου ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ ναοῦ τὰ εἰσοδήματα, ὅπου ἤθελεν ἔχει ἀπὸ ἐλεημοσύνης καὶ χαρίσματα πάλιν τῶν αὐτῶν ἀδελφῶν ῥωμαίων πραγματευτῶν τῶν πάντοτε εἰς τὰ ἐδῶ μέρη πραγματευόντων. Εἶδὲ ἐγὼ μετὰ τὸν θάνατόν μου, νὰ μὴν ἔχῃ, νὰ κάμῃ εἰς αὐτὸν τὸν ναόν, πλὴν νὰ τὸν προσηλώσῃ, ἢ νὰ τοῦς ἀφῆνω

ми просительную грамоту къ славнѣйшему нашему правителю гетману Іоанну Самойлловичу ¹⁾, чтобы онъ далъ намъ разрѣшеніе, и подобную грамоту къ преосвященному архіепископу нашему киръ Лазарю Барановичу ²⁾. И направляясь при помощи Божіей и ради молитвъ архангеловъ, сердце нашего господина и вмѣстѣ архіепископа исполнилось божественною радостію и онъ позволилъ намъ построить церковь, на что, какъ на доброе дѣло, добротные и усердные благочестивые купцы малые и большіе собрали отъ благословенныхъ своихъ трудовъ, одинъ много другой мало, и передали въ руки мнѣ, священнику Христоудулу сумму въ 4000 т. е. въ четыре тысячи грошей, чтобы я построилъ и распорядился всеѣмъ, что необходимо для постройки. Эти четыре тысячи грошей я взялъ въ свои руки съ такимъ условіемъ, чтобы они были въ церкви евитропами, братчиками и экономами, пока храмъ сей, промысломъ Божиимъ и чтобы меня за мой трудъ, добровольно, въ знакъ благодарности, сдѣлали бы до конца жизни моей священникомъ, домовладыкою и

¹⁾ На этотъ универсалъ находимъ указаніе и въ грамотѣ митрополита кievскаго Гедеоана-Святополка князя Четвертинскаго 1686 года. Иванъ Самойлловичъ будтобы издалъ его въ 1681 году, но универсалъ этотъ не сохранился до настоящаго времени.

²⁾ Этотъ универсалъ напечатанъ у Федотова-Чеховскаго въ его брошюрѣ «Акты греч. пѣж. братства» 1884 г. К. стр. 6.

ἐπίτροπον ἢ κληρονόμον μου, μόνον ἕως ζῶ νὰ ἐξουσιάζω καὶ μετὰ τὸν θάνατόν μου οἱ εὐρεθέντες πραγματευταὶ νὰ δέχονται, νὰ κάμουν ὅποιον θέλουν μοναχοίτους ἐφημερίοντους. Καὶ εἰς αὐτὸ ἐγγράφη τὸν παρόν μου συστατικὸν καὶ ὁμολογητικὸν γράμμα, νὰ φαίνεται εἰς ἔνδειξιν εἰς γεννεαῖς ἐρχομέναις καὶ ἐξερχομέναις καὶ ὑπογράφεται μὲ τὸ ἴδιον μου χειρὶ καὶ μὲ τὴν βούλλαν μου βουλώνεται ἔμπροσθεν τοῦ ἐντιμωτάτου ἀρχонта καὶ προεστοῦ τῆς πόλεως Νίζηνας, ὡσπερ τὸ βεβαίουνον μὲ ταῖς ὑπογραφαῖς τοῦς μαρτυρῶντας.

Ἐγὼ ὁ παπὰ Χριστόδουλος στέργω τὰ ἄνωθεν γεγραμμένα καὶ νὰ εἶμαι καὶ ἴδιος οἰκοκύριος ἐφ' ὄρους τῆς ζωῆς μου.

управителемъ, дабы я имѣлъ пропитаніе себѣ отъ сего храма путемъ доходовъ и потомъ. когда пожелаю бы. путемъ милостыни и подарковъ отъ братчиковъ греческихъ купцовъ, всегда и временно здѣсь торгующихъ. Послѣ же смерти своей я не имѣю права вмѣшиваться въ дѣла храма сего, за исключеніемъ того случая, если я только при жизни назначу и оставлю епитропа или наследника, и пусть послѣ моей смерти, находящіеся купцы принимаютъ и дѣлаютъ очереднымъ священникомъ по личному своему желанію. На сей случай и написана настоящая рекомендабельная и выражающая полное согласіе грамота, дабы было извѣстно родамъ грядущимъ и отживающимъ свой вѣкъ и подписана моею собственною рукою и скрѣплена собственною моею печатью въ присутствіи славнѣйшихъ начальниковъ и представителей города Нѣжива, что они подтверждаютъ своими свидѣтельскими подписями.

Я пана Христодуль скрѣплю вышенаписанное и чтобы я былъ всегдашнимъ домовладѣею до конца жизни моей.



1.1. 4—7. Ὑπόθεσις περὶ τοῦ πῶς ἔλαβεν ἀρχὴν ἢ οἰκοδομὴ τοῦ ἱεροῦ καὶ σεβασμίου ναοῦ, τοῦ ἐπὶ ὀνόματι τῶν παρμεγίστων ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ τιμωμένῃ, καὶ περὶ τοῦ πῶς ὁ ἐπ' ὀνόματι τῶν ἁγίων τοῦ Χριστοῦ πάντων τιμωμένος, θαυμασίος καὶ σεβάσιμος ναὸς οἰκοδομήθη ἐκ λίθων, καὶ περὶ τοῦ πῶς τῶρα τὸ ὕστερον ἐγίναν ἀμφότεροι σταυροπηγίον, ἤτοι ἀδελφάτον, καὶ τίς ὁ συνδρομιτῆς εἰς τὸ γενέσθαι, καὶ πῶς τὰ νῦν κυβερνάτε καὶ θεῖα χάριτι σώζεται, καὶ μάλλιστα ἐν πρώτοις ἄρχεται ὁ βίος καὶ ἡ πολιτεία τοῦ οἴου καὶ θαυμασίου πατρὸς ἡμῶν Χριστοδοῦλου τοῦ ἱερέως.

Εἰς τὸν δευτέρον χρόνον τῆς βασιλείας τοῦ μεγάλου βασιλέως Θεοδώρου τοῦ Ἀλεξιάδου, τῆς μεγάλης καὶ μικρᾶς καὶ λευκῆς Ῥωσσίας αὐτοκράτορου, ὅταν ἀρχιεράτευεν εἰς αὐτὴν τὴν μεγάλην Ῥωσσίαν ὁ μακαριώτατος πατριάρχης Ἰωακείμ, καὶ εἰς τὴν μικρὰν Ῥωσσίαν ἡγεμόνευεν ὁ γαληνώτατος χάτμανος Ἰωάννης Σαμουήλου υἱός, εἰς δὲ τὸν θρόνον τῆς τοῦ Κιέβου ἐπαρχίας ἐκάθειτο ἐπιτροπικῶς κατὰ καιρὸν ὁ τοῦ Τσερνιχόβου ἀρχιεπίσκοπος Λάζαρος ὁ ἐπικαλούμενος Βαρανόβιτς, ὅτι ὁ τοῦ Κιέβου ἀρχιεπίσκοπος καὶ θεῖος μητροπολίτης ἐν ἐκείνῃ τῷ καιρῷ τὸ ζῆν μετήλλαξε, εἰς τὸν καιρὸν ἐκεῖνον ἦλθε εἰς αὐτὴν τὴν μικρὰν Ῥωσσίαν ἄνθρωπος τις, τὸ γένος Ῥωμαῖος,

Дьяво о томъ, какъ началась постройка святаго и славнаго храма во имя великихъ чиновначальниковъ Михаила и Гавриила, о томъ, какъ построены чудный и славный каменный храмъ въ честь всѣхъ святыхъ Христа, о томъ какъ потомъ въ настоящее время сдѣлались оба храма ставропигією или братствомъ ¹⁾, кто былъ споспѣшникомъ въ этомъ дѣлѣ, какъ нынѣ управляются и благодатию Божією стоятъ невредимыми, и главнымъ образомъ прежде всего начинается жизнь и дѣятельность преподобнаго и дивнаго отца нашего священника Христо-дула.

Во второй годъ царствованія великаго царя Θεοδора Алексѣевича, великія, малыя и бѣлыя Россіи самодержца, когда архіерействовалъ въ великой Россіи блаженнѣйшій патріархъ Ἰωακείμъ, а въ малой Россіи управлялъ свѣтлѣйшій гетманъ Иванъ Самойловичъ, на каѳедрѣ же кievской епархіи возсѣдалъ временно, въ качествѣ блюстителя, архіепископъ черниговскій, Лазарь Барановицъ, потому что архіепископъ Кіева и божественный митрополитъ въ ту пору скончался, въ это самое время въ малую Россію пришелъ нѣкоторый человекъ,

¹⁾ *Ставропигією* сдѣлались нѣжинскіе греческіе храмы въ 1680 году, послѣ полученія отъ Константинопольскаго патріарха Ἰαкова грамоты на это званіе. Θεодот.-Чехов. Акты нѣжин. греч. брат. стр. 1—4.

τὸ ὄνομα τῷ Χριστοδούλῳ, τὴν ἄξιαν ἱερέως, ὡς δὲ Δημητρίου ἱερέως, ἐκ τῆς ἐπαρχίας Ναυπάκτου καὶ Ἀρτης ἀπὸ χωρίου τινὰ καλοῦμενον Ἀγγελόκαστρον. Ὁ ὁποῖος ἂν καλὰ καὶ εἰς τὴν πρώτην θεωρίαν ἐφαινόταν ἄνθρωπος, ἦτον ὁμως, εἰς τὴν δευτέραν ἔσωθεν ὅλος θεϊκός, καὶ ὑπερκόσμιος τὸ νοούμενον, καὶ ὡς ἂν νὰ εἰπεῖ τις, ἦτον κατὰ ἀλήθειαν ἐπίγιος ἄγγελος καὶ οὐράνιος ἄνθρωπος, ἢ ἄγγελος μετὰ σώματος, μόνῳ γησίῳ ἐσχολακῶς τῷ Θεῷ. Εἶχε δὲ ἦθος ἄμικτον καὶ πάνπαν ἀλλότριον τῆς κοσμικῆς ματαιότητος, ἦτον ἄνθρωπος σφύρων καὶ καθαρὸς, δὲν ἀδημόνα πόπτωτε, δὲν ἡμερίμνα τὰ ἐπὶ τὴν αὖριον, ἦτον ἀπαθὴς καὶ ἀπλότιτος νόος, σφόδρα κατακοσμούμενος, καὶ καθολικὰ ἦτον με ἀρεταῖς ἐστολισμένος, ὡς περ τις βασιλεὺς δορυφορούμενος. Δὲν ἀπεστρέφετο ποτὲ τινὰν πονηρὸν ἢ ἀγαθὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ὅλους ἐπὶ σῆς τοὺς ἐπεριλάθανε, ὡς φιλόπαις πατήρ, καὶ τοὺς μὲν πλουσίους τοὺς ἐπαρκαίῃνα νὰ κάμνουν ἐλεημοσύνην, τοὺς ἀρχοντας νὰ κρίνουν δίκαια καὶ μὴ τὴν καὶ ὄψιν κρίσιν, τοὺς στρατιώτας νὰ εἶναι ἡμεροί, τοὺς νέους ἐπαρεχάλει νὰ νικοῦσι με τὴν σφροσύνην τὰ σαρκικὰ πάθη, τοὺς ἀρρώστους, νὰ ὑποφέρουν τὰς ἀσθενείας μετὰ εὐχαριστείας, διὰ νὰ τοὺς γίνουσι αἱ ἀσθενεῖαι πρόξεναι τῆς οὐρανῶν βασιλείας, τοὺς πτοχοὺς ἐνοουθέτη νὰ μὴν ἀδημονοῦσι καὶ νὰ βλασφημοῦσι πῶς δὲν εἶναι πλοῦστοι, διὰ νὰ μὴν κολασθοῦσιν, ἀλλὰ μετὰ εὐχαριστείας, νὰ ὑποφέρουν τὴν πτοχείαν, διὰ νὰ μακαρισθοῦν ὑπὸ τοῦ Κυρίου. Τοὺς γέροντας τοὺς ἔλεγε, νὰ ἔχουν τὴν φρόνησιν θέμεθλον καὶ νὰ γίνωνται τῶν νέων παράδειγμα. Καὶ κωντολογῆς ὡς ἂν ἓνα ἄγγιστρον λο-

родомъ грекъ, именемъ Христо- дулъ. по достоинству священ- никъ, сынъ священника Дмит- рія, изъ епархіи Навпакты и Арты, изъ деревни, называе- мой Ангелокαστροмъ. Этотъ челоувѣкъ если на первый взглядъ и казался прекрас- нымъ, то съ внутренней сто- роны по уму онъ былъ всецѣ- ло божественный и необыкно- венный челоувѣкъ, и какъ бы сказать, это по истинѣ былъ земной ангелъ и небесный челоувѣкъ, или ангелъ во плоти, преданный искренно толь- ко Богу. Нравъ имѣлъ крот- кій и совершенно чуждый мірской суеты, былъ чело- увѣкъ благоразумный и чест- ный, никогда не заботился о своей собственности и не пе- чалился о завтрашнемъ днѣ, былъ безстрастенъ, съ откры- той душой, и какъ бы царь, одѣтый въ пышныя одежды торжественныхъ церемоній, и онъ былъ весьма увращенъ и всецѣло надвѣленъ добродѣ- телями. Онъ никогда не гнушал- ся ни бѣднаго, ни богатаго, но всѣхъ принималъ къ себѣ, какъ чадолюбивый отецъ, и всѣмъ давалъ наставленіе: богатымъ, чтобы они отъ щедротъ своихъ давали милосты- ню, начальникамъ, чтобы они творили судъ нелицеприятно, воинамъ, чтобы они были крот- кими, молодымъ людямъ, что- бы они цѣломудріемъ побѣж- дали плотскія страсти, немощ- нымъ, чтобы они переносили свои болѣзни съ благодарно- стію, дабы ради немощей сво-

γικὸν ἔσυρνε καὶ ἐτράβα πρὸς τοῦ λόγου τοῦ ἅπαντας μὲ τὸ ἡμέρον καὶ πρᾶον αὐτοῦ, καὶ τοὺς εὐγάζε ὅλους ἐκείνους, ὅπου τὸν ἐσύροναν ἀπὸ τὸ βάθος τῆς ἀθέου φιλαργυρίας, καὶ τοὺς ἂν ἐβαλεν εἰς τὸ ὕψος τῆς θεϊκῆς ἐλεημοσύνης εἰς τελειωτέραν καὶ θεϊάν καταστάσιν ἀναβιβάζων αὐτούς.

Ἄδύνατον γὰρ ἦτον, νὰ τὸν ἀκούσῃ τινὰς τὰ λόγια τοῦ καὶ νὰ μὴν κατανίγη, ἢ νὰ τὸν ἴδῃ καὶ νὰ μὴν τὸν μιμήθῃ εἰς κἀνένα ἐκείνου θεῖον ἔργον. Διὸ τῆς θαῦμα μέγα ἦτον, νὰ βλέπῃ τινὰς ἕνα ἱερέαν ξένον, πτωχόν, γυμνόν, ἄοικον, καὶ ἀνιπόδητον, καὶ νὰ κάμνῃ τὸ σὺν ἐλεημοσύνην καθ' ἡμερούσιον. Καὶ ἂν καλὰ καὶ ἐκεῖνος ἔκαμνε κρυφὰ τὴν ἐλεημοσύνην αὐτήν, ἀλλ' ὁ Θεὸς τὸν ἐφανέρωσεν διὰ νὰ παρακηνηθοῦν καὶ ἄλλοι καὶ νὰ δοξάζεται ὁ Θεὸς ὁ αὐτοῦ. Διὸ τῆς ἔτρεχον ὅπισθεν ἐνοῦ γυμνοῦ ἀνθρώπου καὶ τετραχλιτομένου ἱερέως ξένου οἱ πτωχοί, ὡσπερ ἄγελαι προβάτων, αὐτὸς δε ἐπιτιμῶν αὐτοῖς οὐκ ἐδύνατο ἔκβαλειν. Καὶ ὡς καθὼς πωτὲ ἕνα κληρὸν ἔτρεχον πάντες εἰς τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν ἐλεήμονα, οἱ ἐν Ἀλεξανδρίᾳ πτωχοί, οὕτω καὶ εἰς αὐτὸν οἱ ἐν τῇ μικρᾷ Ρωσίᾳ χριστιανοί, μάλιστα δε εἰς αὐτὸν περισσώτερον, διὸ τῆς ὁ ἅγιος Ἰωάννης, ἀρχιερεὺς ὢν, ἐκ τοῦ ἔχοντος ἔδιδε, αὐτὸς δε ἐκ τοῦ ὑστερίματος. Καὶ δὲν ἔπαυε καθ' ἡμέραν νὰ ἐλέη τούς θεομένους καὶ νὰ θρέφῃ τούς πινασμένους, ὅταν δὲ καὶ αὐτὸς ὑστερίτω, καὶ δὲν εἶχεν νὰ τοὺς δώκῃ, ἐδανίζετον ἀπὸ ἄλλοις, καὶ ἔδιδεν ἐκείνοις, ἕως οὐ πάλιν νὰ συνάξῃ ἐλεημοσύνην καὶ νὰ δώκῃ τὸ θανάιον. Ὅταν δε οὔτε θανάικα εὔρισκεν, οὔτε αὐτὸς εἶχεν, διὰ νὰ μὴν ἀπεράσῃ ἡμέρα ἐκείνη διχῶς κἀνενα ἔργον θεάρεστον, ἔτρεχεν καὶ ἐπί-

ихъ быть участниками царства небеснаго, бѣднымъ, чтобы они не отчаявались и не заисловили богатыхъ, каковы бы они ни были, дабы не быть наказанными, но съ благодарностію переносили бы свою бѣдность, дабы быть прославленными отъ Господа. Старикамъ онъ говорилъ, чтобы въ основу своей жизни они полагали благоразуміе и служили бы примѣромъ для молодежи. И коротко сказать, куда бы онъ ни направлялъ свою рѣчь, на что бы ни обращалъ свое вниманіе, своею кротостію и свисходительностію всѣхъ тѣхъ, которые къ нему приходили, онъ извлекалъ изъ глубины безбожнаго сребролюбія и поставялъ на высоту божественнаго милосердія, возводя ихъ въ совершеннѣйшее и божественное состояніе, ибо нельзя было не умиляться, слушая его, и не подражать его божественному дѣлу, смотря на него. Поэтому предъ глазами въкоторыхъ совершалось необыкновенное чудо: священникъ чужестранецъ, бѣднякъ, совершенно ничего не имѣющій, бездомовникъ, босой и — раздавалъ ежедневно милостыню. И хотя онъ совершалъ эту милостыню тайно, но Богъ дѣлалъ ее явною, дабы побуждались и другіе и Богъ прославлялся черезъ него. Поэтому позади этого бѣднаго человѣка и священника чужестранца, какъ стада овецъ, бѣгали бѣдняки, а онъ, запрещая имъ, не могъ

γενεν και επισκεπτεν τους ασθενεις, επαρηγοραταις χηραις, ευομπονει τους λιπιμενους, επιγενεν εις την των ζενων ταφην, εστηριξε με τους ιδιους του ωμουσ και χειρας να σηκωθουν απο την γην οσοι ητον κολοβαι εις τα μελη. Και κοντολογησ ουτος ο αγιος ιερευς συμπαν φαυλον εκ ποδων ειχε, χρηστον δε απαν εν χειροιν κειμενον, στεира γαρ, ως αν τις ειποι, προς οργην η ψυχη αυτου ην, και προς την εκ θυμου φλογα ασυνδιαστος, πολλων δε αγαθων γονιμος. Αυτα ουν ητον τα καθ' ημεραν κατορθωματα αυτου, τας δε νοκτας, τις δυναται να διηγηθη τα οσα εν αυταις εποίη; πλειωσι γαρ πονοις επιδιδου εαυτον, το γαρ περισωτερον μερος της νοκτος τας θειας βιβλους εν χειροιν ειχε, και εν αυτας διαπαντων τον καιρον ην, οταν δε υπνου παραγενεσθαι εδει επι φιλου κατακειμενος του εδαφους οκ επι στρωμνης μεταλαμβάνειν εδωκει, ολιγιστω παντι και με μετριμενη τουτω προσχρωμενος. Τας δε νηστειας και τηροφαγιας αυτου εαν διηγησομαι οκ αρκεσει μοι λογος, αλλ' ως εν ολιγω ειπειν, απο των πολλων, το πλειστον του ετους μερος, κατα καιρους, πολλας ημερας ο ειλογημενος αιτος εμηνεν. Και σχεδον αυτος μονος ην τω καιρω εκεινη Θεου ανθρωπος επι γης, διο της τας του Σωτηρος φωνας εκεινας μαλλον φυλαττειν ψετο, οσαι μη δυο χιτωνας, μη δε υποδηματα περικεισθαι, μητε μηνταις εις επειτα φροντισιν εκδαπανασθαι διακελεδονται, και τας πραξεις των θεσπεσιων παλαι ανδρων περουμενος. Και δια τουτο τας αρετας πασας αρδην αυτος μονος εν εκεινη τω καιρω συλλαβων, μηδεμιαν υπερβολην των χρηστων εν ουδενι καταλειοιπε του οποιου πολλα μεν και αλλα τα

отогнуть отъ себя. И подобно тому, какъ нѣкогда въ одно время всѣ бѣдныя въ Александріи бѣгали за святымъ Іоанномъ милостивымъ, такъ бѣгали и за нимъ христіане въ малой Россіи, но за нимъ гораздо болѣе, потому что святой Іоаннъ, будучи архіереемъ, давалъ изъ того что имѣлъ, а этотъ отъ недостатка. И ежедневно онъ не отдыхалъ, чтобы убоготворить нуждающихся и чтобы насытить жаждущихъ, когда же и самъ находился въ нуждѣ и не имѣлъ дать что-либо, занималъ у другихъ и давалъ нуждающимся, пока снова не собиралъ милостыню, чтобы дать бѣдняку. Когда же не обрѣталъ нуждающагося, ни самъ ничѣмъ не былъ занятъ, чтобы въ тотъ день не оставаться безъ какого нибудь богоугоднаго дѣла, ходилъ, разузнавалъ и присматривалъ за больными, помогалъ вдовамъ, трудился вмѣстѣ съ несчастными, приходилъ на могилу чужестранцевъ, укрѣплялъ ее собственными плечами и руками, чтобы огородить землю тѣ, которыя были разнесены на части. Коротко сказать, этотъ святой іерей былъ чуждъ всего дурнаго и свою дѣятельность направлялъ ко всему полезному, ибо была неспособна, какъ бы сказалъ иной, душа его къ гнѣву и къ пламени ярости не склонна, но исполнена многихъ добродѣтелей. Таковы были его днев-

καθορθώματα, καὶ ὡς οἶον εἰπεῖν ἄπειρα, καὶ λόγον ἐκβαίνοντα τὸν ἡμέτερον Θεοῦ δὲ χειρὶ πρὸς πᾶσαν καὶ βουλήν καὶ πράξιν ὀδηγούμενον, τὸ δὲ θαυμασιώτερον καὶ μέγιστον, καὶ ὡς ἂν τις εὐστόχως φαίη ἐπίσημον ἢ εὐσεβεία τοῦ ἀνδρὸς καὶ ἢ περὶ τὴν Χριστοῦ ἐκκλησίαν σπουδῆ, καὶ ὁ περὶ αὐτὴν ἔνθερμος οἶον καὶ ἄφρατος ἔρωσ. Καὶ ὡσπερ ὁ Κορινθῖος ἐκεῖνος Δημάρατος, ὅταν ἴδε ἐν Σούσαις τὸν Ἀλέξανδρον ἀπὸ τὴν χαρὰν τοῦ δακρύσας εἶπε, ὅτι μεγάλην ἀγαλλίασιν καὶ χαρὰν ἤστεριθσαν ἐκεῖνοι, ὅπου ἀπόθαναν ἐμπροσθήτερα, καὶ δὲν εἶδαν τὸν Ἀλέξανδρον ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Δαρτίου καθήμενον, οὕτως ἂν φαίην κάγω περὶ τοῦ ἀνδρὸς τούτου Χριστοδοῦλου τοῦ ἱερέως φημί· πολλῆς χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως ἤστεριθῆναι τοὺς μὴ βλέποντας αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ θεῷ ναῷ, τὰς χεῖρας ἐκτεινῆν, καὶ τὴν ἀνεμάκτον θυσιᾶν ἐπιτελῆν, καὶ ἐπικαλούμενον τὸ πανάγιον Πνεῦμα, ἵνα ἐπιφοιτήσῃ ἐπὶ τοῖς προκειμένοις δώροις, ἔκρουε γὰρ τὸ στήθος καὶ ἔρρεε παταμιδὸν τὰ δάκρυα, δεόμενος καὶ παρακαλῶν, ἵνα τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματος ἀγιασθῇ τὸ μοστήριον. Ὡν τὰς οὖν ταιούτος ὁ σεβάσιμος οὗτος ἀνὴρ καὶ θαυμάσιος ἄνθρωπος, ἐδώθη αὐτὸν θέλημα ὑπὸ τῶν εὐσεβεστάτων ῥώσων, ἵνα ἐφημερεῖ ἐν τῷ ναῷ τῷ ἐπ' ὀνόματι τιμομένῳ τοῦ ἁγίου καὶ θαυματουργοῦ πατρὸς ἡμῶν Νικολάου ἐν τῇ θεοφρουρίτῳ πόλει ταύτῃ Νιζην. Καὶ γινόμενος ἐφημέριος καιρὸν οὐκ ὀλιγον, μὴ ὑποφέρων τὰς ἱεράς αὐτοῦ δεήσεις καὶ προσευχὰς, καὶ ἀκαταπαύτους εὐποιίας ὁ ἐχθρὸς τῆς ἀληθείας καὶ μισόχαλος διάβολος, θέλοντας νὰ τὸν ἐμποδίσῃ, ἐνήργησε μὲ τὰς μιὰς αὐτοῦ μηχανουργίας καὶ

ныя занятія, что же касается ночей, то кто въ состояніи провѣрить что онъ сдѣлалъ во время ихъ. Ибо обремененный многочисленными трудами въ теченіи дня, онъ большую часть ночи проводилъ за чтеніемъ божественныхъ книгъ и на это употреблялъ время, а когда наступало время сна, то ложась на голомъ полу, онъ думалъ, что не промѣняетъ его на постель, пользуясь всѣмъ этимъ въ самомъ ничтожномъ и умѣренномъ количествѣ. Если же я рассказалъ бы о его постахъ и суходѣніяхъ, то, при множествѣ ихъ, у меня не хватило бы словъ, но короче сказать, онъ большую часть времени года, изъ уваженія ко многимъ днямъ оставался постящимся. И почти онъ одинъ только былъ въ то время на землѣ человѣкъ Божій, потому что болѣе всего думалъ соблюсти заповѣдь Божию, повелѣвающую не имѣть ни двухъ хитоновъ, ни двухъ нижнихъ одеждъ, ни чрезмѣрно заботиться объ этомъ, приводя себѣ на память дѣла необыкновенныхъ людей древности. Посему, заключаая въ ту пору по преимуществу въ себѣ одномъ всѣ добродѣтели, онъ не оставлялъ возможности превзойти чѣмъ нибудь изъ полезнаго тому, кто имѣлъ многія и нынѣ добродѣтели, безпримѣрныя и превосходящія наше слово, рукою Божіею направляемое на вселенной добрый совѣтъ и доброе

ἀναψεν φωτία εἰς τὸν ναὸν τοῦ ἁγίου Νικολάου, καὶ ἔκαμεν μεγάλην σύγ-
 χησιν ἐπὶ τοὺς ἐφημερίους τοῦ ναοῦ,
 καὶ εἰς τὸν κοινὸν λαόν. Καὶ ἄν
 καλὰ ὁ Θεὸς ὁποῦ ὑπακούει τὸ θέ-
 λημα τῶν φοβουμένων αὐτὸν δὲν
 ἄφησε νὰ γίνῃ τὸ θέλημα τοῦ πο-
 νηροῦ δαίμονος, ἀλλὰ με τὴν θεϊάν
 αὐτοῦ χάριν ἔκαμεν καὶ ἔμεινεν ἀβ-
 λαθῆς ὁ ἱερεὺς ἐκεῖνος ναὸς, ὅμως
 οἱ ἄνθρωποι, παρακοινοῦμενοι ὑπὸ τοῦ
 μισοκαλοῦ, ἐλοιδοροῦν αὐτὸν, ὡς
 αἴτιον τοῦ συμβεβοκότος. Ὁ δὲ Θεὸς
 ὁποῦ δὲν ἀφίνη νὰ καταφρονοῦνται
 ἐκεῖνοι ὁποῦ ἐν ἀληθείᾳ καὶ πίστει
 λατρεύουσι αὐτὸν. Εὐσυνέγγησε εἰς αἰσ-
 χήνην τοῦ πονηροῦ, διὰ νὰ μὴν
 κρυπτεται τὸ φῶς ὑπὸ τὸν μόδιον,
 ἀλλ' ἵνα τεθῆ ὑπὸ τὴν λιχίαν, καὶ
 ἐπαρακίνησε με τὴν χάριν τοῦ ἁγίου
 καὶ ζωαρχικοῦ Πνεύματος, ὅτι ὁ ἱερεὺς
 Χριστόδουλος νὰ οἰκοδομήσῃ ναὸν διὰ
 μέσου τῆς ἐλεημοσύνης τῶν εὐσεβῶν
 χριστιανῶν ρωμαίων, καὶ νὰ δοξάζε-
 ται εἰς αὐτὸν. Καὶ δίδοντας λιβέλον
 ὁ μακάριος Χριστόδουλος ἱερεὺς τῷ
 τότε ἡγέμονι, τοῦ ἐδόθη ἄδεια, ὅτι
 νὰ κτίσῃ ναὸν, διὰ νὰ ἐφημερευῶνται
 οἱ χριστιανοὶ ῥωμαῖοι. Καὶ παρ'
 αὐτὰ ὁ διαλιφθεὶς ἱερεὺς, ὡσπερ ἡ
 φιλόπονος μέλισσα ὁποῦ συνάξῃ ἀπὸ
 κάθε ἄνθος μέλι, καὶ κοπιᾷ ἀκατάπαυ-
 στα, τοιοῦτος καὶ αὐτὸς δὲν ἔβαλεν
 καμμίαν ἄργηται ἢ δυσκολίαν εἰς τὸ
 μέσον, ἀλλὰ πάντα ἐν δευτέρῳ
 θέμενος, κόπους δηλαδὴ, καὶ μόχθους,
 καὶ πόνους ἔκαμεν τὸ σημεῖον τοῦ
 σταυροῦ εἰς τὸ πρόσωπον του, καὶ
 βάλλοντας θεμέλειον τὸν λόγον τῷ Χρι-
 στοῦ, τὸ πάντα ὡσα ἂν ποιῆται εἰς τὸ
 ἔμδν ὄνομα ποιῆται, ἄρχησεν νὰ συνάξῃ
 ἀπὸ κάθε ἄνθος τὸ μελιτῆς ἐλεημο-
 σύνης, δηλαδὴ, ἀπὸ ρωμαίους, ἀπὸ
 βλάχους, ἀπὸ πογδάνους καὶ ἀπὸ κάθε
 ἄλλης γεννέας χριστιανούς καὶ ἄρχησε

дѣло, самую же удивительною
 и самую замѣчательною его
 чертою было, какъ бы кто мѣт-
 ко его ни характеризовалъ, это
 благочестіе сего мужа и осо-
 бенная горячая ревность къ
 церкви Божіей и пламенная
 любовь къ ней. И какъ тотъ
 Коринѳянинъ Димарать, когда
 видѣлъ Александра, отъ
 радости проливающаго слезы,
 сказалъ, что великой радости
 и удовольствія лишились тѣ,
 которые умерли раньше и не
 видѣли Александра, сидящаго
 на тронѣ Дарія, такъ я ска-
 залъ бы объ этомъ мужѣ свя-
 щенникѣ Христодушѣ, что ве-
 ликой радости и удовольствія
 лишились тѣ, которые не ви-
 дѣли его въ святомъ и божес-
 твенномъ храмѣ простираю-
 щаго руки, приносящаго без-
 кровную жертву и призываю-
 ющаго всесвятаго Духа, дабы
 онъ сошелъ на лежащія
 дары, ибо онъ ударялъ себя
 въ грудь, испускалъ потоки
 слезъ, молился и призывая,
 дабы силою святаго Духа
 освящена была тайна. И такъ
 такому то столь благочести-
 вому мужу и удивительному
 человѣку было позволено бла-
 гочестивыми Россіянами слу-
 жить въ почитаемомъ храмѣ
 во имя святаго и чудотворца
 отца нашего Николая въ семь
 богоспасаемомъ градѣ Нѣжи-
 нѣ. И когда онъ былъ не малое
 время священникомъ, — не вы-
 носилъ его святыхъ молитвъ,
 прошеній и непрерывныхъ
 благодѣній, врагъ истины и
 ненавистникъ добра дѣволъ,

τὸ ἔργον με τὴν ἐλεημοσύνην. Καὶ με τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἔφερε τὴν γνώμην τοῦ εἰς τέλος διὰ μέσου τῆς ἐλεημοσύνης τῶν χριστιανῶν, καὶ ὠκοδόμησε τὸν ναὸν αὐτόν, ὅστις τιμᾶται καὶ δοξάζεται εἰς τὸν ὄψαν Θεοῦ, καὶ εἰς τιμὴν τῶν παμμεγίστων ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριήλ. Βλέπωντας τὸν οὖν τοιοῦτον ἐκεῖνοι ὁποῦ ἔδωκαν αὐτὸν τὴν ἐλεημοσύνην, ὅτι τὴν ἐχρησάστικεν εἰς ἅγιον καὶ ἀγαθὸν ἔργον, ἐπαρακινήθησαν οἱ φιλοσεβεῖς χριστιανοί, ὡς ἂν ἓνα καιρὸν ἔκαμεν ὁ ἅγιος Νικόλαος εἰς τὰς τρεῖς θυγατέρας τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου, καὶ ἔδιδαν αὐτῷ τὴν ἐλεημοσύνην με καθαρὰν καὶ πρόθυμον ψυχὴν καὶ καρδίαν. Ὁ δὲ ἅγιος καὶ σεβάσμιος αὐτὸς πατήρ, βλέπωντας πῶς οἱ χριστιανοὶ τοῦ αἰδοῦν μετὰ εὐχαριστείας τὴν ἐλεημοσύνην, θέλοντας νὰ κάμῃ τὸν καλὸν τέλειον, διὰ νὰ γένη ἐν ἀληθείᾳ καλόν, ἔβαλε κόπους εἰς τοὺς πρώτους τοὺς κόπους, καὶ ἐπρόσθεσε εἰς τοὺς πόνους τοῦ μόχθου, καὶ ἐσύναξε καὶ ἄλλα πλείωνα τῶν πρώτων, καὶ ὠκοδόμησε καὶ τὸν ἐκ λίθων οἰκοδομημένον ναόν, ὅστις καὶ τὰ νῦν καὶ εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαν τὰ σώζεται καὶ σωθήσεται. Ὁ ὁποῖος τιμᾶται ἐπ' ὀνόματι τῶν ἁγίων τοῦ Θεοῦ πάντων. Καὶ γεννόμενος ἐν ἀμφωτέροις τοῖς ναοῖς ἐφημέριος χρόνους δέκα πέντε, καὶ ζήσας εὐσεβῶς καὶ θεαρέστως, πρὶν τῆς πρὸς Κύριον αὐτοῦ ἐκδημήσεως ἡμέρας οὐκ ὀλίγας, ἐσύναξε τοὺς ἐβσεβεῖς χριστιανοὺς ῥωμαίους, εἰς τοῦ λόγου τοῦ ὡς ἂν ὁ φιλόπαις πατήρ συνάζει τὰ ἴδια αὐτοῦ τέχνα, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς, ὅτι τοὺς θείους καὶ ἱερούς αὐτοὺς ναοὺς νὰ τοὺς κάμουν σταυροπήγιον ἦτοι ἀδελφάτον, διὰ νὰ σώζονται αἰῶνια, καὶ νὰ κυβερνοῦνται ἐπ' αὐτῶν εὐσεβῶς. Αὐτοὶ οὖν ἀγα-

пожелавъ повредить ему, вои будилъ противъ него дурны козни, зажечь огонь въ храмъ святаго Николая и поселилъ большое несогласіе между священниками того храма и прихожанами его. И такъ какъ Богъ хорошо выслушиваетъ желаніе боящихся его, то не допустилъ чтобы воля злаго демона имѣла мѣсто, но по своей Божественной благодати сдѣлалъ, и сей святой храмъ остался невредимымъ при всемъ томъ и люди, подстрекаемые ненавистникомъ добра, поносили его, какъ причину настоящаго случая. Богъ же никогда не оставляющій въ пренебреженіи тѣхъ, которые служатъ ему вѣрою и правдою, привелъ въ посрамленіе злаго демона, дабы не скрывался свѣтъ подъ спудомъ, но поставлялся на свѣщникѣ, и послалъ благодать святаго животворящаго Духа, чтобы священникъ Христодулъ, при помощи пожертвованій благочестивыхъ христіанъ грековъ, построилъ храмъ для прославленія Его. Блаженный священникъ Христодулъ подалъ прошеніе тогдашнему правителю съ просьбою о позволеніи построить храмъ для отправленія богослуженія христіанамъ грекамъ. Послѣ сего какъ трудолюбивая пчела при безпрерывномъ трудѣ собираетъ медь отъ каждаго цвѣтка, такъ и упомянутый священникъ, получившій разрѣшеніе, не бросалъ на срединѣ никакаго неудобоисполнима-

λιζόμενοι τὴν ἀγαθὴν βουλήν τοῦ ἀνδρός, καὶ κατασπαζόμενοι τὰς ἀγίας αὐτοῦ καὶ εὐλαβέστατας χεῖρας, ἐδέχθησαν τὸ ἔργον μετὰ πάσης χαρᾶς καὶ εὐχαριστοῦντας αὐτὸν ἐβάληθησαν, διὰ τὰ τὸ φέρουν τὸ ἔργον εἰς τὴν τελειωτέραν καὶ ἀμετάθετον διάθεσιν. Καὶ λαμβάνοντες τὸν ἅγιον ἐκεῖνον ἱερέαν, ὡς ὑπόπτεροι αἰετῶν τὰ εἰσὶν αὐτῶν νοσοῖα, ἔφεραν αὐτὸν ἐν πρώτοις ἔμπροσθεν τοῦ ὀρθοδόξου ἀρχιεπισκόπου μητροπολίτου Βαρλαάμ τοῦ γαλήνακη, τοῦ ἐκεῖνῳ τῷ καιρῷ τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἡγίας τοῦ Κιέβου καὶ πάσης μικρᾶς Ῥωσσίας κρατοῦντος. Καὶ γεννόμενος ἐπιστάτης τοῦ ἔργου ὁ ἐντιμώτατος καὶ χρησιμώτατος ἀδελφὸς ἡμῶν ἐν Χριστῷ κύριε Ζηγοῦρος υἱὸς Στυλλοῦ, ὁ ἐπικαλούμενος Κατακάτζουλος, ἐσυνέρρητος, διὰ μέσου τῆς θείας χάριτος ὁμοῦ καὶ μετὰ ἐτέρων ἀδελφῶν συνδρομῆν. Καὶ ἐδόθη ὑπὸ τοῦ πανιερωτάτου μητροπολίτου Κιέβου καὶ γράμμα χρυσόβουλλον περὶ τούτου ἐν ἔτει 1696 Ἰουλίου μηνός, 3 ἡμέρας¹⁾, τὸ ὁποῖον ἐγράφη ὑπὸ τῆς ἐκεῖνου πανιερωτήτος ῥουσικῆ διαλέκτῳ, ὁ ὁποῖος πανιερωτάτος αὐτὸς μητροπολίτης ἐχάρισε διὰ μέσου τοῦ γράμματος αὐτοῦ μεγαλώτατα προνόμοια τὰς ἐκκλησίας αὐτὰς καὶ τῇ ἀδελφότητι, καθὼς διαλαμβάνει τὸ ὑπ' αὐτοῦ γράμμα. Ἰστέρον δὲ μετὰ τοῦ ἀρχιερέως τοῦ διαλυθέντος τὸν χρυσόβουλλον μηνᾶς τρεῖς, δηλαδὴ εἰς τὸν χρόνον αὐτοῦ 1696 ὀκτωβρίου 19 ἡμέρας²⁾. Ὁ διαλυθεὶς ἀδελφὸς κύριε Ζηγοῦρος Στυλλοῦ, ὁ ἐπιστάτης τοῦ ἔργου, μετὰ καὶ ἄλλων τι-

го и труднаго дѣла, но отложивъ все на второй планъ, то есть изнуреніе и невзгоды, онъ началъ работы съ знаменіемъ креста на лицѣ, и въ основу своей дѣятельности полагая изреченіе Христа: все что дѣлаете, дѣлайте во имя мое, такъ и онъ началъ собирать отъ каждаго цвѣтка медъ милостыни, т. е. отъ грековъ, волохъ, богданъ и отъ иныхъ христіанъ и съ этою милостынею принялся за дѣло. Благодатію Божіею и при помощи пожертвованій христіанъ, онъ привелъ къ окончанію свое намѣреніе и построилъ храмъ во славу Божію и въ честь великихъ чиновачальниковъ Михаила и Гавриіла. Итакъ видя такое тѣ любоблагочестивыя христіане, которые дали ему пожертвованія, что они употреблены на святое и доброе дѣло, тронулись участіемъ, какъ когда то сдѣлалъ подобное святой Николай по отношенію къ тремъ дочерямъ извѣстнаго мужа, и далъ ему милостыню отъ чистаго сердца и ревностой души. Святой же и благочестивый сей отецъ, видя съ какою радостію христіане даютъ жертвованія, желая привести доброе дѣло къ полному окончанію, дабы оно было по истинѣ прекраснымъ, усилилъ свое рвеніе, приложилъ особенное ста-

¹⁾ Грамата эта напечатана у Федотова-Чеховскаго въ Актахъ стр. 12—15.

²⁾ Универсалъ напечатанъ у того же Федотова-Чеховскаго стр. 55—57. Описание вѣжинск. рукописей.

ων συμβοηθούτων αδελφών, ἐπάγησαν ἑμοῦ καὶ με τὸν ἄξιον εὐλαβείας τὸν Χριστόδουλον τὸν ἱερέα εἰς τὸν ἐκλαμπρότατον καὶ ὑψηλότατον αὐθέντην καὶ χάτμανον τῶν ἐκατέρων Βορισθέουσις μέρων κῆριον κῆριον Ἰωάννην τὸν Μαζέπα, καὶ ἐδεήθησαν καὶ ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ὑψηλότατον γράμμα χρυσόβουλλον. Ὁ δὲ εὐσεβεστάτος καὶ ἐν ἀληθείᾳ πάσης ἀγιοσύνης ἄγιος ὁ διαλιφθεὶς χάτμανος ἔδωκεν καὶ αὐτός, καὶ νῦν σωζόμενον χρυσόβουλλον τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ καὶ τῇ ἀδελφότητι μετὰ τοιοῦτων προνομίων καὶ συνθηκῶν, ὅπου ἐν ἀληθείᾳ Θεοῦ ἐμεισθεν χρεῶσται πάντοτε ὅλοι οἱ εὐσεβεῖς χριστιανοὶ μάλιστα οἱ ἀδελφοὶ τῆς ἐκκλησίας, νὰ παρακαλοῦμεν τὸν Θεὸν νὰ τὸν πολλὰ ἔτη, καὶ μετὰ τὴν πρὸς Κύριον αὐτοῦ ἐκδήμησιν, νὰ ἀξιῶθῃ εἰς τοὺς κόλπους τοῦ Ἀβραάμ, Ἰσαάκ, καὶ Ἰακώβ. Γεννόμενα οὖν τὰ τοιαῦτα γράμματα. Καὶ βλέπων ὁ εὐλαβέστατος, καὶ ἅγιος ἄνθρωπος ἐκεῖνος ὁ ἱερεὺς, λέγω Χριστόδουλος εἰς τὴν ἀνθρώπους ἄφισεν νὰ κληρονομήσουσι τοὺς κόπους τοῦ, γεννόμενος εὐθυμος, καὶ ἐκκλησθεὶς Πνεύματος ἁγίου, ὕψωσεν τὰς ἁγίας αὐτοῦ χεῖρας εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ εὐχαριστῶν τὸν Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ αὐτὸν τὸν Ἰὸν καὶ Λόγον τοῦ Πατρὸς καὶ τὸ Πανάγιον Πνεῦμα, εὐλόγησε καὶ εὐχήθη τοὺς ἀδελφοὺς ὅλους, καὶ μετὰ ὀλίγας ἡμέρας πρὸς Κύριον ἐξεδήμησε ἐν ἔτει 1696¹⁾, παραγγέλοντος τοὺς μεταγενεστέρους, ἵνα καὶ αὐτοὶ, ὅσον δύνανται, νὰ βοηθοῦν, καὶ νὰ ὑπερμαχοῦν διὰ τὸ συμφέρον τῆς ἐκκλησίας καὶ διὰ μείζονα καὶ τελειωτέραν αὐτῆς τῆς ἀδελφότητος κατάστασιν. Καὶ ὅστις ἐκεῖνος ἠθέληεν εὐρεθῆ, ὅπου νὰ ἐμποδίσῃ εἰς κἄνενα ἐκεῖνου ἔργου, ὅπου ἔκαμεν

раше къ труду и собралъ много другого болѣе, чѣмъ прежде и построилъ каменный храмъ. который стоить нынѣ и будетъ стоять вѣчно. Храмъ сей чтится во имя всѣхъ святыхъ Бога. Ибудучи въ обоихъ сихъ храмахъ очереднымъ священникомъ въ теченіе 15 лѣтъ, живя благочестиво и богоугодно, за нѣскотолько дней до своего отшествія ко Господу, онъ собралъ благочестивыхъ христіанъ грековъ къ себѣ, какъ чадолюбивый отецъ собираетъ своихъ собственныхъ дѣтей, и сказалъ имъ, что эти божественные и святые храмы должно сдѣлать ставропигією или братствомъ, дабы они стояли во вѣки и чтобы управлялись ими благочестно. Итакъ они, радуясь благому совѣту мужа и цѣлуя его святая и благочестивыя руки, съ большимъ удовольствіемъ и съ благодарностію къ нему, принялись за это дѣло, дабы привести къ полному окончанію это дѣло и его искренное желаніе. И взявши сего святаго іерея, какъ крылатые орлы въ свои клювы, представили его прежде всего къ православному архіепископу, митрополиту Варлааму галицкому, въ то время управлявшему церквами города Кіева и всей малой Россіи. Бывшій главный споспѣшникъ въ этомъ дѣлѣ почтеннѣйшій и честнѣйшій братъ во Христѣ Згура сынъ Стиллы, прозываемый Катакатзуломъ, при помощи благодати Божіей и

¹⁾ Слова: ἐν ἔτει 1696 написаны другою рукою.

καὶ νὰ προξενήσῃ τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ τῇ ἀδελφότητι καμμίαν ζουμίαν, νὰ εἶναι ὑπόδικος ἐν ὥρᾳ κρίσεως. Ἀποδεχόμενος οὖν τὰ καλὰ ἔργα ἐκεῖνου τοῦ ἁγίου ἀνδρός, μεθ' ἡμῶν πάντες ἡμεῖς, ἀδελφοί, δεόν ἐστὶ συμφήρως, καὶ συμφώνως ἀναθέγγεσθαι: Ἀναπαῦσον, Κύριε, τὸν εὐλαβέστατον ἡμῶν πατέρα Χριστόδουλον τὸν ἱερέα, τὸν πρόμαχον τῆς ὀρθοδόξου πίστεως, καὶ ζηλοτὴν τῆς εὐσεβείας, καὶ σώσον αὐτόν, Χριστέ βασιλεῦ, ὅτι ἐποίησεν ἐν τῇ ἀγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ κρίμα καὶ δικαιοσύνην αἰώνιον, καὶ διὰ μέσου τῆς παντοκρατορικῆς σου ἰσχύος, χεῖρα ὄρεξε τῷ λαῷ σου, σώσε αὐτόν καὶ τὴν ποίμνην σου καὶ πάσῃν ἀδελφότητι, ὅτι Θεός ἐλέους οἰκτιρῶν καὶ φιλανθρωπίᾳς ὑπάρχεις καὶ σοὶ ἡ αἰδῖος δόξα εἰς αἰδῖους αἰῶνας. Ἀμήν.

Ἐδωκαν¹⁾ τὸ κοινὸν χρέος ὁ παπὰ Χριστόδουλος ἐν ἔτει 1697 Μαΐου 19 ἡμέρας.

при участіи другихъ братчиковъ, посодѣйствовавъ сему начинанію. Высокопреосвященный митрополитъ кievскій далъ жалованную грамоту относительно этого въ 1696 году, іюля 3 дня, въ которой его высокопреосвященствомъ на русекомъ діалектѣ было написано, что оный высокопреосвященный митрополитъ своею грамотою далъ весьма большія привилегіи церквамъ симъ и братству, что и подтверждаетъ своею грамотою. Впослѣдствіе времени, послѣ жалованной грамоты названнаго архіерея чрезъ три мѣсяца, т. е. въ тотъ же самый 1696 годъ октября 19 дня, упомянутый братъ, господинъ ЗгураСтильвичъ, главный дѣятель въ настоящемъ предиріятіи, съ нѣкоторыми и другими братчиками споспѣшниками, вмѣстѣ съ достойнымъ всякаго уваженія священникомъ Христодуломъ отправились къ его превосходительству свѣтлѣйшему правителю и гетману обоихъ сторонъ Борисеена, господину Ивану Мазепѣ и просили у него также высочайшую жалованную грамоту. Благочестивѣйшій же, и поистинѣ достойный всякой святости, упомянутый гетманъ далъ и самъ универсалъ, доннынѣ сохраняемый въ церкви Божіей и въ братствѣ, съ такими привилегіями

¹⁾ Это примѣчаніе сдѣлано другою рукою, современною, впрочемъ, написанію самой рукописи, и имѣеть въ виду исправить въ настоящемъ сказаніи болѣе точно годъ и день смерти священника Христодула.

и вольностями, за которыя по правдѣ Божіей, всѣ вообще благочестивые христіане, а особенно братчики этихъ церквей, всегда должны молить Бога о его долгоденствіи, а послѣ его смерти, чтобы онъ былъ удостоенъ нѣдръ Авраама, Исаака и Іакова. Такого содержанія была эта грамота. Благочестивѣйшій и святой человѣкъ тотъ, т. е. священникъ Христодулъ, видя какимъ людямъ онъ оставилъ въ наслѣдство свои труды, возрадовавшись и исполнившись святаго Духа, воздвигъ святаго свои руки на небо и, возблагодаривъ Отца Господа нашего Іисуса Христа, и Сына Его, и Слово Отца, и все святаго Духа, благословилъ всѣхъ братьевъ и помолился, и послѣ немногихъ дней отошелъ ко Господу въ лѣто 1696, увѣщавая всѣхъ остающихся, чтобы и они, сколько возможно, помогали и ратовали бы о пользѣ церкви и болѣе лучшемъ и совершеннѣйшемъ состояніи этого братства. И тотъ, кто помѣшаетъ чѣмъ бы то ни было его дѣлу, которое совершилъ и причинить какой нибудь вредъ церкви и братству, пусть будетъ обвиненъ въ часъ суда. Пользующіеся же добрыми дѣлами сего святаго мужа, вмѣстѣ съ нами всѣ мы, братія, должны воспѣть единодушно и единогласно: Упокой, Господи, благочестивѣйшаго нашего отца Христодула, священника, воителя вѣры православной, ревнителя благочестія, и спаси

его, Христе Царю, за то, что онъ сдѣлалъ въ церкви святой твоей судъ и правду вѣчную и, при помощи вседержительной своей власти, простри руку на народъ свой, спаси его и стадо свое и все братство, яко ты Богъ милостивый, милосердый и человеколюбивый и Тебѣ безконечная слава въ безконечные вѣки. Аминь.

Папа Христодулъ скончался въ 1697 году маія 19 дня.

1699 ἐν μηνὶ ὀκτωβρίῳ 2 ἡμέρας ἐγράφησαν διὰ Ῥοδίτου τοῦ Παναγιότου. Καὶ οἱ ἐντογγράνοντες συγγνωμὴν παρέχεται, ὅτι, ἀμαθίας πληρῆς ὢν, ἐβουλήθη γράψαι ταῦτα, ὅμως ὄχι πρὸς ἐμὸν ἔπαινον, ἀλλὰ ζήλω παρικληθεὶς Θεῷ, Κύριος εἶδε, καὶ ἤξιωθεις ὑπὸ τοῦ κυρ Ζηοῦρου Στόλλου. Ἐγραψα ταῦτα, ἵνα μὴ ἡ πολικαρία γίνῃ αἰτία καὶ μὴν οὐκ ἀμνημόνευτα τὰ καλὰ καὶ θεάρεστα ἔργα τοῦ θαυμασίου ἀνδρὸς ἐκείνου, καὶ διὰ τὰ μὴν ἀλημονιθῆ ἡ ἀρχή, πῶς ἐχτίσθησαν οἱ θεοὶ αὐτοὶ ναοί. Ὅποιος δὲ ἀπὸ ὑμᾶς ἤξευρεῖ καλειώτερα ἅς τὰ μεταγράψῃ καὶ ἐμέναν ἅς με συναϊθήσῃ εἰς τὴν ἀμαθειάν, ὅτι ἐγὼ τὴν ἄλφα οὐκ οἶδα, καὶ ἐὰν ἔσφαλα εἰς τὸ λέγειν δὲν εἶναι παράξενον, διότι διχῶς σχέδιον αὐτὰ ἐπὶ Θεῷ μάρτυρι ἔγραψα, ἀλλ' αὐτὰ εἰσὶ καὶ πρωτότητα καὶ σχέδια Ἐρρώσθαι.

Написано Панагіотомъ (Хрисановымъ) ¹⁾ съ острова Родоса въ 1699 году въ мѣсяцѣ октябрѣ, 2 дня. И тѣ, кому представится случай встрѣтить это писаніе, пусть простятъ, что я настоящий невѣжда захотѣлъ написать это, однако не для своей похвалы, но подвижшійся божественною ревностію, Господь вѣдаетъ, и поощренный господиномъ Згурою Стилвичемъ. Написалъ это, чтобы долговременность не сдѣлалась причиною исчезновенія памяти о прекрасныхъ и богоугодныхъ дѣлахъ сего дивнаго мужа и чтобы не было забыто начало построенія этихъ божественныхъ храмовъ. Кто же изъ васъ знаетъ болѣе достовѣрное, чѣмъ написано, пусть проститъ мое невѣжество, такъ какъ я не знаю ни аза, и если я погрѣшилъ въ своемъ сказаніи,

¹⁾ Панагіотъ Родосецъ былъ въ числѣ устроителей братства и его собственноручная подпись стоять въ числѣ прочихъ подъ братскимъ уставомъ. См. ниже, рукопись № XXVI (по нашему описанію).

Л. 7 об. 'Εν ¹⁾ ἔτει σωτηρίῳ 1696 ²⁾ κατὰ μῆναν 'Ιουλίον ³⁾).

'Οποῦ ἐστάθηκεν τὸ ἀδελφάτον τῶν ἁγίων ναῶν τῶν τε παμμεγίστων ταξιαρχῶν Μιχαήλ τε καὶ Γαβριήλ καὶ τῶν ἁγίων πάντων καὶ ἐσπερωθή αὐτὸ τὸ ἀδελφάτον με κοινῇ γνώμῃ τῶν ἀδελφῶν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῶν ταξιαρχῶν καὶ ⁴⁾ τῶν ἁγίων πάντων, καὶ διὰ τοῦτο φανερώω καὶ βεβαίω ἐγὼ, ὁ παπὰ Χριστοδούλου τοῦ Δημητρίου ἐκ τῆς ἐπαρχίας Ναυπάκτου καὶ Ἀρτης, ἀπὸ χωρίον, καλούμενον Ἀγγελόκαστρον, κτήτωρ καὶ ἀδελφὸς τῶν ⁵⁾ αὐτῶν ἐκκλησιῶν εἰς τὸ ἀδελφάτον. Καὶ ὕστερον ἀπὸ λόγου μου ὅσοι ἐπίτροποι καὶ ἀδελφοὶ ἤθελαν παρασταθῆ διὰ κυβέρνησιν καὶ συμφέρον τῶν ⁶⁾ ἐκκλησιῶν εἰς τὸ ἀδελφάτον, καὶ ὅσα ἤθελαν εὖρη εὐλογον καὶ δίκαιον διὰ κυβέρνησιν ⁷⁾ καὶ συμφέρον τῶν ⁸⁾ ἐκκλησιῶν εἰς τὸ ἀδελφάτον ⁹⁾, καὶ διὰ κυβέρνησιν τῶν πτωχῶν ¹⁰⁾. Καὶ ὅποιος ἀπὸ ἐκείνου ¹¹⁾ ἢ ἄλλος τινὰς ἤθε-

то ничего нѣтъ удивительнаго, такъ какъ я написалъ это, Богъ свидѣтель, безъ всякаго образца, но это есть и прототипъ и образецъ. Прощай!

Въ лѣто отъ воплощенія 1696 (1697) въ мѣсяцъ июль (въ 15 день).

Я папа Христодулъ Дмитріевъ, изъ епархіи Навпакты и Арты, изъ деревни, называемой Ангелокостромъ, ктиторъ и братчикъ сихъ церквей братства, настоящею грамотою объявляю и утверждаю, что братство свитыхъ храмовъ великихъ чиновачальниковъ Михаила и Гавріила и всѣхъ святыхъ учреждено и даво прочное устройство этому самому братству, при церквахъ чиновачальниковъ и всѣхъ святыхъ съ общаго согласія братчиковъ. И послѣ по мнѣ кого они сдѣлають епитропами и братчиками ради управленія и пользы сихъ братскихъ церквей, и что найдуть благоразумнымъ и справедливымъ для управленія и пользы сихъ

¹⁾ Варианти для настоящей грамоты мы беремъ изъ рукописи № XXVI (по нашему описанію).

²⁾ 1697.

³⁾ 'Εν μηνί 'Ιουλίῳ 15.

⁴⁾ Словъ: καὶ τῶν ἁγίων πάντων—нѣтъ.

⁵⁾ Τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας.

⁶⁾ Τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας.

⁷⁾ Нѣтъ словъ: κυβέρνησιν καὶ.

⁸⁾ Τῆς ἐκκλησίας.

⁹⁾ Нѣтъ εἰς τὸ ἀδελφάτον.

¹⁰⁾ Прибавлено: καὶ ξένων.

¹¹⁾ Недостаетъ словъ: ἀπὸ ἐκείνου ἢ ἄλλος τινὰς.

λεν ἀντισταθῆ, διὰ τὰ χαλάσση¹⁾ τὸ ἀδελφάτον καὶ τὰ ζημειώση τὴν ἐκκλησίαν, τὰ ἔχη τὸ ἀνάθεμα παρὰ Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ Ἁγίου Πνεύματος καὶ παρὰ πάντων τῶν ἁγίων, τὰ ἔχη καὶ τὰς ἀράς τῶν τριακοσίων καὶ δέκα ὀκτω ἁγίων²⁾. Θεοφόρων πατρῶν ἡμῶν τῶν ἐν Νικαίᾳ συνόδου. Αἱ πέτραι ὁ οἰδῆρος λυθήσονται, αὐτὸς δὲ οὐδαμῶς κληρονομήσειεν τὴν λέπραν τοῦ Ἰεζῆ καὶ τὴν ἀρχόνην τοῦ Ἰουδα³⁾, ἕως οὐ ἐπιστρέψωσι⁴⁾ καὶ συγχωρηθήσονται⁵⁾.

церквей въ братствѣ и ради управления бѣдными (и чужестранцами, то пусть и существуетъ). И кто изъ нихъ или иной какой либо чловѣкъ противостаяеть, дабы ослабить братство и причинить вредъ дерккви, да будетъ проклять отъ Отца и Сына и Святаго Духа и всѣми святыми и пусть имѣеть проклятіе трехъ сотъ восемнадцати святыхъ и богоносныхъ отцовъ нашихъ никейскаго собора. Скалы, желѣзо разрѣшатся, сей же ни въ какомъ случаѣ, и получить въ удѣль проказу Гіезія и удувленіе Іуды, пока не покается и не получить прощенія.

Ι. 8—25. Τακτικὰ⁶⁾ τῶν προκρίτων καὶ διάταξις τῶν ἐπιλοίπων ἀδελφῶν περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν ἱερέων, ὁποῦ μέλλουσι νὰ εἶναι εἰς τοὺς δύο ἱεροὺς ἐτούτους ναοὺς δι' ἐφημέριους, καὶ περὶ τοῦ χρέους ὁποῦ ὀφείλουσι ποιεῖν ἐν αὐτοῖς

Κεφάλαιον α'. Να συνάζονται οἱ ὀδεκα πρόκριτοι τῶν ἀδελφῶν καὶ τὰ ἔχουσι με τοῦ λόγου τοὺς τὸν γραμματικὸν τῆς ἐκκλησίας. Καὶ

Чины избранныхъ и уставъ остальныхъ братчиковъ относительно выбора священниковъ, которые желаютъ быть при этихъ двухъ святыхъ храмахъ въ качествѣ очередныхъ и объ обязанностяхъ, какія они должны нести въ нихъ.

Глава I. Пусть собираются двѣнадцать избранныхъ изъ братчиковъ и пусть имѣють съ собою церковнаго пись-

¹⁾ За этимъ словомъ дальнѣйшій текстъ грамоты въ рукописи № XXVI читается такъ: καὶ τὰ κόψη τὸ συμφέρον τῆς ἐκκλησίας, καὶ τὰ τὴν ζημειώση, τὰ εἶναι τοῦ ἀναθήματος, τὰ ἔχη καὶ τὰς ἀράς τῶν τριακοσίων κ. τ. α.

²⁾ Этого слова нѣтъ.

³⁾ Καὶ προκοπήν Θεοῦ οὐ μὴ ἴδοιεν, ἕως κ. τ. α.

⁴⁾ Ἐπιστρέψαι.

⁵⁾ Συγχωρηθήσεται.

⁶⁾ Варианты беремъ изъ рукописей №№ XXVI и XXVII (по нашему описанію). Въ послѣдней рукописи имѣются всего только первыя восемь главъ.

ὅταν ἔλθουν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, νὰ γράφῃ ὁ γραμματικὸς τὰ ὀνόματα καὶ τὰ ἐπινώματα, τὴν πατρίδα καὶ τὸ γένος τῶν συναχθέντων ἀδελφῶν, ὁμοίως καὶ ἐκείνων, ὅπου μέλλουν νὰ ψηφισθοῦν δι' ἐφημέριους. Καὶ ὅταν εἰσέλθωσι ἔνδον τοῦ ναοῦ νὰ προτίθεται τὸ ἱερόν εὐαγγέλιον, καὶ νὰ βάζουν εἰς αὐτῷ (ὄν) οἱ ἀδελφοὶ ὅλοι τὰς χεῖρας τῶν, διὰ νὰ μὴν κάμωσι τινὰν χάριν, ἢ νὰ βοηθοῦσι τινὰν, ἢ νὰ κρατήσουσι ¹⁾ πρὸς τὸ μέρος προσώπου τινός, ἀλλ' ἐν καθαρᾷ συνεϊδήσει, νὰ ἐκλέγουν δι' ἐφημέριους ἐκείνους, ὅπου ἐγνωρίζουσι, πῶς εἶναι ἄξιοι διὰ τοιαύτην ὑπηρεσίαν, καὶ νὰ εἶναι καὶ τὸ γένος ῥωμαῖος.

Κεφάλαιον β' ²⁾ Περὶ τοῦ, πῶς νὰ ρίπτουσι τοὺς κλήρους καὶ πόσοι νὰ εἶναι οἱ ἐφημέριοι.

Ὅταν τοὺς ἐκλέξωσι ἐκείνους, ὅπου ἤθελαν ἦσται ³⁾ ἄξιοι, τότε φέρνει ὁ ἐπίτροπος τῆς ἐκκλησίας τὰ συνηθισμένα τόσα κουτία, ὅσοι εἶναι καὶ ἐκείνοι, ὅπου εἶναι ⁴⁾ ἐκλελεγμένοι, καὶ εἰς τὰ κουτία ἐκεῖνα γράφονται ὑπὸ τοῦ γραμματικοῦ τῆς ἐκκλησίας εἰς τὸ κάθε κουτίον ἀπὸ ⁵⁾ καθ' ἓνα ὄνομα ἐκείνων, ὅπου εἶναι ⁶⁾ ἐκλε-

моводителя. И когда соберутся въ церковь, писецъ пусть запишетъ имена, прозванія, отчество и родъ собравшихся братчиковъ, равнымъ образомъ и тѣхъ, которые намѣрены баллотироваться въ очередные священники. И когда войдутъ внутрь храма, пусть полагается святое Евангеліе, и на него всѣ братчики пусть возложатъ свои руки, дабы недѣлать избранія въ угоду комунибудь, или помогать комунибудь, или поддерживать сторону какого либо лица, но, по чистой совѣсти, избирать очередными священниками тѣхъ, которыхъ они знаютъ, какъ достойныхъ для сего дѣла, и быть имъ греческаго происхожденія.

Глава II. О томъ, какимъ образомъ баллотировать и сколькимъ быть очередными священниками.

Когда выберутъ братчики тѣхъ, которыхъ они признали достойными, тогда епитропъ церкви привоситъ столько обыкновенныхъ ящичковъ, сколько на лицо выбранныхъ, и на тѣхъ ящичкахъ писецъ церковный пишетъ на каж-

¹⁾ Ркп. № XXVI κρατήσουσι.

²⁾ Ibid. κεφάλαιον ι'.

³⁾ Ркп. № XXVII εἶναι.

⁴⁾ Ibid. Нѣтъ словъ: ὅπου εἶναι.

⁵⁾ Ibid. Недостаетъ словъ: ἀπὸ и ἓνα.

⁶⁾ Ркп. № XXVII. Нѣтъ словъ: ὅπου εἶναι.

λεγμένοι ¹⁾). Καὶ τὰ κουτία τὰ στοχάζονται οἱ ἀδελφοὶ καλῶς, διὰ νὰ εἶναι μέσα ²⁾ εὐχερα. Καὶ τότε φέρνει ὁ ἐπίτροπος τῆς ἐκκλησίας τόσας μπάλλας, ἤγουν ἢ τόσα γρόσια, ἢ τόσα κέξια ³⁾ ἢ τόσα ξόλα, ἢ ὅτι ἄλλο ἤθελεν φέρει, καὶ ⁴⁾ αὐτὰ τὰ λέγουσι μπάλλαις. Τὰ δὲ κουτία εἶναι βαλμένα εἰς τὴν ἀράδαν καὶ σκεπασμένα ἐπάνω με ἓνα πανὶ μακρὸν ⁵⁾ ὄλα. Καὶ τότες κάθε ἀδελφὸς λαμβάνει ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ εἶδη, ὅπου τὰ εἶπαμεν μπάλλαις, ἓνα, καὶ ἀσηκώνοντας τὸ πανίον με τὴν παλαμὴν κλεισμένην, ἄρχει νὰ καὶ βάζῃ τὸ χέρι τοῦ μέσα εἰς ἐκεῖνα τὰ κουτία ἀπὸ μίαν ἄκρην ἕως εἰς ἄλλην καὶ, ὅταν τὰ ἀπεράσῃ ὄλα, ἀνοίγῃ τὴν χεῖρα τοῦ. (Καὶ) τινὰς δὲ ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς δὲν ἤξευρει εἰς ποῖον κουτίον ἔβαλεν ἐκεῖνος τὴν μπάλλαν τοῦ. Τὸ ὅμοιον κάμνουσι ὄλοι οἱ ἀδελφοί. Ὑστερον δὲ ξεσκεπάζουσι τὰ κουτία, καὶ εἰς ὅποιον ἤθελαν περισσεῆ ἔξ ἢ πέντε μπάλλαις ἐκεῖνου τὸ ὄνομα, ὅπου εἶναι γραμμένον εἰς τὸ κουτίον, ἐκεῖνος καὶ γίνεται ἐφημέριος εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Τὸ ἴδιον κάμνουσι καὶ διὰ τοὺς λοιποὺς. Οἱ δὲ ἐφημέριοι ⁶⁾ νὰ εἶναι ἰερεῖς δύο, καὶ ἱεροδιάκονος ἓνας, καὶ ὄχι παράνω.

домъ ящикѣ по одному имени изъ тѣхъ, которые избраны. Эти ящички въ свое время братчики хорошо осматриваютъ, дабы не было чего либо въ срединѣ. И тогда епитропъ церкви приносить столько шаровъ, т. е. или столько грошей, или столько чехій, или столько палочекъ, или иное что принесетъ, и все это называется шарами. Ящички эти располагаются въ рядъ и покрываются сверху всѣмъ однимъ длиннымъ полотномъ. Тогда каждый братчикъ беретъ изъ того вида, который мы назвали шарами, одинъ, и поднимая плотно сжатую ладонью, начинаетъ водить свою руку посрединѣ всѣхъ ящичковъ отъ одного конца до другаго, и когда пройдетъ по всѣмъ, раскрываетъ руку. Никто изъ братчиковъ не знаетъ въ какой ящикъ положилъ свой шаръ баллотирующій. Точно такимъ образомъ дѣлаютъ всѣ братчики. Потомъ открываютъ ящички и въ котормъ окажется шестью или пятью баллами больше, имя того, кто написанъ на ящикѣ, тотъ и становится очереднымъ священникомъ въ церкви. Одинаковымъ обра-

¹⁾ Ibid. ἐκλελεγμένων.

²⁾ Недостаетъ слова: μέσα.

³⁾ Мелкая польская мѣдная монета, бывшая въ употребленіи въ Малороссіи въ XVII столѣтіи. (Полн. собр. Зак. Р. И. т. I, № 999, стр. 513; т. II, № 1540 стр. 23).

⁴⁾ Ркп. № XXVII τὰ ὅποια αὐτὰ.

⁵⁾ Нѣтъ слова: μακρὸν.

⁶⁾ Ркп. № XXVI Нѣтъ ἐφημέριοι.

Κεφάλαιον γ' ¹⁾). Περὶ τοῦ τι ²⁾ πρόσωπα νὰ γίνονται ἐφημέριοι καὶ πόσον καιρὸν νὰ ἐφημερεύουν.

Νὰ γίνωνται εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἐφημέριοι οὐ μόνον ἱερεῖς κοσμικοὶ ῥωμαῖοι ³⁾, ἀλλὰ ⁴⁾ καὶ ἱερομόναχοι ⁵⁾, ὅμως οἱ μὲν ἱερομόναχοι νὰ μὴν χάμνουσιν παράνω ἀπὸ δύο ⁶⁾ χρόνους ἐφημέριοι, διὰ νὰ μὴν μακραίνῃ ὁ καιρὸς, ὅπου λέειουσιν ἀπὸ τὸ μοναστήριον τοῦς, οἱ δὲ κοσμικοὶ ⁷⁾ ἱερεῖς νὰ χάμνουσι τρεῖς χρόνους εἰς τὴν ἐφημερίαν

зомъ поступаютъ и съ остальными. Очередными священниками быть двоимъ и одному іеродіакону и не болѣе.

Глава III. О томъ, какимъ лицамъ быть очередными священниками и по сколько времени служить на очереди.

Очередными священниками въ церкви быть не только священникамъ—бѣльцамъ, грекамъ, но и іеромонахамъ; однако же іеромонахамъ не быть очередными священниками болѣе двухъ лѣтъ, дабы не удлиннить времени, на

¹⁾ Ibid. κεφάλαιον ια.

²⁾ Ркп. XXVII οία.

³⁾ Ibid. Ηἴτῃ ῥωμαῖοι.

⁴⁾ Ркп. XXVI περισσότερον νὰ γίνωνται ἱερομόναχοι, διὰ τι οἱ ἱερομόναχοι, τὰ ὅσα ἀποκτήσουσιν ἔως, εἰς τὸ ὕστερον εἰς τὸ μοναστήριον ὑπάγουσιν, καὶ τὰ μοναστήρια τοῦς κληρονομοῦσιν, καὶ μνημονεῦνται καὶ αὐτοὶ καὶ ὅσοι τοῦς ἐλέησουσιν ἔχουσιν περισσότερον μισθὸν, ἀμὴ οἱ κοσμικοὶ ἱερεῖς ὅσα ἀποκτήσουσιν, γυρεύουσιν νὰ ὑπᾶν εἰς τὸν τόπον τοῦς, νὰ ἀγοράζουσιν χωράφια, σπήτια καὶ ἀμπέλια, καὶ δὲν ὑπάρχουσιν εἰς τὰ μοναστήρια νὰ ἀποθάνουσιν ἐκεῖ, νὰ ἔχουσιν ὅσοι τοῦς ἐλέησουσιν μισθὸν, ὅμως οἱ ἱερομόναχοι νὰ μὴν χάμνουσιν κ. τ. α. Т. е. но болѣе пусть будутъ іеромонахи, потому что іеромонахи, что приобрѣтутъ помя, впоследствии въ монастырь отходятъ, и монастыри получаютъ ихъ (приобрѣтенія) въ наслѣдство, и поминуются и они и всѣ тѣ, которые дали имъ возможность имѣть большую плату, но священники—бѣльцы, что приобрѣтутъ, стараются отнести на мѣсто свое, купить поля, дома и виноградники и не идутъ въ монастыри, чтобы тамъ умереть, и передать имъ тѣ капиталы, которые они получили въ награду; однако же іеромонахи пусть не дѣлаются и т. д.

⁵⁾ Ркп. № XXVI. Ηἴτῃ словъ: οἱ ὅποιοι νὰ εἶναι ῥωμαῖοι.

⁶⁾ Ркп. № XXVI ἢ τρεῖς.

⁷⁾ Ркп. № XXVI ηἴτῃ словъ: οἱ δὲ κοσμικοὶ ἱερεῖς νὰ χάμνουσι τρεῖς χρόνους εἰς τὴν ἐφημερίαν καὶ ὄχι παράνω.

καὶ ὄχι παράνω. Καὶ τοῦτο διὰ τὰ ἠμποροῦν νὰ πορευθοῦν καὶ ἄλλοι πτωχοὶ ἱερεῖς ¹⁾.

Κεφάλαιον δ' ²⁾). Περὶ τοῦ ἐὰν ἡ ἐκκλησία τῆς ἀδελφότητος ἔχῃ χρέος νὰ χειροτονᾷ ἱερεῖς διὰ ἐφημέριους αὐτῆς ἢ ὄχι.

Ἡ ἐκκλησία δὲν ἔχει κανένα χρέος. ἀλλ' οὔτε κάμνει κανένα πρόσωπον μέγα ³⁾ ἢ μικρὸν ὑπόσχεσιν, ὅτι (νὰ) χειροτονηθῇ ἱερεὺς, διὰ τὰ ἐφημερεύῃ εἰς αὐτήν, ἀλλὰ τοὺς χειροτονημένους ἐκλέγει μόνον πρὸς καιρὸν διὰ ἐφημέριους αὐτῆς.

Κεφάλαιον ε' ⁴⁾). Περὶ τοῦ ἔργου, ὅπου ἔχουσι νὰ κάμνουσιν οἱ ἱερεῖς τὴν ἐκκλησίαν, ὁμοίως ⁵⁾ καὶ ὁ ἱεροδιάκονος.

Οἱ ἱερεῖς ἔχουσι ⁶⁾ χρέος, ὁμοίως καὶ ὁ ἱεροδιάκονος νὰ εὐρίσκωνται τὴν ὥραν τῆς ἀκολουθίας εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ νὰ μὴν λείψουν χαμίαν φεράν καὶ οἱ τρεῖς ⁷⁾ οὔτε ἀπὸ τὸν

которое они отлучаются изъ монастыря своего, священники же бѣльцы пусть пребываютъ на чредѣ служенія три года и не болѣе. (И это дѣлается), дабы могли пожить и другіе бѣдные священники (пришельцы).

Глава IV. О томъ, имѣеть ли братская церковь нужду рукополагать священниковъ для очереднаго служенія въ ней или нѣтъ.

Церковь не имѣеть никакой нужды, поэтому она не даетъ никакому лицу, бѣдному или богатому, общанія, что, дабы быть избраннымъ для очереднаго служенія въ ней, священникъ будетъ рукоположенъ, но рукоположенныхъ избираетъ въ очередные священники для нея только на время.

Глава V. О той обязанности, которую несутъ въ церкви священники, равнымъ образомъ и іеродіаконъ.

Священникамъ равнымъ образомъ и іеродіакоу въ часъ службы находиться въ церкви, и троимъ никогда не оставлять ни вечерни, ни

¹⁾ Ibid. Вмѣсто этого слова стоитъ: καὶ ξένοι.

²⁾ Ibid. κεφάλαιον ιβ'.

³⁾ Ibid. μέγαν.

⁴⁾ Ркп. № XXVI κεφάλαιον ιγ'.

⁵⁾ Ркп. № XXVII нѣтъ этого слова.

⁶⁾ Ibid. ἔχουσι.

⁷⁾ Ркп. № XXVI. Вмѣсто: καὶ οἱ τρεῖς стоитъ: ὅλοι τοὺς.

ἐσπερινόν, οὔτε τὸν ὄρθρον, οὔτε ἀπὸ τὴν λειτουργίαν, οὔτε ὅταν ἔχη νὰ μεταλάβῃ τινὰς ἄρρωστος, οὔτε ἀπὸ λείψανον, οὔτε ἀπὸ ἄλλην τινὰ ἐκκλησιαστικὴν ἀκολουθίαν, εἰ μὴ, ἐὰν καὶ μεσολαβήσῃ ¹⁾ καμμία αἰτία ἄρρωστίας ²⁾, τότε νὰ εἶναι ἄπταιστοι ³⁾).

Κεφάλαιον Σ' ⁴⁾ Περὶ τοῦ πῶς νὰ φανερωῦνται ἡ αἰτία τῆς ἄρρωστίας, καὶ πῶς νὰ διακρίνεται ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν, καὶ πῶς νὰ μαρτυρεῖται.

Εἰ μὲν τύχη καὶ ἀρρωστήσῃ ⁵⁾ ἀπὸ τοὺς ἐσφμερίους ὁ εἰς ἡ ὁ ἱεροδιάκονος, νὰ δίδεται εἰδήσις τὸ πρῶτον ⁶⁾, ὅπου ἡμπορεῖ, νὰ εἶναι τῷ ἐπιτρόπῳ ⁷⁾ τῆς ἐκκλησίας, καὶ ὁ ἐπίτροπος ⁸⁾ τοῖς προκρίτοις δώδεκα, οἱ δώδεκα πρόκριτοι τῶν ἀδελφῶν νὰ πέμπουσι δύο ἐκ τῶν ἀξιοπίστων ἀδελφῶν εἰς τὴν οἰκείαν ⁹⁾, ἢ τὸ κατάλυμα τοῦ ἄρρωστοῦ ¹⁰⁾, καὶ νὰ βλέπουσι, ἢ οὕτως ¹¹⁾.

утрени ни литургии, ни въ томъ случаѣ, когда нужно приобщать св. Тайнъ какого либо больного, или погребать, или совершать иную какую либо церковную службу, развѣ только если воспрепятствуетъ нѣкоторая причина болѣзни, то быть имъ тогда неповинными (т. е. безъ проступка).

Глава VI. О томъ, какимъ образомъ объявляется причина болѣзни, какимъ образомъ обсуждается она братчиками и какимъ образомъ свидѣтельствуется.

Если случится и заболѣеть одинъ изъ очередныхъ священниковъ или іеродіаконъ, то пусть дается извѣстіе, кто можетъ сдѣлать, сначала епитропу церкви, епитропъ двѣнадцати избраннымъ; двѣнадцать избранныхъ изъ братчиковъ пусть посылаютъ двухъ изъ братчиковъ, заслуживающихъ

¹⁾ Ркп. № XXVII. Вмѣсто этого слова: συνέβη.

²⁾ Ibid. ἀσθενίας.

³⁾ Ркп. № XXVI ἡγουν χωρὶς πταισίμων.

⁴⁾ Ibid. κεφάλαιον ιδ'.

⁵⁾ Ркп. XXVII ἀσθενήσῃ.

⁶⁾ Ркп. № XXVI τῷ πρώτῳ. Ркп. № XXVII нѣтъ словъ: τὸ πρῶτον, ὅπου ἡμπορεῖ νὰ εἶναι, но вмѣсто нихъ стоитъ: παρευθὺς.

⁷⁾ Ркп. № XXVI ἐπίτροπος.

⁸⁾ Ркп. № XXVI καὶ αὐτὸς.

⁹⁾ Ibid. τὴν οἰκείαν, ὅπου εἶναι τὸ κατάλυμα. Ркп. № XXVII Словъ: τὴν οἰκείαν ἢ—нѣтъ.

¹⁰⁾ Ркп. № XXVII τοῦ ἀσθενούντος.

¹¹⁾ Ibid. ἂν οὕτως, Ркп. № XXVI ἢ οὕτως.

ἔχῃ καὶ ἔτοτε νὰ ἔρχονται, καὶ νὰ μαρτυροῦν κατὰ Θεόν τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἔτοτε ¹⁾ νὰ γίνεταί ἡ διάκρισις ὑπὸ τοῖς ἀδελφοῦς ²⁾ περὶ τοῦτου.

Κεφάλαιον ζ' ³⁾ Περί τοῦ ἑάν λείψῃ ἀπὸ τὴν ἀκολουθίαν ὁ εἷς ἀπὸ τοὺς τρεῖς ⁴⁾ ἄνευ εὐλόγου αἰτίας, εἰς τί εἶναι ὑπόδικος καὶ πῶς κανονίζεται.

Ἐάν ἤθελεν ⁵⁾ λείψειν ἕνας ἀπὸ τοὺς ἐφημερίους τρεῖς ἀπὸ τὴν ἀκολουθίαν τῆς ἐκκλησίας ἄνευ εὐλόγου αἰτίας τὴν πρώτην φοράν, ὅπου ἤθελεν τὸ κάμη, νὰ ἔχῃ ὁ ἐπίτροπος τῆς ἐκκλησίας ἄδειαν νὰ κρατῇ ἀπὸ τὴν χρονικὴν ἐκείνου πληρωμὴν δύο γρόσια, καὶ νὰ δίδῃ τοῖς ἄλλοις δύο ⁶⁾ ἀπὸ ἕνα τὸν καθ' ἕνα. Ἐάν τὸ κάμη δευτέραν φοράν νὰ τοῦ κρατέιζῃ ⁷⁾ ὁ ἐπίτροπος γρόσια τέσσαρα καὶ νὰ τὰ δίδῃ ⁸⁾ τοῖς ἄλλοις ⁹⁾ δύο ἀπὸ δύο τὸν καθ' ἕνα. Ἐάν τὸ κάμη τρίτην φοράν, ἔτοτε νὰ εὐγάζεται παντελῶς ἀπὸ τὴν ἐφημερίαν. Αὐτὸ τὸ ἴδιον νὰ γίνεταί καὶ εἰς τὸν ἱεροδιάκονον.

позваго довѣрія, въ домѣ или гостиницу больного, и пусть осмотрятъ его, или, если самъ (больной) въ состояніи, тогда пусть приходитъ и засвидѣтельствуетъ по Божески правду, и тогда пусть братчики производятъ сужденіе объ этомъ.

Глава VII. О томъ, если одинъ изъ трехъ (очередныхъ священниковъ) опуститъ службу безъ уважительной причины, то чему онъ подсуденъ и какимъ образомъ наказывается.

Если одинъ изъ трехъ очередныхъ священниковъ опуститъ церковную службу безъ уважительной причины, то на первый случай, который онъ сдѣлаетъ, пусть имѣетъ право епитропъ церкви удерживать изъ его годоваго жалованья два гроша и отдастъ двумъ остальнымъ (священникамъ) каждому по одному грошу. Если сдѣлаетъ во второй разъ, то пусть епитропъ церкви удерживаетъ четыре гроша и отдастъ двумъ остальнымъ каждому по два гроша. Если сдѣлаетъ въ третій

¹⁾ Ркп. № XXVII этого слова нѣтъ. Ркп. № XXVI τότες.

²⁾ Ркп. № XXVI παρὰ τῶν ἀδελφῶν. Ркп. № XXVII παρὰ τῶν δύο ἀδελφῶν.

³⁾ Ркп. № XXVI κεφάλαιον ιε.

⁴⁾ Ркп. № XXVII τῶν τρειῶν δίχα.

⁵⁾ Ibid. Этого слова нѣтъ.

⁶⁾ Ркп. № XXVI ἐφημερίοις.

⁷⁾ Ркп. № XXVII κρατῇ.

⁸⁾ Ibid. αὐτά.

⁹⁾ Ibid. τοῖν ἄλλοιιν.

Κεφάλαιον ἡ¹⁾). Περὶ τοῦ εἶναι ἔχουσαν ἐξουσίαν οἱ ἐφημέριοι, ἢ ὁ ἱεροδιάκονος νὰ κάμνουν τινα²⁾ ἄλλον ἔργον εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἢ εἰς τὰς ὑποθέσεις τῆς ἀδελφότητος νὰ ἀνακατῶνται.

Τόσον εἶναι τὸ ἔργον τῶν ἱερέων μόνον καὶ ὄχι ἄλλο τι παράνω, ἢ ἡγοῦν ὁ εἷς ἐξ αὐτῶν νὰ ἐφημερεύῃ μίαν ἐβδόμαδαν, ἀρχηγῶντας³⁾ ἀπὸ τὸ σάββατον βράδῳ καὶ τελειῶνοντας τὴν κυριακὴν βράδῳ, ὁ δὲ ἄλλος νὰ τὸν βοηθᾷ εἰς τὰς ψαλμωδίας, εἰς τὰς ἀναγνώσεις καὶ εἰς ὅτι ἄλλο κάμη χρειαν. Ὁ δὲ ἱεροδιάκονος νὰ σὺλλειτουργᾷ τῷ ἐφημέρῳ ὅλας τὰς δεσποτικὰς καὶ ἐπισίμους εἰσόδους τοῦ χρόνου ὅλου, καὶ κάθε ἐβδόμαδα δύο φοραῖς τὸ σάββατον καὶ τὴν κυριακὴν, ἔταν δὲ δὲν σὺλλειτουργᾷ νὰ βοηθᾷ, καὶ αὐτὸς εἰς τὰς ψαλμωδίας καὶ ἀναγνώσεις τῆς ἀκολουθίας⁴⁾ Ἔτι⁵⁾ δὲ ἔχουσαν ἐξουσίαν νὰ βαπτίζουσι τὰ παιδία τῆς ἐνορίας, ὅπου τοὺς φέρουσι, νὰ στεφανώουσι τὰ ἀνδρόγυνα τῆς ἐνορίας τῶν, νὰ μεταλαμβάνουσι τοὺς ἀσθενεῖς, νὰ τοὺς ἐπισκέπτωνται, νὰ τοὺς ἐξομολογοῦν, νὰ τοὺς ἐρμηνεύουσι, νὰ τοὺς παρακίνοῦσι πρὸς ἐλεημοσύνην καὶ βοήθειαν τῆς ἐκκλησίας, νὰ τοὺς διαβάζουσιν εὐχάλειον, νὰ τοὺς

разъ, тогда пусть совершенно удаляется отъ очередной службы. Тоже самое пусть дѣлается и по отношенію къ іеродіакону.

Глава VIII. О томъ имѣютъ ли право очередные священники или іеродіаконъ совершать въ церкви иное какое либо дѣло или вмѣшиваться въ дѣла братства.

Только такъова обязанность священниковъ и не иная какая болѣе, т. е. одному изъ нихъ отправлять очередную службу въ теченіе одной недѣли, начиная съ вечера субботы и оканчивая вечеромъ въ воскресенье, другому же помогать въ пѣніи, чтеніи и въ другомъ, что нужно. Іеродіакону же служить вмѣстѣ съ очереднымъ священникомъ во всѣ господскіе и нарочитые праздники всего года и каждую недѣлю два раза—въ субботу и въ воскресенье. Когда же не участвуетъ въ служеніи, пусть помогаетъ и онъ въ пѣніи и чтеніи службы. Еще же имѣютъ право крестить дѣтей своего прихода, которыхъ приносятъ, вѣнчать супруговъ своего прихода, приобщать больныхъ, посѣщать ихъ, ис-

1) Ркп. № XXVII κεφάλαιον ις'.

2) Ркп. № XXVI и № XXVII κανέναν μηδέστο τινα.

3) Ркп. № XXVII ἀρχίζοντας.

4) Ркп. № XXVI прибавлено: νὰ παιδεύεται.

5) Ркп. № XXVII Ἀκόμι.

μυρώννον εἰς τὴν ἐκκλησίαν, νὰ τοὺς ἀγιάζουσι με ἀγιασμοὺς καὶ νὰ κάμνουσι παράκλησεις οἱ αὐτοὺς, νὰ τοὺς θάπτουσι, καὶ νὰ τοὺς ψάλλουσι τὰ κόλυβα τοὺς εἰς τὴν ἐκκλησίαν, νὰ τοὺς ψάλλουσι κάθε παρασκευὴν βράδου καὶ καθὲ σάββατον τοῦ ἔλου ἐνισποῦ μετὰ τὴν λειτουργίαν τὰ κόλυβα τῶν ἀδελφῶν, ὅπου φέρουσι διὰ ψυχικήν σωτηρίαν τῶν ἀπεθαιμένων¹⁾, ὡς καθὼς ἐγράφθησαν κατὰ ὄνομα τὸ καθ' ἓνα εἰς τὴν τάξιν αὐτῶν. Ὅποιος δὲ ἤθελεν ἀνακατωθῆ ἑξόχως ἀπὸ αὐτὰ εἰς ἄλλο τίποτε ἐκκλησιαστικὸν ἢ εἰς ὑπόθεσιν τῶν ἀδελφῶν, ἐκεῖνος παρ' αὐτὰ νὰ διώχνηται²⁾ ἀπὸ τὴν ἐφημέριαν, καὶ νὰ μὴν χωρῆ καμμίαν μεσιτείαν οἱ αὐτῶν διὰ νὰ συγχωρεθῆ.

Κεφάλαιον θ'³⁾ Περὶ τοῦ, ὅταν βαπτίζωσι⁴⁾ τὰ παῖδια, τί χρέος ἔχουσι νὰ κάμνουσι⁵⁾ οἱ ἱερεῖς.

Ὅταν τοὺς φέρουσι νὰ βαπτίσουσι παῖδιον, παρ' αὐτὰ ὅπου τὸ βαπτίσουσι⁶⁾, νὰ πέρνη ὁ ἐφημέριος τὸ κατάστιχον τῆς ἐκκλησίας, καὶ νὰ γράφῃ τὸν χρόνον καὶ τὸν μῆνα, ὅπου

повѣдывать, давать наставленія, побуждать къ милостынѣ и вспоможенію церкви, совершать елеосвященіе, миропомазывать въ церкви, освящать воду, править молебны ради нихъ, погребать, пѣть надъ коливомъ въ церкви, пѣть каждую пятницу вечеромъ и каждую субботу всего года послѣ литургіи панихиду надъ коливомъ братчиковъ, которое приносятъ ради спасенія души умершихъ, такъ, какъ каждаго поименно записали въ своемъ чиновникѣ. Кто же помимо сего пожелалъ бы вмѣшаться болѣе другихъ во чтонибудь иное, принадлежащее церкви или въ дѣла братскія, тотъ за это пусть удаляется отъ очереднаго служенія и пусть не будетъ никакого ходатайства за него, дабы онъ былъ прощенъ.

Глава IX. О томъ, что должны дѣлать священники, когда совершаютъ крещеніе дѣтей.

Когда приносятъ крестить дитя, то затѣмъ, по крещеніи, пусть очередной священникъ заноситъ въ книгу церковную

¹⁾ Ркп. № XXVII τῶν τεθνηκότων.

²⁾ Ibid. διώχεται.

³⁾ Ркп. № XXVI κεφάλαιον ιζ'. Съ этой главы варианты будутъ заимствоваться только изъ одной рукописи № XXVI, а поэтому мы и не будемъ далѣе обозначать ее.

⁴⁾ Βαπτίζωσι.

⁵⁾ Κάμουν.

⁶⁾ Βαπτίζωσι.

εβάπτισε τὸ παιδίον, νὰ γράφῃ τοὺς γονεοὺς τοῦ παιδίου ὀνόματα των, τὰ ἐπινόματα καὶ τὴν πατρίδα, ὁμοίως νὰ γράφῃ καὶ τοῦ ἀνοδόχου, καὶ ὅτι τοὺς δαυτῆ δια μισθὸς ὑπὸ τοῦ ἀνοδόχου νὰ τὴν δέχωνται.¹⁾ μετὰ εὐχαριστίας, ἢ πολὺς εἶναι ἢ ὀλίγος. Τὸ ἴδιον νὰ κάμνουν καὶ διὰ τὰ ἄλλα τῆς ἐκκλησίας μυστήρια. Πλὴν ἐὰν ἤθελεν τινὰς πάρη ἄσπρα, διὰ νὰ μεταλάβῃ τινὰν καὶ μαρτυρήθῃ τὸ ἔργον αὐτὸ, νὰ διώχεται ὁ ποιήσας τὸ ἔργον ὑπὸ τῆς ἐφημερίας παρ' αὐτὰ καὶ νὰ ζημιούται ὅλης τοῦ τῆς χρονίας²⁾ τὴν πλερωμῆν.

Κεφάλαιον ι³⁾. Περί τῶν κηρίων, ὅπου δίδονται τοῖς ἱερέσιν, ὅταν βαπτίζουσι⁴⁾, ὅταν στεφανώνουσι, ἢ ὅταν ἠάπτουσι τινὰν, ἢ ὅταν μνημονεύουσι, τίς (νὰ) τὰ πέρνη.

Τὰ κηρία, ὅπου δίδονται εἰς αὐτὰς τὰς ὑπόθεσεις ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν τοὺς ἱερεῖς καὶ τῷ ἱεροδιακόνῳ, νὰ εἶναι ἑδικὰ τῶν.

Κεφάλαιον ια⁵⁾ Πῶς⁶⁾ καὶ πότε νὰ ἐπισκέπτωνται τοὺς⁷⁾ ἀσθενεῖς καὶ πῶς νὰ τοὺς νοουθετοῦσιν.

и пишетъ годъ, мѣсяць, въ который окрестилъ дитя, пусть пишетъ родителей дитяти: имена ихъ, прозванія и отчество; подобнымъ образомъ пусть записываетъ и воспріемника; и что дано воспріемникомъ въ награду, пусть принимается съ благодарностію, много ли или немного. Одинаковымъ образомъ пусть поступаютъ и относительно другихъ таинствъ церкви. Впрочемъ, кто возметъ деньги, дабы приобщить кого бы то ни было святыхъ Таинъ, и этотъ поступокъ будетъ доbazанъ, то совершившій это дѣло, пусть удаляется отъ очередной службы за это и пусть наказывается лишеніемъ годичнаго жалованья.

Глава X. О свѣчахъ, которыя даются священникамъ, когда они крестятъ, вѣнчаютъ или погребаютъ кого либо, или когда поминаютъ, кто беретъ ихъ.

Свѣчи, которыя даются въ этихъ случаяхъ - братчиками священникамъ и іеродіакону, пусть принадлежать имъ.

Глава XI. О томъ, какимъ образомъ и когда посѣщать больныхъ и какимъ образомъ бесѣдовать съ ними.

1) Дέχεται.

2) Χρονικήs.

3) Κεφάλαιον ιγ.

4) Βαπτίζωσι.

5) Κεφάλαιον ιδ'.

6) Περί τοῦ πῶs.

7) Οἱ.

Ὅστις ἤθελεν ἀσθενήσῃ ἀδελφός. πλουσίος ἢ πτωχός, νὰ πηγαίνουν αἱ ἐφημέριοι καὶ ὁ ἱεροδιάκονος νὰ τὸν ἐπισκέπτονται καὶ νὰ πηγαίη καθ' ἕνα τοὺς δύο φορές τὴν ἐβδομάδα, καὶ νὰ κάθωνται εἰς τοῦ λόγου τοῦ ἀπομισῆ ὥραν κάθε φοράν ὅπου ὑπάγουν. Νὰ τὸν παρακινούσι, νὰ ἐξομολογηθῆ, νὰ μεταλάβῃ, νὰ κάμῃ διαθήκην, νὰ κάμῃ ἐλεημοσύνην, μάλιστα νὰ ἀφιερῶσιν εἰς τὸν ναὸν τῆς ἀδελφότητος ἐκεῖνο, ὅπου δύναται, καλλιώτερον. παρὰ εἰς ἄλλην ἐκκλησίαν. διότι αὐτῇ θέλει ἔχει τὴν ἔννοιαν τῆς ψυχῆς τοῦ, καθὼς τὸ εἶδε καὶ αὐτός, ὅπου κάμνη διὰ ὅλους τοὺς ἀδελφούς. Νὰ μὴν τὸν βιάζουσι εἰς ποῖον νὰ εἰπῇ τὸν λογισμὸν τοῦ, μόνε ¹⁾ νὰ εἶναι εἰς τὸ θέλημα ἐκεῖνου, ὅπου ἐξομολογᾶται. Νὰ τὸν παρακινούν νὰ ἐνθυμηθῆ, πῶς ἡ ὥρα εἶναι ἀδελός, καὶ ἡ ἐξομολόγησις καὶ ἡ μετάδοσις δὲν φέρνουσι θάνατον, ἀλλὰ ὅταν γένουσι μετὰ πίστεως προξενούσι ζωὴν σωματικὴν καὶ ψυχικὴν σωτηρίαν.

Κεφάλαιον (β²) Περὶ τοῦ, τι νὰ δίδῃ ἡ ἐκκλησία τοὺς δύο ³⁾ ἱερεῖς τὸν χρόνον καὶ τι τῶ ἱεροδιακόνῳ καὶ ⁴⁾ πότε νὰ τοὺς τὰ δίδῃ.

Ἡ ἐκκλησία ἔχει συνίθειαν νὰ δίδῃ διὰ χρονιαῖον μισθὸν τὸν κάθε

Какой братчикъ богатый или бѣдный заболѣеть, очередные священники и іеродіаконъ пусть идутъ навѣстить его, и пусть каждый ходитъ два раза въ недѣлю, и сидятъ на бесѣдѣ съ нимъ съ полчаса каждый разъ, когда приходятъ. Пусть побуждаютъ его исповѣдаться, приобщиться св. Таинъ, сдѣлать духовное завѣщаніе, въ особенности раздать милостыню, пожертвовать, что можно, лучше на храмъ братства, чѣмъ на другую церковь, потому что она будетъ молиться о душѣ его, такъ какъ онъ и самъ видѣлъ, что она дѣлаетъ это о всѣхъ братчикахъ. Пусть не настаиваютъ на томъ, чтобы онъ сказалъ свое послѣднее рѣшеніе, но пусть будетъ предоставлено на волю того, кто исповѣдуется. Пусть побуждаютъ его подумать о томъ, что часъ (смерти) неизвѣстенъ, и что исповѣдь и причащеніе не приносятъ смерти, но когда совершаются съ вѣрою, то даютъ тѣлесное здравіе и душевное спасеніе.

Глава XII. О томъ, какое жалованье въ годъ должна давать церковь двумъ священникамъ и іеродіакону и когда давать имъ его.

Церковь имѣетъ обыкнове-

¹⁾ Μόνον.

²⁾ Κεφάλαιον κ'.

³⁾ Слова: Δύο — вѣтъ.

⁴⁾ Вѣтъ словъ: καὶ πότε νὰ τοὺς τὰ δίδῃ.

Описание вѣжниск. рукописей.

ιέρεαν ἀπὸ ζολόττια 120, καὶ τὸν
ιεροδιάκονον 100, καὶ νὰ τοὺς δίδῃ
ἀπὸ (τὸ ὑποδύματα αὐτῆς¹⁾).

Κεφάλαιον ιγ²⁾). Περὶ τοῦ, τι ἄλλα
συμφέρα νὰ ἔχουν οἱ ἱερεῖς ἐξόχως
ἀπὸ αὐτὰ, καὶ πῶς νὰ τὰ μοιράζουσι.

1.³⁾ Νὰ πέρνουσι οἱ ἱερεῖς ἐκεῖνα
ἔλα, ἐποῦ τοὺς ὠθοῦν, ὅταν στεφρα-
νώσουσι ἀδελφὸν ἢ ἄλλὸν τινὰ καὶ τὸ
διατεταγμένον, ἐποῦ νὰ τοὺς δίδεται,
εἶναι ἡρόσι μισόν.

2.⁴⁾ Ὅταν βαπτίζουσι παιδίον, ὅσα
τοὺς ὠθοῦν, νὰ εἶναι ἐδικὰ τῶν, τὸ
διατεταγμένον, τέξια ιβ⁵⁾.

3.⁶⁾ Ὅταν θάψουσι ἀδελφὸν καὶ⁶⁾
εἶναι πτωχὸς, νὰ τοὺς δίδῃ ἢ ἐκκλη-
σία ἀπὸ οὐκὼ τέξια καὶ τὸν ιερο-
διάκονον ἕξ, καὶ ἂν εἶναι σωζάμε-
νος, νὰ τοὺς δίδεται κατὰ τὴν προαι-
ρεσιν τῶν συγγενῶν ἐκείνου ἢ τῶν
ἀδελφῶν.

4.⁷⁾ Νὰ εἶναι ἐδικὰ τῶν⁸⁾, ὅσα
συνάζουσι⁹⁾ ἀπὸ τὸν ἁγιασμὸν τοῦ
κάθε μηνὸς τὴν πρώτην ἡμέραν.

не давать въ качествѣ годо-
вой платы каждому священ-
нику по 120 золотыхъ, а іеро-
діакону 100 золотыхъ и долж-
на давать эти деньги изъ до-
ходовъ своихъ.

Глава XIII. О томъ, какіе,
помимо сего, имѣтъ священ-
никамъ иные доходы и ка-
кимъ образомъ дѣлится ихъ.

1. Священникамъ брать все
то, что даютъ имъ, когда они
вѣнчаютъ братчика или кого
нибудь другаго и, по предпи-
санію, которое пусть дается
имъ, поступаетъ въ ихъ соб-
ственность половина гроша.

2. Когда крестятъ дитя, то
изъ того, сколько дадутъ имъ,
пустъ принадлежитъ имъ, по
предписанію, 12 чехій.

3. Когда похоронятъ брата
и бѣдняка, пусть церковь
дастъ около 8 чехій и іероди-
акону шесть, а если состоя-
тельнаго, то пусть дается
имъ, по соизволенію род-
ственниковъ его или брат-
чиковъ.

4. Пусть будетъ ихъ соб-
ственностію, что собираютъ
они на водоосвященіи въ пер-
вый день каждаго мѣсяца.

¹⁾ Этѣ слова заимствованы изъ рукописи № XXVI.

²⁾ Κεφάλαιον κά.

³⁾ Эта глава не обозначена цифрою.


⁴⁾ (Κεφάλαιον) 1.

⁵⁾ Κεφάλαιον 2.

⁶⁾ Νὰ вмѣсто καὶ.

⁷⁾ Κεφάλαιον 3.


⁸⁾ Τοὺς.

 Σημειώσαι¹⁾. 5²⁾. Νὰ εἶναι τὰ δύο τρίτα τῶν ἱερέων καὶ τὸ ἓνα τῆς ἐκκλησίας, ὅσα ἤθελαν τοὺς δωθοῦν, διὰ τὰ κάμου παρακλήσεις εἰς τὴν ἐκκλησίαν.


6³⁾ Τὰ ὅσα τοὺς δωθοῦν διὰ εὐχέεα, νὰ εἶναι τῶν ἱερέων.

7⁴⁾ Τὰ ὅσα τοὺς δωθοῦν, ὅταν κάμου ἀγιασμὸν, καὶ αὐτὰ ἐδικά των.

8⁵⁾ Ὅσα⁶⁾ τοὺς δώσουν εἰς τὴν ἐξομολόγησιν καὶ αὐτὰ ἐδικά των.

 Σημειώσαι. 9⁷⁾ Τὰ ὅσα συναχθοῦν εἰς τοὺς δύο ἀγιασμοὺς τὴν ἐσπέραν τῶν θεοφανίων καὶ τὴν ἡμέραν εἰς τὴν λειτουργίαν, νὰ εἶναι τῆς ἐκκλησίας.

10⁸⁾ Τὰ ὅσα συναίτων τὴν ἡμέραν τῶν Χριστοῦ γέννων, ὅταν περπατοῦν μετὰ τὰς ἁγίας εἰκόνας, νὰ εἶναι τῶν ἱερέων.

 Σημειώσαι. 11⁹⁾ Ὅσα¹⁰⁾ συναχθοῦν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὅταν¹¹⁾ ἀλείψουσι τοὺς ἀδελφοὺς τὸ ἔλαιον, νὰ εἶναι τῆς ἐκκλησίας.

Замѣтъ. 5. Пусть принадлежить двѣ трети священникамъ и одна треть церкви изъ того, что дано имъ за совершение молебновъ въ церкви.

6. Все, что дано имъ за совершение таинства елеосвященія, пусть будетъ собственностію священниковъ.

7. Все, что даво имъ, когда совершаютъ водоосвященіе, и это — ихъ собственность.

8 Принадлежить имъ и то, что дадутъ имъ на исповѣди.

Замѣтъ. 9. Все, что собрано на двухъ водоосвященіяхъ — вечеромъ св. Богоявленій и утромъ на литургіи, пусть принадлежить церкви.

10. Все, что соберутъ въ день Рождества Христова, когда ходятъ со святыми иконами, пусть будетъ собственностію священниковъ.

Замѣтъ. 11. Все, что собрано въ церкви, когда они помазываютъ елеемъ братьевъ, пусть принадлежить церкви.

¹⁾ Этого слова нѣтъ здѣсь и въ другихъ случаяхъ. Нѣтъ въ данной главѣ и изображенія руки.

²⁾ Κεφάλαιον 4.

³⁾ Κεφάλαιον 5.

⁴⁾ Κεφάλαιον 6.

⁵⁾ Κεφάλαιον 7.

⁶⁾ Τὰ ὅσα.

⁷⁾ Κεφάλαιον 8.

⁸⁾ Κεφάλαιον 9.

⁹⁾ Κεφάλαιον 10.

¹⁰⁾ Τὰ ὅσα.

¹¹⁾ Нѣтъ этого слова.

12. 1) Ὅσα ²⁾ δώσουσιν οἱ χριστιανοί, ὅταν εὐγάλωσι μερίδας, εἶναι νὰ τῆς ἐκκλησίας.

13. ³⁾ Ὅσα ⁴⁾ ἤθελαν δωθεῖν διὰ σαράντα λειτουργῶν, νὰ εἶναι τῆς ἐκκλησίας, καὶ ἡ ἐκκλησία νὰ διῶχῃ τοῖς ἱερέσιν τῶν ἐξῆνα.

14. ⁵⁾ Τὰ ὅσα συναχθῶν διὰ τὴν παράκλησιν, ὅπου γίνεται ἀπὸ τὴν πρώτην τοῦ Αὐγούστου μηνὸς ἕως ταῖς 15' τοῦ αὐτοῦ, αὐτὰ νὰ εἶναι τὰ ἡμῖσι τῶν ἱερέων καὶ τὰ ἡμῖσι τῆς ἐκκλησίας.

Κεφάλαιον 10⁶⁾ Περὶ τοῦ, πῶς νὰ μοιράζωσιν οἱ ἱερεῖς σὺν τῷ ἱεροδίακονῳ τὰ ἄσπρα, ὅπου συνάξουσιν⁷⁾ καὶ ἀπὸ⁸⁾ πόσον εἰς πόσον καιρὸν.

Νὰ ἔχουν οἱ ἱερεῖς ἓνα σεντούχιον κόπουλον μικρὸν, καὶ τὸ σεντούχιον ἐκεῖνο νὰ τὸ ἔχῃ ὁ ἓνας ἀπὸ τοὺς ἱερεῖς εἰς τοῦ λόγου τοῦ, καὶ νὰ τὸ ἔχουν κλειδομένον, τὸ δὲ κλειδίον νὰ τὸ βαστᾷ ὁ ἄλλος ἱερεὺς, καὶ ὁ ἱεροδιάκονος νὰ τὸ ἔχῃ βουλλωμένον. Καὶ⁹⁾ μέσα εἰς αὐτὸ τὸ σεντούχιον νὰ εἶναι ἓνα κατάστιχον. καὶ ὅταν θέλουν νὰ ἀνοίξουν τὸ σεντούχιον, νὰ εἶναι καὶ οἱ τρεῖς ὁμοῦ, καὶ νὰ γράφουσι τι βάζουν εἰς τὸ κατάστιχον κάθε φοράν, ὁμοίως καὶ τι εὐγάζουσιν. Τὰ δὲ ἄσπρα,

12. Все, что дадутъ христіане, когда вынимаютъ части (изъ просфоры). пусть поступаетъ въ церковь.

13. Все, что дадутъ за сорокъ литургій, пусть принадлежитъ церкви, и церковь пусть дастъ священникамъ 60 чехиѣ.

14. Изъ того, что собрано за молебень, который совершается отъ перваго числа мѣсяца августа по 16 число того же мѣсяца, половина пусть принадлежитъ священникамъ, а половина—церкви.

Глава XIV. О томъ, какимъ образомъ священникамъ съ іеродіакономъ дѣлится деньги, которыя они соберутъ, и отъ какого по какое время.

Священникамъ имѣть одинъ маленькій сундучекъ, и находиться этому сундучку на рукахъ у одного изъ священниковъ, и пусть онъ будетъ запертъ, ключъ же пусть носить другой священникъ, а іеродіаконъ пусть запечатаетъ его. Внутри въ этомъ сундучкѣ пусть находится реестръ (записная книга), и когда пожелаютъ открыть сундучекъ, пусть бу-

1) Κεφάλαιον 11.

2) Τὰ ὅσα.

3) (Κεφάλαιον) 12.

4) Τὰ ὅσα.

5) Κεφάλαιον 13.

6) Κεφάλαιον κβ'.

7) Συνάξουσιν.

8) Καὶ ἀπὸ σὸν εἰς πόσον καιρὸν.

9) Βυβλίον καὶ μέσα εἰς αὐτὸ τὸ σεντούχιον стоитъ καὶ ἐν αὐτῷ.

ὁποῦ συναχθῶν, νὰ τὰ μοιράζουσι με τέτοιον τρόπον· ὅταν εἶναι τέσσαρα γρόσια, οἱ δύο ἱερεῖς νὰ πέρνουν τὰ τρία καὶ ὁ ἱεροδιάκονος τὸ ἓνα, καὶ οὕτω νὰ εἰρηγέουσι. Τὸ¹⁾ σεντούκιον νὰ τὸ ἀνοίγουν ἀπὸ κάθε δύο μῆνας εἰς δύο, τὸ δὲ κατὰστιχον πάντοτε νὰ εἶναι μέσα εἰς τὸ σεντούκιον.

дуть на лицо всё трое вмѣстѣ и пусть записываютъ въ книгу всякій разъ, что кладутъ, равнымъ образомъ и что вынимаютъ изъ него. Деньги же, которыя собраны, пусть дѣлать такимъ образомъ: когда вмѣстѣ въ сундучкѣ четыре гроша, то три изъ нихъ пусть берутъ два священника и одинъ грошъ—іеродиаконъ, и такимъ образомъ пусть примиряются. Сундучекъ пусть открываютъ чрезъ каждые два мѣсяца во второй, реестръ же пусть всегда находится внутри сундука.

Κεφάλαιον ιε.²⁾ Περὶ τοῦ, εἰάν ὁ εἰς ἀπὸ τοὺς ἐφημερίους ἢ ὁ ἱεροδιάκονος ἤθελεν γελάσῃ τὸν σύντροφον του, ἢ γον ἐπάρῃ ἀπὸ τινᾶν ἀδελφόν ἄσπρα³⁾, καὶ δὲν τὰ φανερώσι παντελῶς, ἢ ἤθελεν κρίψῃ μερικὰ ἐξ αὐτῶν, πῶς κανονίζεται.

Ὅποιος ἤθελεν ἐπιβουλεύῃ τὸν σύντροφον του καὶ κρατήσῃ ἄσπρα μερικὰ ἢ ὅλα ἀπὸ ἐκεῖνα, ὁποῦ τοὺς εἶχαν δωθῆ ἀπὸ τοὺς χριστιανοὺς, καὶ ἤθελεν γίνῃ τὸ ἔργον φανερόν, ἐκεῖνος νὰ ζημιώνεται ἀπὸ τὸν μισθὸν τῆς χρονίας τοῦ γρόσια πέντε, καὶ νὰ τὰ μοιράζουσι οἱ ἄλλοι δύο, ὅτε ὁ ἱεροδιάκονος καὶ ἄλλος ἱερεὺς. Εἰ μὲν δὲ ὁ ἱεροδιάκονος ἤθελεν τὸ κάμῃ αὐτὸ⁴⁾, νὰ ζημιώνεται αὐτός

Глава XV. О томъ, если одинъ изъ очередныхъ священниковъ или іеродиаконъ обманетъ товарища своего, т. е. возьметъ у какогонибудь брата деньги и совершенно не отдастъ ихъ, или же скроетъ изъ нихъ часть, то какимъ образомъ онъ наказывается.

Кто станетъ злоумышлять на товарища своего и удержать часть денегъ или всё тѣ, которыя будутъ взяты у христиана, и поступокъ этотъ скрывается гласнымъ, пусть тотъ наказывается лишениемъ изъ годовой платы пяти грошей, и

1) Τὸ δὲ.

2) Κεφάλαιον κγ'.

3) Прибавка: καὶ τὰ κρίψῃ вмѣсто словъ: ἢ ἤθελεν κρίψῃ μερικὰ ἐξ αὐτῶν, которыхъ не существуетъ въ рукописи № XXVI.

4) Ὁ ἱεροδιάκονος; вмѣсто αὐτοῦ.

τὰ πέντε γρόσια, καὶ νὰ τὰ μοιράζουσι οἱ δύο ἱερεῖς. Εἰ μὲν δὲ καὶ ἤθελαν συμφωνήσουσι οἱ δύο ἱερεῖς καὶ κρατήσουσι ὅλον ἐκεῖνο, ὅπου τοὺς δωθῆ καὶ ἐπιβουλευθῶν τῷ ἱεροδιακόνῳ, νὰ δίδουσι αὐτῷ οἱ δύο τοὺς δέκα γρόσια ἀπὸ πέντε ὁ καθ' ἑνας. Ἐὰν δὲ καὶ ὁ ἱεροδιάκονος τὸ κάμη με συμφωνήν τοῦ ἑτέρου ἱερέως καὶ ἐπιβουλευθῶν τὸν σύντροφον τοὺς, νὰ δίδουσι τῷ ἀδικουμένῳ οἱ δύο τοὺς δέκα γρόσια ἀπὸ πέντε ὁ καθ' εἷς. Ἐὰν δὲ καὶ ἤθελαν τὸ κάμη δευτέραν φοράν, δίχως ¹⁾ καμμίαν ἀργησίαν ἢ καιρὸν ²⁾ νὰ διωχωνται ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν ὅσοι εἶναι, καὶ νὰ βάζωνται ἄλλοι εἰς τὸν τόπον ἐκεῖνων.

пусть дележь производить остальные двое, когда на лицо иеродиаконъ и другой священникъ. Если же иеродиаконъ сдѣлаеть это, то пусть онъ наказывается пятью грошами и пусть дѣлежь производить два священника. Если же произойдетъ соглашеніе между двумя священниками и они утаятъ все то, что дано имъ и причинятъ вредъ иеродиакону, то пусть дадутъ ему въ двоємъ десять грошей, каждый по пяти. Если же иеродиаконъ сдѣлаеть съ согласія другаго священника и причинятъ вредъ товарищу своему, то обижаемому пусть дадутъ въ двоємъ десять грошей, каждый по пяти. Если же сдѣлають въ другой разъ, то безъ всякаго промедленія времени пусть удаляются отъ церкви тѣ, какіе есть на лицо, и мѣсто ихъ пусть заступаютъ другіе.

Κεφάλαιον ις' ³⁾. Περὶ τοῦ, ἐὰν συμφωνήσουσιν ἀνά μεσὸν τοὺς ἱερεῖς καὶ ὁ ἱεροδιάκονος καὶ κρύψουσι κατένε σαράντα λειτουργῶν, καὶ δὲν τὸ φανερώσουσι τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ τῷ ἐπιτρόπῳ, ἢ καμμίαν πρόθεσιν, ἢ ἄλλον τί, ὅπου νὰ μετέχη τῇ ἐκκλησίᾳ, πῶς κανονίζονται.

Глава XVI. О томъ, если согласятся между собою священники и иеродиаконъ и скроютъ какимъ нибудь образомъ сорокъ литургій и не объявить церкви и епитропу, или будутъ учавствовать въ какомъ нибудь замыслѣ или иномъ дѣлѣ противъ церкви, то какимъ образомъ наказываются.

¹⁾ Χωρίς.

²⁾ Вмѣсто ἢ καιρὸν стоить καιροῦ.

³⁾ Κεφάλαιον κδ'.

Ἐκεῖνος, ὅπου ἤθελεν κάμη τὸ τοιοῦτον ἔργον, εἶναι ἱερόσυλος, καὶ πρέπει νὰ κανονίζεται τὰ μάλιστα, διότι ἐκλήψε τα ἄριστῶμένα τῷ Θεῷ καὶ αὐτῇ τῇ νόμῳ, αὐτοῦ ἐκλήσις, ὅμως διὰ πλεόν συγγνώμην, ὅστις ἤθελεν τὸ κάμη, ἢ ὁ ἕνας, ἢ ὅλοι ὅμοι, καὶ γίνη φενερὸν τὸ ἔργον, νὰ μὴν τοῦ δίδεται καθόλου χρονιαῖος μισθός, καὶ νὰ διώγνεται τὴν ὄραν ἐκείνην ἀπὸ τὴν ἐφημερίαν, καὶ πλεόν νὰ μὴν εισέρχεται εἰς αὐτήν, τόσον ὁ εἷς, τόσον ὅλοι ¹⁾.

Κεφάλαιον (ζ' ²⁾). Περὶ τοῦ, ἐὰν τύχη καμμία κρίσις ἀναμεταξὺ τῶν ἱερέων, τίς ἔχει νὰ τοὺς ἀποφασίζῃ τὴν κρίσιν αὐτήν.

Ἐὰν τύχη καμμία διαφορὰ ἀνάμεσα εἰς τοὺς δύο ἱερεῖς ἢ σὺν τῷ ἱεροδιακόνῳ ἤθελεν ἔχειν κρίσιν, νὰ μὴν ἔμποροῦσι ³⁾ νὰ ὑπᾶν εἰς κρίσιν ἄλλην, εἰ μὴ εἰς τὴν ἀπόφασιν τῶν δώδεκα προκρίτων ἀδελφῶν, νὰ στέρησιν, καὶ ὅποιος φανῇ ἀπειθής ⁴⁾, νὰ ζημιωνεται πέντε γροσια καὶ νὰ διώγνεται ὅλο τῆς ἐφημερίας. Καὶ ἐὰν μετὰ τὴν ἀπόφασιν καὶ τὸν διωγμὸν ἤθελεν ὑπάγῃ εἰς ἐξωτέραν, νὰ γυρεύῃ κρίσιν, νὰ ὑπαγέουσι ⁵⁾ τρεῖς τῶν προκρίτων ἀδελφῶν, καὶ νὰ μαρτυροῦν, ὅτι εἶναι κακὸς ἄνθρωπος ἐκεῖνος, καὶ ἡ μαρτυρία τῶν νὰ εἶναι τσιαύτη, ὅπου νὰ δόνεται, νὰ τὸν κάμη τὴν μεγαλιωτέραν ζημίαν ἐκεῖνον

Тотъ, кто сдѣлаетъ такое дѣло—святотатецъ и его особенно должно наказывать за это, потому что похитилъ посвященное Богу и этой невѣствъ, его церкви, однако для большаго прощенія, кто сдѣлаетъ это одинъ или всѣ вмѣствъ, и станетъ поступокъ гласнымъ, пусть лишается всего годоваго жалованья и въ тотъ же часъ удаляется отъ очереднаго служенія, и больше пусть не принимается на него, какъ одинъ такъ и всѣ.

Глава XVII. О томъ, если случится какая вѣбудъ тяжба между священниками, то кто разбираетъ эту тяжбу.

Если случится нѣкоторое разногласіе между двумя священниками или съ іеродіаконѣмъ и нуженъ будетъ судъ, то чтобы не могли ходить на иной судъ, кромѣ суда двѣнадцати выборныхъ братчиковъ, пусть эти послѣдніе принимаютъ ихъ, и кто окажется виноватымъ, пусть наказывается отъ очереднаго служенія. И если, послѣ суда и изгнанія, пожелаетъ искать суда на сторонѣ, то пусть трое изъ выборныхъ братчиковъ управляютъ и засвидѣтель-

¹⁾ Ὅλοι τοὺς.

²⁾ Κεφάλαιον κέ.

³⁾ Ἐμποροῦν.

⁴⁾ Прибавлено: καὶ παρήκοος.

⁵⁾ Πηγαίνουσι.

καὶ ἐντροπήν, ἐξόχως ἀπὸ τὴν ἐφαίρει-
σιν τῆς ζωῆς τοῦ.

Κεφάλαιον ιγ¹⁾). Περὶ τοῦ ἐὰν τύχη
καρμῖα διαφορὰ ἀναμεταξὺ τῆς ἐκ-
κλησίας καὶ τῶν ἱερέων, τίς νὰ τοὺς
λύη τὴν διαφορὰν αὐτήν.

Καὶ αὐτὴν τὴν διαφορὰν, ὅπου νὰ
τύχη ἀναμεταξὺ ἱερέων καὶ ἐκκλη-
σίας, νὰ μὴν δόναται νὰ τὴν λύη
ἄλλος²⁾), εἰ μὴ ἡ προῤῥήθεισα σύ-
ναξις, καὶ ὅστις φανῆ ἐναντίος, νὰ πα-
θαινῆ, τὰ ὅσα εἰσι³⁾ γεγραμμένα ἐν
τῷ 17 κεφαλαίῳ, ἀπαρασάλευτα.

Κεφάλαιον ιδ⁴⁾). Περὶ τοῦ ἐὰν
ἀποθάνῃ τινὰς⁵⁾ ἀπὸ τοὺς ἱερεῖς εἰς
τὸν καιρὸν τῆς ἐφημερίας του, ἔχη
χρέος νὰ ἀφίνη τῇ ἐκκλησίᾳ τίποτες
ἐλεημοσύνην πρὸς ψυχικὴν τοῦ σω-
τηρίαν ἢ ὄχι.

Ἐὰν ἀποθάνῃ τίς⁶⁾ τῶν ἱερέων
εἰς τὸν καιρὸν τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ,


ствуетъ, что онъ дурной че-
ловѣкъ, и это свидѣтельство
ихъ пусть будетъ на тотъ
случай, чтобы онъ не могъ
причинить ему большаго вре-
да и безчестія, особенно же че-
резъ лишеніе его жизни.

Глава XVIII. О томъ, если
случится нѣкоторое разногласіе
между церковью и свя-
щенниками, то кто долженъ
улаживать это разногласіе.

И это разногласіе, которое
случилось бы между свя-
щенниками и церковью, ни
кто иной не могъ бы уладить,
кромѣ вышеупомянутаго со-
бравія, и кто оважета про-
тивникомъ, пусть непремѣн-
но будетъ наказанъ, какъ на-
писано въ 17 главѣ.

Глава XIX. О томъ, если
кто нибудь изъ священниковъ
умретъ во время очереднаго
служенія, то имѣетъ ли онъ
право оставить церкви какую
либо милостыню для спасенія
своей души или нѣтъ.

Если умретъ кто либо изъ
священниковъ во время оче-

1) Κεφάλαιον κς'. 

2) Ἄλλος τινὰς.

3) Εἶναι.

4) Κεφάλαιον κς'.

5) Τίς τῶν ἱερέων.

6) Τινὰς.

ἢ καὶ ¹⁾ μετὰ τὴν ἑφημερίαν, εἰ μὲν εἶναι ἱερομόναχος καὶ ἔχει τὴν μετάνοιαν αὐτοῦ ²⁾ εἰς μοναστήριον. ὅτι τοῦ ἢ περιουσία νὰ συναζέται ἐπιμελῶς εἰς ἓνα ³⁾ καὶ νὰ βάζεται εἰς τὸ κατωγαῖον τῆς ἐκκλησίας, καὶ ὅταν ἀπεσταλθοῦσι γράμματα μαρτυρικά ὑπὸ ⁴⁾ τὸ μοναστήριον, νὰ πέρνωνται τὰ γράμματα ἐκεῖνα εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ νὰ πέρνεται καὶ γράμμα πῶς ἐγγχειρίσθησαν ποῖον ⁵⁾, καὶ τότε νὰ δίδωνται.

Ἰστέον δὲ, ὅτι ἀπὸ ἐκείνην τὴν περιουσίαν τοῦ τεθνηκότος νὰ εὐγάζουσι διὰ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ ἀδελφάτου ἡμῶν γρόσια δέκα πέντε τὸ ὀλιγώτερον, τόσον διὰ τὸν τόπον, ὅπου μέλλει νὰ θάπτεται ⁶⁾, ὅσον καὶ διὰ τὸ σαράντα λειτουργιῶν, ὅπου ἔχουσι νὰ τοῦ κάμνουσι, ὅσον καὶ διὰ τὰ συνίδη μνημόσυνα. Ἐὰν δὲ πάλιν ἤθελεν εἶσται ἱερεὺς κοσμικὸς καὶ εἶναι πλούσιος, νὰ κρατοῦν διὰ τὴν ἐκκλησίαν 25 γρόσια καὶ ὅλα τοῦ τὰ ἱερά, καὶ τὰ βιβλία, καὶ τὰς εἰκόνας, ὅπου ἤθελεν ἔχει, ἢ ἄλλο τι ἱερόν εἶδος, τὰ δὲ ἐπίλοιπα νὰ δίδονται τοῖς κληρονόμοις ἐκείνου διὰ μέσου γραμματῶν καὶ μαρτύρων

реднаго служенія своего или послѣ окончанія его, если— іеромонахъ и былъ въ числѣ братіи какого нибудь монастыря, то все имущество его тщательно собрать въ одно мѣсто и отнести въ церковную кладовую, и когда отправить засвидѣтельствовавшую грамоту отъ монастыря, то такую грамоту пусть возьмутъ въ церковь и, по полученіи грамоты съ извѣстіемъ кому вручить завѣщенное, тогда пусть отдають.

Должно знать, что изъ этого имущества умершаго пусть отдѣляютъ въ пользу церкви нашего братства неменьше 15 грошей, какъ за мѣсто, на которомъ думаютъ похоронить его, такъ и за сорокъ литургій, которыя имѣють совершаться, такъ и для обычныхъ поминковъ. Далѣе, если будетъ священникъ бѣлецъ и богатый, то пусть удерживають въ пользу церкви 25 грошей, всѣ священныя облаченія его, книги, и иконы, которыя онъ имѣлъ, и все прочее священнаго ви-

¹⁾ Μετὰ ταῦτα ἡγοῦσι μετὰ τὴν κ. τ. α.

²⁾ Βυβέτο αὐτοῦ: τοῦ.

³⁾ Εἰς ἓνα μέρος.

⁴⁾ Ἀπὸ.

⁵⁾ Βυβέτο ποῖον стоῦντι; ἐκεῖνον τῷ ἀνθρώπῳ, ὅπου ἔγραψαν οἱ πατέρες καὶ τότε κ. τ. α.

⁶⁾ Θαπτῆ.

ἀληθειῶν. Ἐὰν δὲ καὶ κληρονόμους δὲν ἔχῃ, νὰ εἶναι ὅλα τῆς ἐκκλησίας καὶ νὰ μνημονεῦεται εἰς αὐτὴν αἰῶνα. Ἐὰν δὲ καὶ εἶναι ὁ ἱερεὺς μέσης τάξεως, ὅτε πλούσιος ὅτε πτωχός, νὰ διδοῖ, ὡς ἀν καὶ τὸν καλόγηρον, ὅμως τὰ ἱερά αὐτοῦ νὰ εἶναι τῆς ἐκκλησίας, ἐὰν οἱ κληρονόμοι εἶναι σωζόμενοι, ἐὰν δὲ καὶ εἶναι πτωχοί, νὰ τὰ δίδουν ἐκείνους

Ἐὰν πάλιν καὶ ὁ ἱερομόναχος ἢ ὁ ἱερεὺς ἤθελαν εἶσται τελείως πτωχοί, ἢ ἐὰν δὲν φθάσουσι τὰ ὕσα ἔχουν, διὰ νὰ γίνουσι τὰ ἐξοδά των, νὰ ἔχῃ ἡ ἐκκλησία, νὰ τοὺς θάπτῃ μὲ εὐδικὰ τῆς ἐξοδα, καὶ νὰ τοὺς κάμνῃ καὶ τὸ σαράντα λειτουργιῶν καὶ τὰ σσηθησιμένα μνημόσυνα.

Κεφάλαιον κ¹). Περὶ τῶν ἐφημερίων, πῶς νὰ διδεται εἰδησις, ὅταν φθάσῃ ὁ καιρὸς τῆς διαπίρας κη- τῶν, διὰ νὰ βαλλοῦν ἄλλοι.

Πρὶν νὰ φθάσῃ ὁ καιρὸς τῆς ἐφημερίας, ἐμπροσθήτερα ἕξ ἡ μῆνας, ὁ ἐφημέριος τῆς ἐβδόμαδος, μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν, ἐν μιᾷ τῶν κυριακῶν *) διδοῖ εἰδησιὸν τοῖς ἀδελφοῖς, διὰ νὰ προεκλέξουσι ἄλλους ἐφημερίους. Καὶ νὰ τοὺς ψηφίσουσι

да, остальное же пусть отда- ютъ наслѣдникамъ его съ гра- матою ихъ и достовѣрныхъ свидѣтелей. Если же умершій не имѣетъ наслѣдниковъ, то все оставшееся пусть посту- паеть въ собственность церк- ви, и пусть онъ поминается въ ней вѣчно. Если же свя- щенникъ средняго состоянiя, ни богатый ни бѣдный, то пусть дастъ какъ и мо- нахъ, однако священныя обла- ченiя его пусть поступають въ церковь, если наслѣдники состоятельные, но если послѣд- нiе бѣдняки, то пусть ихъ отдадутъ имъ.

Опять, если іеромонахъ или священникъ будутъ совер- шенные бѣдняки, или, если не приобрѣтутъ сколько нужно, чтобы были ихъ расходы, то пусть церковь похоронитъ ихъ на свои средства и пусть сдѣлаеть сорокъ литургiй и обычныя поминки.

Глава XX. Объ очередныхъ священникахъ, какимъ обра- зомъ давать извѣстiе, когда наступитъ время срока ихъ, чтобы вступали въ должность другiе.

Прежде окончанiя времени очереднаго служенiя, равѣе шести мѣсяцевъ, очередной священникъ недѣли, послѣ бо- жественной литургiи, въ одно изъ воскресенiй (праздниковъ) оповѣщаеть братчиковъ, что-

¹) Κεφάλαιον κή.

²) Βιβίστο κυριακῶν — εορτῶν.

εις τὸν καιρὸν αὐτῶν κατὰ τὸν προγεγραφθέντα ¹⁾ τρόπον ἐν κεφαλῷ δευτέρῳ ἢ πέντε ²⁾. Ἄν θελήσουσιν οἱ ἀδελφοὶ νὰ ἀνανεώσουσιν τοὺς πρώτους, διότι ³⁾ εἶναι εἰς τὸ θέλημα τοῦς, νὰ κάμουν ἐκεῖνο, ὁποῦ θέλουν.

Ἰστέον δὲ, ὅτι ἐὰν οἱ ἱερεῖς εἶναι πολλοὶ, ἃς προεκλέγονται καὶ ἄλλοι τόσοι, ὅσοι εἶναι χρειαζόμενοι. Μετ' ὅλον τοῦτον ⁴⁾, ἃς εἶναι καὶ ἀπὸ ἐκείνους, ὁποῦ ἄλλην φοράν δὲν ἐγιναν ἐφημέριοι, καὶ τοῦτος ὁ τρόπος ἃς γίνεται οἰκονομικὸς ἕνα μὲν πρὸς κυβέρνησιν καὶ αὐτῶν τῶν δευτέρων, ἄλλο δὲ ὅτι οἱ ἐφημερεύοντες διὰ ἰσοῦσι τὸν βίον καὶ τρόπον τῆς πολιτείας αὐτῶν, ἐλπίζοντας, ὅτι μεταβάλλονται.

Κεφάλαιον κβ ⁵⁾). Περὶ τοῦ χρέους, ὁποῦ ἔχουσι οἱ ἱερεῖς, ὁποῦ ἐφημερεύουν, ὅταν ἀρχηγήσουσιν τὴν ἐφημερίαν αὐτῶν, νὰ κάμνουσι διὰ φυγικὴν σωτηρίαν τῶν ἀδελφῶν.

Λαμβάνοντας τὴν ἐφημερίαν καὶ ἀπερνώντας καιρὸς ἰκανὸς ἕως μῆνας

бы они избрали иныхъ очередныхъ священниковъ. И пусть баллотировуютъ ихъ въ свое время вышеуказаннымъ образомъ въ главѣ второй или пятой. Если братчики пожелаютъ оставить прежнихъ, потому что это въ ихъ волѣ, то пусть дѣлаютъ то, что желаютъ.

Должно знать, что если много священниковъ, то пусть заранее выбираются и другіе въ такомъ количествѣ, сколько нужно. Впрочемъ, эти пусть будутъ изъ тѣхъ, которые ни разу небыли очередными священниками. Дѣлается такимъ образомъ въ видахъ экономическихъ, съ одной стороны, для подготовленія этихъ послѣднихъ, а съ другой, чтобы очередные священники свою жизнь и образъ дѣятельности вели правильно въ той мысли, что они перемѣняются.

Глава XXI. Объ обязанности, возлагаемой на священниковъ, которые вступаютъ въ исправленіе очереднаго служенія, когда начнутъ свою очередь, — дѣлать для спасенія души братчиковъ.

Принявши на себя очередное служеніе и спустя доста-

¹⁾ Προγεγραμμένον.

²⁾ Πῆτ' ἢ πέντε.

³⁾ Διότι—пѣтъ.

⁴⁾ Τοῦτον.

⁵⁾ Κεφάλαιον κβ'.

τρεις τὸ περισσότερον, ἀρχηνᾶ πρῶτον ὁ εἰς τῶν ἐφημερίων καὶ κάμνη πρὸ ἐτοιμασίαν, καὶ λειτουργῆ ἕνα σαρᾶντα λειτουργιῶν διὰ ψυχικὴν σωτηρίαν τῶν προκεκοιμημένων ἀδελφῶν καὶ κτητόρων τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου. Ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος κάμνη¹⁾).

Ἰστέον δὲ, ὅτι αὐτὰ τὰ δύο σαρᾶντα λειτουργιῶν γίνονται διὰ τοὺς ἀδελφοὺς ἐκεῖνους, ὁποῦ ἐγράφησαν πρῶτον μὲν ἀδελφοὶ καὶ ἔδωκαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν τὴν ποσότητα ἐκεῖνην τῆς ἐλεημοσύνης, ὁποῦ ἐγράψαμεν εἰς τὸ κεφάλαιον²⁾).

Δεύτερον δὲ, ὅτι νὰ εἶναι εἰς τὸ κατὰστικον τῶν χρονολογιῶν γεγραμμένοι, ὅτι ἐπλήρωσαν κάθε χρόνον τὴν συνήθη ἐλεημοσύνην, καθὼς ἐγράψαμεν εἰς τὸ κεφάλαιον³⁾).

Τρίτον δὲ, ὅτι κάθε ἑορτὴν τῶν ἀρχαγγέλων ἢ τῶν ἁγίων πάντων νὰ ἔχουν δοσμένα τὸ μισὸν γρόσι⁴⁾), καὶ νὰ πέρνου ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν ἀγισμοῦ χάριν ἕνα κήριον, ἕνα ψωμὶ μὲ σφραγίδα καὶ ἕνα ἅγιον ἐπάνω εἰς χαρτίον ἱστορισμένον.

точное время, даже болѣе трехъ мѣсяцевъ, пусть начинаеть одинъ изъ очередныхъ священниковъ прежде всего, по собственному почину, служить одну четырехдесятиницу литургій для спасенія души умершихъ братій и ктиторовъ святаго сего дома. Подобнымъ образомъ пусть дѣлаеть и другой священникъ.

Должно же знать, что эти двѣ четырехдесятици литургій совершаются за тѣхъ братчиковъ, которые, вопервыхъ, были записаны братчиками и дали въ церковь то количество милостыни, которое мы указали въ главѣ XXXIX (I).

Во вторыхъ, пусть будутъ записаны въ годовой книгѣ, что они выполнили установленную каждагоду милостыню, какъ мы написали въ главѣ XXXIX (I).

Въ третьихъ, что каждый праздникъ архангеловъ или всѣхъ святыхъ они давали половину гроша и брали отъ церкви для освященія одну свѣчу, одинъ хлѣбъ съ печатью и одно изображеніе святаго, написанное на бумагѣ.

¹⁾ Κάμη.

²⁾ Писецъ опустилъ цифру 39, такъ какъ въ этой именно главѣ говорится о поминoveniи братскихъ именъ. Въ рукописи № XXVI цифра 39 киннварью исправлена на I, потому что въ этой рукописи глава о поминoveniи именъ умершихъ братчиковъ заняла первое мѣсто.

³⁾ См. второе примѣчаніе.

⁴⁾ Въсего τὸ μισὸν γρόσι стоитъ: τριάκοντα τέτταρα.

☞ **Σημείωσαι**¹⁾ Αὐτῶν τῶν ἀδελφῶν τὰ ὀνόματα νὰ μνημονεύονται εἰς τὰ δύο προγεγραμμένα σαράντα λειτουργῆα καὶ νὰ περικρατῆ αὐτὸ εἰς αἰῶνας αἰῶνων, ἔσονται καὶ νὰ γίνεταί πάντοτε, ὅταν ἀνανεωθοῦν οἱ ἐφημέριοι. Αὐτῶν τῶν ἀδελφῶν τὰ ὀνόματα νὰ γράφονται εἰς τὸ κατάστιχον τῆς ἀγίας προθέσεως καὶ νὰ εὐγάξῃ ὁ ἱερεὺς ὑπὲρ αὐτῶν μερίδας ὅλων σαράντα λειτουργιῶν. Αὐτῶν τὰ ὀνόματα νὰ μνημονεύονται εἰς τὴν θείαν λειτουργίαν τοῦ σαρανταρίου. Ἀπὸ αὐτοῦς νὰ εἶναι ἐκεῖνοι, ὅπου λαμβάνουν ὀφίχκια τῆς ἐκκλησίας καὶ ἀπὸ αὐτοῦς νὰ ἐκλέγῳνται οἱ δώδεκα πρόκριτοι, ἄνευ τούτων χαμίια ὀβναξίς νὰ μὴν γίνεταί, καὶ ἂν γίνη, ἔτι ἀποφασίσῃ²⁾ νὰ μὴν ἰσχύῃ³⁾.

Ἰστέον δὲ, ὅτι ὅσοι θέλουσι νὰ εἶναι εἰς τὴν βαθμὴν αὐτὴν τῆς τῶν προκρίτων ἀδελφῶν συνάξεως νὰ ἐκλεγῳνται, καὶ αὐτοὶ καὶ νὰ μπαλοτάρονται, ὡς καθῶς ἐγράψαμεν καὶ περὶ τῶν ἱερέων, καὶ περὶ τῆς τῶν τεσσαράκοντα καὶ ἐπέκεινα ἀδελφῶν συνάξεως, καὶ ἔσονται νὰ λαμβάνουν τὰ ὀφίχκια τῆς ἐκκλησίας.

Κεφάλαιον χβ⁴⁾. Περὶ τοῦ ποῖος τῶν δύο ἐφημερίων, νὰ ἔχῃ τὴν προτίμησιν.

Ἀπὸ τοὺς δύο ἐφημερίους νὰ προτιμᾶται ἀπὸ αὐτοῦς ὁ εἰς καὶ τοῦτο

Замѣть. Имена сихъ братчиковъ пусть поминаются на двухъ вышеуказанныхъ четьредесятницахъ литургій и продолжается это поминование во вѣки вѣковъ и пусть будетъ всегда, когда переменяются очередные священники. Имена сихъ братчиковъ пусть записываются въ книгѣ святаго предложенія, и пусть священникъ внимаетъ за нихъ части всѣхъ сорокъ литургій. Имена ихъ пусть поминаются на божественной литургіи сорокоуста. Изъ этихъ братчиковъ пусть будутъ такіе, которые несутъ на себѣ церковныя должности и изъ нихъ же пусть избираются двѣнадцать выборныхъ, безъ которыхъ не должно быть никакого собранія, и если бы случилось что порѣшито, то пусть не имѣетъ силы.

Должно знать, что тѣ которые пожелають быть въ семь числъ собранія избранныхъ братчиковъ, пусть выбираются и баллотируются, какъ мы написали о священникахъ и вообще о собраніи сорока братчиковъ, и тогда пусть принимаютъ на себя церковныя обязанности.

Глава XXII. О томъ, какому изъ двухъ очередныхъ священниковъ давать предпочтеніе.

Изъ двухъ очередныхъ священниковъ, одному дается

1) Нѣтъ этого замѣчанія и изображенія руки.

2) Ἀποφασισθῆ.

3) Ἰσχύη.

4) Κεφάλαιον λ'.

να εἶναι δοσμένον ἀνάμεσα εἰς αὐτοὺς κατὰ τὴν ἀγαθὴν αὐτῶν διάκρισιν.

Ἰστέον δὲ, ὅτι ἐὰν καὶ τύχη ἀρχιερεὺς τις κατὰ συγκαίριαν¹⁾, νὰ προτιμᾶται τῶν ἐφημερίων πάντων. Εἰ μὲν δε καὶ τύχουν ἄλλοι ἱερεῖς, ὅπου νὰ ἔγιναν ἐφημέριοι εἰς τὴν ἐκκλησίαν αὐτὴν, ἢ ὅπου νὰ μὴν ἔγιναν, νὰ ἔχη τὴν ὑπεροχὴν ὁ πρῶτος τῶν ἱερέων τῆς ἐφημερίας. Καὶ τοῦτο πάλιν νὰ εἶναι εἰς τὴν διάκρισιν τοῦ ἐφημερίου, ἐὰν θελήσῃ νὰ τὸ κάμῃ.

Κεφάλαιον κγ²⁾. Συνήθεια καὶ τρόπος, ὅπως νὰ γίνεταί ἡ σύναξις ὀλονῶν τῶν ἀδελφῶν, καὶ πῶς νὰ γράφονται ἀδελφοί.

Νὰ ἔχη ὁ γραμματικὸς τῆς ἐκκλησίας προετοιμασμένον ἓνα κατάστιχον κατὰ ἀλφάβητον γραμμένον, καὶ νὰ γράφῃ εἰς αὐτὸ³⁾ αὐτὸς ὁ γραμματικὸς τοῦ παγγαρίου⁴⁾, δηλαδὴ τὰ ὀνόματα τὰ ἐπινώματα, τὰς πατρίδας ἐκείνων ὄλων, ὅπου θελήσουσιν νὰ γίνουσιν ἀδελφοὶ τῆς ἐκκλησίας αὐτῆς (τόσων ἄδρες ὅσων γυναῖκες). Οἱ ὅποιοι οἱ ἀδελφοὶ παρ' αὐτὰ, ὅπου γράφουσι νὰ δίδουσιν εἰς τὴν ἐκκλησίαν⁴⁾. Καὶ κάθε χρόνον τὴν ἡμέραν τῆς

предпочтение, и это пусть будет сдѣлано между ними по доброму согласію ихъ.

Должно же знать, что если случится какойнибудь архіерей, то въ ту пору пусть отдается ему предпочтение предъ остальными очередными священниками. Если же случатся иные священники, которые будутъ или не будутъ очередными въ этой церкви, то пусть имѣеть преимущество первый изъ священниковъ находящійся на чредѣ служенія. И опять это пусть будетъ съ согласія (другаго) очередного священника, если онъ захочетъ сдѣлать это.

Глава XXIII. Обычай и правило какимъ образомъ должно происходить собраніе братчиковъ и какъ титуловать братчиковъ.

Имѣть церковному письмоводителю одну напередъ составленную книгу, писанную по алфавиту, и писать въ ней самому письмоводителю пангарія, т. е. имена, фамиліи, отчество всѣхъ тѣхъ, которые желаютъ быть братчиками сей церкви (какъ мужчинъ, такъ и женщинъ). Затѣмъ всѣ братчики, которые будутъ записаны, пусть

1) Въместо этого: κατὰ καιρῶν.

2) Κεφάλαιον λδ.

3) Ἐν αὐτῷ.

4) Παγγαρίου.—Ящикъ, назначенный въ церкви для продажи свѣтъ.

έορτῆς τῶν ἁγίων πάντων, ἢ τῶν ταξιαρχῶν να πλερωθεὶς μισὴν γροσίαι καὶ να πέρνουσ ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν εὐλογίας χάριν ἕνα κηρίον, ἕνα ψωμί, καὶ ἕναν ἅγιον γραμμένον εἰς χάρτιον. Καὶ ἐὰν δὲν ἤθελαν να ἐπάρουσ τὸ ψωμί, τὸ κηρίον, καὶ τὸν ζωγραφισμένον ἅγιον, να δίδουσι μόνε¹⁾ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἕνα τέταρτον τοῦ γροσίου, ἢ γουον ἕνα βροῦπι. Καὶ ὅταν τὰ δίδουσ αὐτὰ να γράφωσται εἰς τὸ κατὰστιχον ἐκεῖνου τοῦ χρόνου, διὰ να φαίνεται ποῖος ἐπλήρωσεν καὶ ποῖος ὄχι. Καὶ ὅσοι γραφθοῦσι εἰς τὸ κατὰστιχον αὐτὸ τῆς ἀδελφότητος (ἔξω ἀπὸ τὰς γυναῖκας), ἢμποροῦν να εἰσέρχωσται εἰς τὴν σὺναξιν, ὁποῦ γίνεται τῆς ἀδελφότητος ὅλης, ὅμως ἐὰν δὲν εἶναι εἰκοσι χρόνῶν εἰς τὴν σὺναξιν δὲν συγχωρεῖται να ἔμπη.

¹⁾ Ἡ δὲ σὺναξις γίνεται τοιοῦτω τρόπῳ ὅσοι εἶναι ἐκεῖνοι, ὁποῦ ἐγράφησαν εἰς τὸ κατὰστιχον διὰ ἀδελφοῦς, συναζονται εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὅλοι ἐπὶ τῷ αὐτῷ. Ὁ δὲ γραμματικὸς ἀναγνώθη μεγαλοφώνως τὸ κατὰστιχον εἰς ἐπίκοον πάντων, διὰ να ἀκούσων μὴ πῶς, καὶ δὲν ἐγράφη τινοῦς τὸ ὄνομα.

Καὶ μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν κλείεται ἡ θύρα. Καὶ αὐθὺς ἀνίσταται εἰς τῶν προκρίτων ἀδελφῶν ὁ γηραιότερος²⁾, καὶ βαστάζων τὴν εἰκόνα τοῦ

дають пожертвова́нiя на церковь. Каждый годъ въ день праздника всѣхъ святыхъ или чиноначальниковъ пусть платятъ половину греша и пусть берутъ изъ церкви для благословенiя одну свѣчу, одинъ хлѣбъ и одно изображенiе святаго, написанное на бумагѣ. И если не пожелаютъ имѣть хлѣбъ, свѣчу и живописное изображенiе святаго, пусть дадутъ въ церковь только одну четверть гроша т. е. одинъ рупь. И когда это дадутъ пусть записываются въ книгѣ того года, дабы было извѣстно кто выполнилъ взносъ и кто нѣтъ. И тѣ, которые запишутся въ этой книгѣ братства (кромя женщинъ) могутъ приходить на собранiе, составляющееся изъ членовъ всего братства. Однако, если нѣтъ двадцати лѣтъ, то въ собранiи не позволяется присутствовать.

Собранiе происходитъ такимъ образомъ. Тѣ, которые записались въ книгу братчиками, собираются всѣ вмѣстѣ въ церковь. Писецъ же прочтетъ громогласно книгу въ слухъ всѣхъ, дабы выслушали, не пропущено ли какимъ нибудь образомъ чье либо имя.

Послѣ чтенiя запирается дверь. Тотчасъ встаетъ одинъ изъ выбранныхъ братчиковъ старѣйшiй и, нося икону

¹⁾ Μόνον.

²⁾ Γηροντότερος.

Χριστοῦ εἰς τὰς χεῖρας του. ἔρχεται γύρωθεν ὁμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ. Καὶ αὐτοὶ βάζοντες τὸ χεῖρι αὐτῶν εἰς τὴν εἰκόνα, καὶ με ἐποῦτον τὸν τρόπον κάμνει τὸν ὄρκον, ὅτι ὑπόσχεται πῶς ἐν ἔλαις ταῖς δουλείαις τῆς ἐκκλησίας ἤθελεν πάντοτε ὑπερμαχήσει¹⁾ με καθαρὰν συνείδησιν καὶ ἀληθεϊνὴν πίστιν, δια νὰ γίνωνται διχῶς²⁾ κανένα δόλον ἢ καμμίαν ὑποχρισίαν³⁾ ὑπ' αὐτοῦ. Καὶ ἐὰν ἐγνωρίση τινὰ πῶς πρὸς ζυμίαν τῆς ἐκκλησίας ἐργάζεται τι, ἢ εἶπε τι, νὰ τὸ λέγη τῇ ἀδελφότητι παρῶν. Καὶ ὅταν γίνῃ ὁ ὄρκος αὐτοῦ καὶ στερεωθῇ ἢ ὑπόσχεσις, τότε κάθονται κατὰ τάξιν, καὶ γίνεται ἡ ἐκλογή τῶν προκρίτων ἀδελφῶν καὶ κυβερνίτων τῆς ἐκκλησίας καὶ διόρθωσις ἄλλων τινῶν ἀναγκαίων ὑποθέσεων.

Ἰστέον δὲ, ὅτι δὲν ἡμπορεῖ νὰ γίνῃ ἡ συνάξις αὕτη, ἐὰν μὴ ᾖ τὸ ὀλιγώτερον ἀδελφοὶ εἴκοσι τέσσαρες.

Κεφάλαιον κδ⁴⁾). Περὶ τοῦ, πόσοι ἐκλέγονται διὰ πρόκριτοι ἀδελφοὶ καὶ πόσοι εἰσὶν οἱ ἐν τῇ συνάξει αὐτῶν, καὶ πῶς ὀνομάζεται ἡ συνάξις αὕτη.

Πρόκριτοι ἀδελφοὶ ἐκλέγονται δώδεκα, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα τῶν ὀφικίων ἐγράφησαν εἰς τὸ κεφάλαιον 25⁵⁾ καὶ 32. Εἰς τὴν συνάξιν

Христа въ рукахъ, обходить кругомъ всѣхъ братчиковъ. Они же, положиа руку свою на икону произносятъ клятву такимъ образомъ, что всякій обѣщается во всѣхъ дѣлахъ церкви всегда дѣйствовать по чистой совѣсти и сущей правдѣ, безъ всякаго коварства, или какого либо лицемерія съ его стороны. И если присутствующій узнаеть что либо такое, что дѣлается или сказано чтонибудь, ко вреду церкви, то пусть объявить братству. И когда произнесена эта клятва и подтверждено обѣщаніе, тогда садятся по чину и бываетъ избраніе выборныхъ братчиковъ и управителей церкви и исправленіе другихъ необходимыхъ дѣлъ.

Должно же знать, что это собраніе не можетъ состояться, если не будетъ на лицо менѣе 24 братчиковъ.

Глава XXIV. О томъ, сколько избирается выборныхъ братчиковъ, сколько ихъ присутствуетъ на собраніи, и какъ это собраніе называется.

Выборныхъ братчиковъ избирають двѣнадцать, имена ихъ должностей изложены въ главѣ 25 и 32. На собраніе

1) Ὑπερμάση.

2) Χωρίς.

3) Ὑπόχρισιν.

4) Κεφάλαιον λβ'.

5) Цыфра 25 вычеркнута.

οὖν ἔρχονται τὸ ὀλιγώτερον εἰκοσι τέσσαρες ἀδελφοί. Καὶ αὕτη ἡ σύναξις ὀνομάζεται ἡ σύναξις τῶν δωδεκα καὶ τῶν λοιπῶν. Αὕτη οὖν ἡ σύναξις τῶν ἀδελφῶν εἶναι ἐκείνη, ὅπου κυβερνᾷ τῆς χρονίας ἐκείνης ὅλας τὰς ὑποθέσεις τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀδελφῶν.

Κεφάλαιον κέ¹⁾. Περὶ τοῦ ἀπο ποίους ἀδελφοὺς ἐκλέγονται οἱ πρόκριτοι, καὶ μετὰ τί τρόπον γίνεται ἡ ἐκλογή αὐτῶν, καὶ τί ὀφίκκια ἔχουσιν.

Οἱ ἄνωθεν 24, ὅπου λέγονται σύναξις τῶν δωδεκα καὶ τῶν λοιπῶν, ἔρχομενοι εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἐκλέγουσιν ἀνάμεσα ἀπὸ τοὺς ἰδίους ἐκείνους ἕξι²⁾ ἀνθρώπους, τοὺς πλέον ἐξερῆτους, καὶ ἡ ἐκλογή αὐτῶν γίνεται ὡσπερ καὶ τῶν ἱερέων, τὰ δὲ ὀφίκκια αὐτῶν εἶναι ταῦτα.

Ἄδελφός πρῶτος³⁾. Ὁ πρῶτος λέγεται προτεφόρος, τὸ ὅποῖον ὄνομα παράγεται ἀπὸ τοῦ καλῶς εὐφορᾶν τὰ τῆς ἐκκλησίας.

Ἄδελφός δεύτερος. Ὁ δεύτερος κυβερνήτης, ὅστις κυβερνᾷ τὰ πάντα νὰ εἶναι ἔτοιμα εἰς τὸν καιρὸν τοὺς, ὡς ἂν νὰ εἰποῦμεν, περὶ ἱερέων ἐφημερίων, περὶ τῶν εὐρῶν τῆς ἐκκλησίας, ὅπου πανηγυρίζει, περὶ τῶν οἴκων τῆς ἐκκλησίας, περὶ τῶν περιβόλων, περὶ τῶν κινήτων δηλαδὴ καὶ τῶν ἀκινήτων πραγμάτων αὐτῆς, τοῦ εἶναι αὐτὸν ἐπιτηρητήν.

же являются не менѣе 24 братчиковъ. И это собраніе называется собраніемъ двѣнадцати и остальныхъ. Это то собраніе братчиковъ управляетъ всѣми дѣлами церкви и братчиковъ того года.

Глава XXV. О томъ, изъ какихъ братчиковъ избираются выборные, какимъ образомъ бываетъ избраніе ихъ и какія они имѣютъ обязанности.

Вышеуказанные 24 братчика, которые составляютъ собраніе двѣнадцати и остальныхъ, приидя въ церковь избираютъ изъ среды своей шесть человекъ болѣе почетныхъ, и избраніе ихъ происходитъ такъ же, какъ и избраніе священниковъ, а обязанности ихъ слѣдующія.

Первый братчикъ. Первый называется *протефоромъ*, каковое имя происходитъ отъ того, что онъ прекрасно смотритъ за церковью.

Второй братчикъ. Второй называется *управляющимъ*. Онъ заботится, чтобы все было готово во время, такъ напримѣръ, относительно очередныхъ священниковъ, относительно церковныхъ храмовыхъ праздниковъ, о церковныхъ домахъ, объ огородахъ, т. е. о движимыхъ

¹⁾ Κεφάλαιον λγ'.

²⁾ Ἑξ.

³⁾ Слово: ἀδελφός πρῶτος, ἀδελφός δεύτερος и др. нѣтъ.

Описание изъ живск. рукописей.

Ἄδελφός τρίτος. Ὁ τρίτος λαμπα-
 δάριος, ὅστις ἔχει τὴν ἔγνοιαν ¹⁾ τῶν
 κηρίων ὀλονῶν ²⁾, ὁποῦ ἐξοδιάζονται
 εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὁποῦ δίδονται τοῖς
 ἀδελφοῖς τὴν πρώτην κυριακὴν, ὁποῦ
 νὰ ἔλθουσι ἀπὸ τοῦ ταξίδι ³⁾ αὐτῶν ⁴⁾,
 καθὼς εἶναι γεγραμμένα ⁵⁾ εἰς τὸν
 τόπον αὐτῶν.

Ἄδελφός τέταρτος. Ὁ τέταρτος
 λέγεται μέγας κλειδοῦχος, ὅστις ἔχει
 τὰ κλειδιά τοῦ κατωγαίου ⁶⁾ τῆς ἐκ-
 κλησίας, ὁποῦ βάλουν οἱ ἀδελφοὶ καὶ
 ἄλλοι τινὲς τὰς παρακαταθήκας καὶ
 τὰς πραγματείας αὐτῶν, ὅστις ⁷⁾ ἔχει
 νὰ συνάξῃ τὰ διατεταγμένα ⁸⁾, ὁποῦ
 ἔχουν συνθήθειαν νὰ δίδουν ὅσοι βάλουν
 εἶδη εἰς αὐτόν ⁹⁾. Οὗτος δὲ ὁ
 μέγας κλειδοῦχος ἔχει κατάστιχον
 ξεχωριστὸν εἰς χεῖρας τοῦ καὶ γράφει
 εἰς αὐτό ¹⁰⁾ τὰ συμφέρα τῆς χρονίας,
 ὅμως τὸ κατάστιχον ἔχει νὰ γράφεται
 τόσον αὐτουνοῦ, ὅσον καὶ τοῦ λαμπα-
 δαρίου, τόσον καὶ τῶν λοιπῶν, ὡς κα-
 θὼς ἐγράφθησαν εἰς τὸ κεφάλαιον ¹¹⁾.

и недвижимыхъ имуществѣхъ
 ея.

Третій братчикъ. Третій
 называется лампадаріемъ. Онъ имѣетъ попеченіе о
 свѣхъ свѣчахъ, которыя рас-
 ходуются въ церкви и которыя
 даются въ первое воскресеніе
 братчикамъ, возвратившимся
 изъ путешествія своего, какъ
 написано въ своемъ мѣстѣ.

Четвертый братчикъ. Чет-
 вертый называется великимъ
 ключникомъ. Онъ имѣетъ у
 себя ключи отъ церковныхъ
 кладовыхъ, въ которыхъ брат-
 чики и нѣкоторые другіе скла-
 дываютъ свои вещи и товары,
 собираетъ установленныя
 обычныя пошлины за товары,
 положенныя въ нихъ. Этотъ
 великій ключникъ имѣетъ от-
 дѣльную книгу у себя на ру-
 кахъ и записываетъ въ ней
 ежегодные доходы. Однако,
 записную книгу имѣетъ, какъ
 онъ, такъ и лампадарій, такъ
 и остальные должностные
 лица, какъ написано въ гла-
 вѣ XXIX.

1) Ἐγνοιαν.

2) Ὀλων.

3) Ταξίδιον.

4) Αὐτῶν—нѣтъ.

5) Γραμμένα.

6) Τῶν κατωγαίων.

7) Вмѣсто ὅστις стоить ὁ ὁποῖος.

8) Διατεταγμένα.

9) Ἐν αὐτῷ.

10) Idem.

11) Очевидно, ссылка дѣлается на XXIX главу (см. ниже). Въ
 рукописи № XXVI словъ: εἰς τὸ κεφάλαιον—нѣтъ.

Ἄδελφός πέμπτος. Ὁ πέμπτος λέγεται ἐπίτροπος, ὁ ὁποῖος ἔχει νὰ συνάξῃ κάθε κυριακὴν καὶ κάθε εὐρτην διὰ τοῦ δίσκου τὴν ἐλεημοσύνην, ὅπου συνηθίζουσι οἱ χριστιανοὶ, νὰ δίδουσι εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Τὰ ὄσα συνάζονται ἀπὸ τὸ μῦθωμα, τὰ ὄσα συνάζονται τὸν χρόνον ἀπὸ τοὺς ἀδελφούς εἰς τὰς εὐρτάς τῶν πανηγυρέων¹⁾, ὅταν δίδεται ὁ ἱστορισμένος ἅγιος, τὸ κηρίον καὶ τὸ ψωμί, τὰ σαραντάρια τῶν λειτουργιῶν καὶ τὰ λοιπὰ, ὡς ἐγράφησαν εἰς τὸ κεφάλαιον²⁾. Καὶ αὐτὰ τὰ ἄσπρα, ὅπου συνάξει, νὰ τὰ κυβερνᾷ καὶ νὰ τὰ δίδῃ εἰς τοὺς τόπους, ὅπου εἶναι διορισμένοι, ὡς καθὼς ἐγράφησαν εἰς τὸ κεφάλαιον³⁾.

Ἄδελφός ἕκτος. Ὁ ἕκτος ἀδελφός λέγεται ὁ μέγας ὑδρομελίων, ὅπου θέλει νὰ εἰπῇ ὁ ἐπιστάτης τοῦ κανονίου τῆς ἐκκλησίας, περὶ τοῦ ὁποῖου ἐγράφη κατὰ μέρος ἐν τῷ παρόντι τμήματι ἐν κεφαλαίῳ⁴⁾. Καὶ αὐτοὶ οἱ ἀδελφοὶ εἶναι ἐκεῖνοι, ὅπου ἔχουσι τὸν πρῶτον τόπον εἰς τὰ στασίδια τῆς ἐκκλησίας.

Κεφάλαιον κς⁵⁾. Περὶ τοῦ προτεφόρου ἀδελφοῦ καὶ τῆς αὐτοῦ ἐπιστασίας ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.

Προτέφορος ἀδελφός καλεῖται καὶ λέγεται ἐκεῖνος, ὅπου νὰ ἔχῃ τὴν ἐπιστασίαν ταύτην εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

Пятый братчикъ. Пятый братчикъ называется епитропомъ. Онъ собираетъ каждое воскресеніе и каждый праздникъ на церковномъ блюдѣ милостыню, которую христіане привыкли давать въ церковь. Все, что собирается отъ муропомазанія, что собирается въ годъ у братчиковъ въ праздники особенно чтимыхъ святыхъ, когда дается изображенный святой, свѣча и хлѣбъ, во время сорока литургій и остальное, какъ написано въ главѣ XXX, и эти деньги, которые собираетъ, пусть расходуетъ и пусть отдаеть въ назначенныя мѣста, какъ написано въ главѣ XXX.

Шестой братчикъ. Шестой называется великимъ идромелиономъ, что обозначаетъ начальника церковнаго кануна, о которомъ написано дальше въ настоящей части въ главѣ XXXI. Эти братчики суть тѣ, которые имѣютъ первое мѣсто въ церковныхъ стадіяхъ (т. е. мѣстахъ для стоянія въ церкви).

Глава XXVI. О братчикѣ протѣфорѣ и о должности его въ церкви.

Протѣфоромъ называется и считается тотъ братчикъ, который имѣетъ такую долж-

1) Ἐν ταῖς εὐρταῖς τῶν πανυιρέων.

2) Нѣтъ εἰς τὸ κεφάλαιον.

3) Вмѣсто εἰς τὸ κεφάλαιον стоить ἀνωτέρω.

4) Ἐν κεφαλαίῳ — нѣтъ.

5) Κεφάλαιον λδ'.

Ἔργον αὐτοῦ α), Νὰ προβλέπη με στόχασιν καλήν, ὅτι ὡσα γίνονται εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὑπὸ τῶν ἄλλων ἀδελφῶν, νὰ γίνωνται με εὐλογον καὶ δίκαιον τρόπον, καὶ νὰ πεποιδῶνται¹⁾ κατὰ τακτικά²⁾ τῆς ἀδελφότητος ὅλης, καὶ ὄχι ἀλλέως. β) Νὰ ἔχῃ τὴν ἔννοιαν εἰς τὸ νὰ δίδεται ὁ χρονιαῖος μισθὸς τῶν ἱερέων, καθῶς ἐδιατάχθη, ὁμοίως καὶ τῶν ὑπηρετῶν τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας. γ) Νὰ ἔχῃ τὴν ἔννοιαν πῶς νὰ πλερώνεται ὁ ἐπιστάτης τοῦ νοσοκομείου. δ) Νὰ προσάττη τῷ γραμματικῷ³⁾ με τὴν γνώμην τῆς συνάξεως τῶν εἴκοσι τεσσάρων ἀδελφῶν, νὰ λέγῃ τῷ ἐφημερίῳ ἱερεῖ, ὅτι νὰ εἴπῃ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, πότε εἶναι καιρὸς νὰ γένη ἡ συναξίς τῶν ἀδελφῶν. ε) Νὰ προβλέπη, ὅτι νὰ μὴ ἀνοίγεται κανένα ἀπὸ τὰ κουτία τῆς ἐκκλησίας διχῶς⁴⁾ τὴν εἰδήσιν αὐτοῦ καὶ τῆς συνάξεως τῶν 24 ἀδελφῶν, ἢ τὸ ὀλιγώτερον τῶν δώδεκα. ς') Νὰ μὴ ἔχῃ ἐξουσίαν τινὰς διχῶς⁵⁾ εἰδήσιν τῶν ἀδελφῶν τῆς συνάξεως, νὰ ἐξοδιάζη πουθενὰ διὰ χρεῖαν τῆς ἐκκλησίας παράνω ἀπὸ εἴκοσι ζολόττια. Καὶ εἰάν εἶχεν ἐξοδιάση παράνω ἀπὸ αὐτὰ τὰ εἴκοσι, νὰ τὰ πλερώνῃ ἀπὸ τὸ πουγγί του, ὅστις τὰ εἶχεν ἐξοδιάση. ζ') "Ὅτι νὰ προσάτῃ με θέλημα τῆς ἀδελφότητος παρ' αὐτὰ, ὅπου ἔλθει εἰς τὸ σφίγκιον, διὰ νὰ γράψῃ ὁ γραμματικὸς εἰς τὸ κατάστιχον τῆς ἐκκλησίας ἕλα τὰ ἱερά⁶⁾ ἄμφια καὶ σκεῦη τῆς ἐκκλησίας, τύσον ἅγια, ὅσον

ность въ церкви. Обязанность его: 1) внимательно слѣдить за тѣмъ, чтобы другіе братчики вели себя въ церкви благоразумно и надлежащимъ образомъ, и чтобы ими все совершалось по чину всего братства, а не иначе. 2) Знать о томъ, въ какое время давать годовую плату священникамъ, по установленію, равнымъ образомъ и служителямъ этой церкви. 3) Знать какимъ образомъ расплачиваться съ начальникомъ госпиталя. 4) Приказывать писцу, съ согласія собранія 24 братчиковъ, говорить очередному священнику, что онъ долженъ объявить въ церкви, когда назначается время для собраній братчиковъ. 5) Смотрѣть за тѣмъ, чтобы никакой церковный ящикъ не отпирался безъ позволенія его и собранія 24 братчиковъ или менѣе двѣнадцати. 6) Ни кому не разрѣшать, безъ согласія собранія братчиковъ, издерживать въ какомъ нибудь мѣстѣ для церковной нужды болѣе 20 золотыхъ. И если кто издержитъ на это болѣе двадцати, то пусть онъ пополняетъ изъ своего собственнаго кошелька. 7) Приказывать, согласно

1) Ποιοῦν.

2) Κατὰ τάξιν.

3) Τὸν γραμματικόν.

4) Χωρὶς.

5) Idem.

6) ἱερά.

καὶ ἄλλα εἶδη χρυσὰ καὶ ἀργυρὰ¹⁾. Καὶ νὰ τὰ ἔχη ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν του, διὰ νὰ δίδῃ τοῖς ἐφημερίαις καθε εὐρτήν δεσποτικὴν ἢ ἀγίου εὐρταζομένου, νὰ ἀλάσσοσι τὴν ἱερατικὴν αὐτῶν στολὴν καὶ ἄλλα²⁾, ὅτι κάμουν³⁾ εἶδη χρεῖαν τὴν ἡμέραν ἐκεῖνην τῆς εὐρτῆς. ἢ) Ὅτι ὅταν ἔλθῃ ἢ διωρῖα, ὅπου μέλλει νὰ ἀλαχθῇ ἀπὸ τὸ ὀφίκκιον ὁ προτεφόρος, νὰ τὰ δίδῃ αὐτὰ, ὅπου ἔλαβεν πάλιν μετὰ τὸ κατὰστιγον τῷ εἰς τὸν τόπον⁴⁾ αὐτοῦ εἰσίσιντι, καὶ ἐὰν ἤθελεν λείψῃ κανένα εἶδος ἀπὸ ἐκεῖνα, ὅπου εἶχεν λάβῃ, μικρὸν ἢ μέγα⁵⁾, νὰ τὸ πληρῶνῃ αὐτὸς ὁ προτεφόρος, ὁ ἐπιστάτης τῶν αὐτῶν⁶⁾. ὕ) ὅτι ὅταν ἤθελεν εἰς τὸν καιρὸν, ὅπου εἶναι ἐκεῖνος προτεφόρος καὶ τινας ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς εἶχεν ἀφιερῶσι εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἢ ἐπιτραχήλιον, ἢ φελόνι, ἢ δίσκον, ἢ ἄλλο τι ἱερὸν εἶδος, παρ' αὐτὰ νὰ προστάτῃ τῷ γραμματικῷ, ὅτι νὰ τὸ γράψῃ εἰς τὸν κωνδῖκα τῶν ἀφιερωμάτων, μεθ' ἡλθῆμα τῆς συνάξεως τὸν δώδεκα, καὶ νὰ γράψῃ ὁ γραμματικὸς τοῦ ἀφιερῶσαντος τὸ εἶδος ἐκεῖνο, τὸ ὄνομα⁸⁾, τὸ γένος, τὴν πατρίδα, τὸν χρόνον καὶ τὸν μῆνα διὰ αἰώνιον εὐθήμερον ἐκεῖνου, ὅπου τὸ ἐφιερῶσεν, καὶ διὰ τί αἰτίαν τὸ ἔδωκεν⁹⁾, διὰ

съ волею братства, помимо того, что входить въ его обязанность, чтобы писмоводитель написалъ въ книгѣ церковной всѣ церковныя облачения, церковныя сосуды, какъ священныя, такъ и всѣ остальные золотыя и серебряныя. И въ его власти—давать очереднымъ священникамъ каждый господскій праздникъ и празднуемаго святаго надѣвать священную одежду ихъ и все другое, что уже необходимо для этого праздничнаго дня. 8) Когда наступитъ срокъ, въ который протефоръ долженъ сдать свою должность, то пусть онъ отдастъ все то, что онъ взялъ, снова по книгѣ заступающему его мѣсто. И если удержитъ изъ того, что онъ получилъ въ свое вѣденіе, цѣнную или ничтожную вещь, то пусть пополнитъ самъ протефоръ, главный надзиратель за ними. 9) Если кто либо изъ братчиковъ пожелаетъ въ то время, на которое онъ былъ избранъ протефоромъ, пожертвовать

1) Нѣтъ словъ: χρυσὰ καὶ ἀργυρὰ.

2) Прибавлено: εἶδη.

3) Κάμουν.

4) Τῷ ἐν τῷ εἰσίσιντι τόπῳ.

5) Μεγάλον.

6) Ὁ τῶν αὐτῶν ἐπιστάτης.

7) Κεφάλαιον θ'.

8) Прибавлено: αὐτοῦ.

9) Прибавка: καὶ τοῦτο πρέπει, νὰ γράφεται τοιοῦτῳ τρόπῳ.

νά μὴν καθῆ ἕξα προσεξίας ἢ ἐπὶ ταυτοῦ¹⁾ κανένα εἶδος τῆς ἐκκλησίας. i) ²⁾ Καὶ τελευταῖον, νά μὴν ἔχη ἕξουσίαν ὁ προτεφόρος, νά δώσῃ ἀπὸ τὰ ἐκκλησιαστικά σκευῆ ὀλομικρότερον εἶδος, ὁποῦ νά εἶναι, διχῶς³⁾ τὴν γνώμην τῆς τῶν δώδεκα⁴⁾ ἀδελφῶν. Καὶ εἰάν παρέβῃ, ἀπὸ τὰ γεγραμμένα κανένα νά εἶναι χρεώστης τῆ ἐκκλησία ὁ προτεφόρος, νά πλερώνῃ πενήντα⁵⁾ ζολόττια τῆ ἐκκλησία. Καὶ αὐτὰ νά βάζωνται εἰς τὰ ἄσπρα, ὁποῦ γίνονται ἐξόδα διὰ τοὺς ἀρρώστοὺς νοσοκομείου τῆς ἐκκλησίας.

въ церковь или епитрахиль, или фелонь, или блюдо церковное, или иной какойнибудь священный предметъ, то помимо того, что онъ долженъ приказать письмоводителю, записать его въ книгу пожертвованій, но, по желанію собранія двѣнадцати братчиковъ, письмоводитель пусть запишетъ тотъ предметъ жертвователя, имя, родъ, отчество, годъ и мѣсяцъ для вѣчной благодарности тому, кто пожертвовалъ, и по какой причинѣ онъ далъ, дабы въ его время не оставлять безъ вниманія никакую церковную вещь. 10) И наконецъ, пусть протeфopъ не имѣетъ права давать изъ церковныхъ сосудовъ самамалѣйшаго вида, которые имѣются на лицо, безъ согласія двѣнадцати братчиковъ. И если протeфopъ нарушилъ что-либо изъ написаннаго, то онъ долженъ внести въ церковь 50 золотыхъ. И эта сумма пусть полагается въ деньги, изъ которыхъ дѣлаются расходы для больныхъ въ церковномъ госпиталѣ.

Κεφάλαιον κζ'⁶). Περὶ τοῦ δευτέρου ἀδελφοῦ τοῦ καλουμένου κυβερ-

Глава XXVII. О второмъ братчикѣ, называемомъ управ-

1) Нѣтъ словъ ἢ ἐπὶ ταυτοῦ.

2) Κεφάλαιον δέκατον.

3) Χωρὶς.

4) Прибавлено: συνάξεως.

5) Πεντήκοντα.

6) Κεφάλαιον λέ.

νίτου και περί τοῦ ἔργου αὐτοῦ, και περί τῆς αὐτοῦ ἐπιστάσιος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.

Ὁ δεῦτερος εἰς τὴν τάξιν καλεῖται κυβερνήτης. Καὶ ἡ ἐπιστάσιος, ὁποῦ ἔχει εἰς τὴν ἐκκλησίαν εἶναι ἐτούτη. Ἔργον αὐτοῦ ¹⁾. α) μὲν νὰ προβλέπη, πότε ἦλθεν ἡ διωρία τῆς ἐφημερίας τῶν ἱερέων, και νὰ δίδῃ εἰδησιν τοῖς ἄλλοις ἀδελφοῖς. β) Νὰ ἔχη τὴν ἔννοιαν, ὅτι νὰ εἶναι τὴν ἡμέραν τῆς ἐορτῆς τῶν ταξιαρχῶν, ὁμοίως και τῶν ἁγίων πάντων, εὐτρεπισμέναι αἱ ἐκκλησίαι. γ) Νὰ προσκαλῆ ἱερεῖς ἐκείνους, ὁποῦ εὐροῦν εὐλογον οἱ ἀδελφοὶ εἰς τὸ νὰ συλλειτουργήσουσιν ²⁾ τοῖς ³⁾ ἐφημερίοις, και νὰ εἶναι ἔτοιμα πάντα τὰ πρὸς χρεῖαν αὐτῶν. δ) Νὰ εὐτρεπίζη και νὰ ἐτοιμάζη τὴν συνηθισμένην τράπεζαν τοῖς ἀδελφοῖς τὴν ἡμέραν τῆς ἐορτῆς. ε) Νὰ ἔχη ἔννοιαν τὰ σπῆττα τῆς ἐκκλησίας και νὰ τὰ φτιάζη, ἀν χαλάσουσιν, και νὰ τὰ νοικοῶζη. Καὶ ὅταν τὰ νοικοῶζη νὰ γραφῇ εἰς τὸ κατάστιχον ὁ γραμματικὸς τῆς ἐκκλησίας, διὰ πόσα νοικοῶστικαν και πόσον καιρὸν εἶναι εὐχαῖρα. ς) Νὰ ἔχη τὴν ἔννοιαν τῶν περιβολίων και χωραφίων, ὁποῦ ἔχει ἡ ἐκκλησία, τόσον νὰ καιτάζη ἐκείνους, ὁποῦ κάθονται εἰς τὰ περιβόλια, ὅσον νὰ συνάζη τοὺς καρποὺς και τὰ ὑπ' ἐκείνων συμφέρα. ζ) Νὰ δίδῃ σπόρον, νὰ σπέρνουνται τὰ χωράφια και νὰ τὰ κυβερνᾷ κατὰ τὴν συνηθειαν τοῦ τόπου. η) Νὰ προβλέπη διὰ τὴν τροφήν τῶν ἀλόγων ζῶων τῆς ἐκκλησίας, και νὰ ἔχη κάθε εἶδος εἰς τὸν καιρὸν τοῦ ἔτοιμον, τόσον χορτάρει και κριθάρει διὰ τὰ ζῶα, ὅσον και ψωμί διὰ τοὺς ὑπηρέτας τῆς ἐκκλησίας και τῶν

ляющимъ, объ обязанности и должности его въ церкви.

Второй братчикъ въ чинѣ называется управляющимъ. Должность его въ церкви такая. Обязанность его: 1) наблюдать, когда наступитъ срокъ очередной службы священниковъ и давать объ этомъ извѣстiе прочимъ братчикамъ; 2) заботиться, чтобы ко дню праздника св. чиновачальниковъ, равнымъ образомъ и всѣхъ святыхъ церкви были благоуукрашены; 3) приглашать тѣхъ священниковъ, которыхъ заблагоразсудятъ братчики для того, чтобы они участвовали въ служенiи съ очередными священниками, и готовить все, что нужно имъ; 4) благоуукрашать и готовить обычную трапезу для братчиковъ въ день праздника; 5) имѣть попеченiе о церковныхъ домахъ, строить ихъ и если бы пошатнулись, то исправлять ихъ. И когда отдаетъ въ наемъ ихъ, то пусть церковный писмоводитель пишетъ въ книгу за сколько онѣ отдадъ и по какое время онѣ оставались пустыми; 6) имѣть попеченiе объ огородахъ, поляхъ, которыми владѣтъ церковь, смотрѣть какъ въ тѣмъ, которые работаютъ въ этихъ огородахъ, такъ и за тѣмъ, сколько собирается плодовъ и какiе получаютъ за

¹⁾ Нѣтъ словъ: ἔργον αὐτοῦ.

²⁾ Συλλειτουργοῦν.

³⁾ Σὺν τοῖς ἐφημερίοις.

κτιμμάτων καὶ τοῦ νοσοκομείου. 8) Νὰ ἔχη τὴν ἔννοιαν, διὰ νὰ γίνωνται τὰ κόλυβα καθὲς παρασκευὴν βράδου, καὶ καθὲς σαββάτον μετὰ τὴν λειτουργίαν διὰ τοὺς ἀποθαμένους ἀδελφοὺς τῆς ἐκκλησίας. ι) Καὶ τελευταίον, ὅτι τὰ ἔξοδα, ὅπου νὰ κάμνη καθὲς καιρὸν, νὰ τὰ γράφῃ ὁ γραμματικὸς εἰς τὸ κατάστιχον τῆς ἐκκλησίας, παρόντων καὶ τῶν λοιπῶν προκρίτων ἀδελφῶν. Ὅμοίως νὰ γράφῃ καὶ τὰ ἔσοδα τῶν πραγμάτων πάντων. Καὶ νὰ μὴν ἔχη ἐξουσίαν, νὰ γράψῃ ἀπ' ὄντων τῶν ἀδελφῶν αὐτὴ δέκα ζολόττια εἰς τὸ κατάστιχον, ὅσα δὲ ἄσπρα τοῦ λείψου διὰ τὰ ἔξοδα, νὰ τὰ λαμβάνῃ ἀπὸ ἑνα τῶν κουτίων τῆς ἐκκλησίας, καὶ ὅσα τοῦ περισσεύου, νὰ τὰ δίδῃ εἰς τὸ κουτίον ἐκεῖνο πάλιν, ὅμως ὅλα νὰ εἶναι διὰ γράφου. Εἰ μὲν δὲ καὶ δὲν κάμῃ κατὰ τὰ παρόντα τακτικὰ, καὶ παρασαλεῦσι τῶν ὄρων τούτων τῶν γεγραμμένων, νὰ δίδῃ εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῆς ἐκκλησίας ὁ κυβερνήτης αὐτὸς πενήντα¹⁾ ζολόττια.

нихъ доходы; 7) давать сѣмена для засѣва полей и управлять по обычаю того мѣста; 8) заботиться о кормѣ безсловесныхъ животныхъ церкви и заготовлять каждаго вида на годъ, какъ травы и ячменя для животныхъ, такъ хлѣба для служителей церкви, владѣній и лазарета; 9) помнить, чтобы было коливо вечеромъ каждую пятницу и послѣ литургии каждую субботу за умершихъ братчиковъ церкви; 10) и, наковецъ, расходы, которые онъ долженъ дѣлать каждый годъ пусть записываетъ церковный письмоводитель въ церковную книгу присутствующихъ и остальныхъ выбранныхъ братчиковъ. Подобнымъ образомъ пусть записываетъ и приходы всѣхъ предметовъ. И пусть не имѣетъ права записать въ книгу даже десяти золотыхъ, помимо согласія присутствующихъ братчиковъ. Сколько издержать денегъ на расходы, пусть беретъ изъ церковнаго ящика и сколько останется отъ избытковъ, пусть положить снова въ тотъ ящикъ, однако все сие пусть будетъ записано. Если же этотъ управляющій не сдѣлаетъ согласно съ предписаніемъ настоящаго устава и преступить эти очерченныя границы, то пусть внесетъ въ госпиталь церковный пятьдесятъ золотыхъ.

¹⁾ Πεντήκοντα.

Κεφάλαιον κή¹⁾). Περὶ τοῦ τρίτου εἰς τὴν τάξιν ἀδελφοῦ δε τῆς τῶν προκρίτων συναξέως, καὶ περὶ τοῦ ἔργου καὶ ἐπιστάσις αὐτοῦ, ποῖα ἦν.

Ὁ τρίτος ἀδελφὸς λέγεται λαμπαδάριος²⁾, τοῦ ὁποίου ἡ ὑπηρεσία εἶναι αὕτη. Ἔργον αὐτοῦ³⁾ α) μὲν εἶναι, ὅτι νὰ λαμβάνη μὲ καθαρὸν κατάστιχον ὑπὸ τοῦ ς⁴⁾ εἰς τὴν τάξιν ἀδελφοῦ τοῦ ὑδρομελίονος δηλαδῆ, ὅσον κηρίον ἔρχεται συμφέρον ἀπὸ τὸ κανόνιον καὶ αὐτὸ τὸ κηρίον νὰ τὸ κάμνη λαμπάδας διαφοράς εἰς τὸ μέγεθος. β) Αὐτὰς τὰς λαμπάδας νὰ ταῖς βάζῃ εἰς τὸ σεντούχιον τῆς ἐκκλησίας, καὶ νὰ ἀφίνη ἐξ αὐτῶν ἀπὸ κάθε μεγέθους μερικὰς ἐκ τούτων ἔξω ἀπὸ τὸ σεντούχιον, καὶ νὰ ταῖς πουλῇ τοῖς ἀδελφοῖς, ὁποῦ βούλωνται νὰ ἀγοράσουν καὶ νὰ ταῖς προσφέρουν εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὄωρον τῷ Θεῷ εἰς τιμὴν τινοῦ ἀγίου καὶ ψυχικὴν αὐτῶν σωτηρίαν. γ) Ὅτι ὁποῖος ἀδελφὸς ἀγῶρασι λαμπάδας νὰ γράφεται ὑπὸ τοῦ γραμματικοῦ εἰς τὸ κατάστιχον τὶ μεγέθους ἦτον καὶ διὰ πόσα ἐδώθη, διότι βάζοντας αὐτὰ τὰ ἄσπρα εἰς τὸ κουτίον νὰ ἐγνωρίζεται πόσα ἐπίσσε τὸ κηρίον, ὁποῦ εἶχεν πᾶρι ὁ λαμπάριος ἀπὸ τοῦ ὑδρομελίονος. δ) Ὅτι διὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀγίας λαμπρᾶς νὰ ζυγιάζεται ὑπ' αὐτοῦ ἔμπροσθεν τῆς τῶν προκρίτων συναξέως τόσες ὀκκάδες κηρίον, ὅσον λογιάζουσι, πῶς νὰ φθάνῃ. Καὶ νὰ τὸ κάμνουν τόσας λαμπάδας διαφοράς εἰς τὸ μέγεθος, ἧγουν εἰς

Глава XXVIII, О третьемъ братчикѣ въ числѣ собранія выбранныхъ, о его обязанности и должности, какую онъ имѣеть.

Третій братчикъ называется лампадаріемъ, обязанность котораго слѣдующая. Дѣло его: 1) братъ по чистой книгѣ у шестого по чину братчика т. е. идромеліона воскъ, сколько получается отъ кануна, и изъ этого воска дѣлать свѣчи различной величины. 2) Эти свѣчи класть въ церковный сундукъ и оставлять изъ нихъ нѣсколько разной величины внѣ сундука, для продажи братчикамъ, которые желаютъ купить и принести въ церковь, въ даръ Богу, въ честь какаго вибудъ святаго и для спасенія души своихъ близкихъ. 3) Кто изъ братчиковъ покупаетъ свѣчу, писецъ пусть записываетъ въ книгу: какой величины была, за сколько отдана, потому что, полагая эти деньги въ ящикъ, должно знать за сколько купленъ воскъ, который лампадаріи беретъ у идромеліона. 4) Для дня святаго свѣтлаго воскресенія Христова пусть онъ, въ присутствіи собранія выбранныхъ, взвѣшиваетъ столько окъ воска, сколько счита-

1) Κεφάλαιον λς'.

2) Λαμπάριος. Такъ это слово читается вездѣ въ настоящей рукописи.

3) Ἔργον αὐτοῦ—нѣтъ.

4) Τοῦ δευτέρου. Это, безъ всякаго сомнѣнія, ошибка писца, который, по недоразумѣнію, букву β' поставилъ вмѣсто ς'; опустивъ первую предъ словами: Αὐτὰς τὰς λαμπάδας κ. τ. λ.

τάξιν τέσσαρες α', β', γ' και δ', ἀπὸ τὰς ὁποίας νὰ δίδῃ τοῖς εὐρισκομένοις χριστιανοῖς εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Καὶ νὰ πέρνῃ εἰς αὐτῶν τὴν τιμὴν ἐκείνην, ὁποῦ οἱ ἀδελφοὶ δώσουν ἐκ τῆς ἀγαθῆς αὐτῶν προαιρέσεως παρακινούμενοι. ε) ὅτι ὅταν μοιράζῃ τὰς λαμπάδας αὐτὰς νὰ εἶναι με τοῦ λόγου του μαζί και ὁ γραμματικὸς τῆς ἐκκλησίας, και νὰ γράφῃ πόσας λαμπάδας ἐκ τούτων ἐδώθησαν χάριν τοῖς ἱεροῖς και τι μεγέθους ἦτον, και νὰ γράφῃ και πόσα ἐδώθησαν ὑπὸ τὸν κάθε ἕνα ἀδελφόν¹⁾ δι' αὐτὰς, διὰ νὰ ἡξεύρεται εἰς τὸ μετέπειτα πόσα ἐσύναξεν τὴν ἡμέραν ἐκείνην. ς) Τὸ κηρίον, ὁποῦ νὰ περισσεύῃ, ἦγουν αἱ λαμπάδες νὰ ζυγιάζωνται μετὰ τὴν ἀπόδοσιν πόσα βαροῦσι, και αὐτὸ νὰ γίνεται ἔμπροσθεν τοῦ προτεφόρου τὸ ὀλιγώτερον, διὰ νὰ μὴν γίνεται τίποτε λάθος και ζυμῖα εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἀπὸ τὰ μέλλοντα συμβῆναι. ζ) Νὰ ἔχῃ αὐτὸς ὁ λαμπαδάριος νὰ κοπανίζῃ ἔμπροσθεν τῶν προκρίτων, τόσον κηρίον, και νὰ τὸ κάμνῃ λαμπάδας εἰς τὸ μέγεθος ἀπὸ δράγμα²⁾. Ταῖς ὁποίαις λαμπάδαῖς νὰ ταῖς μοιράζῃ χάριν τοῖς εὐρισκομένοις ἀδελφοῖς εἰς τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἡμέραν τῶν ἁγίων παθῶν, και εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἁγίου³⁾ σαββάτου, ἦγουν εἰς τὴν τοῦ ἐπιταφίου ἀκολουθίαν και προπομπήν. η) Νὰ κάμνῃ ἐξχωριστὰ κάθε χρόνον λαμπάδες μικραὶ τὸ μέγεθος αὐτῶν ἀπὸ δράγμα, (ὅσα θέλει)⁴⁾. Καὶ νὰ ταῖς δίδῃ τοῖς ἀδελφοῖς⁵⁾ τὴν ἡμέ-

ють они достаточнымъ. Пусть дѣлають столько свѣчи различныя по величинѣ, т. е. на четыре чины 1, 2, 3 и 4, изъ коихъ пусть и дають находящимся въ церкви христіанамъ. Онъ же пусть пользуется отъ нихъ тою честью, которую дадутъ ему братчики отъ благого своего произволенія. 5) Что когда раздѣляетъ эти свѣчи, то пусть имѣетъ вмѣстѣ съ собою церковнаго писца и записываетъ какія свѣчи изъ нихъ даны были священникамъ и какой величины и пусть записываетъ сколько дано каждому братчику, чтобы знать сколько онъ собралъ въ тотъ день. 6) Воскъ, который долженъ оставаться отъ избытковъ, т. е. свѣчи пусть взвѣшиваются послѣ отданія, сколько вѣсятъ, и это бываетъ, по меньшей мѣрѣ, въ присутствіи протефора, дабы не было какойнибудь погрѣшности или вреда въ церкви отъ на-мѣревающагося сдѣлать стачку. 7) Пусть сей лампадарій очищаетъ въ присутствіи выборныхъ братчиковъ воскъ и дѣлаетъ свѣчи по величинѣ отъ драхмы, каковыми свѣчами и обдѣляетъ находящихся въ церкви братчиковъ въ день святыхъ стра-

1) Ὑπὸ τοῦ κάθε ἀδελφοῦ.

2) Нѣтъ словъ: εἰς τὸ μέγεθος ἀπὸ δράγμα.

3) Μεγάλου вмѣсто ἁγίου.

4) Этн слова взяты изъ рукописи № XXVI.

5) Τοῖς ἀδελφοῖς.

ράν τῆς εορτῆς τῶν ἁγίων πάντων καὶ τῶν ταξιαρχῶν, καὶ ἐκεῖνοι οἱ ἀδελφοὶ νὰ δίδουν ὁ κάθε εἰς ἐξ αὐτῶν ἀπὸ (ἀσπρα)¹⁾, ὡς καθὼς ἐγράφηθη εἰς τὸ κεφάλαιον 23²⁾ περὶ τοῦτου. θ') Τὴν ἡμέραν τῆς εορτῆς τῶν ἁγίων πάντων καὶ τῶν ἀρχαγγέλων³⁾ νὰ τυπῶν τόσα χάρτια, ὅσα ἡμπορεῖ νὰ καταλάβῃ, πῶς φθάνουν διὰ τοὺς ἀδελφοὺς ἔλους, τόσον ἐκείνους, ὅπου ἐπροέβιναν, ὅσον διὰ τοὺς μέλλοντας γενέσθαι τὴν ἡμέραν ἐκείνην τῆς εορτῆς. Καὶ εἰς αὐτὰ τὰ χάρτια νὰ εἶναι τυπομένη⁴⁾ ἡ μορφή τῶν ταξιαρχῶν⁵⁾ ἢ τῶν ἁγίων πάντων, κατὰ τὴν ἡμέραν, ὅπου τόχη. ι) Νὰ κάμνῃ τὴν ἡμέραν αὐτὴν καὶ τόσα φωμῖα, τὸ μέγεθος αὐτῶν ἀπὸ δράμια 25. Νὰ ἔχουν καὶ αὐτὰ ἀπάνω εἰς τὸ κάθε ἓνα τὴν σφραγίδα τῆς εορτῆς, καὶ νὰ τὰ δίδῃ, ὡς εἴρηται εἰς τὸ 23⁶⁾ κεφάλαιον, τοῖς ἀδελφοῖς. Καὶ νὰ λαμβάνῃ ἐξ αὐτῶν ἀπὸ τὸν κάθε ἓνα.

тей, въ великую субботу на послѣдованіи и процессіи выноса плащаницы: 8) Пусть дѣлаетъ особо каждый годъ малыя свѣчи величиною отъ драхмы, (сколько желаетъ) и пусть даетъ ихъ братчикамъ въ день праздника всѣхъ святыхъ и чиновачальниковъ, и эти братчики пусть даютъ каждый изъ нихъ деньги, какъ написано объ этомъ въ 23 главѣ. 9) Въ день праздника всѣхъ святыхъ и чиновачальниковъ пусть оттиснуть столько хартій, сколько можетъ взять, чтобы достало на всѣхъ братчиковъ, какъ тѣхъ, которые пришли, такъ и для тѣхъ, которые намѣреваются придти въ тотъ день праздника. На этихъ хартіяхъ пусть будетъ оттиснуто изображеніе чиновачальниковъ или всѣхъ святыхъ сообразно съ днемъ, который случится. 10) Пусть приготовить въ этотъ день и столько хлѣбовъ по величинѣ отъ 25 драхмъ, и пусть на каждомъ изъ этихъ хлѣбовъ будетъ печать праздника, и эти хлѣбы пусть раздаетъ братчикамъ, какъ сказано въ 23 главѣ. И пусть за это получаетъ отъ cadaго изъ нихъ.

¹⁾ Внесено слово изъ рукописи № XXVI.

²⁾ Кеφάλαιον θ'. Очевидно, снова ошибка.

³⁾ Τῶν ταξιαρχῶν вмѣсто τῶν ἀρχαγγέλων.

⁴⁾ Τυπῶν.

⁵⁾ Оттиски этихъ изображеній, а равно и самыя гравировальныя мѣдныя доски съ этими изображеніями хранятся и доселѣ въ греческой нѣжинской церкви. Оттиски можно видѣть и въ археологическомъ музеѣ при Кіев. дух. Академіи.

⁶⁾ Εἰς τὸ λά κεφάλαιον.


Ὅστις 1) δὲ ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς δὲν θελήσει νὰ λάβῃ τὸ κηρίον, τὸ ψωμί καὶ τῶν ἁγίων τὴν εἰκόνα, ὁποῦ εἶναι εἰς τὸ χάριτον, ἐκεῖνος νὰ δίδῃ μόνε 2) τὰ ὑμῖσι ἐκείνων, ὁποῦ τὰ ἔλαβαν αὐτὰ τὰ εἶδη.

ια) Νά 3) κοπανίζη αὐτὸς λαμπαδάριος τὸ κηρίον ἐκεῖνο ἔμπροσθεν τῶν προκρίτων, τὸ ὁποῖον ἔχει νὰ κάμνῃ ἐξ αὐτοῦ τὰς συνθησιμένας 14 λαμπάδας πράσινας καὶ τρίκλωνας, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἐξ αὐτῶν δύο μεγαλιώτεραι τῶν δώδεκα, καὶ τὰς φωλάττουσι διὰ τὰς εἰσόδους τῶν ἁγίων εἰς τὰς ἐπισίμους ἐόρτας. Αἱ δὲ ἄλλαι δώδεκα κρατοῦνται ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς τοὺς συνομώτας εἰς τὰς λιτανεῖας 4) καὶ παρῆρσις τῶν ἐόρτῶν εἰς τὸν συνῆθη αὐτῶν καιρόν.

ιβ) Νά ζυγάζη ἀπὸ τὸ κηρίον, ὁποῦ τοῦ δίδεται ἀκόμα 5), ἔμπροσθεν τοὺς τῶν προκρίτων ἀδελφοὺς, καὶ νὰ κάμνῃ ἐξ αὐτοῦ ἕξη λαμπάδας μεγάλας καὶ δύο μικράς διὰ τὰ φανάρια. Καὶ αὐτὰς τὰς ἕξη 6) νὰ ταῖς δίδῃ, νὰ ταῖς βάζουν ἕξη 7) ἀδελφοί, ὅταν μέλλουν νὰ ὑπᾶν, διὰ νὰ μεταλάβουν τινὰν ἀδελφὸν εἰς τὴν οἰκίαν ἐκεῖνου, ἢ ὅταν μέλλουν νὰ φέρουν λείψανον ἀδελφοῦ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ὁμοίως καὶ τὰ δύο φανάρια. ιγ) Νά ἔχη κοπανισμένον κηρίον, ὡς ἐδηλώθη, καὶ νὰ κάμνῃ ἐξ

Кто же изъ братчиковъ не пожелаетъ взять свѣчу, хлѣбъ и изображеніе святыхъ на бумагѣ, тотъ пусть дастъ половину того, что дали тѣ, которые взяли всѣ эти предметы.

11) Пусть этотъ лампадарій очищаетъ въ присутствіи избранныхъ братчиковъ тотъ воскъ, изъ котораго онъ долженъ дѣлать обычныя 14 зеленыхъ и трехъ составныхъ свѣчъ: изъ коихъ двѣ больше остальныхъ двѣнадцати и хранятся для святыхъ выходовъ на торжественные праздники. Остальные же двѣнадцать держать братчики, давшіе клятвенное обѣщаніе, на крестныхъ ходахъ, въ бытность ихъ на праздникахъ въ обычное время ихъ. 12) Пусть взвѣшиваетъ изъ воска то, что дается еще въ присутствіи выборныхъ братчиковъ и пусть дѣлаетъ изъ него шесть свѣчъ большихъ и двѣ малыхъ для фонаря. И эти шесть свѣчъ пусть даетъ нести шести братчикамъ, когда намѣреваются идти, чтобы причастить какого либо братчика на дому его, или когда

 1) Всѣ эти слова до цифры 14 составляютъ заглавіе къ 37 главѣ, κεφάλαιον λζ'. Поэтому въ рукописи № XXVI всѣхъ главъ братскаго устава не 50, а 51.

2) Μόνον.

3) Прибавлены въ началѣ слова: Νά ἔχη.

4) Δειτουργίας прибавлено къ λιτανεῖας.

5) Ἀκόμη.

6) Ἐξ.

7) Idem.

ἐκείνου τόσας μικρὰς λαμπάδας σχεδὸν ἑκατὸν καὶ περισσοτέραι, διὰ τὰ εὐρίσκωνται εἰς τὴν ἐκκλησίαν πάντοτε, καὶ νὰ εἶναι διὰ ταιαύτην αἰτίαν, ὅτι νὰ διδοῦνται τοῖς ἀδελφοῖς ἀπὸ μίας, ὅταν μέλλουν νὰ ὑπάγουσι μετὰ τὸν ἅγιον ἄρτον. ιδ') ὅτι ἐὰν ἐμπροσθεν τινὸς εἰκόνας ἔχη νὰ βάλῃ κηρίον ὁ λαμπαδάριος¹⁾ ἀπὸ ἐκεῖνο τῆς ἐκκλησίας, νὰ ἔχουν εἰδήσιν περὶ τούτου, ὅτε προτέφορος καὶ ὁ κυβερνήτης, καὶ ὁ γραμματικὸς νὰ τὸ γράφῃ εἰς τὸ κατάστιχον, τι μεγέθους εἶναι, διὰ νὰ ἡξεύρεται τι κηρίον πουλίεται, καὶ πόσα πιάνει, καὶ πόσον δίδεται χάριν τοῖς ἀδελφοῖς, καὶ πόσον ἐξοδιάζεται εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Καὶ αὐτὸς ὁ λαμπαδάριος, νὰ μὴν ἔχη ἐξουσίαν, νὰ κάμῃ τίποτες κηρίον εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἢ νὰ βάλῃ εἰς τὰς ἁγίας εἰκόνας, ἢ νὰ δώκῃ²⁾ τοῖς ἀδελφοῖς, ἢ ἄλλο τι πράγμα τι ὅποιον, νὰ μὴν εἶναι με εἰδήσιν τῶν λοιπῶν αὐτοῦ συντρόφων, καὶ γραμμένον ὑπὸ τοῦ γραμματικοῦ εἰς τὸ κατάστιχον καταλεπτῶς ἕνα πρὸς ἕνα. Καὶ ἐὰν ἤθελε παρέβῃ τῶν γεγραμμένων τὸ ὀλομικρότερον ὅπου εἶναι, νὰ ἔχη νὰ δίδῃ εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῆς ἐκκλησίας ἑκατὸν ζολόττια τὸ πρῶτον, καὶ ἐὰν τὸ κάμῃ δευτέρον νὰ δίδῃ διακόσια, καὶ ἐὰν τὸ κάμῃ τρίτον, νὰ εὐγάζεται ἀπὸ τὸ ὀφίχιον, καὶ νὰ δίδῃ καὶ ἑκατὸν γρόσια εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

думают нести мощи братчика въ церковь. Равнымъ образомъ несутъ въ этомъ случаѣ и два фонаря. 13) Пусть имѣеть приготовленный воскъ, какъ изъяснено, и дѣлаетъ изъ него нѣскольکو маленькихъ свѣчекъ приблизительно сто и съ лишкомъ, чтобы онѣ всегда находились въ церкви и это пусть дѣлается ради таковой причины, чтобы давать ихъ по одной братчикамъ, когда думаютъ идти со святымъ хлѣбомъ. 14) Если лампадарій поставить свѣчу предъ какоюнибудь иконою, то объ этомъ пусть дается знать церкви, такъ и о томъ, когда протекторъ и управитель (дѣлають тоже), и писецъ пусть пишетъ въ книгѣ—какой она величины, дабы извѣстно было, сколько воску продается и сколько покупается, сколько дается братчикамъ и сколько издерживается на церковь. И самъ лампадарій не имѣеть никакого права дѣлать какую либо свѣчу въ церковь, или ставить предъ святыми иконами, или давать братчикамъ или совершать какойнибудь иной поступокъ, который не былъ бы извѣстенъ остальнымъ его товарищамъ и не былъ записанъ писцомъ подробно одинъ за другимъ въ книгѣ. И если пожелаетъ преступить чтолибо малѣйшее изъ написаннаго, то пусть даетъ въ цер-

¹⁾ Λαμπάριος.

²⁾ Δώση.

Κεφάλαιον κθ' ¹⁾). Περὶ τοῦ τετάρτου ἀδελφοῦ τοῦ καλουμένου μεγάλου κλειδοῦχος καὶ περὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς ἐπιστασίας αὐτοῦ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

Ἀδελφός τέταρτός λέγεται μέγας κλειδοῦχος τῆς ἐκκλησίας, τοῦ ὁποίου τὸ ἔργον εἰς αὐτὴν εἶναι ἐτοῦτο. Ἔργον αὐτοῦ· α) μὲν νὰ ἔχῃ ἓνα κατάστιχον ἐπὶ τὸ αὐτὸ ²⁾ εἰς τὸ ὁποῖον, νὰ γράφῃ ὁ γραμματικὸς τῆς ἐκκλησίας τὸν χρόνον, καὶ τὸν μῆνα, ὅπου τοῦ ἐδώθησαν τὸν κάθε κλειδοῦχον ἢ ἐπιστασία τοῦ κατωγαίου τῆς ἐκκλησίας, ἢ γον ποχρίπου ³⁾). Καὶ εἰς αὐτὸ τὸ κατάστιχον νὰ γράφονται ὑπὸ τοῦ γραμματικοῦ, τὰ ὅσα φέρουν οἱ χριστιανοὶ εἶδη, καὶ βάζουν εἰς αὐτὸ ⁴⁾ τὸ κατωγαῖον, κατ' ὄνομα. Καὶ νὰ γράφονται εἰς αὐτὸ κατάστιχον καὶ τότε εὐγάζονται, ὁμοίως καὶ τὰ πράγματα εἶναι, νὰ γράφονται, πόσα δίδονται ἀπὸ κάθε ἓνα, ὅπου νὰ ἔβαλεν πράγμα τόσον κάτω εἰς τὸ ὑπόγειον, ὅσον καὶ εἰς τὰς ἐκκλησίας ἀμφωτέρας. β) ὅτι νὰ ἔχῃ ἔννοιαν καλὴν αὐτός ὁ κλειδοῦχος περὶ τῶν τεθέντων πραγμάτων

ковный, госпиталь сто золотыхъ, если сдѣлаеть это въ первый разъ, если сдѣлаеть во второй разъ, пусть дасть двѣсти золотыхъ и если сдѣлаеть въ третій разъ, то пусть удаляется и пусть дасть въ церковь сто грошей.

Глава XXIX. О четвертомъ братчикѣ, называемомъ великимъ ключникомъ, о должности его и главной обязанности въ церкви.

Четвертый братчикъ называется великимъ ключникомъ церкви, обязанности котораго въ церкви состоятъ въ слѣдующемъ. Дѣло его: 1) имѣть одну записную книгу, въ которой писецъ церковный пусть пишетъ годъ и мѣсяць, въ который дано было каждому ключнику надзирательство надъ церковною кладовою, т. е. погребомъ. Въ этой книгѣ пусть церковный писецъ пишетъ по именамъ какія вещи берутъ христіане и какія несутъ въ эту кладовую. И пусть записываютъ въ этой книгѣ и равнымъ образомъ когда вынимаютъ, и какіе товары, пусть записываютъ сколь даетъ каждый, кто положилъ товаръ, какъ внизу въ кладовой, такъ

¹⁾ Κεφάλαιον λή.

²⁾ Ἐπὶ ταυτοῦ.

³⁾ Ποχρίμπου.

⁴⁾ Ἐν αὐτῷ τῷ κατωγαίῳ.

εις τὸ ὑπόγειον¹⁾), καὶ νὰ ἐκλέγῃ καλοὺς φύλακας, διὰ νὰ φυλάττουσιν ἐν πάσῃ ἀγρυπνίᾳ καὶ προσοχῇ αὐτὸ τὸ ὑπόγειον, καὶ τὰς ἐκκλησίας, διὰ νὰ μὴν χαθῆ τίποτες εἶδος μικρὸν ἢ μέγας²⁾), διότι εἴτι ἤθελεν λείψῃ ἐκεῖνος ὁ κλειδοῦχος ἔχῃ, νὰ τὸ πληρώσῃ.

Ἰστέον δὲ ὅτι οἱ ἀδελφοί, ὅπου ἐκλέγουσιν ἀνάμεσόν τους εἰς τὴν ἐπιστάσιαν αὐτὴν τὸν ἀδελφὸν αὐτὸν, νὰ ἔχουν νὰ προβλέπουσιν καλὰ τὴν κυβερνήσιν ἐκεῖνου καὶ ζωὴν (ἐκεῖνου), διὰ τὰ ἐνδεχόμενα τῶν πραγμάτων καὶ εἰάν ἀθετήσῃ τῶν παρόντων ἕνα τὸ ἑλομκρότερον, ὅπου ἐγράφθη, νὰ κανονίζεται καὶ αὐτὸς ὡς προτέφορος.

Κεφάλαιον λ' ³⁾). Περὶ τοῦ πέμπτου ἀδελφοῦ τοῦ, καλουμένου ἐπιτροπού, καὶ περὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς ἐπιστάσεως εἰς τὴν ἐκκλησίαν.

Ὁ πέμπτος ἀδελφὸς καλεῖται ἐπιτροπός. Καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ εἶναι ἐτοῦτο· α) μὲν νὰ συνάξῃ με τὸν δίσκον κάθε σαββάτου βράδου καὶ κάθε κυριακῆν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, τὴν συνηθισμένην ἐλεημοσύνην, ὅπου δίδονται⁴⁾ οἱ χριστιανοί, τὴν ὁποίαν

и въ обѣихъ церквахъ. 2) Пусть этотъ ключникъ хорошо слѣдитъ за тѣми товарами, которые положены въ кладовой, пусть избираетъ хорошихъ сторожей для охраны и наблюденія надъ этою кладовой и за церквами въ течение всей ночи, дабы что либо цѣнное или незначительное не было похищено, посему если этотъ ключникъ скроетъ что вибуди и будетъ имѣть у себя, то пусть наказывается.

Должно же знать, что братчики, которые избираютъ этого братчика изъ среды своей на настоящую должность, пусть имѣють бдительный надзоръ за управлениемъ его и за его жизнью. За растрату товаровъ и если отступить въ чемъ вибуди одномъ малѣйшемъ изъ того, что написано, пусть наказывается и онъ, какъ протѣфоръ.

Глава XXX. О пятомъ братчикѣ называемомъ епитропомъ, о его дѣлѣ и его обязанности въ церкви.

Пятый братчикъ называется епитропомъ. Обязанность его состоитъ въ слѣдующемъ: 1) Собираетъ съ церковной тарелочкою каждую субботу вечеромъ и каждое воскресенье на церковь обычную

1) Ἐν τῷ ὑπογαίῳ

2) Μαγάλον.

3) Κεφάλαιον λθ'.

4) Δίδου.

ἐλεημοσύνην ὅσα ¹⁾ συναχθῆ καθε
ἡμέραν, νὰ τὴν βάζῃ εἰς τὸ κουτίον,
τὸ διορισμένον τῆς ἐκκλησίας, καὶ
νὰ τὴν γράφῃ ὁ γραμματικὸς εἰς τὸ
κατάστιχον. β) Νὰ πέρνη τὰ ἄσπρα
ἐκεῖνα, ὅπου συνάζονται εἰς τὸ μύ-
ρωμα τῶν ἀδελφῶν εἰς κάθε εὐρτήν
ἁγίου καὶ δεσποτικῆν. Καὶ νὰ γρά-
φονται καὶ αὐτὰ, καὶ νὰ βάζονται
εἰς τὸ κουτίον. Νὰ πέρνη τὰ ἄσπρα
τῶν ὄδο ἁγιασμῶν τῶν θεοφανίων
ἀηλαδῆ, νὰ πέρνη τῶν παρακλησέων,
τῶν μερίδων, τῶν σαράντα λειτουργι-
ῶν, καὶ ἄλλων τινῶν, ὡς καθῶς ἐγ-
γράφησαν εἰς τὸ κεφάλαιον 25 ²⁾ περὶ
αὐτοῦ καὶ εἰς τὸ ἐνδέκατον ἐκεῖ ὅπου
ἐγράφησαν τὰ συμφέρα τῶν ἱερέων.
γ) Νὰ ἔχη τὴν ἐννοίαν τοῦ κουτίου,
ὅπου ἔχει συνήθειαν νὰ στέλνῃ ἡ
ἐκκλησία κάθε σαββάτον, διὰ νὰ πα-
γαίνῃ γύρωθεν τὰ σπήτια τῶν χρισ-
τιανῶν καὶ τῶν ἀδελφῶν τοῦ ἁγίου
νάου τούτου. Τὸ δὲ κλειδίον τοῦ κου-
τίου αὐτουνοῦ νὰ εἶναι μέσα εἰς τὸ
σεντούκιον τῆς ἐκκλησίας τὸ μέγα ³⁾.
Καὶ ἔταν μέλλῃ νὰ ἀνοιχθῆ νὰ εἶναι
παρῶν ὅλοι οἱ πρόκριτοι.

⁴⁾ Ἰστέον δὲ εἶναι τὸ κουτίον αὐτῶ ⁴⁾
εἶναι διὰ πτωχῶν καὶ ἀπόρων χριστια-
νῶν ζωοτροφίαν, ἧτοι τοῦ νοσοχο-

μιλοστυνῆ, которую даютъ
христиане, каковая милосты-
ня, сколько собрано каждый
день, пусть будетъ положена
въ опредѣленный церковный
ящикъ и пусть писецъ запи-
сываетъ въ книгѣ. 2) Братъ
тѣ деньги, которыя собира-
ются на мѣропомазаніи брат-
чиковъ каждый праздникъ свя-
таго и господскій. Все это
записывать и полагать въ
ящикъ. Братъ деньги, соб-
ранныя во время двухъ водо-
освященій въ день Богояв-
ленія, братъ за молебны,
за части, за сорокъ литургій
и за все другое, кагъ напи-
сано объ этомъ въ XXV гла-
вѣ и тамъ въ XI, въ которой
написаны доходы священни-
ковъ. 3) Заботиться объ ящи-
кѣ, который, церковь имѣетъ
обыкновеніе посылать каж-
дую субботу, чтобы обноси-
ли его по всѣмъ домамъ хри-
стіанъ и братчиковъ свя-
таго этого храма. Ключъ
же отъ сего ящика пусть
находится въ большомъ цер-
ковномъ сундукѣ, и когда
вздумаетъ открыть, пусть на-
лицо будутъ всѣ выборные
братчики.

Должно же знать, что у не-
го же на рукахъ долженъ
быть ящикъ для нуждъ бѣд-

¹⁾ Ὁσπν.

²⁾ Κεφάλαιον 33.

³⁾ Μεγάλον.

⁴⁾ Αὐτὸ.